LIBRARY MAR 1970 HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第[illegible]仟四六〇號 零售每份港幣弍毫

今日出紙七張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機五二二九〇八一 中區分處五二二一三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分社：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：廣東道九六七號。台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四一六一四一號

高棉新政府請求英蘇兩國
與越共軍談判 從速撤出高棉
倫諾將軍聲言不容外軍入侵 開放金邊機場恢復對外交通

（路透社高棉金邊三月二十二日電）此間今日宣佈，高棉新領導者請求一九五四年日內瓦會議聯合主席英國及蘇聯，幫助他們北越軍及越共軍從他們的國家和平民撤退。政府在一項聲明中謂，曾與越共及北越軍代表作正式會談。「望能使他們撤軍」。公告說：高棉政府已在請求英蘇安排一九五四年日內瓦會議結束法屬印度戰爭時所成立的國防監督委員會，重返高棉工作。該委員會是由加拿大，印度及波蘭三國代表所組成。監督在高棉，寮國及越南實行日內瓦協議。

（美聯社南越西貢廿二日電）高棉總理倫諾於星期日，要求英國與蘇聯運用一九五四年日內瓦協定，使北越軍及越共軍隊撤出高棉國境。同時他又謂：金邊新的「救國政府」將開始和共黨談判，自高棉撤佔他們的軍隊之問題。倫諾在金邊廣播電台用法國語廣播稱：「高棉人民反對外國軍隊霸佔他們的領土。」倫諾又稱：「爲滿足從高棉人民的願望，我正在呼籲英蘇兩國，以十四國日內瓦公約會議共同主席的身份，引用國際管制委員會的權力，用和平方式以終止國際間之破壞別國的領土的行爲」。

（美聯社越南西貢廿二日電）金邊電台週日稱，高棉國際機場，自元首施亞努週三被黜後，首次奉命重開。該台法語廣播又說：該機場業已重開。但數分鐘的英語廣播又說：該國職員已「爲個一切」開放該機場。

施亞努重返高棉 機會是百分四十
中共並不支持組織流亡政府 新政府禁止施亞努人員返國

（法新社日本東京廿二日電）朝日新聞駐金邊記者今日報導，施亞努派系之試圖採取復辟行動，反對目前之元首陳興之政權，其機會爲百分之四十。又謂，在外表上，金邊保持寧靜，但所有之通訊設施，電訊及電話局幾乎處於戒嚴狀態。

（泛亞社東京廿二日電）此間有資格之外交觀察家判斷，中共不支持施亞努親王組織流亡政府，已從廿一日施亞努本人在北平所發表之第二項聲明自行揭露，該聲明促柬人起而推翻政變集團所建立之親美政權，彼本人將竭盡全力助高棉人建立一個新政府，但「本人將完全不參加此新政府」，施亞努強調「從今以後，我是屬於過去的」，觀察家謂此數語與施亞努日前在莫斯科所稱準備在中國大陸或蘇聯組織流亡政府一節，完全相反，殆即證明渠在北平與中共首領會談後，已知無希望獲得中共之支持以組織流亡政府，不過施亞努之第二項聲明亦證明中共將利用施亞努在高棉殘存之潛勢力，以鼓動內部之共產革命。施亞努聲明中所稱渠完全不參加之未來「新政府」。

（法新社高棉金邊廿二日電）高棉政府今天向高棉航空公司及旅行社警告謂不得將施亞努親王，其妻蒙妮克及其他人帶回高棉。政府說如有違者將會沒收其航機。其他被列名受警告者爲親王的顧問賓努，前陸軍總司令狄龍將軍，前駐東德大使馬達維親王，禁令對這些人的妻子亦同樣生效。同時被禁止入境者還有前陸軍總檢察長，前空軍參謀長，親王的「技術顧問」，前經濟部長及親王的助手等。

美機運送寮國難民赴永珍 三月廿二日，寮國龍鎮及三塘戰事激烈時，美軍機紛紛幫助難民及受傷者離境運往永珍之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

施亞努否認 千金買笑

（合衆社日本東京廿二日電）已被罷黜的高棉元首施亞努在北平對記者否認，外間所傳，謂他在當權時代每一次碰到一個美女贈他以一個微笑，便需要高棉政府開支一千八百美元作代價。他今天說道：「我以微笑來回答一個美女給我的微笑而已，我未嘗以金錢作回答的代價。」

他現時在北平通過中共的機關新聞社對外否認高棉新政府之指控他在任期間所犯的種種貪污罪。

他自述他個人的財政狀況道：「我的私人積蓄只有一萬八千一百廿美元，每年入息四千美元，我沒有錢財存放在瑞士或任何其他國家的銀行，我在法國有一間小別墅，其實這亦是高棉政府所有的官舍。」

泰總理乃他儂否認 泰軍進入寮國作戰
美機連串轟炸高越邊境

（法新社泰國曼谷廿二日電）乃他儂總理今日否認華盛頓報導所稱：泰軍已進駐寮國。但承認「若干」泰「志願軍」可能已抵達該處，協助寮政府軍作戰。乃他儂又說：他們可能是來自寮泰邊區，以保衛他們在寮國的家園。

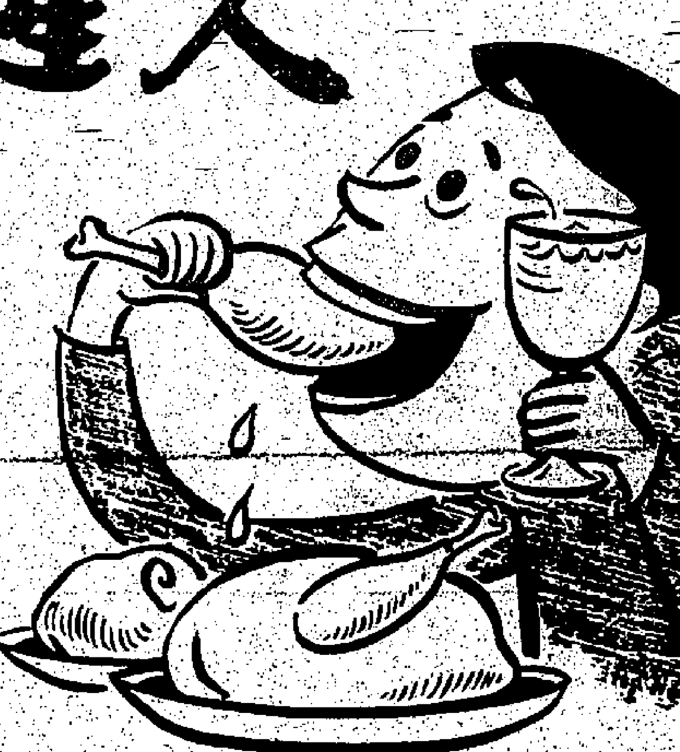
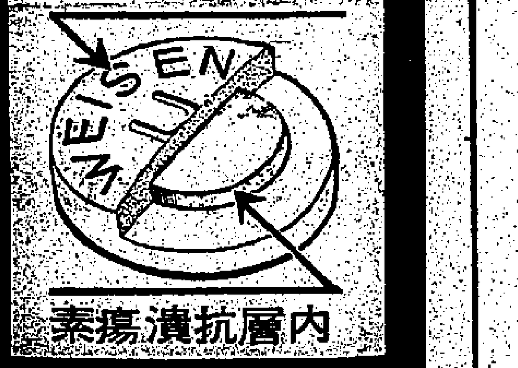
（合衆國際社日本東京廿二日電）寮共星期六指責美國派遣二營泰國軍隊進入寮國作戰地區，危害東南亞與印度支那的和平與安全。東京收聽到北越通訊社廣播巴特寮的政治組織寮國愛國陣線中央委員會發表公開聲明。

（路透社泰國曼谷三月二十二日電）據內政部長查普沙典將軍謂，泰國政府已宣佈臨近寮國之山區邊界爲禁區，共黨訓練之苗人已增加其軍事活動。

（法新社西貢三月二十二日電）此間美軍發言人今晚謂，B五二型轟炸機在過去廿四小時內，曾向距高棉約一至一哩半處之目標，至少投下七百五十噸炸彈。在五次出擊中，該批飛機炸擊「敵軍活動，滲露，基地營房，軍器基地及貯藏開發區」。該處在西寧省東北三十哩處，約在西貢西北六十哩處。

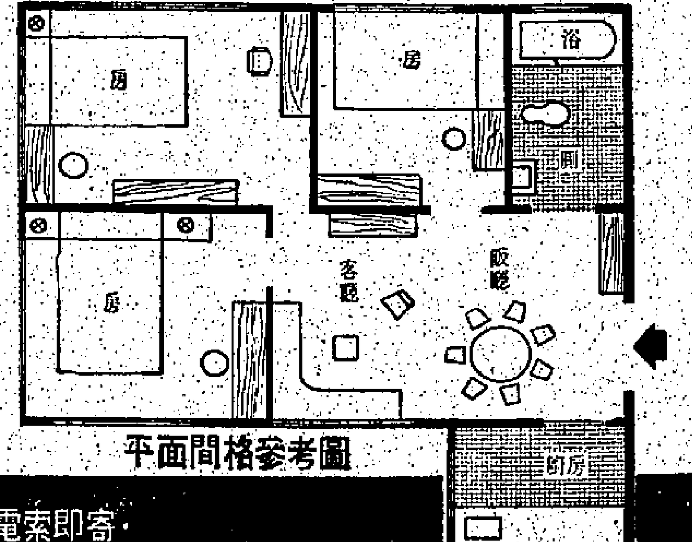
（合衆國際社寮國永珍廿二日電）據報，埋伏在秘密的龍鎮陸軍司令部基地四週之政府游擊隊今天擊斃七名北越軍，其中六名被描述爲全副武裝裝備之女性。

Maxim's 美心餐廳
西餐到會
自助餐 茶會 酒會
風格獨具 品質精美
外賣部電話：[illegible]

人生最大享受
吃！喝！

胃仙U
飢飽胃痛胃酸過多胃潰瘍等
請速服胃仙U保持胃腸健康
新「胃仙U」綠色層是除胃酸主劑「抗潰瘍素」外另配合其他數種最安全胃制酸劑以科學技術製成內外兩層片劑服後外層胃制酸劑立即中和胃酸先解除胃腸過多之酸素而其內層主劑「抗潰瘍素」亦隨即開始發揮效能深入患處直接治療此種雙層胃藥之特點是使制酸劑與「抗潰瘍素」相互隔離個別發揮作用可避免「抗潰瘍素」接觸胃酸而減低效能藥力迅速治療一切胃病痛苦。
總代理：香港：全球藥房 九龍：中正藥房 澳門：鄰記藥行
注意：提防影射 以免誤購 各大藥行均有代售
當買胃仙U時請認明胃仙U三字及片上應有英文名(WEISEN—U)
外層制酸劑


內層抗潰瘍素

崇齡大廈
九龍新蒲崗崇齡街大單邊康強街

最佳高尚住宅、洋樓設計、梗房間格、浴缸潔具、磁粒地台
本樓特點：
● 四面單邊、永無遮隔、四週有馬路環繞
● 前臨公園、後對廣場、座向東南、冬暖夏涼
● 每伙有三面單邊、每廳房均有窗位、通風凉快
● 樓身寬闊四正、間房及佈置方便無走廊虛耗
一廳兩房祇售弍萬餘元月供337元
兩廳三房祇售三萬餘元月供453元
如經香港建屋貸欵有限公司辦理十二年分期付欵每萬元月供122元
本公司新遷伊始爲酬謝賣客十年惠顧盛情，所有住宅
特價十五天九折優待
地下舖位適合銀行各大商行，千餘尺售二十二萬八千元起
二、三樓每層萬餘尺適合酒樓百貨公司、每尺僅售百元
訂有住客公約，住宅不許經營公寓舞院，高尚寧靜

平面間格參考圖
洽購處：新鴻基有限公司 香港華人銀行大廈十樓 電話：H228205・H241206 地盆設有模型示範，歡迎參觀選購 ・詳章電索即寄・

銷經總・通泰行
香港士丹利街廿九號 電話：H二三〇七四一
香港德輔道西一七四號 電話：H四七二九七六
灣仔軒鯉詩道四九三號 電話：H七六八九四一
九龍亞皆老街一〇〇B 電話：八四九一六四

四大特點：無油炸・無油溢・無味精・無嚼喉
每包五角
（歡迎洋行索辦出口）
各大公司均有代售

學生上學 工人返工
各位，香港現在有數十萬學生要上學，同時又有數十萬市民要返工。上學返工最緊要記住「好爽快」，人生處世，每一事項，都要「爽爽快快」，才有好的成就，如果事業成就，即是你們處世成功。無錯，無個人都想事業成就處世成功，必定要記住「好爽快」！
好爽快 免煮麵，即沖即食，絕對免煮，本地出品，一定新鮮，最合香港人口味。乃本港田記製麵廠榮譽出品。（九龍通菜街一〇九一一一號：電話：K九四四〇一四K九四三〇一）

申請入英籍啓事

周孝成(CHOW STEPHEN)又名周孝成(CHOW LING STEPHEN)又名周凌(CHOW LING STEPHEN)又名周孝成(CHOW LIM STEPHEN)現住香港英皇道六三〇號怡景大廈九字樓C一座現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告

大阪萬國博覽會
日本韓國豪華觀光團
服務第一、節目豐富、低廉代價
遊程十二天（另加韓國二天酒店招待）
東京、大阪均已付足定金
訂妥酒店保證依期出發
出發日期 四月二十六日
每人抵收全額 HK$3,600.00
歡迎詢問 詳章備索
請早報名 餘額無多
香港日信旅行社總社
香港九龍彌敦道81號 富利大廈十樓D及E座 電話671992，K671993

囍

謹訂於一九七〇年公曆三月廿三日集二月十六日
爲長男志强 姪女李敏 在香港婚姻註冊署登記結婚謹此敬告
諸親友
黃國樑 李微 同敬啓

通源工業大厦 九龍青山道五〇五號 甘泉街轉角大單邊
工完已業 伙入將快

只餘兩層	建築面積	售價三成入伙餘可分期	租金每月差餉自理	備註
九樓A座	二，六〇〇呎	一七〇，〇〇〇元	二，二〇〇元	保證金三個月
十二樓全層	七，六〇〇呎 天台三千呎	五二五，〇〇〇元	六，五〇〇元	租期隨訂 最長五年

本大厦天台廣告位出租面積：闊度一二〇呎高度七呎半
本大厦裝置三菱貨運電梯三架客運電梯一架上落便利歡迎參觀
洽購處 大新銀行總行 香港雪廠街十號A 電話：H二四二六四〇

中日港韓反對美國
限制棉織入口
美國會南方議員力主限制輸入
日商千餘人參加穗春季交易會

（合衆國際社香港廿二日電）一項目的要減少入口紡織品百分之廿五的法案，於上週被參院議員懷深在國會提出。日本、自由中國、香港與南韓方面對此提案自然憤怒。此足以考驗尼克遜總統之智官，維持自由貿易或爭取南部紡織工業各州之選票的抉擇。若干南方的國會議員，甚至力促參院，阻止歸還沖繩島予日本，因為東京拒絕自願裁減出口數額。觀察家謂：祇有尼克遜與佐藤能解決此問題。

（泛亞社東京廿二日電）參加下月十五日在廣州揭幕之中共春季出口品交易會之日商，今日估計將逾一千一百人，比去秋交易會之日商參加人數，約增二百人，但日商期望當場與中共達成之交易額則僅為二億美元，比去秋增加一千萬美元而已，去年全年日本與中共交易數值為六億二千五百萬美元，創下戰後新紀錄，兩家與美廠商相連之日本商家，亦將派人赴廣州參加此次交易會，其中一家為製造人造紡織品者，一家為製造機器者，據日本工業界調查所示，上述一千一百名日商中，有四百名為鋼鐵機械與大百貨公司之代表。

中德貿易增加
去年逾一億元

（聯訊）台北電台廿二日廣播稱：西德現在已成為我國在歐洲市場的最大貿易對象。根據官方發表的一項統計指出，去年中德貿易總值為美金一億零五百卅萬元，在我國對歐貿易總值為美金兩億二千五百二十萬元中，約佔百分之四十六美元。根據有關統計，去年我國對西德的輸出總值是美金五千四百八十萬元，進口總值為五千零五十萬元。我國出超為美金四百三十萬元。我國在歐洲的第二大貿易對手是英國，去年中、英貿易總值是美金三千二百七十萬元。其中我國對英國的輸出為美金一千零八十萬元，進口為美金二千二百九十萬元。第三位是荷蘭，去年同我國的貿易總值是美金兩千三百九千萬元。其中我國出口是一千八百九十萬美元，進口五百十萬美元。

台灣銀行業務革新獲有績效

今天表示，台灣銀行執行業務革新，已獲有四項績效：（一）存款繼續增加，合銀存款業務，逐年均有顯著擴張，五十八年十二月底存款總額達二百五十五億九百萬元，這還是台北市銀行成立後的存款類。（二）開辦新儲存款，合銀注重吸收儲蓄存款，五十八年底已經六十四億六千八百萬元，在全體銀行儲存款中，約佔四份之一，在合銀總存款中佔百分之四一點七〇現在合銀仍在多方面擴大吸收各種存款中，如五十七年秋季開辦的活期存款外，五十八年增辦「建設儲蓄存款」、「自動轉期儲蓄存款」，「工商企業職工福利儲蓄存款」。（三）收款管及各行業，合灣銀行放款對象已擴展至每一部門，但仍以工業為主，五十八年放款以對食品工業，紡織工業，化學工業，航運業及物資調節機構最多大宗。（四）拓展外匯業務，現在自由世界各地直接與合銀往來已增至八百廿家遍及世界每一重要城市，對推進國際間的了解，與促進貿易發展，均有很大關係。

中共支持巴勒斯坦游擊隊法塔赫運動

（泛亞社東京廿二日電）中共新華社報導，巴勒斯坦民族解放運動（法塔赫）代表團由巴解組織執行委員會主席阿拉法特率領，昨專機到達北平，受到中共副總理李先念，中共軍副總參謀長邱會作，人大常委副委員長郭沫若及北平各界數千人敲鑼打鼓之熱烈歡迎，當晚李先念設宴歡迎，參加者有「巴勒斯坦解放組織駐北平辦事處」主任尤尼斯和阿拉伯國家使節，李先念在宴席上稱，中共對法塔赫決予堅決支持，阿拉法特亦稱，「發動巴勒斯坦革命的法塔赫運動所得到的第一次援助是來自北平，這並不是什麼秘密」。

菲商人由港返菲
攜價值十萬元寶石
在機場被搜出充公

（泛亞社馬尼拉廿二日電）一自香港私運價值十萬披之寶石入境菲人，昨日午後三時由香港乘菲航機到達馬尼拉機場時，即被海關人員扣留，所攜寶石全部充公，並將由海關控以走私罪。該名菲人下機後在行李檢查室內，推定須由某一關員為其檢查，因此引起關員之懷疑，結果在其身上及時裝之衣箱內，搜出大批翡翠，紅寶石，蠻珠，鑽戒，耳環等首飾一大批，彼自稱總值價為四萬港幣，但關員估計達十萬披索。

（泛亞社馬尼拉廿二日電）菲國中部巴戈洛德島（宿務島以西）之東方天空，昨晨四時半出現彗星，事後島民甚為驚慌，原因為彗星之尾巴頗長，迷信者認為今年將有戰爭，否則即將有飢荒或瘟疫。此彗星尾巴之形狀是鈎是帚，說者不一，倘為鈎，則主戰，若為帚，則主發瘟荒年。據島民稱，一九四一年日本發動太平洋戰爭時，亦曾發現彗星一次，此後即未再見●

羅家倫安葬陽明山墓園

（中央社台北廿二日電）五四時代的文學革命及中國現代化運動健將羅家倫的靈柩，今天上午安葬于陽明山墓園。祭葬儀式是于上午九時舉行，治喪委員會主任委員張羣陪同親友致祭後，靈柩旋即于九時四十分下葬。今天參加祭儀式的有黃少谷、王世杰、陳立夫、楊亮功、郭澄、王雲五、查良鑑、陶希聖、薛人仰、錢思亮、馬星野、曾虛白等一百多人。羅家倫是于去年十二月廿五日病逝于榮民總醫院，同月廿九日公祭後暫厝于陽明山第一公墓，由于墓園已經竣工，故于今天正式安葬。

「美亞報告」編輯人柯貝克教授訪台北

「美亞報告」編輯人及序言作者柯貝克教授（左），廿一日晚搭乘中華班機飛抵台北，訪華兩週，中央四組主任陳裕清（右）在機場歡迎。（中央社記者潘月康攝）

財政部籌建工廠
用新法製食鹽
成本輕鹽質好有益健康

（中央社台北廿二日電）中華民國政府為適應國內需要鹽量年年增加情勢，決定籌建直接引入海水，無需日曬，以離子交換膜法製鹽的工廠，目前有關調查勘測工作，已大部份完成，即將由財政部核定建廠具體計劃，付諸實現。行政院新聞局今天發表新聞資料指出，財政部鑒于台灣產鹽不敷國內需要，前已核定開發新埔地二千餘甲，改善原有鹽灘，並進行灘曬機械化，以資增產，但經估計，將來新鹽灘開發完成後，所增鹽量仍不足因應與年遞增之需要，針對此項情況發展，製鹽新技術的引進與革新，實為必要，乃呈報行政院核准，以離子交換膜法直接由海水產製精鹽之工廠。此法係將含鹽份較濃海水，分解陰陽離子，而得極大量濃滷，製成純度高精鹽，優點是：（一）打破過去鹽業型態用鹽灘曬鹽傳統，使製鹽進入工業化，所用土地面積小，人工少，符合經濟利用土地及人工缺乏的條件。（二）不受天氣影響，經常維持一定產量，製成的鹽，純度極高，可供作食用，提高食鹽水準，使得國民健康而其成本還較目前食用之再製鹽為低。新聞局並說：財政部為實踐便民政策，曾于本年九月份起試行放寬選工業用鹽管理。其後為繼續擴大便民，又核定實施在據點配放漁農工業用鹽。至對于外銷食品加工用鹽業者，為使其享受同樣便利，並減輕其成本起見，財政部正研辦實施據點配放中。此外，外銷品用鹽退稅手續，亦經財政部一再簡化，已至最便捷程度，即在核定退稅金額，同時，將繳納規費繳款書及提領退稅款收入退還書等證均予簽發，廠商只須持向距離最近之國庫支庫一次辦理抵繳及領款手續。

宜蘭各界公祭岳飛

（中央社台北二十二日電）今天是岳飛的八百六十七年誕辰，宜蘭縣各界于上午十時半在宜蘭岳廟舉行隆重祭典。由縣長陳進東主祭，國大代表李安擔任糾儀官。李安是岳飛的同鄉，他指出：我們在紀念這位民族英雄的時候，應當處處效法他的奮鬥精神。他說：我們尤當實踐他的「盡忠報國」思想，「還我河山」行動。

雪梨華僑團體籌備祝青年節
野餐郊遊放影國片

（中央社雪梨電）雪梨華僑青年團將聯合籌備慶祝本屆青年節，據悉，雪梨華僑青年聯誼會，紐省華僑城中華體育會，及澳大專留台同學會，均已參加籌備工作，慶祝會地點，已定在華德公園東側學院路，軍人紀念堂，時間為下午七時半，已敦請我國駐雪梨總領事楊卓庵演說，會後將放映國產影片。青年節前兩天，中國大專留澳同學會將舉行郊遊野餐大會，地點在南郊國家公園，該會最近改組，楊雪峰任理事長，王振權副，秘書原慶勝，任務委由康榮仁担任，監事是李耆偉夫人。

社論
重建市區的計劃

城市設計委員會日前公佈一有關中區及西區的城市重建分區計劃大綱草圖。查該圖則之擬備，乃為實施政府市區重建政策的首要步驟。有關的重建地區佔地共約二百八十英畝，東起租庇利街，西至山道，北迄整個干諾道的海傍，南展到堅道與般含道，根據工務司廬秉信最近透露，在該地區的居民人數現為十八萬人左右，這估計數字乃在一九六八年時統計者，比較一九六一年統計的二十六萬二千人少了八萬多人。廬氏希望這地區的人數能夠再度低減。

城市設計委員會的發言人曾指出：清除貧民窟問題研究小組曾經指出這一地帶的樓宇有不少已殘破不堪，足以危及其居民或妨礙附近地方的發展，而人口與居住的密度甚高，影響居民的健康及安全，在這計劃重建地區內，已選出一佔地十三英畝的地方作為試辦計劃，該試辦計劃地區位于街市街與皇后大道之間，其重新發展工作將由政府負責推行，費用經已撥出，詳細設計工作亦已進行多時，工務司廬秉信對此亦主張在重新發展計劃實行工作開始之前，試辦計劃必須推行，廬氏透露政府已在試辦區內購入未興工之地盤，有地盤一百處已進行調查，三十處已買入，六十處則在交涉中。

消除貧民窟的問題是每一個都市最感頭痛的問題，本港自不能例外，反而需要作更大的努力，才能達致重建的目的。目前政府決心重建港島中區及西區的殘破樓宇，擬定一個大綱，並且擬就備實行試辦計劃，這是值得讚揚的。在這有關的地區內的樓宇，不獨是殘破不堪，有失觀瞻與市容，即使重新發展，亦不會改進自然環境，祇有成另一種的貧民窟。政府接納城市設計委員會的建議，決定將較小地段合併為較大地段，以便適宜作綜合性的發展，是明智的政策，若能成功，則將給予本港地產發展商人莫大的信心，將來對於實施整個地區的重建，有重要的幫助。

但我們對這個重建市區的問題，尚有許多疑問，希望獲得政府的解答。目前城市設計委員會的分區草圖，所能見到的祇是區域的分佈。我們知道在試辦計劃中，詳細設計工作經已進行多時，將來的重建樓宇及街道擴展是否會作為全區的示範？在整個區內的將來建築設計是否有條文規定？我們提出這一問題是十分重要的。最近過港的世界聞名的建築師貝聿明曾對美國各大都市的清除貧民窟工作有所評論。貝氏為紐約清除貧民窟的設計者，亦為美國各大都市貧民窟重建工程的主持人，他對其以前工作的見解會表示錯誤，他認為市區的重建，不應保有武斷性的主張，須與居住該區的居民作廣泛的研討，要獲得居民的實際意見，這樣則可維持居住環境的潔淨和美觀，更可提高居民的個人自尊心理，而使自然環境更有改進，社會秩序則更容易維持，人與人間的關係亦因之而改善。這一理論是值得本港當局注意，城市設計委員會會不會對此作進一步的研究呢？

我們另一個疑問亦希望政府當局能夠澄清一下，就是在這一個發展的地區內，私人的發展是會受到甚麼的限制？將來的發展會不會因為那些唯利是圖的商人的投機而蒙受阻礙？當然我們希望整個計劃是由政府負責推行，將來所重建的樓宇都是適合市區的發展，而其租項及分配都有合理的決定，會不會因這一計劃的推進而大大增值？因為增值其發展的樓宇將會不合理想。除上述兩大問題外，交通的問題是應同時解決。由於這地區的地勢陡斜，南北的交通是非常困難，道路及車輛的行駛問題亦要有長遠的打算。我們希望政府能夠對中西區的重建計劃加速推動，若再度延擱，是不獨會引致其他的複什問題，亦會使現居該處的十八多萬居民蒙受到不必要的損失。

美國郵務工潮面面觀

美國發生郵務工潮，影響所及，使到美國股票市場、貿易、生產乃至每個人的生活都受威脅。據合衆國際社華盛頓廿一日電稱：「美國歷史上首次郵差罷工亟延各地之際，郵局工人工會領袖星期五同意就他們的要求與政府舉行談判。但警告如在五天內未能達成協議，他們會關閉整個郵務系統。七個郵務工會的代表與勞工部長舒爾茲舉行兩小時會談後，已答應令會員立即恢復工作。郵政部長布朗特亦已同意對工會提出全部問題，包括加薪要求加以討論，但罷工者首先要恢復工作。舒爾茲對記者說，一俟各郵件後恢復後，這項討論即開始進行。但他又說，直至郵件獲得輸送前，我們無意與任何人坐下來談判。」

形成工潮的主因，是郵務人員（主要是郵差）要求增加新水。依照美國工會與工人的關係而言，工人要求加薪或其他有關勞資糾紛事件，多數是由工會領導向資方交涉的。但目前之郵務工潮，竟是打破此種慣例。「罷工糾察員在美國各城市的郵局外列隊時，郵差在本日稱說罷工，拒絕理睬工會領袖要他們復工之呼籲及尼克遜政府之同意磋商加薪要求。芝加哥的工會投票決定繼續罷工後，約有四十名罷工糾察員出現該市郵政局的大門。在同時，芝加哥的七十三間郵政分局，也出現罷工糾察員。在底特律，工會人員已於週五晚一致投票，決定使所有信件處理工作，已經使該市三十三間郵局中，有二十二間已經關門。在華盛頓，郵政工會領袖與政府，在週五似乎已達成一項阻止罷工蔓延之協定無形中已告粉碎。」

如果情形真正如上述所報導者，郵務工潮的嚴重性，實在超乎一般工潮之上。郵務工潮反映了美國工人一般生活情況，未如外間人士想像之合理與美滿，如果加薪要求不遂，一個時期之後即使尼克遜總統運用權力解決，亦不過一時之事而已，工潮所發生之影響，依然存在。美國經濟發展與國民生活之影響，我們可以說，美國政府不能漠視工人的要求，解決工潮的辦法，最後仍然要有限度的接納工人要求，解決工潮的。

更重要的是解決工潮一定要通過談判，才能求得確切之結果。在目前情形下，工會必須恢復其對工人之制約，使到工人接受工會之領導與指揮，一邊談判，一邊復工，以減少工潮對美國之不利影響。若捨此而採取激烈措施，迫使尼克遜總統實施法賦予之權力，以求工潮之解決，殊非美國之福也。

香港館內恒生銀行服務站

香港館在大阪萬國博覽會中，外型建築現代化，陳列品均屬第一流出品，服務人員殷勤熱心，多方面獲得國際人士好評。恒生銀行在香港館及大阪市設有聯絡站，免費為客戶友好，各國及香港遊客服務，大家均感便利，咸表讚譽，圖為長駐服務站工作之高級人員林文深，易國基，唐志偉，在香港館內留影。

參觀香港館人山海人
恒生銀行聯絡站
為客戶友好服務
趕印兩種旅遊小冊子供遊客參考

（時訊）三月十五日在日本大阪開幕的萬國博覽會，首天遊客，達卅多萬人，參觀香港館者人山人海，盛況空前。今次之博覽會，在亞洲地區，日本為首次主辦之國家，參展國計達七十九國，私人企業參展者，為數亦不少。預料在博覽會的六個月期中，從世界各地而至的遊客，一定很多。香港恒生銀行，為一再擴展服務範圍，特於該會香港館內及大阪市區設聯絡站，向來自世界各地的僑胞，友好及其來自香港之客戶服務。記者曾就此事，訪問該聯絡站負責人何德經理，據彼透露：該行印備之「日本旅遊介」與「萬國博覽會簡介」兩小冊，係供各界友好參考，因遊客衆多，故於短短數天，即派發不少，目前正加緊增印，以應客戶友好需要。恒生銀行聯絡站，專向各界友好提供有關參觀大阪及其附近旅遊項目問題。此次該行將地區性的服務，延至香港到日本，成為一項國際性之服務，經營源長。據該行發言人表示，七十年代為一服務的年代，故身為商業機構的恒生銀行，亦應展開服務網面，向社會人士盡一點責任。該行對社會服務方面更有自辦的初級銀行業務進修班與教育輔導（協助到國外升學的學生選擇學府）均屬義務性質，現駐大阪的服務人員計有何德經理，林文深先生及唐志偉先生等。各界友好人士如有垂詢，可逕向該行總行服務部洽詢。

大阪寒冷 雨雪交加 遊客仍多

（合衆國際社日本大阪二十一日電）博覽會職員預言星期六是參觀人數最多的一天。該日是全國迎接春分節的公衆假期。博覽會第一週結束了，參觀人數祇達預期的百分之七十五。職員方面謂：此可歸咎於天氣惡劣，雨雪交加，寒氣迫人。但官方預言星期六將有二十八萬人來參觀。該日雖冷，但晴朗，人數必然超過開幕日的二十七萬四千人。第一個博覽會各館舉行特別節目展覽的，已有香港，高棉及哥斯達尼加。星期一墨西哥館舉行國慶典禮，於館內，交通尚稱良好，特別是那新路道極忙時，每兩分半鐘參觀者被運到博覽會大門一次。

越間諜案涉及西貢美國官員

（路透社南越西貢廿二日電）美大使館發言人今日稱，若干名已知曾與一名被捕的北越間諜有關的美國高級官員，在彼等之正常職務過程中，曾與該北越間諜往還：文謂：彼等曾與美高級官員在西貢數度會晤，但拒予進一步透露詳情，文謂：該案之文件，已遞交美當局。

（美聯社南越西貢廿二日電）美軍代表團發言人今日稱，美大使館政治官員在西貢偶與一名北越人會晤，當時該名北越男子正被調查其是否為共黨間諜。

（法新社西貢廿二日電）此間報紙今天報導，在過去數天來，接近一萬名難民從高棉撤逃到南越。

尼克遜總統全力促成
禁止核武器擴散
有助於世界和平

此外，設法使禁止核擴散條約生效，以便能付諸實施的努力，也已獲得了重大的進展。這項進展乃是管制核武器並使原子能作為和平使用上的一項最重要步驟。據國際原子能局指出：一九六九年內業已批准該項條約的國家，共達二十餘國。在這些國家中，三個核子強國——亦即必須先行批准後才能使這項條約生效的美英蘇三國——已批准了這項條約。在必須批准該項條約的四十三個國家中，現已有了二十五國完成批准的手續。國際原子能局說：「現已有令人鼓舞的跡象，表示其他國家也即將批准該條約。」

對農業生產之幫助

就已有的成就說，原子能的和平用途，已在許多方面有了進展。首先，因應用放射線種的方法而產生八種新的農作物品種，並即將可為全世界的種植者所採用。這些品種都且有抵抗病害和氣候的更強能力，而且蛋白質的含量較高，產量又更多。

又據國際原子能局的實驗室報告：關於昆蟲的絕育技術——亦即一種控制破壞農作物的昆蟲，使其不再生育的方法——亦已有了良好的進步。其他目前正在進行中的研究計劃，尚有改進核子技術以探查糧食生產中的化學作用，以及如何增加食物中的蛋白質成份等。

在醫藥方面，科學家們正在研究在設備簡單的小型醫院中也可使用的核子技術。該局報導說：科學家們對臨床醫療和研究方面使用放射性同位元素的問題，現極感興趣。利用這些同位元素來對付癌症和各種出血疾病，尤其是過去一年內所特別關心的工作。

國際原子能局的報告更又說：「使用核子動力以發電的方法，業已越過其『萌芽階段』，現在正向着有效使用的途徑邁進，是以與其他的發電方法抗衡了。一九六九年年終時，全世界業已在發電的核動力反應爐，共有一百零五座。又說：根據預測，到一九七五年時，核子發電的能量，將可達到一千一百億瓦特左右，到一九八〇年時，將可超過三千億瓦特。

至於在工業方面，國際原子能局的研究工作，正在為加工處理上，諸如混合木材塑膠，混凝土，以及化學產品等方面，設法使用高能輻射和加速器。

在今後一年中，國際原子能局的一項計劃，將是建立一個國際核子資料制度。依照這個制度，該局的各個會員國將把它們國內發表有關核子研究的全部作品，摘要提供給國際原子能局，以後由該局編成一個總合檔案。經由這個檔案，其他各會員國將可從一個計算機化的資料銀行中，採用對它們自己核子計劃中有用的東西。

檢查各國核子反應爐

這個由一百零二個國家組成的國際原子能局，在去年一年內，在研究工作方面化用了八十萬美元以上，其中三分之二化於新開發各國國際聯合進行的計劃中，此外，並有許多化於與其他國際團體聯合進行的實驗室的技術援助，給予四十六個新興國家，並派出其專家到五十三個國家服務，同時又撥出了近一百萬美元價值的獎學金，以供國際研究之用。

為確保核子反應爐的安全操作計，該局也提供了它的服務對策已在該局監督下裝置反應爐的那些國家，檢查其設備，以保證這些反應爐都能為和平的目的而工作，目前實施這項辦法的，共有三十一個國家中的七十三座反應爐。（續完）

讀五分鐘 今日本報新聞精華

民安隊演習搶救大震災 民衆安全服務隊昨日連續七小時舉行「地震演習」，假想發生震災，出動搶救，情形逼真，護督羅樂民爵士親臨參觀。（第二張第一頁）

警方石籬新區拘十男女 警隊昨清晨五時許，對葵涌石籬新區，在一樓宇內拘九男一女，當場搜出一批攻擊性武器，帶返警署查究。據透露：該批人等涉嫌與荃灣最近情侶被劫多宗案有關。（第一張第四頁）

擬建博物館七層高大廈 市局美術博物館委會主席王澤森透露，已向政府建議興建七層高大廈，並撥出臨時利用市局大會堂展覽及存放美術品之地方。（第二張第二頁）

四幅廠地今午公開拍賣 四幅位於紅磡及荃灣之建廠工業用地，將於今日下午二時半在大會堂公開拍賣，可分期付款。（第二張第二頁）

青衣假想地震演習逼真 新界青衣島昨舉行假想地震演習，民安隊千餘人配合海陸空展開大規模搶救被破壞三村落工作，表現優異。（第四張第三頁）

港生赴美升學昨年甚衆 共二千五百九十七人，往加拿大升學者則有一千五百三十七人，澳洲僅一百四十一人。（第四張第二頁）

世界展望

施亞努的命運

看了施亞努在北平的聲明，世人對施亞努的命運，已經看到一點頭緒。

第一、施亞努無意在莫斯科或北平組織流亡政權。

第二、施亞努將在北平或莫斯科渡過其流亡日子，甚至可能此生不返高棉。

第三、施亞努並不放棄鬥爭，怎樣鬥爭，呼籲高棉青年軍人及施亞努的擁護者起來革命，奪取右派政權，組織新政府。他還鄭重聲明，只要推翻右派政權，組織新政府，個人出處毫無問題，並且保證到時辭去一切職務。

第四、希望國際監督委員會干涉，在國際監督委員會監視下，舉行全民投票，以決定高棉前途。

上述四種措施，作者以為都是毫無作用的。正如共黨一向所說的，祇有武力，就沒有政權，要維持政權，先決條件是控制武力。施亞努何來武力？如果有武力，不會有此次政變。如果高棉現有的六萬軍隊，內裏不穩，變化應該發生了。政變至今已有數天，高棉情況如常，新政府順利執行職務，鄭興就職之後且已委出軍政高層人士，及向各國表示尊重原有條約，保持高棉獨立與中立。而最堪注意的，就是安定民心了。施亞努母后也發告詔書，安定民心，捲土重來，施亞努還有什麼辦法可想？無奈形勢比人強，力不從心也。

金邊也有清算

高棉新政權現在進行的緊急工作，一方面是安排與河內越共代表會議，解決懸案，迫使北越軍及南越軍撤出高棉。一方面是對施亞努本人及其黨羽清算，以達到斬草除根，永無後患之目的。

高棉新政府除了一連串攻擊施亞努享樂，任用私人，貪污及投向共黨，出賣國家，以爭取人民之同情，揑造對施亞努絕對不利之輿論外，第二步工作便是宣佈永遠不准施亞努及其家人返國，就是隨同施亞努此次出國訪問的人員，亦永遠不准返國。最值得注意的，是警告所有外國航空公司，不准運送施亞努及其家屬返高棉，還有施亞努的顧問賓努，前陸軍總司令狄龍將軍，前駐東德大使馬達羅親王及前陸軍總檢察長，空軍參謀長，經濟部長及施亞努所有助手等。

這叫做一網打盡的做法，施亞努面對高棉新政權的清算，可以說毫無辦法應付。

或曰：蘇聯與中共都是支持施亞努的。相信世人均同意此種說法，但鞭長莫及，如何支持？難道說要命令北越軍及越共攻入高棉，為施亞努作「勤王」之師嗎？蘇聯與中共都不會這樣做，事實上也不容許這樣做。

泰軍參加寮戰

泰軍事實上已參加寮戰，雖然泰國政府仍然否認。但尼克遜與白宮方面都承認了。據美聯社美國華盛頓廿一日電稱：美政府已決定，不將以色列要求的新戰機，全部暫予以圍。尼氏稱：共黨在寮推進，迄未影響渠在越南撤軍計劃。詢及泰軍用美機入寮國一節，尼克遜稱：由於寮與泰國接壤，泰國久已關切寮國，並參與該地軍事的戰鬥。如共黨在寮獲勝，泰國將受大威脅」。

又路透社美國華盛頓廿日電稱：「白宮今日證實，有限數目的泰國軍，已進入寮國去，支持政府軍隊對共軍作戰。但白宮發言人西格勒稱：某通訊社所謂：有兩營泰國軍隊已由空運到寮國朗天國防基地，未免誇大其詞。該發言人在記者招待會中，拒絕說明此等泰國軍隊的數目，由永珍傳來的消息謂：兩營泰國軍飛入寮國，由美國航空公司運輸。該公司通常被視為美國中央情報局津貼的輔助運輸者。」

可以確定的是，泰軍已參加寮戰。

泰軍此舉負有兩大任務：

第一、是協助寮政府軍抵抗寮共及北越軍進攻，最低限度是守住永珍，琅勃拉邦，阻止寮共向西南伸展，等待和平談判。

第二、是防衛泰國邊境。「戰爭要在國外進行」，這是著名戰略家杜西將軍所說的，這句話對泰國更有意義，如果寮國不守，北越軍與寮共進入泰國邊境，對泰國而言，是絕大威脅。

泰軍既然入寮，即使美國為之保證不派地面部隊參加寮戰，寮國問題還是一樣的複雜，寮國處境，一樣的危險。

蘇聯的內部鬥爭

俗語說：「慣剃人頭者，人亦剃其頭」，這話拿來解釋今天蘇聯內部鬥爭，恰到好處。

過去，蘇聯製造中共內部鬥爭，劉派之形成，毛派之奪權，充分反映了蘇聯在這一方面所做的工作為如何。可是，現在蘇聯面臨內部鬥爭了，過去推倒赫魯曉夫的老布老柯一派，據說地位動搖有被清算可能。我們可看英國記者的報導，據合衆社倫敦廿一日電稱：「倫敦泰晤士報今日刊載消息稱：莫斯科仍然謠言滿天飛，謂蘇聯最高領導層內意見不和。該報報稱：最近，是此項謠言來自可靠之蘇聯人士。該報外交記者稱：在較早時日中，來自貝爾格萊德及布拉格之消息，謂蘇共理論家蘇斯洛夫，政治局委員謝立平，及蘇共另一名理論家馬索羅夫，現時正和蘇共頭子布里茲尼夫及總理柯錫金競爭領導權。該報記者最後表示：莫斯科仍然盛傳上述蘇共高層內訌，而且若干蘇聯高級人士正透露此項不和的消息。」

又合衆國際社莫斯科廿一日電稱：「昨晚外交人士說：蘇聯政治局委員謝立平因肝病，入醫院療治，相信他是在此間郊外的特別醫院。謝氏現年五十二，南斯拉夫首都近傳上週他和蘇共理論家蘇斯洛夫，第一副總理馬索羅夫聯函指責蘇共領袖布里茲尼夫和蘇聯總理柯錫金應負蘇聯經濟衰落之責，但蘇聯政府發言人謂聯函云云是捏造的。」

上述消息之真實性是可以相信，其實內部鬥爭一向存在，甚至列寧在世，史達林獨裁統治時期一樣存在。近來十五六年，內部鬥爭更爲尖銳化，問題是何時表面化，演變為全面鬥爭罷了。

至於謝立平的命運，此時是很難下斷語的，因為蘇聯共黨領袖之垮合或被整肅，往往是被描述為有病或需要休養的。老布老柯是否垮合，此時言之誠然過早，且待事實證明。

學文

美太平洋空軍司令
納薩若上將訪華
赴台南參觀基地

（中央社台北廿二日電）美國太平洋空軍總司令納薩若上將夫婦，由隨員七人陪同，定明天搭乘專機飛到台北，訪問兩天。納薩若上將訪華期間，將拜會空軍總司令賴名湯上將，並赴台灣中南部空軍基地參觀作戰設施。定二十五日上午結束訪華。

（中央社巴黎廿一日電）法國月刊「世界萬象」的記者戈雅與攝影員勒特利埃，將于三月廿三日離開巴黎，前往中華民國訪問兩週。這位法國名記者對中央社說：他訪問的主要目的之一，在觀察中華民國的經濟發展，該刊行銷六十五萬份，訂戶為金融界人士，一大部份。他說他還將訪問中國政治、經濟與軍事領袖，以及中共問題專家，此外他還將訪問投奔自由的大陸同胞。

陳大慶巡視澎湖建設

（中央社馬公廿二日電）台灣省主席陳大慶，今天巡視澎湖，並乘直昇機赴七美，望安兩離島視察。陳主席是八時半抵達馬公機場，防衛司令官及縣長，地方首長均在機場歡迎，旋赴縣府聽取縣長簡報，縣黨部主委洪慶麟，省議員呂安德均在會中提出建議，十時巡視澎湖跨海大橋工程和機場擴建及勘察港底水庫，中午，陳主席設宴招待地方各界首長，十四時乘直昇機赴七美，望安，十六時巡視水產學校和馬公港，十八時原機返回台中。縣長在簡報中所提五點建議及

蘇部署埃及山姆飛彈 削弱以制空權

威脅空襲運河沿岸以色列戰機

蘇年內可完成多彈頭飛彈佈防

（合衆國際社以色列特拉維廿三日電）外交部消息來源週日說，因蘇聯有「山姆」三防空飛彈設防於埃及，將迫使以色列限制其對蘇彝士運河及其沿岸的激烈轟炸。來源說，此事不但會使以色列機師面臨在避免震盪而作四百呎以下的飛行時，仍有被這種精確的飛彈擊落之險，而且也會因爲打中蘇聯控制員的風險，因而有可能引起蘇聯的報復。這種蘇聯首次承認置於華沙公約以外的「山姆」飛彈，射程有卅三．三哩，這些飛彈相信隱蔽於運河之後，設置於開羅，亞歷山大和尼羅河三角洲周圍。據消息謂，以色列噴射機不會深入運河以西十六哩，避開這些新型飛彈的射程。

（美聯社華盛頓二十一日電）美國專家稱，蘇聯開始作一連串新長程火箭發射試驗，可能導致蘇聯於今年將多彈頭飛彈佈防。蘇聯電台廣播警告稱，蘇聯將在太平洋發射火箭持續大約三週。上述警告，用意在使各船隻和飛機避離試驗區域大約五十五英哩。蘇聯并未說明將試驗何種類型的火箭，但預料包括互型SS9火箭在內，美國當局說，這個火箭有三個彈頭，發射準確，威力足以打擊美國在地下發射場裝置的小兵飛彈。

美郵政工潮如火如荼 商業受重大打擊 證券交易陷停頓

廿萬郵差罷工警衛軍應召送信件

（合衆國際社紐約廿三日電）全國郵差協會紐約區主席今日說，倘郵務罷工延長，將使美國招致人爲之沮喪。里察在電話中告本社記者稱，彼認爲該工潮延中之罷工，幾乎係全國性。又謂，倘總統尼克遜召請國民警衛軍去遞郵件，彼預言將需三個月之時間學習，才能正確將郵件遞送。

（合衆國際社紐約廿二日電）美國歷史上首次郵務罷工，本週使商業大受打擊，使到這個首都地區沒有郵政服務。倘罷工不在本週末終止，證券交易市場必會被迫關門，而此間無數辦事處文員亦會被迫暫時解雇。這次罷工，使到各公司雇員與雇主感到經濟上的不便。可是，股票市場一般平淡。

（合衆國際社紐約廿二日電）郵務工人星期六不理政府和工會領袖要求，繼續爲加薪而將非法的罷工擴至其他城市。尼克遜總統並發表警告，暗示他可能於星期一派出軍隊，以促使郵遞順利進行。

送信人工會主席李達要求再呼籲罷工工人恢復工作，以便跟政府開始舉行談判，他說，任何出動軍隊將是「火上加油與成爲災禍。」而代替私人遞送系統可能導致「暴亂與流血。」

但全國各地的當地郵務工會，於週末卻投票贊成罷工，並威脅將全國的郵局加以癱瘓。

據官方統計，迄星期六午間爲止，差不多二十萬郵差——爲該業七十五萬僱員之四分一——業已在十三個州參加罷工。計爲紐約、新澤西、康湼狄格、麻州、賓夕凡尼亞、俄亥俄、伊利諾、密芝根、威斯康辛、科羅拉多、內華達、明尼蘇達、與加州。

所有大城市均受影響，包括全國最大的郵件分派中心芝加哥。單在紐約一地已有一千四百六十四萬六千餘件郵件動彈不得。

（美聯社華盛頓廿一日電）尼克遜總統星期六在記者招待會說，如美國郵務工人於星期一繼續進行罷工，「本人便執行憲法賦予的責任，使郵件順利遞送。」尼克遜聲明他並非發出威脅，但他的話留下強烈印象，即美國陸軍或國民防衛軍單位將動員起來，並於下週接管郵務工人，假如郵務工會之會員一於不理他們的領袖與政府間達成結束罷工協議的話。

柯貝克教授 拜會于斌

（中央社台北二十二日電）來華訪問的美國達拉斯大學歷史系主任柯貝克教授，明天下午將與中華民國朝野人士見面。這位應自由太平洋協會中華民國分會及台北中國時報聯會邀請勁華的「美亞報告」編輯人及序言作者，今天上午在聖多福天主堂望彌撒後，下午曾赴輔仁大學拜會于斌樞機主教，及赴中國時報拜會董事長余紀忠，晚間並應于樞機及余紀忠的聯合歡宴。明天上午，柯貝克預定拜會行政院新聞局長魏景蒙，下午拜會總統府秘書長張羣，然後參加自由太平洋協會與中國時報的聯合歡迎酒會。

四強週四會商解除 柏林緊張局勢

焦點將針對如何除去柏林圍牆

（路透社英國倫敦廿二日電）該分割之柏林，在西德之繼續和解中，可能不久開始扮演一項角色。週四展開之四強會會談，將尋求解除柏林之緊張局勢。該分割德人家庭之柏林圍牆，只於假日期間通放，俾家人來往作暫短拜訪。預將四強（美、英、法、蘇、）大使將於下週四展開之新會談，該項家庭問題，將爲檢討問題之一。

（合衆國際社南斯拉夫貝爾格萊德廿二日電）一家南斯拉夫日報提出：東德「極力」堅持其對外交的承認，可能自始便會破壞了西德會談。該報社論評論上週四東、西德總理史托夫與布朗之時的會談時指出：史托夫堅持之承認及建立雙方外交關係，作爲發展雙方友誼的先決條件。布朗之時則主張放棄武力，發展貿易，訂定經濟及運輸協定，但外交承認雙方協定，但外交承認雙方。

聯國召開會議 商取締迷幻藥

（美聯社紐約聯合國廿二日電）此間刻正採取步驟，俾明年初召開一次國際會議，以便通過一項條約，在接受該條約之各國中，取締迷幻藥及類似之物質。

洛遜斯羈押中吊頸自戕

被控縱火燒加使館

（美聯社奧地利維也納廿二日電）曾於一九六九年八月廿六日縱火焚燒加拿大使館之匈牙利出生而歸化加拿大籍之四十七歲洛遜斯週日被發現在拘押所上吊自戕。該縱火毀加使館大廈之火災造成兩個奧籍職員死亡，其他人員受傷，同時波及大廈其他部份，自從被捕後，洛遜斯即被囚禁在法院地牢內等候審訊及移交到精神病院，週日早，彼被守衛發現用褲皮帶懸吊在窗之鐵枝上。

捷自由派英雄 杜錫克被整肅

（路透社布拉格二十二日電）一九六八年捷克改革運動的領袖，現任捷駐土耳其大使的杜錫克已被終止黨籍，他的政治活動也將予以調查。

這是紅色權力報主編莫克所透露者，也是捷克整肅自由份子的一部份。

最近對杜錫克的整肅，意味可能將他由土耳其召回。莫克在昨天的報上稱，另有九名改造派著名人物被開除黨籍，包括前國民議會主席斯柯夫斯基在內。

這是有關三月六日由胡薩克主持的共黨主席團一個秘密會議的首次官方報道。

此間消息靈通之人士說，上述會議的目的，實際上是要求胡薩克採取一個立場，來對抗來自極端教條主義的份子的新壓力，這些份子較早時曾就他對杜錫克採取寬大態度的事，予以抨擊。

其他被開除黨籍的，還有前任捷克上議院主席西誅，前紅色權力報主編西克拉。

咸信杜錫克現在面臨慎正被開除黨籍的真正威脅。

英發現瘋狗症 貓犬類禁入境

（合衆國際社倫敦廿二日電）英國農業部長公佈：於星期五午夜以後運入英國之所有狗隻及貓隻將會遭到毀滅，二月廿七日在新市場賈賣時發現一患有「狂犬病」狗隻後，該項防止狂犬動物輸入禁令即行被警局決定，命令包括所有外地出生之畜生及貓類動物，例如獅子，老虎及狼，惟對於該等來自愛爾蘭，海峽羣島及南島動物則不在此例。在禁令生效前已獲得准照之動物則仍准其登陸及須經十二個月之檢疫。

怒海偷渡 兩死一生

（美聯社荷蘭陸特丹廿二日電）三個非洲人藏匿船中偷渡者——一個生還及兩個死亡——今天在此間發現一艘尼日利亞輪船上，該生還者極度疲弱無力向警方解釋該三名年約十七至廿三歲之青年如何藏匿船上，於十二天前從尼日利亞開行。警方未能立刻決定彼等國籍，該三人爲碼頭工人發現彼等係在拉哥斯註册登記隸屬尼日利亞船公司之內河輪內挖一洞以棲身，該輪船原來係開往加斯比倫卡，其後來在海上卸被者惟後來命令開往陸特丹。

紐約頻爆 土製波籲

（合衆國際社紐約廿二日電）兩個細小的燃燒裝置星期六在紐約兩間百貨公司爆炸，引起一場小火警，但並無人受傷。警方稍後拘捕四人。這些爆炸物乃裝置於空香煙包裏面。其中一裝置是在一冊七歲名羅皮士男子的夾克衣袋裏面爆炸而被捕，他的背部被彈傷並送入醫院留醫。

一枚一分郵票 索價廿萬美元

（路透社廿一日電）一枚世界上最罕有的郵票，一八五六年英屬圭亞那的黑色和紫紅色一分郵票，將於星期二在此間拍賣，因爲美國郵務工人罷工，拍賣人接獲電話詢問這枚與其他二百七十八枚一起拍賣的郵票之初步出價。在平時，著名的集郵家，都是由郵遞的方式來出價的。

該枚英屬圭亞那的一分郵票，預料將可爲它的匿名主人帶來二十萬美元（八萬三千鎊）以上。他是在一九四一年以大約五萬美元（現值二萬一千鎊）的價格購入的。

印尼泰國關係改觀 合作應付共黨威脅

蘇哈圖返耶加達

（中央社曼谷廿二日電）印尼總統蘇哈圖及隨行人員，今天中午結束在此間的三天正式訪問，離此返回耶加達。在機場爲蘇哈圖送行的，有泰王和王后以及泰國高級官員，總理他儂，副總理巴博和外長乃他納等。蘇哈圖一行是在十九日到達此間，在停留期間，曾與他儂總理討論共同有關的問題，包括此一地區的共黨威脅。

（法新社泰國曼谷三月二十二日電）印尼總統蘇哈圖今日結束在泰國之四日官式訪問，離此返國。蘇哈圖總統在訪問完後與乃他儂總理發表一項聯合公告，表示「在他們會談時，他們對越南及印尼之一般局勢甚表關切」。「他們服膺共同決議支持人民免受外來干預，有自己選擇其命運之權利，且在公平及發展下可以和平自由的生活」。兩位領袖又贊成「兩國間談判友好及商業關係之新條約，進一步可依據平等互惠及友好合作原則，以達成東南亞之關係」。

是不可能的。

（美聯社柏林二十一日電）東德總理史托夫星期六對東德國會稱，他與西德總理布蘭德的會談，并未能改變兩個德國的關係。他在國會發表演說，表示星期日在艾福爾的高峰會議，令人失望。他說：「現在一如過去，兩國間的安全與和平共存的問題，雙方仍有歧見。現在一如過去，西德仍存有復仇主義，不管用甚麼方式，均包括在裏面。」史托夫說，他對布蘭德未能立即在艾福爾對東德作外交上的承認。

他並稱，這是改善兩國關係條件。他說：他一次與布蘭德的會談，將於五月二十一日在西德卡塞爾舉行。這將是決定是否承認東德的一個重要時間。

紐約布諾西區又發生炸彈案

（美聯社紐約廿二日電）警方稱：此間布諾西區一幢三層大廈今日凌晨（週日）早發生炸彈爆炸前，又稱：他們在該大廈地下設有商場及其他門前發現炸藥碎片。該警方消息指摒是起的一次由炸彈引起的少年把火焰燒，據稱：當時該處無人在內。

西德與蘇聯改善關係 談判已達成某項決定

眞理報謂東西德高峰會有成

（美聯社西德波恩廿二日電）今日此間發表之一項公報表示，西德與蘇聯在改善關係之秘密會談中，已達致一項決定，但兩國政府現時必須決定那種形式，將予繼續會談。

（法新社西德法蘭克福廿二日電）西德特使巴爾今日自莫斯科返回此間時稱，被人對若干問題，尚未達成協議，昨日與蘇外長葛羅米柯舉行最後一次會談之西德國務部長巴爾謂，有關若干問題，吾人迄未達成協議，但在其他問題上，則與吾人之觀點相同。一項公報稱，爲相談互不侵犯條約鋪路而舉行一連串之探討性會談，其結果將向雙方政府報告。

（路透社蘇聯莫斯科二十二日電）眞理報今日謂，東西德元首於上週舉行首次之高峰會議，對有意使歐洲緊張關係和緩之集團來說，其成功是無容爭辯的云。

但此份蘇聯共黨報紙在作此評述時，又對西德增加其軍力潛力發出警告。

蘇聯首次評論東西德於上週四舉行之歷史性會談，其反應相當謹慎。

政論家米加路夫謂，布蘭特總理與東德總理史托夫之會談，會有利於使西歐轉變成全歐洲合作。

與此次事件有關的是，波恩政府於六月前轉移，從執政了二十年之基督教民主黨結束，轉爲布蘭特之左翼自由聯合政府首次執政。

北約十五國急切會商 徹底修訂共同防衛計劃

（美聯社比利時布魯塞爾廿二日電）北約十五國將會開始討論徹底修正其共同防衛計劃，預料其結果將交至於十二月舉行之國防，財政及外交事務部長級會議中商討。計劃此間北約組部對此修正已醞釀相當時日。而美國要求西歐撤出在西歐駐紮之三軍人數約三十一萬人而產生之壓力，使此事更爲迫切。

尼克遜總統曾答應國會在西歐維持軍力至一九七一年中。尼氏在上月對國會發表之一篇咨文中謂，趁此次空檔可用來「通盤研究我們對西歐防衛之戰略，包括與我們盟友交換意見之戰略」。北約會使此工作完成，並將要求十五國大使之政治顧問作一概要報告，或委任委員會專責處理特別事宜。一些北約官員恐怕其結果會使各會員減少其對軍事之努力。而另一些人則認爲需要致力使大家肩合保證將來不會削減軍力問題，尼氏當局部分人士認爲歐洲較二十年前富裕得多，而他們應對歐洲防衛計劃負更多之責任。而歐洲之看法則相異，他們認爲美國爲保護其安全需主軍歐洲，聯邦參議員領袖曼斯菲爾，若美國削減其軍隊，則歐洲亦會同樣如此做。

圍越柏林圍牆 男子被槍擊倒

（路透社西柏林廿二日電）西柏林警察今天報導：東德邊防軍昨夜向一名企圖逃奔西柏林男子開槍，警察謂見彼等將該名男子拾入救傷車，該男子受傷情度則未能看見。

西德烏州南部發生七級地震

（路透社西德巴登廿二日電）今天烏騰堡州南部發生地震，引起數條鄉村電流中斷，警方報告無死傷及損毀情形，去年一月此地區所發生之七至八級地震則損失有一百萬元馬克之損毀。

日景羅經

古天文學家 吳師青先生製

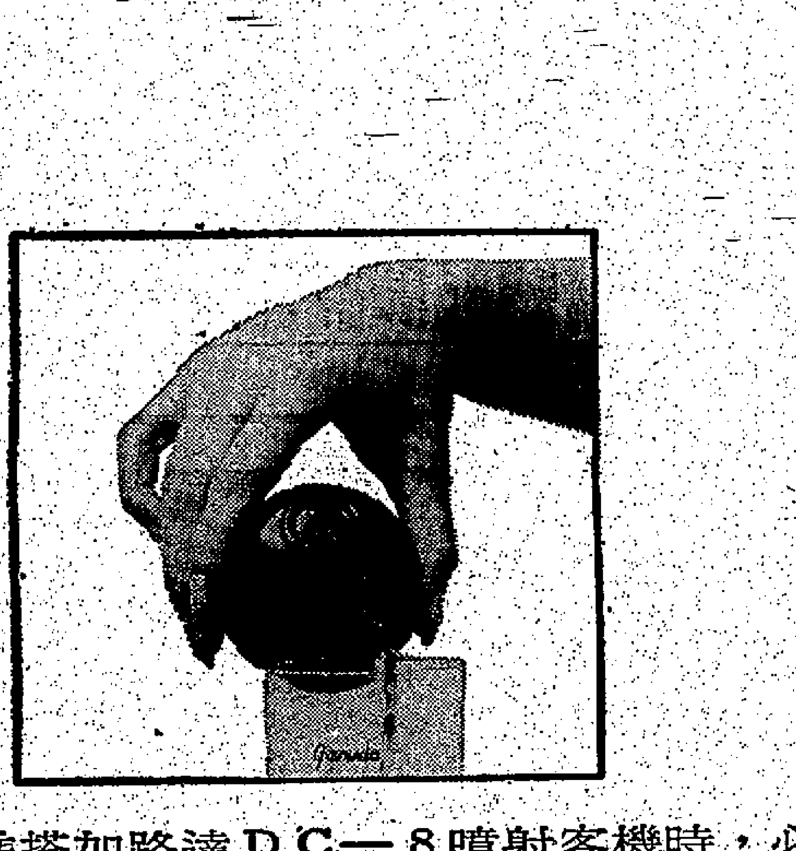
日景羅經，其特點爲不受任何鋼鐵之影響，蓋因舊式羅經，磁針所指南北子午，非眞正天之南北子午，乃地磁之南北子午也。樅文冊曰：「天上正南，非羅針所指之南」，又謂：「針之所指，隨處不同，不可不知」。此與現代磁極有移動，星曜有歲差，東經西經，南緯北緯，隨地偏差不同之說相符，誠確言也。（樅文爲，濟寧城人，精算學天學，著有天算書八十餘種。）時至今日，人爲之變動，與時俱進，都市之樓宇，地面之車輛，海上之艦艇，空中之飛機，無一不與鋼鐵有關。則由其感應自差之影響，更足驚人，試與偏差並計，則舊式羅經，根本已失效用矣。以故，如其地區，並無自差存在，或自差微小，僅於東經北緯二十五度以下，磁偏差一至二度有奇，或在香港北緯廿二度，磁偏差約爲一度廿五分西之類，則以一卦管三山之宅法論宅，尚可權用。但如地區在北緯廿五度以上，則宅法亦不可權用矣。至論某地，則更差之毫釐，失之千里，雖在北緯廿五度以下，亦決不能權用。若在西經低緯零度附近，磁偏差已有五度至二十度之巨，高緯四十度以上，則更有廿度至五十度之巨差，如用舊式羅經，正如樅氏所言，針之所指，隨處不同。若再加以鋼鐵影響，而發生自差，則不依眞子午之難求，東西方向亦將失據矣。觀此可知舊式羅經其不能作爲準天時之眞子午，其理甚明，無待申說。余今所製日景羅經，根據太陽所在方位，投影於日景羅經中之度數，既可確定天時眞子午，與地理眞方向。又可避去自然界之威脅，更能符合地磁之偏差，較磁傾儀測，更有把握。因憐針尙須防有自差之弊，而此日景羅經，則純以太陽投影度數爲基點，無任歸正，法簡用宏，此爲師青積數十年之經驗，而願公之於世者也。茲將用法詳釋如下：

用者先査地方經度，推算太陽格林時角，東加西減，轉爲地方時角，然後査賞赤距度簡表，如是時屬赤緯南，抑赤緯北度數，及南北緯之高下，即可查閱太陽眞方位表，表中之同名異名，亦須分別，如北緯地區，是時屬赤緯北者，爲同名，屬赤緯南者，爲異名。然後以地方時角，查對太陽眞方位表度數，是時應爲何度，再將羅經朝北，樹立針表，以水平尺準之，使表針投影，指正應得度數，則該日景羅經中之子午綫，爲天體之眞子午綫也，又在北緯地區之方位，上午須由北數至東，下午須由北數至西。南緯地區，上午由南數至東，下午由南數至西。

日景羅經，體積長十一吋二分，闊八吋三分，厚六分。用柚木板製成，週鑲銅邊，中嵌易經式圖（分兩種），以透明膠片蓋面，中心設配銅質圓形小孔，以備豎立表針，右照兩螺絲小洞，爲裝表針及裝製水平尺之用，携帶輕便。

香港中天貿易公司啓 香港郵政總局信箱一六〇一三號

勤殷握掌



當你乘搭加路達DC—8噴射客機時，必然樂在其中。因爲機上除了有美妙的飲品及午餐外，還有纖纖玉手，伸到 閣下面前，含笑說着：“歡迎”！

對旅客殷勤招待是加路達航空公司之優良傳統，你可於自由自在的環境下，飽嘗著名的印尼牛肉炸蝦仁飯與鮮菓汁。

“名廚出自天空”這是我們創造出來的成語。加路達航空公司的廚房。是受過專門訓練的高手。如同其他各部門人員一樣。

祇消你踏上飛機，那就知道加路達航機的特色是

掌握殷勤 指顧千里

向北航線	GA 899/892 每星期一	GA 879/872 每星期二 每星期四	GA 879/874 每星期六
雪梨… 起飛	11.15		
巴里島… 抵達 起飛	14.05 14.50	06.30	06.30
耶加達… 抵達 起飛	16.20 17.20	08.00 08.45	08.00 08.45
星加坡… 抵達 起飛	19.15 20.05	10.40 11.25	
吉隆坡… 抵達 起飛			11.10 11.40
曼谷… 抵達 起飛	21.40	13.00 13.45	13.00 13.45
香港… 抵達 起飛		17.15 18.00	17.15 18.00
東京… 抵達		22.30	22.30

向南航線	GA 873/878 每星期三	GA 875/878 每星期五	GA 873/898 每星期日
東京…起飛	10.30	10.30	10.30
香港…抵達 起飛	14.00 14.45	14.00 14.45	14.00 14.45
曼谷…抵達 起飛	16.30 17.15	16.30 17.15	16.30 17.15
吉隆坡…抵達 起飛		19.35 20.10	
星加坡…抵達 起飛	19.50 20.35		19.50 20.35
耶加達…抵達 起飛	21.35 22.20	21.35 22.20	21.35 22.20
巴里島…抵達 起飛	23.45	23.45	23.45 每星期一 00.30
雪梨…抵達			09.10

加路達航空公司

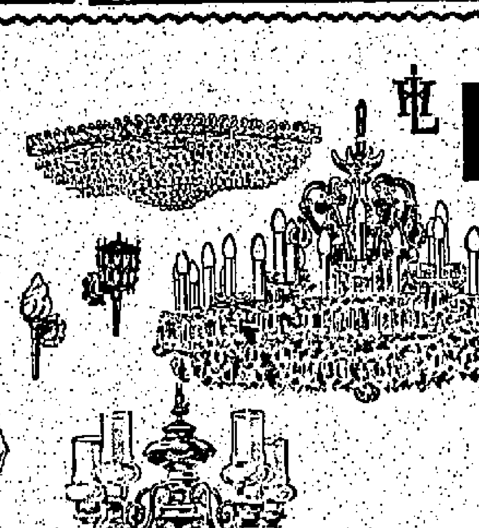
garuda indonesian airways

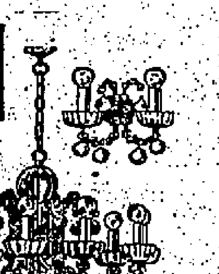
香港雪廠街七號球義大厦地下 電話：H二二五〇三三 H二二九〇七一

九龍弥敦道半島大酒店地下 電話：K六六七三〇六一七

巧華燈飾

傳經獨家精選名廠十四洲澳美歐萃薈





新型燈飾凡五千款

適應各種照明設計

每週新貨到港

HOWAH Lamps 敢稱東南亞最大燈飾採購中心

巧華洋行有限公司

香港 灣仔告士打道80—82號 常安大厦

電話：樓下H726148 三樓H721066

九龍 尖沙咀漢口道28—32號 永安大樓

電話：K—675474 K—675476

何文田太平道1號 電話：K—847714

尖沙咀松山道6號 電話：K—670660

復活節假期 照常營業 上午九時半至下午七時 星期日休息

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

本港新聞

警隊拂曉搜石籬新區 拘九男一女
搜出尖刀水喉鐵等攻擊性武器 涉嫌與荃灣多宗刦情侶案有關

（時訊）新界警方於昨晨五時半天未破曉前，以週密的佈置，迅速的行動，突入荃灣石籬新區第一座天台的一間木建房子內，逮捕九男一女。逮捕時該九男一女皆席地而睡。警方突入時，如「大兵」下降般故無從抵抗和走避。

該地點懷疑是一個賊巢，荃灣及葵涌地區週來所發生十多宗伴處刦情侶，夜歸人及返早班工人的刦案。

據悉，最近新界荃灣地區，曾發生多宗匪徒乘搶情侶而截刦真正情侶的案件。匪徒恃利用一名少女伴同到荃灣各姻緣道去，裝成情侶身份使人不以為意，然後下手向在姻緣道談心的真正情侶行刦，往往得手。前日凌晨二時卅分，在葵涌七座對開的空地上，一雙情侶遭飛仔截刦。當時男的被刦去手錶一枚及現款四元，飛仔認為所得過少，竟見事主一雙皮鞋是新穿者，乃迫令脫下，連皮鞋亦刦去。迄至清晨七時，在同一區域第九座大廈樓下，兩人紗廠早班工人又遭遇該班飛仔圍刦。其中一人損失一百卅元，另一被刦去一百七十元，眾飛得手後，向山邊逃去。

警方在徹夜追查下，昨晨接獲線報，便率隊前往石籬新區一座大廈天台，將十名青年男女拘捕。警方閃電拘捕這十個年輕男女之同時，在房內搜出攻擊性武器一批，包括四尺長批尖的水喉鐵二支，一柄牛肉刀，一尖而利的刀，其他有尖叉和木棍。

被疑者中，年廿一歲，一個姓郭花名「星仔」的男子，懷疑這是組人的首領。他做過紗廠工人。他的女友梁，十七歲，據說是「爺夜界」，且能獨當一面的女指揮人物。其餘為十八歲周某（混名大粒墨），十六歲陸某（混名老四），十七歲謝仔（混名亞謝），十六歲林某（混名均能），十六歲鍾某（混名亞佛），十六歲李某（混名王仔，又名米仔文），十六歲李某（混名牛仔）。（合）

馬頭涌道發生刦案 茶樓客擠匪徒持刀埋櫃
掠去千餘元迅下樓逃去
收銀員大呼店伴追逐匪逃入大廈卒無踪

（時訊）昨晨十時左右，九龍城馬頭涌道四十二至五十號三多茶樓二樓，發生「埋櫃」刦案。據說當時該茶樓生意正旺，茶客十分擠擁。突有一名年約二十，身穿灰色太空褸，牛仔褲，手持新聞紙包着之菜刀，突然閃至二樓梯口之櫃面收銀處，將收銀員陳東（二十四歲）威脅，繼而掠去抽屜內之現款一千一百餘元，由於當時茶樓內人來人往，剎那間無人發覺刦案發生。

及至匪徒得手，沿樓梯奔下時，收銀員才大叫「搶嘢」，才驚動店伴及若干茶客展開追逐刦匪，登時秩序騷然，據說搶匪得手後沒命狂奔，由該茶樓之馬頭角道橫門衝出，旋即轉入譚公道，由於有多人啣尾窮追，該匪見勢不佳，馬上竄入譚公大廈內，（查該大廈面積頗大，有兩個門口，正門在譚公道四十九及五十號，有印籍看更人守門）。當追捕的人跑至該大廈門口時，將有賊逃入該廈事告知看更人時，立即將兩入口封鎖，並電警報案。

大批警探及軍裝人員，馳抵現場將該廈包圍搜查，首先在二三樓梯間處，檢獲一件太空褸及菜刀，疑是匪徒棄下者。警探及軍裝人員在該廈逐戶搜查，至十一時仍未發現匪踪，祇好收隊而去。現時仍繼續調查通緝逃匪中。（合）

澳門低薪公務員 促政府改善待遇

（新亞社）澳門政府各機關所屬各部門之低薪公務員，亦起而要求政府加薪改善待遇。最近各機關單位曾分別派出代表，晉見各該主管，提出員工意見，促請澳門政府實施低薪公務員增加工資之要求。

查澳門政府各機關一般低薪公務員，大部份每月收入僅得二百四十元左右，而澳門近年來紙幣不斷貶值，物價上漲，生活指數隨之提高，以此微薄收入，負担數口之家生活，實在困難，因此，彼等均希望澳門當局早日提高工資，以減輕日趨嚴重之困難。月來各機關之低薪公務員為此會分別先後舉行多次座談，商討有關生活困難與加薪問題，一致指出年來澳門生活程度不斷提高，是有目共睹之事，各行業工友已紛紛獲得加薪，澳門政府當局不應忽視低薪公務員之困難處境，對早已準備加薪之措施，不應拖延時日，希望從速實施。至加薪比例，亦應切合當前生活指數水準。

積犯道友出作汽車竊賊 認罪要求戒毒今日宣判

（新亞社）一名在九龍居低之積犯，亦為汽車竊賊，經常渡海來港活動，於爆竊汽車得手後，即行潛返九龍，以為如此即可避過警方耳目，但卒為西區警署探長鄒毓鏘發，西區探隊分別喬裝為小販及苦力等，於本月十一日起，在中區統一碼頭附近伺伏偵察，一連三晚，十四日晚上九時許，發現一男子手挽旅行袋，匆匆擬入碼頭渡海，警探即當上前檢查，在旅行內搜出汽車收音機兩個，另外在該人袋中搜獲百合匙，螺絲批等物，人贓並獲，帶返警署作進一步調查，結果發覺與十一宗汽車竊案有關，事後在大道西五六四號橫巷內，起回四個收音機，遂落案檢控，本月十六日解西區裁判署審訊，被告全部認罪，但向法官謂係因染有毒癖，被迫出此，請求法官將其送往大欖涌戒毒中心，俾得戒除毒癖。法官聆訊後，諭將案押候於今（星期一）日宣判，以便調查被告是否適合往該處戒毒。

被告男子葉初洪，廿三歲。被控十一項罪，指被告於三月四日至十二日期間，先後在西區屈地街，山市街，吉直街，淅扶林道，傍街一帶，自十一輛汽車內偷竊六個收音機及三部車頭燈。被告前犯案五次，共中兩次與本案性質相同，其餘與毒品有關。

柴灣女浮屍 家屬已認領

（時訊）前日下午五時左右，在港島柴灣新區海傍石灘處對開海面發現之女浮屍，昨午死者親人已前往殮房認領。死者女子名朱詠梅，三十五歲，住九龍紅磡蕪光街七十×號×樓。（合）

中區堅道車禍 巴士輾斃男子

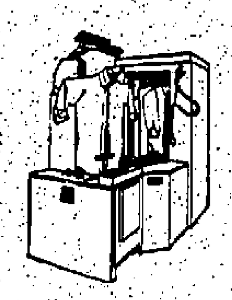
（時訊）昨午三時，港島中區堅道近奧卑利街交界處，發生車禍，一名中年男子在上址一街口橫過馬路時，至有一架巴士迎面駛至，將被撞倒重傷，後有人報警，召救傷車將傷者送往瑪麗醫院急救，抵院時已告不治。死者名蔡志，三十四歲。（合）

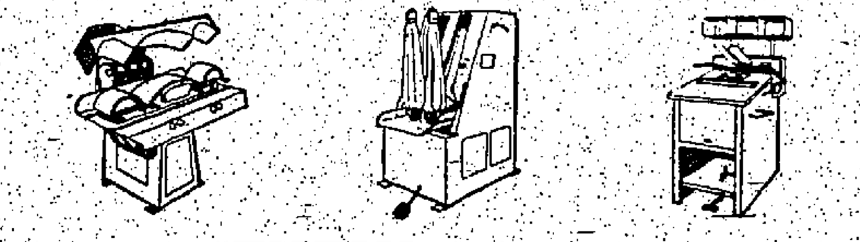
FAITHFUL TRADING COMP. LTD.
誠德行有限公司
香港遮打道於仁大廈1942室
電話：H-220061至2

謹祝
潔美機器洗染有限公司
香港九龍官塘巧明街105號　電話：K-893742

大展鴻圖

潔美機器洗染有限公司自成立以來，向誠德行有限公司購置逾港幣五十萬元機器，設備完善，規模宏大。最近添置之美國雙人像型熨恤衫及制服機器，能每小時熨達一百六十件之恤衫或制服，此為洗衣行業首先購置者。誠德行有限公司謹此祝賀潔美機器洗染有限公司大展鴻圖，並致謝其對誠德行有限公司多年來之信心及賜顧。





FAITHFUL ENGINEERING COMP. LTD.
香港九龍星光行705室
電話：K-677181至5
全部機器均由誠德機器工程有限公司承裝

專辦 星加坡 馬來亞 泰國 快證
（1）已領有護照或未領護照者均接受辦理
（2）保證48小時內辦妥（須申請人親到面洽）
台灣日本簽證暨申請各種護照及來港延期居留等代售各國特廉機票。
領有國際有效授權書
代表 加拿大美國各校招生
航通旅行社
九龍旺角彌敦道廣創興銀行大廈六樓六〇三室
電話：（電梯按5字）K847584・K308513

荃灣德士古道側橫窩仔街
永如工業大廈
平過交租餘額無多欲購從速
分期付款・售價最平
每單位由3,000至8,000呎
交通方便設備完善
廠內有停車場貨車直達電梯口
柱位特少呎呎可用
本年五月完成

洽購處：
彌敦道180號華豐大廈403室華豐公司
電話：K664542・K668540

華僑晚報 每天元二 分類廣告 費廉效大

重慶大厦
九龍尖沙咀彌敦道
大小單位●特價出售
地點旺盛●交通方便
隣近碼頭●巴士車站
分期付款●單位無多
洽購處：
九龍彌敦道本大厦地下
電話：K669388

濟扶林道53-55號（999年期）
富華大厦
高尚住宅
兩梯四伙
交通便利
空氣清新
分層租售
分期付款

特級唐樓
德輔道西304號
西區地王・交通便利
面向東南・每層兩伙
分層租售・分期付款
999年期

接洽處：大生銀行有限公司地產部
香港文咸西街五十號・電話：H445011—4

一年之計在於春
一生幸福靠儲蓄
本行為顧客忠誠服務
辦理各種定活期存款
香港商業銀行
（一九三四年創立）
總　行：香港畢打街12號　電話：H220191—220195
九龍分行：九龍彌敦道711-713號　電話：K941226.K945645
西區分行：香港文咸西街48號A　電話：H442262.H435091

戲院地下旺舖廉售
九龍深水埗區戲院地下現有旺舖，面積約三千七百方尺，每方尺只售壹百伍拾元，另有小型旺舖壹間，只售八萬伍千元，廉售伍拾柒千元。請下午電K六七六六九八八與接洽。

香港館
恒生銀行
聯絡站

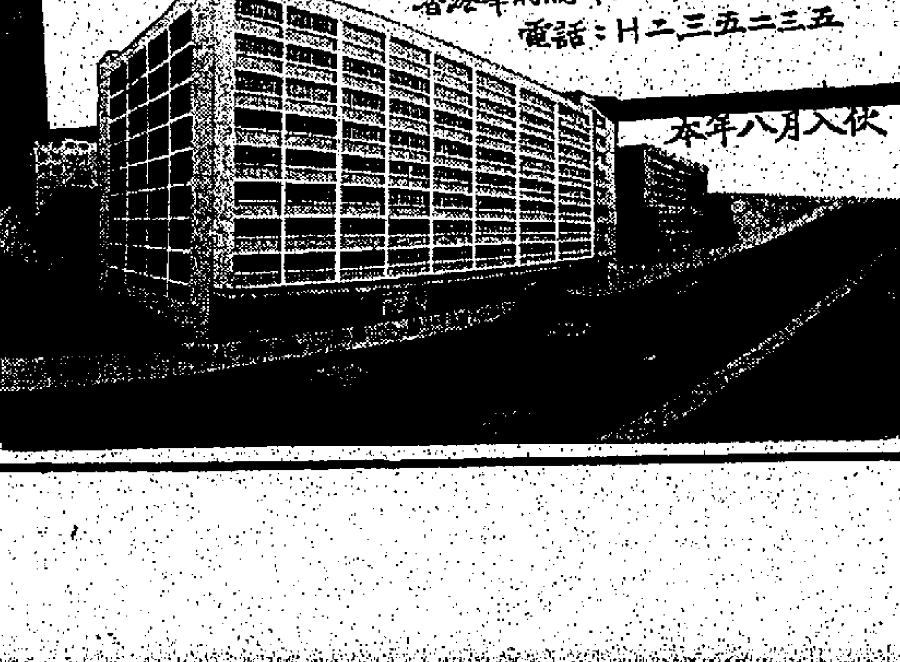
閣下在大阪時，
如有各項諮詢，
請洽本行職員：
何德徵（經理）
易國基
林文深
唐志偉

本行服務部備有博覽會資料
歡迎各界人士垂詢
電話：H-223011

恒生銀行聯絡站附設於下址：
1. 香港上海匯豐銀行內
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation
大阪市東區，淡路町四丁目，四十五番地。
(45 Awaji-machi, 4-chome, Higashi-ku Osaka, Japan)
電話：231—8701
2. 大阪博覽會香港館內
Hong Kong Pavilion
Building No. 515,
Expo'70, Suita City
Osaka, Japan)
電話：(068)-76-5392

HANG SENG BANK LIMITED

荃灣德士古路T.W.T.L.28號地段
德豐工業大厦
分層出租
面積：地下約六仟二百方呎，二樓至九樓每層約一萬三仟五百方呎。
高度：地下十七呎半，樓上均為十二呎半。
特點：開間濶度六十三呎，廠房祇有一行柱空間特大排機容易管理方便，因開間大鋼筋水泥較一般建築多百份之廿異常堅固適合任何輕重工業，高速電梯三部運輸便利。
洽租處：福聯有限公司
香港畢打街中建大廈九二四室
電話：H二三五二三五
本年八月入伙



香港 文咸西街35-41號 永樂西街201-203號
僑港大厦
地下至四樓商業樓宇
四樓以上住宅
住宅九折優待
九九九年期
有入伙紙
即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行三〇一室
電話：H230251, 239596
地盆電話：H430957

七分鐘內 撲滅發癢之細菌
君之皮膚約有五千萬纖細腺體與毛孔。無數細菌，潛匿其中，足以引起奇癢，拆裂，疥瘡，脫皮，灼熱，酒刺，鏈癬，紅髀癬，面皰，粉刺，脚癬，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒利皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔潤明淨，清爽動人，否則退回空盒，當將貨價如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒利，用以杜除皮膚病之真正原因可也。

本港新聞

民安隊在九龍及青衣七小時演習
搶救大震災
九百人動員陸海空各種交通工具

（特訊）民衆安全服務隊於昨（廿二）日上午八時三十分起，至下午三時卅分止，分別假九龍公主道愛民村及新界青衣島，舉行一次連續七小時多的，大規模之聯合「地震演習」。

是次之演習，乃假想本港發生強烈地震後，立即大規模出動，搜索「災場」，以搶救「傷者」。並由海、陸、空各路撤退傷者。場面非常逼真，滿目泥濘，破屋碎石處處皆是，眞是一次絲毫不苟且之演習。

參加演習之民衆安全服務隊隊員，約有九百名之多，包括一百四十名扮演傷者在內，並有八十餘名後備消防隊員，一百四十名醫務輔助隊，包括廿名女隊員在內，動用之大卡車及其他車輛五十六部，滅火車四輛，陸軍登陸艇一艘，直升機一架，海軍處運輸艇五艘，輔助空軍直升機兩架，輔助水警十二人。

署理港督羅樂民爵士、英軍總司令余智翰中將、防衛司陶雅禮、副防衛司麥法誠及助理防衛司彼遜等，約於昨晨上午十時卅分左右，抵達愛民村之「災場」，參觀在該處舉行之搶救工作，彼等並由民衆安全服務處長胡百全及該處指揮演習之民安隊副總監陳鏡瀛陪同。

羅樂民爵士、胡百全等，於愛民村逗留約廿五分鐘左右，才乘香港輔助空軍之一架直升機，前往青衣島視察演習，余智翰中將則由民衆安全服務處副處長羅志及助理防衛司波達，亦乘坐另一直升機，陪同前往青衣島視察。

昨晨之演習，乃因一九六九年下半年間，本港曾受地震影響，幸而震動力不甚劇烈，未曾造成危急事件，東南亞其他地區如日本、菲律賓、澳洲等地，並不如香港一樣僥倖。據報該等地區，遭受災害頗大。故此，假設昨日之地震，以實習搶救，救傷及由海陸空三方面撤退死傷者。

是次之演習，乃昨晨八時卅分，民安隊九龍新界指揮分部接獲本港軍警聯合總部報告，謂在公主道東邊英軍醫院對面，入伙稠密之愛民村屋宇已經完全坍塌，恐怕會有數以百計之居民爲坍下之廢物所掩埋，死亡及嚴重受傷之人數可能很多，在該地區之兩處並發生大火。軍警聯合總部詢問民安隊，是否能應付該地之災情。因爲正規部隊已全數在別區忙於搶救工作，惟有消防輔助隊及醫療輔助隊可以撥出少數人員支援救地救工作。民安隊指揮分部監督經考慮後，認爲可以撥出足夠之搶救及防護人員負責，於是立即採取行動。集合隊員報到，抵達現場，在醫療輔助隊之支援下，民安隊之搶救隊及防護隊從事重型及輕便之搶救工作，將「居民」從瓦礫物堆中發掘出來。消防輔助隊，亦以滅火車，手提水泵等救火，傷者則由醫療輔助隊，施藥初步救治，然後由救護車送院治療。（彬）

羅樂民爵士參觀搶救「震災」工作（本報攝）

龍協國際沙龍獲獎入選名單

（港訊）香港沙龍影友協會主辦第三屆國際攝影沙龍，昨（廿二）日下午二時半假座德輔道中安樂園大廈中華會禮堂舉行公開複選，本屆國際沙龍委員會主席鄭道，秘書羅炳侯，吳永樑暨全體委員策劃下，並獲世界各地區及港澳影友支持，成績美滿。

黑白照片組評判員爲：陳修瑜，周宗濂，李永堂，潘亦和，唐畏沂。彩色照片組評判員爲：陳汝炬，趙錦超，許福明，王澤長，郎圻厚。沙龍主席鄭道首先報告籌備經過。會長趙錦超繼致謝各方。

美國攝影學會贈予本屆沙龍金牌二面，分別獎給黑白照片組及彩色照片組最佳作品。司馬表廠代理商倫記行提倡影藝，特送出全部獎品，頒與本屆沙龍獲獎者，計有金、銀、銅像及銅牌，並特別設座司馬杯獎上精美報時鐘，獎給本港影友黑白及彩色照片的最佳作品。茲將評選結果列下：

黑白照片組獲獎名單

獎品	作品題名	作者	地區
金像：	雪日	趙淡淡	美國
銀像：	鄉關秋林	陳汝炬	香港
銅像：	旋律	王澤長	同上
PSA金牌：	GRACE	PETER CUTLER	同上
司馬金像：	漁人與海	許福名	香港
銅牌：	日落	鄭建勳	同上
又	雪景	李續荃	同上
又	玻璃習作	吳永樑	同上
又	粉飾	陳汝炬	同上
又	SUNSET MOOD	當惠珍	同上
又	得意與失意	黃慶虎	同上
又	藍色的假日	王澤長	同上
又	漁民天堂	許福明	同上
又	霧裡晉	趙淡淡	美國
又	FACE AND HAND	F.G.HALL	美國

彩色照片組獲獎名單

獎品	作品題名	作者	地區
金像：	紅屋頂	虞礎良	香港
銀像：	雙飛鳥	梁光明	美國
銅像：	和平使者	林明	香港
PSA金牌：	AURELIA	DR.RAIMO GAREIS	西德
司馬金像：	節日晚禱	張錦濤	香港
銅牌：	雙虎圖	黃圻	香港
又	女牆師	潘亦和	香港
又	裸女	JEAN DIDERICH	盧森堡
又	外國題名	W. HENGL	奧國
又	夜色	李永堂	香港
又	DUETT	ALMUT	西德

本港入選名單：

四張：張寶璣、李鴻粱、黃圻、黃樹棟、倫天樂、凋淡和、丘三水、潘日波、林明、簡文威。

三張：虞礎良、張錦濤、陳延輝、陸錚、廖兆維、何炎德、潘亦和、李大鳴、李永堂。

二張：許爵榮、馮坤儒、楊耀恩、羅炳侯、湯兆顯、K.O. YOUNG、吳浩剛、吳永樑、韓靡文、黃慶虎、吳懷忠。

一張：阮兆鄰、蘇其椒、曾邊誠、李佐明、譚輝、徐英。

每年收益平均增百分十三點四
愈富基金最有遠景
在美物業最穩．在港隨時兌現

愈富物業基金已成爲擁有在美國最多大物業的大機構之一，何以見得？在該基金旗下現有大建築物二百零六座。包括：來華住宅，商業大廈，銀行大廈，工業大廈，教學樓大廈，購物中心，汽車酒店，工業大廈，科學中心等。

愈富物業基金的物業總值接近五十億港元，是亨得長久，信譽昭著的物業基金。其管理機構金谷投資有限公司，亦爲全世界銀行界所重視。

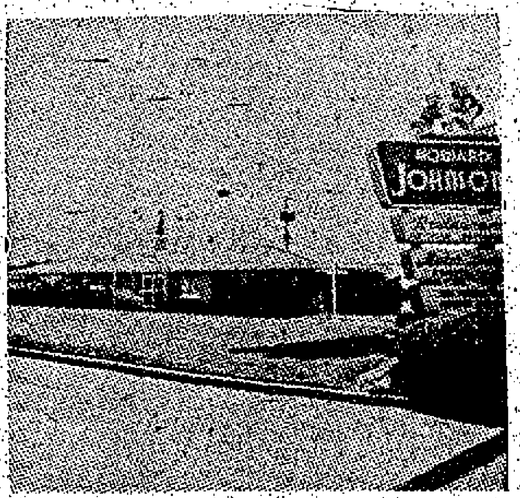
所有大建築物，均係已有收益和有良好遠景的物業，在美國這種物業的價值增長，前途無限，閣下手頭上有一萬幾千，也可以成爲這些大建築物的業主，過去紀錄，每年平均可增加百分之十三點四的純利，無須閣下耽心，因有專家管理，要洽購十萬八萬，自然不多。

假如閣下因事急需款項調配，不要緊，愈富基金本港的代理兌現銀行爲香港上海滙豐銀行總行，兌一部或全部，悉聽尊便，要洽購，請到下列地點：

（一）金谷投資（亞洲）有限公司。
（1）香港：太子大廈十七樓一七〇九室，聖佐治行十九樓。電話：H二三三〇〇九 H二四九一五一
德付道西永基大廈四〇二室 電話：H四三三二八一 H四三三二八二
（2）九龍：旺角新鴻基銀行大廈 電話：K三〇〇三五一 K三〇〇三五二 K三〇〇三五三
（二）香港置地及代理有限公司
（1）香港：告羅士打行地下，太子大廈地下。電話：H二二四〇九一 H二二四〇九二
（2）九龍：尖沙咀星光行地下 電話：K六八二三八六

辦公時間：星期一至五至下午六時 星期六至下午一時

愈富基金 今日行情 每股美金計 $7.20



圖：佛羅烈達州的愛德華莊臣汽車酒店，爲愈富最近新購入有收益物業之一。

今後新發行股票辦法要立刻改善
我再爲此事補充毛君及鍾君意見

一羣申請買股票者

編輯先生：閱貴報「讀者論壇」，三月二日刊載，毛德中君及三月十日鍾吳道君，兩位先生，先後發表及呼籲有關今後申請購買新發行股票辦法二則，毛鍾二君，爲人類謀福利，爲社會謀幸福，其高明有獨特之處，我尊時爲此事，及綜合近日社會有關人士反應，來一個總結論，俾有關部門得到一個參考資料，以防百密一疏，而有漏洞：

（一）申請股份股額，最少者以五百股爲一單位，或其倍數，但不得超過二千股（如果該新發行股票公司所擬出售股票下足一千萬元者），就最多不得超過一千股，這樣就可以遏止富有者所壟斷，及大魚吃細魚手法。

（二）派發申請書，要憑身份證親自索取，每證一份，不得多取，這樣又是遏止投機者活動辦法之一。

（三）凡申購新發行之股票，每一份申請書，皆須有配額機會，不論多少，依照申請額，等級分配，用百份比率均分，即如新發行股額有一百萬股，而申請總額有五百萬股，則每一申請書所申請數額以五份之一分配，由此類推，使其人人有份，人人得益，造就社會福利，莫過於此。

（四）申請書要用銀行本票（CASHIERORDER），及保護支票（CERTIFIED CHEQUE），這樣經已證明該本票是銀行直接發出，保護支票，又爲銀行證明有準備金，保證有錢，但又恐妨保護支票，銀行與客戶有私相授受之嫌，仍須要實行先收錢，後分配之辦法（即先將認購之本票及保護支票先行過戶收錢，然後分配），這樣就可以在有效申請認購日期，每日收到之申請書，每日即行過戶收錢，不必等候截止日期，集中本票及保護支票過戶收錢，另一方面又不必等候退票手續，便可立即展開分配及辦理退還餘款與認購者。

（五）申請人之本票或保護支票要寫明交香港滙豐銀行收，不得寫交新發行股票之公司，以策安全。

（六）發出申請書，日期不要太長，五天至一星期便可。

（七）分配認股後，餘款須盡速發還與申請人，最好用掛號信寄回申請人，如果郵遞誤投失落，雖無危險，但認購人便無形中被凍結資金，起碼要做，及等候一兩個月手續方能領回掛失之支票。

（八）發行新股票數量，無論多少，不得交由股票經紀包銷分配，有變質上之漏洞，失去公開發售之意義。

（九）以上辦法，經已杜絕所有投機及取巧手法，故此不須用抽籤方法，因爲用抽籤辦法，抽籤時仍少不免有漏洞，且往往使落空者之精神，金錢，希望，三者受打擊和損失太大，（金錢損失乃指損失利息，來去總有十天至十五計算）。

（十）由於上列辦法之故，申請數目，申請書總數金額，必定大爲減少，所以發還手續，定必快捷得多。

（十一）切勿將大額股份申請者，作優厚待遇，要照以上百份比率分配，人人有份，人人得益，纔叫公平。

（十二）新股票申請發行，須將上開十一條款細則，先向政府有關部門或外匯銀行公會申請批准，並聲明負責依照該十一條款辦法，委託會聯銀行負責施行。

一羣申請購買新股票者。一九七〇年三月二十日。

讀者論壇（來函務請註明地址）

姊弟親情李愛找尋李義爾及其家人
熱望華僑日報各地廣大讀者設法代爲尋訪

編輯先生鈞鑒：素昧平生，唐突的寫信給你，非常抱歉，敝人存讀於台灣省立中興大學，在敝校的圖書館閱讀報章雜誌，因而對貴報熟悉。敝人的舅，早年前往香港經商，後因時局動盪，加上敝宅屢次搬遷，以至於音訊中斷，敝人的母親已年邁，對此唯一的弟弟（僅此姊弟二人）掛念非常，尤其外祖母臨終時，也遺憾地未見到其親生的兒子，僅一再囑咐母親尋找，母親尋找其弟的決心雖堅定，但皆不知從何着手，所以母親常下安的說：「這輩子，如找不到我弟弟，將愧對我母親」。人于親情，溢於言表。人都是血肉之軀，看在我眼裏，非常痛心，但卻無法爲母親分憂。今天在閱報之餘，忽然想到如果透過貴報廣大的讀者爲代爲尋找，希望可能大點，但是貴報篇幅寶貴，我的要求實在過份，可是我仍得冒昧一試，懇請你能接納給予刊登的機會，我終生將感激不盡。

舅舅名字：李義爾或李義臨皆可。今年五十八歲，福建泉州人。
舅母名字：吳靄霞，今年五十歲左右，廣東佛山人。
舅舅長子：李俊雄，今年二十八歲左右。
敝人母親：許李愛（適許），今年六十歲。

許蕙茹敬上 七〇，三，十九

華僑日報經濟版今天發刊特輯
「股票活動全面管制問題」
包括專文多篇 集納各界意見 內容豐富

本報經濟版今（廿三）日發表一個題爲「股票活動全面管制問題」之特輯。鑑於年來本港股市交投之極端狂熱，且投機氣味愈來愈濃厚，現時當局對股票上市將予管制，本港外匯銀行公會又擬施行兩項督導英市交投之新措施，社會方面反應甚爲迅速熱烈。華僑日報經濟版爲此特編撰有關特輯報導，內容包括港府應爲何鼓勵股市正常交易，採取堅決行動把股市納入正軌等專文，此外並有本港銀行界，証券界，工商界，輿論界等各方面人士管制股市之討論。內容極其豐富，切合目前時勢。刊於第五張第一頁，敬祈讀者注意。

委出新港督日期 可能在大選之後

（特訊）港督戴麟趾爵士之任期雖已宣佈延長至本年十月。但一般相信新港督的委出則將會延遲到英國大選後，由新任英首相委出。而英國的大選將可能在下月至明年五月第一週間的任何時期舉行。這要看英國的政治情況而定。

據傳，倘若英國之大選在本年十月以後舉行，則港督戴麟趾有可能要求留任，直至英國大選結束新首相上任委出新港督爲止。據可靠之報導指出，如保守黨大選獲勝，則希斯將有可能要由他親自向女皇提名港督人選，他曾於最近訪問香港。香港是英國現存最大及最重要的殖民地，站於政治立場，港督人選該是最高層決定的，據可靠報導指出：在一般猜測，港督繼任人選中，現在新德里任英國高級專員的摩里斯占士爵士，可任港督的可能性已因最近健康情況而減低了。現在本港輔政司羅樂民爵士，則可能繼任此職位，但他在倫敦的將來，要看此次大選結果。另一可能成爲港督的，是曾任港府政務司的賀斯，他是一個經驗豐富的外交家，現任駐南越大使。

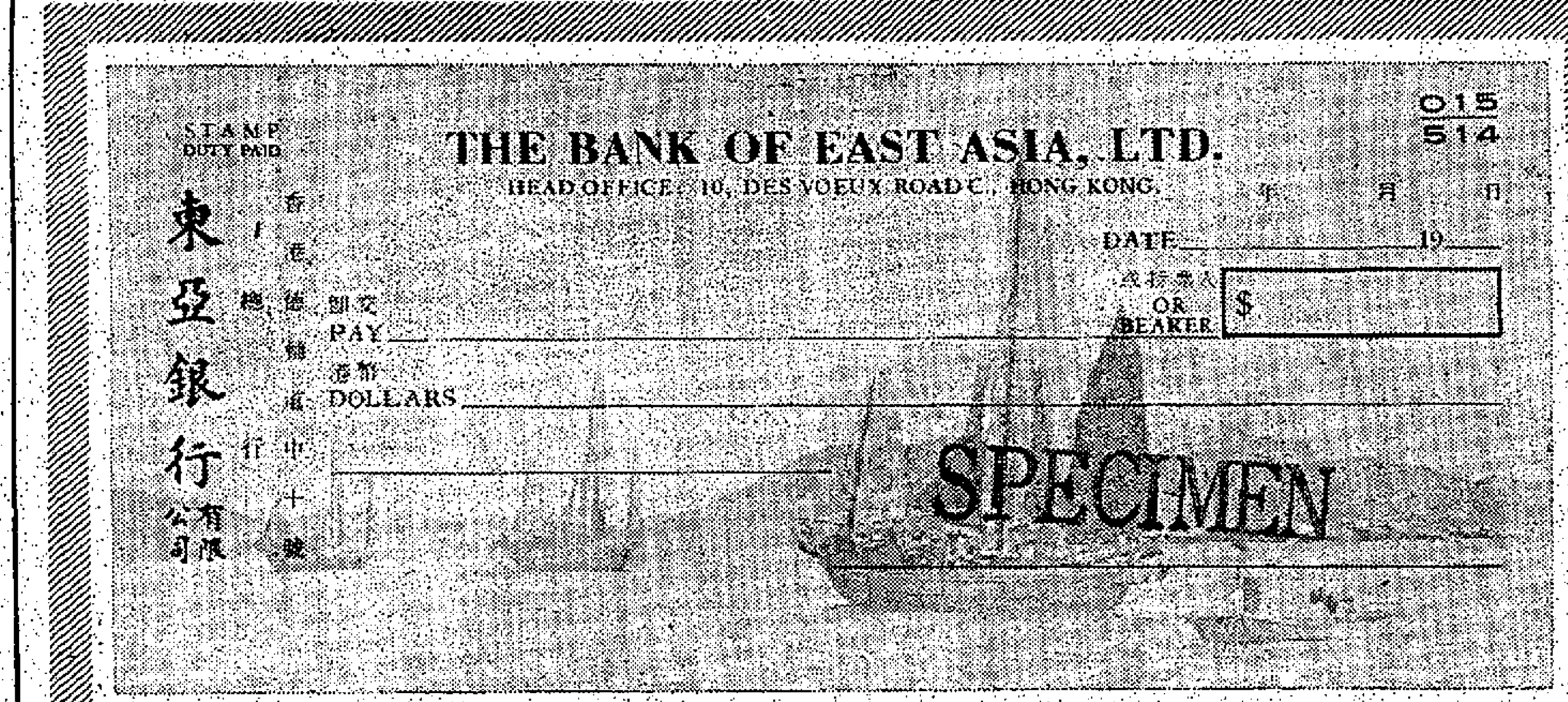
少年打架死一人

（特訊）九龍牛頭角新區昨晚發生命案，兩幫少年打架，一人爲竹竿擊破頭顱，傷重斃命。昨晚九時五十分左右，牛頭角新區第八座地下大牌檔，有少年十五人，因言語衝突，竟至動武，混戰中，一人頭部爲竹竿擊中，血流如注，倒地後，其弟見勢不妙，立即扶傷者至附近一家貨店打電話，召救傷車，將傷者送入醫院，但因傷勢太重，殞命。警方到場調查，但兇徒已逃去無蹤，警方在現場搜索兇器不獲，漏夜追緝兇手。死者羅日發，二十歲，以塑膠手工爲業。（合）

香港與金邊空運未恢復

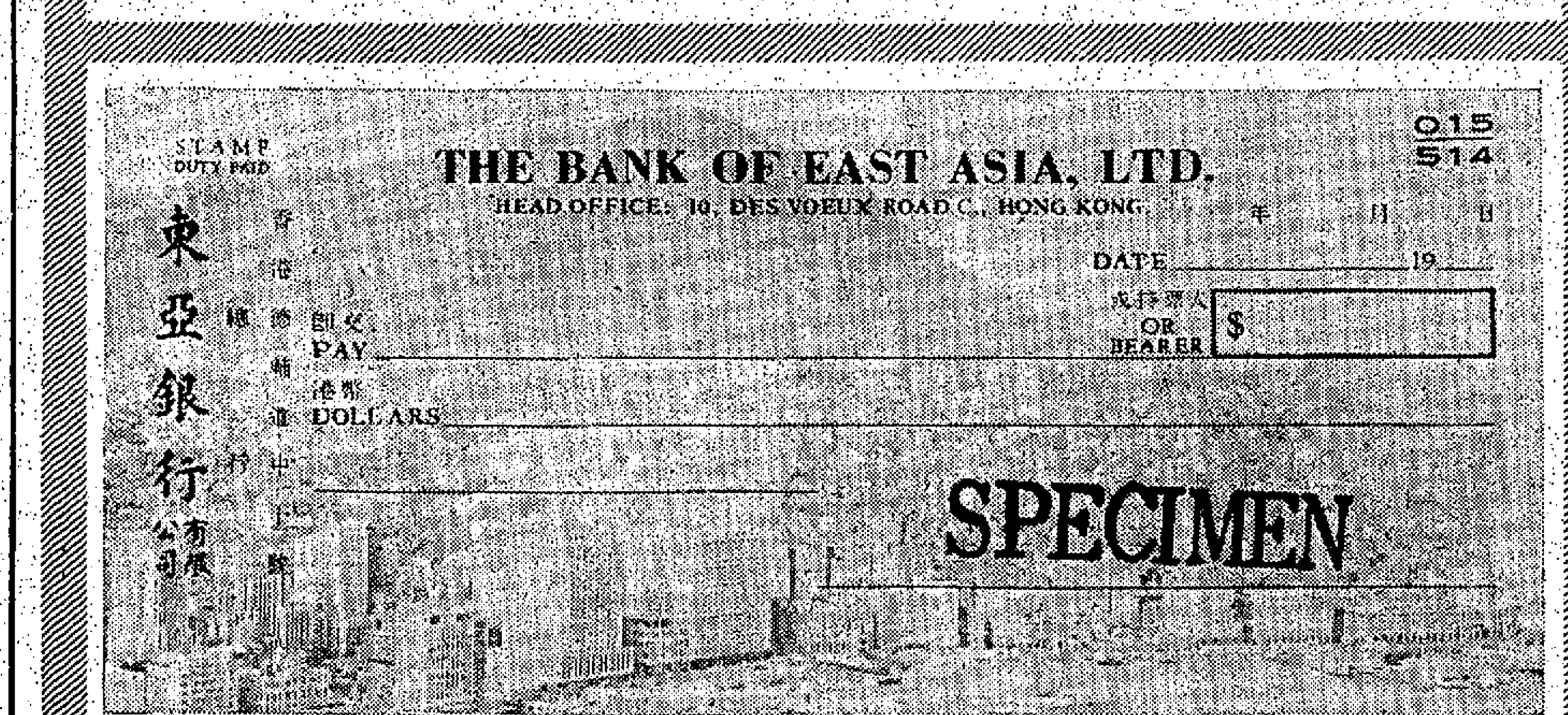
（特訊）香港與金邊間空運，昨日仍未恢復，高棉航空公司來港班機，及香港開金邊客機，原有一班由港開金邊，昨仍告取消。法航班機，原定前往巴黎，但卒不開金邊，而直由港開巴黎。

又國泰航空公司今（廿三）日早上十時有第六一六號班機由港開往金邊，據該公司消息，昨日下午仍希望恢復飛行，至於能否接受乘客定票飛往，則須屆時始能決定云。（僑）



美麗的支票

東亞銀行一發行兩種彩色新支票，以香港風光為背景．歡迎到本銀行總行及各分行開戶或查詢．

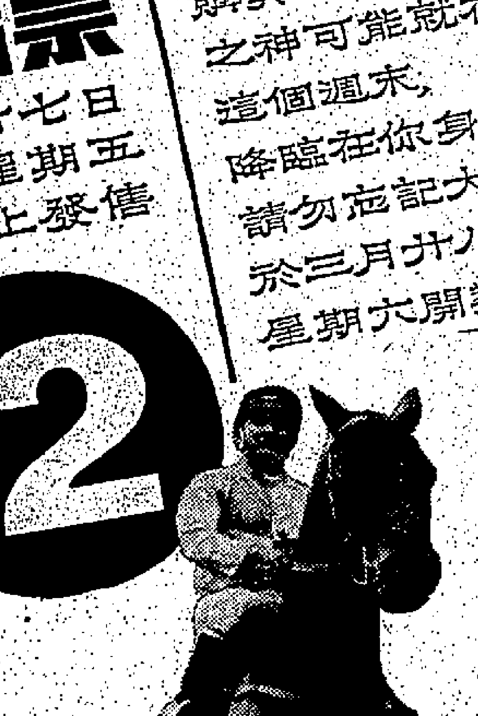


尚有5天

英皇御准香港賽馬會
大馬票
三月廿七日星期五截止發售

獲中馬票頭獎即可立成巨富此外更有無數巨額獎金．購買大馬票幸運之神可能就在這個週末，降臨在你身上．請勿忘記大馬票於三月廿八日星期六開獎．

每張 $2



馬會各售票處均有發售

徵求分銷代理寫字樓鋼具

某大公司擬徵求兩間分銷商號代理日本最大鋼具製造廠出品之高級寫字樓鋼具枱椅及家庭用椅等。有意作上述分銷代理者要具有現成陳列室作爲陳列商品之用，方爲合格。入選者將得到免費在本港各大報章及刊物刊登宣傳。請投函灣仔郵箱三零六九。

請外勤員

某大商行請外勤職員一名英文中學畢業能說流利英語及粵語爲合有意者請將履歷及希望待遇函華僑日報一三五箱洽

招聘外勤記者

某大報社擬聘外勤記者多名，凡本港英文中學畢業或具備專上學校教育程度，而對新聞事業有興趣者，請函華僑日報信箱壹叁六號，合則函約面試。

英皇御准 香港賽馬會

一九七〇年三月二十八日（星期六）國際杯袋大彩票
現售至壹百柒拾萬餘張
茲定於一九七〇年三月二十七日星期五按下列時間停止發售
香港天星碼頭新填地售票處：下午九時
干諾道中恒生銀行大廈售票處：下午九時
北角英皇道二七四號售票處：下午八時
香港德忌笠街十一號售票處：下午八時
九龍彌敦道三八二號售票處：下午九時
九龍尖沙咀天星碼頭：下午八時
茲定於一九七〇年三月二十八日星期六上午十時三十分在跑馬地馬場內公衆席二樓當衆攪珠開彩。
承董事局命 司庫畢馬域書曹公司

本港新聞 2

大會堂博物館不斷擴充

擬建七層大廈

並建議臨時利用九龍公園存放和預展美術品。

（港訊）參觀大會堂美術博物館的人，目前平均每月一萬二千人，其中有過半數是二十歲以下的青年。

為了培養本港青年和一般人對藝術的愛好與趣，我們的美術博物館自然要充實或擴充了。市政局美術博物館事務委員會主席王澤森說，該會和工務司署磋商後，已向政府提議在大會堂紀念花園的西北角建築一座七層高的大廈做美術博物館。該委員會又提議臨時利用九龍公園現有的兩座房子來存放和預備展覽地方與天然的美術品的地方，好使新美術博物館落成之後能够儘早加以充份利用。

這兩項建議，現仍等待政府答覆。李鄭屋古墓，現在也是大會堂美術博物館一部份。該委員會已決將之改建，圖則亦已擬訂，不久就興工了。改建後該古墓的展覽室的用途將比前更好，可以展覽更多美術品。

大會堂美術博物館的美術品，年來已增加不少。王氏說，一九六九年至七〇年度內，該館增加頗多中國古物，廣東名家書畫和當代香港藝術品，中國古物中有戰國至乾隆時代的玉器十一件，廣東名人書畫五十二件，大部份為十九世紀與二十世紀初期的作品。至於當代美術品也有增加了花品九幀，雕刻品一件和絲印畫十六幀。

美術博物館去年時別造了一艘六呎長的「蝦九」漁船模型。作為本地史部份的蒐集品，將來希望再製造本港漁民常用漁船的模型十一個。此外本地史部份去年添了大嶼山村澳村民用的麻織衫和瓷器一批。

博物方面，去年增加了一批香港的石和礦標本，都是由倫敦地質學研究所海外部人員於一九六七至一九六九年三月間在本港調查地質時搜集得來的。

美術博物館計劃將一部最常發現的石和礦標本，供學校借用。

美術博物館的珍藏現在逐漸充實，它也經常舉辦各種展覽會來滿足愛好美術人士的慾望。

美術博物館事務委員會祇是市政局的十七個委員會之一，各委員會大多數是由市政局的非官守議員擔任的，這些議員中有一部份是由民衆選舉出來的議員。

四幅建廠工業用地 今拍賣可分期付欵

三幅在紅磡一在香港仔石排灣

（新聞社）建廠公地四幅，今（廿三）日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，其中三幅位於九龍紅磡土瓜灣，交通利便，一幅則座落香港仔石排灣附近，各地皆為建廠最適中理想之地點，亦為本年度首季中最後之一次公地拍賣，預料屆時將出現競投高潮，凡投得者可在兩年內分期付欵地價。茲將四幅公地座落地點，面積及現定底價錄后：

（一）九龍紅磡浙江街，地段第九六七五號，面積約計一萬一千九百四十平方尺，限作工業與貨倉用途，現定底價八十四萬元，每年地稅四百三十八元，投得者規定在一九七三年三月三十一日前建築完成價值三十六萬元上蓋物。

（二）九龍紅磡土瓜灣旭日街，地段第九六八〇號，面積約計一萬二千一百六十平方尺，限作工業與貨倉用途，現定底價七十八萬元，每年地稅四百一十元，投得者規定在一九七三年六月三十日前建築完成價值三十三萬元上蓋物。

（三）九龍紅磡土瓜灣旭日街，地段第九六八一號，面積約計一萬一千一百六十平方尺，限作工業與貨倉用途，現定底價七十八萬元，每年地稅四百一十元，投得者規定在一九七三年六月三十日前建築完成價值三十三萬元上蓋物。

（四）香港仔石排灣道附近，地段第三零六號，面積約計二萬七千四百五十平方尺，限作工業與貨倉用途，現定底價八十三萬元，每年地稅六百三十元，投得者規定在一九七三年三月三十一日前建築完成價值八十二萬元上蓋物。

上述四幅公地，批期七十五年，期滿可續批七十五年。分期繳交地價辦法，凡投得者可依章在兩年內清繳，即三日內交百分之二十五，十二個月後再交百分之二十五，十八個月後再交百分之二十五，餘數則於二十四個月內繳清云。

伊朗經濟部長抵港 明日偕王族赴大阪

（時訊）伊朗經濟部長安沙理及秘書一行九人，於昨下午三時五十分乘泛美機由德黑蘭抵港。彼等將隨同昨晚來港之伊朗王室人員八名，明（廿四）日由港飛日本，參觀一九七〇年大阪博覽會。港府禮賓處主任甘迪威，准將昨在機場迎迓。（檳）

保護你的視力 注意照明方法

（港訊）光與視力之關係，將為衛生人員在現行「保護你的視力」運動最後一週內對青年人強調之重點。此項運動為期一個月，乃市政局衛生教育委員會與市政事務署聯合舉辦者。其目的在向市民尤其年青人，提供保持良好視力之各種方法。

據專家指出：閱讀，寫作及做精細工作時，對光綫情形應注意之點，可分為夜間照明與日間照明方法。

夜間照明之要點有五：

首先照明够光，用六十火之燈泡懸掛在離枱面二呎所供給之光度，最為適宜。用一枝六十至八十火之光管在離枱面四呎亦能供給同樣之光度。

其次，光綫應均勻，即明暗不可相差太大。燈泡與光管應有半透明燈罩，以助光綫擴散。學生在晚上做功課時，如用枱燈照明，則應有補助燈光，以免室內地方有明暗異常懸殊做成眼睛疲勞之弊。

光綫投射之角度，應絕對避免射入眼睛。光源應從後面或上面，或左上角照來。

再次為所有照明用具，應經常保持清潔，以免塵埃污物影響光度。

室內牆壁以淺色為佳，不宜反光漆油。

專家強調謂，良好照明不獨可保護視力，在工廠中亦可避免意外發生，更可促進生產。

關於日間之光綫，專家謂在陽光直射，強烈反光及夜昏下閱讀，均對目力有害。

在強烈陽光下活動時要佩戴良好品質之太陽鏡，窗戶宜用百葉簾避免太陽直射在讀物之上。

當人每多在黃昏下閱讀，初時可能够光，但太陽逐漸下降時，光度隨之減低，如仍然埋頭閱讀，視力可能受到不良影響。

市政事務署之衛生督察，為推動此項運動起見，曾先後及繼續分赴市區之小學校講解保護視力之重要性及方法，健康訪問員則在各區母嬰健康院及前往新界各區之小學講解。

主辦此項運動之發言人促請下午班學校及夜學，注意彼等之燈光設備，務求達到良好照明之標準。

小巴撞翻私家車 七男女受傷

（時訊）九龍荔枝角蝴蝶谷路昨晚小型巴翻私家車，傷七男女。

昨晚七時許，私家車「AJ七八×八」號由荃灣開出九龍，至蚨蝶谷路荔枝角監獄附近，路中堆有一破衝及三酒樽，司機急煞掣，後面跟隨一輛十四座位小型巴士「NA九四四×」號，煞掣不及，避向右方，先撞家車，後道于路邊撞爛杆，鐵欄撞毀，私家車翻于路中。

小型巴士上五男二女全部受傷，私家車上兩男子則安然無恙。

小巴之傷者，潘祥，廿三歲，黃國熾，四十三歲，譚安居，十七歲，黃志泉，十三歲，劉其峰，卅七歲，何翠蘭，四十歲，梁鄺娟，女，四十五歲。（合）

出版消息

「萬人什誌」

[illegible]

恒生銀行續辦業務進修班 定今日開課

（港訊）恒生銀行擧辦之業務初級進修班，已屆七週年，曾參加該班聽講之各界人士，已接近三萬人，並開第一百期，定於今（廿三）日開課。該班係利用工餘時間上課，以便利從商人士業餘進修。課程包括銀行之業務手續、如存欵、支票、放欵、押匯、匯兌、電腦、保險等。並講授有關商業經濟之問題。如國際貿易、商業組織、貨幣、股票、銀行法例、地方稅例、商業統計、香港經濟、商人修養等。每期上課五至六週，每週三晚，每晚兩堂，各課程備有講義派送，費用全免。凡年在十八歲以上，有商行工作經驗或具有中學畢業程度者，均可報名參加。申請表格可向恒生銀行總分行索取云。

姻戚世友鄉

謝

先夫關燮鈞先生魂歸天國於昨（廿二）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

未亡人關陳桂嬋 率男 炯森 許郁輝 媳 丞中 女 倩眉 崔澤民 婿 潔魂 尹日洪 孫女 艾齡 泣叩

姻戚教友鄉

謝

先慈黃母鄧太夫人息勞歸主於三月二十二日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜並賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孝男志鴻 美雲 孝女若雲 率家人謹啓

姻戚教世友宗鄉

謝

先室李麗蓮女士主懷安息於昨（廿二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　並賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

夫商志明 率男 商國光 商國樑 商國雄 商國强 女 商麗萍 商麗華 商麗玲 商麗麗 商麗娜 商麗兒 叩謝

香港宗親會聯誼總會永遠會長
香港潮商互助社前監察常務委員
香港潮州商會副會長
香港中華林西河堂宗親總會主席
港九榕江福利會會長

林拔中先生悼於公曆一九七〇年三月廿二日上午五時四十分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移北角香港殯儀館治喪並定本月廿四日（星期二）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬凡吾同人敬請於是日上午十一時以前逕赴香港殯儀館參加行禮藉誌賢勞而表悼思毋任企盼

香港宗親會聯誼總會
香港潮商互助社
香港潮州商會
香港林西河堂宗親總會
港九榕江福利會
同啟

聞

先慈何母黎老太夫人痛於公曆一九七〇年三月廿一日 農曆庚戌年二月十四日 午十二時壽終於香港養和醫院積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪擇定本月廿三日十二時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

孤哀子 伯鈞 媳 馮慕潔
伯劍 媳 黎靄雲
伯榮 媳 何惠宜
女 伯鎮 婿 鍾振乾
孫 國源 國錚 國基 恭亮 孫媳 許純敏 孫女 美娥 王珩 王琪 適 譚判定
外孫男 思勤 思敏 外孫女 寶玲
曾孫 家驊 家駿 外曾孫 暉斌
姪 文達 姪媳 陸梅 姪孫 生亮 嘉碧
誼子 程祖洽 誼媳 譚沛薰 誼孫 銘寬 銘昭 銘雄 誼孫女 綺敏 綺鉄

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

聞

先夫林公拔中府君痛於公曆一九七〇年三月廿二日上午五時四十分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇三月廿四日（星期二）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

未亡人林曾淑儀 率男 烱燁 烱燦 烱煊 烱熾 媳 麥超齡 張妙綺
女 潔和 潔輝 潔平 婿 高克紹
男孫 世豪 世儀 女孫 世芬 外孫 高啟棣
兄 華翰 益成 嫂 周文珍 邱妙英 娘樂 王裕吟 華平 王細妹
弟 清波 弟婦 李杭蓮
姊 阿伴
妹 淑姬 淑英

泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一八三弍七一八
通訊處：源隆行 文咸西街四十二號二樓 電話：四三七二四四・四三三四〇五

聞

先夫鍾公諱釗字志洪府君於主曆一九七〇年三月十八日上午十二時廿七分在寓內蒙　主恩召息勞享壽七十八歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月廿三日（星期一）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

妻鍾陳蘊玉 率男 福華 燊英 媳 邵氏
女 群英 四妹 淑珍 福妹 淑清 銀英 湘玲 婿 陳鏢 區林 黃乃枝 梁煜華
孫男 火全 孫媳 黃氏 孫女 奕女 適許 火金 適吳 木好 曾孫女 佩儀
侄 盛華
外孫男 區耀榮 區耀華 區耀祥 區耀興 陳偉雄 陳偉才 梁健安 梁健樂 陳偉能 陳偉明
外孫女 區美芳 區美玲 梁麗賢

謹告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一六

聞

先嚴錢公冲甫府君於主曆一九七〇年三月二十日上午六時五十分在那打素醫院蒙主寵召息勞享壽七十五歲奉移香港殯儀館治喪遵慈命謹定本月廿三日（禮拜一）下午一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

孝男 達帆 起鳳 達鴻 運龍 適駿 媳 洪雪蘭 黃懷聿 吳靜娟 陳悅
孝女 嬋娟 令嫻 婿 曹國藩 金鐵寶
孫男 維德 維誠 維森 孫女 惟翼 維美
外孫男 曹文凱 金毅成 外孫女 曹文雯 曹文玉（適陳） 金皓敏

謹告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

姻戚世友鄉

謝

先慈林母何太夫人之喪於昨（廿二）日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　感哀此鳴

棘人 增奕 女 鑽儀 美儀 孫男 振端 振成 振强 振邦 振浩 振宇 振賢 孫女 妙運 妙貞 妙容 妙玲 妙萍 妙玉 妙如 妙娟 妙英 曾孫男 繁翔 曾孫女 婉琪 婉瑛 泣叩

華僑日報出版

香港法律彙編

售書處：（一）香港荷李活道一〇六號華僑日報社 [illegible]

本港新聞 ③

本港對青年犯罪者 施行感化代替刑罰

是根據哲學原理的一種進步的處理辦法 並希望社會人士予犯罪者以再生的機會

（新聞社）本港青年犯罪的案件已續有增加，而且有些嚴重的刑案竟是青年們所幹，此種情形，已引起關心青少年問題的人士深切關懷，因此，一些人士認爲本港法律對青年犯罪的處分過寬，而主張施以重罰，使知所畏懼而不敢犯法；但有些則贊成施以感化和改造，使其改過向善，見仁見智，莫衷一是。而本港目前對青年犯罪者就是採取後者的方法以感化代替刑罰。

在港府社會福利署轄下有五間感化機構就是專爲青少年犯罪者而設，這五間機構爲：九龍灣棠道男童院，馬頭圍道女童院，觀塘宿舍，青山男童院和坳背山男童院。這五間感化機構最近曾開放給社會人士參觀。由於感化的青年日多，而負起感化責任的社會福利署感化組的工作，當然是非常繁重，而社會人士對如何施行感化工作，也未甚明瞭，茲將社會福利署感化組對「青年犯罪者的感化和改造工作」概況略述如下，俾關心人士獲知梗概。

兒童法庭一位法官，審訊一宗偷竊單車案件之後，認爲證據確鑿，但他考慮到了社會福利署一位感化官的調查報告書後，他對被告不下監禁處分，而引用感化法例，把他交給一位感化官，用勸導方式使其改過自新。這就是以感化代替刑罰來處置犯人的一種進步辦法。

感化令適用於偷竊，非禮，參加非法組織，爲非作歹，傷害他人身體等罪行，其原因大概爲沾染不良習慣，或失去自尊心，或失去自我控制力。但假如對他們輔導有方，對症下藥，仍不難使其幡然改過，這就是以感化代替刑罰所根據的哲學原理。

在我們的社會中負起感化犯人的重要使命的，就是社會福利署的感化組。它派有許多工作人員分駐各級法庭，他們職責是爲法庭調查犯人的品格、個性、職業、教育程度、工作習慣、家庭歷史、居住環境以至嗜好習慣等，造成報告供法官參考。法官根據報告和考慮後，如認爲適宜引用感化法例判案時，便下令犯人接受感化官指導，改過守法。

感化官工作十分繁雜，要到受感化者的家中或工作地點探訪，和在辦事處經常接見他們。如受感化者須在指定日期向感化官報到。如染有毒癖，感化官便指導他戒毒，如果無家可歸者，便爲他找棲身之所，如沒有職業，便爲他找尋工作。爲了協助他改邪歸正，感化官是用種種積極方法，使受感化者潛移默化，納於正軌。

受感化的兒童，男的可以被指定在九龍灣棠道男童院，女的在馬頭圍道女童院居住，他們在那裏過集體生活，接受普通教育及工藝訓練，參加各種有益身心的活動，他們的行動是很自由的。他們之所以入院居住，祇是爲了若干原因，如家庭環境會妨礙他改過自新；與家人或親屬不和睦，反社會行爲或難與他人相處，無家可歸，或甚少與感化官聯絡等。

十六歲至廿一歲的較年長受感化者，爲了家庭環境惡劣和其他原因，也可以被指定在社會福利署的觀塘宿舍寄宿。這宿舍也是沒有設防的感化機構，特點是門戶完全開放，寄宿者白天可出外工作或上學，毫無拘禁性質。宗旨是協助寄宿者轉變爲社會有用的成員，使他們能夠尋求正當職業，養成自給自足習慣，在重入社會之前有了準備。

不過，遇有冥頑不靈的受感化者，感化官隨時據實報告法庭，法庭就會發出傳票傳該犯人到庭或頒令拘捕該犯人出庭受判。

當法官認定犯人確有違反感化令的規條後，他可加以懲誡，罰款，或以情節之輕重而以原來罪名加以處分，並將感化令取消。

至是，犯人可能被判入社會福利署的其他教造機構如青山男童院或坳背山男童院，或被判入教導所，甚至被判入獄。

感化官的工作除上述者外，還有鮮爲外界所知的兩項任務，一爲替法庭調查例如分居後的贍養糾紛和子女教管權的婚姻糾紛案件；二爲替監獄判刑的青年犯擬定出獄後的生活計劃，以協助犯人在刑滿獲釋後能以妥善的方法處理生活問題。除協助法庭處理犯人之外，他們最重要的任務是使受感化者改過自新，並使受感化者的家長，學校和僱主認識到給予犯罪者再生機會的重要性。

本港感化工作的成功率，目前約爲百分之七十，這百分率比許多先進國家的爲高，感化工作能否成功，端賴社會人士的合作。

黑社會勢力擴張 滲入學校進行活動 學校家長均應注意

（國際社）日形擴張之黑社會活動，已有滲入學校之趨勢，其對象爲中學生及小學五、六年級生，本港兩所著名學校之校長呼籲，學生家長應多與學校聯絡，密切注意子弟之生活及課餘活動，結交朋友。

新界學校校長孫方中稱：「學生家長應多與學校保持聯絡，相互交換子弟之生活情形，應即阻止來往。同時，下課回家時間，給零用錢應有一個適當數目，如任由揮霍，則最容易引起黑社會份子覬覦，如數目過少，亦會使學生有一種貪念發生。該等人物利用此弱點，以金錢引誘，學生最易墮下圈套的，而校方及家長，以密切注意學生，如有發現行爲不檢，以滿足即告訴校方及家長，以密切注意今後活動。每一個學校，應將各種課外活動發展其過多精力」。

聖家書院校長楊勵賢稱：「學校發現有黑社會人物潛入活動，是一件很不幸的事，社會日趨繁榮，則人物更形複雜，我們要防止不幸事件的發生，便需要時刻提高警覺，注意學生生活、家庭狀況等。如萬一發現了黑社會人物學生，應即疏遠，及通知家長聯合設法挽回這些不幸份子。政府應用嚴厲的方法來處理犯罪的事件，目前法律制度似是過於鬆弛，他們是不會畏懼的。學校與家庭及社會是有責任去發揚一個新人，社會已有發現此等事物，所以我們應阻止其蔓延滋長，聯合一致，每一年不幸的青少年。」

一案未完又犯一案 男子被控藏毒准保候審 未及四週再犯同樣案件

（新亞社）一嫌疑毒犯，在去年所犯之一宗毒品案件尚未了結，正在候審中，本月十四日下午五時許，又爲新界警察總部探毒隊在流浮山苦草村一間無門牌木屋鴉片烟格中拘獲，帶返警署落案，上週末解控於粉嶺裁判署審訊，主控以被告前犯之一宗毒品案件，係屬同樣性質，因向法官請求，擬將該案一併提審，但主審法官以該案係由金馬倫法官訊者，因此，不予受理，至於有關本案，則押候於今（星期一）日轉解北九龍裁判署審判。

被告男子陳爲仔，四十式歲，住流浮山。被控兩罪，（一）、三月十四日，在流浮山苦草村一間無門牌木屋內吸毒，（式）、同時同地，非法藏有九點九格隣姆鴉片烟膏，一四點零格隣姆鴉片烟渣。

被告至於去月所犯之一宗毒品案件，係由元朗警署偵緝部人員破獲者，日前解控於粉嶺裁判署提訊，被控兩罪，（一）、式月十一日，在流浮山苦草村廿二號木屋，非法藏有九八點七格隣姆鴉片烟膏，式一點五格隣姆鴉片烟渣。主審法官金馬倫將案押候四週准其以五百元担保外出候審。

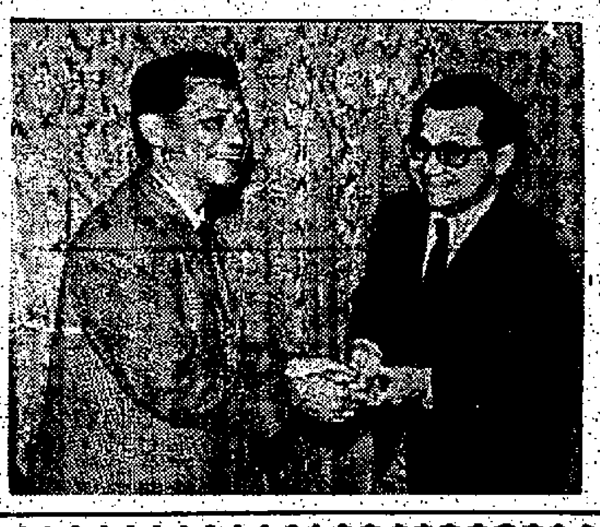
復活節假期將開始 佛山輪提前出塢 明晚復航港澳綫

（新聲社）本年度復活節假期，將於本星期五（廿七日）起開始，一連四天，至本月三十一日始恢復辦公，屆時港九各機關，中外銀行，洋行等，均一律休假，預料在四天假期中，各界人士赴澳門度假者，已決定於假期中往澳旅遊者甚多，各酒店旅館之房間，均已預定一空。港澳輪船公司爲應付假期旅客之需要，特將佛山輪提前出塢，定於明（廿四）晚起復航港澳綫。

灣仔街坊會 遊泰國漁村

（新聲社）灣仔街坊福利會理監事，昨（廿二）日舉行新界旅行，參加者二百人，上午九時乘旅遊車出發，前往泰國漁村，午餐後自由活動，划艇、釣魚，下午五時許始返。

康城得獎廣告片 空運到香港放映



（港訊）法國康城電影節，素以評選嚴格而馳譽世界，其得獎的影片，其本身必定具有一特殊的成就。一九六九年康城電影節得獎的廣告影片，現已空運到港，廿五日下午四時假香港大會堂劇院招待新聞界、電影界、廣告界及廣告商參觀，盛會由香港廣告公司（香港）有限公司主持，該公司爲世界性廣告影片製作代理機構。

該公司爲世界性廣告集團公司之成員，擁有龐大的廣告客戶。該公司在本港除提供智囊外，並設有中區製作的電影廣告片放映室，最近並獲得爲客戶試片。大聯廣告有限公司業務經理（香港）、銀行界及廣告界人士，各地的公司並經常互相提供廣告和影片製作。

開發北角半山

圖·文·郭立

在近五年之內，城市發展當局不斷予以大規模開墾，大興建之下，北角牙簽坑以及寶馬山對上一帶原屬荒蕪之山腰地域，刻已今非昔比，其進展表現若非親臨視察，當難知曉。

如圖上之廣闊而尚未定名之大公路，已有多條路，並且已爲配合未來之需要，發展遠之計劃，此外，更若干足夠大將來建造之大廈地盤亦已劃出。

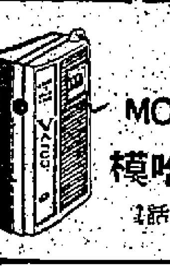
根據城市發展之設計，該地將爲中等住宅區，刻下從所附之圖中可見半山之建設進展。

盧氏宗親會 昨歡宴親友

（特訊）盧氏宗親會，自第二屆職員就職以來，各項會務積極推行，該會爲酬謝各方親友對會務贊助起見，亦於本月廿一日晚假座中區京華酒家設宴款待，計有林光宗、盧崇柏、盧家徽、盧大偉、周國寰、盧振英、黃壽英、盧錫元等百餘人。首由主席盧大偉致歡迎辭，並由首長代表會方致送紀念品，以作紀念，分別由首長一一代表致送，席間賓主盡歡，直至深夜始盡歡而散。（天）右）代表贈盧大偉紀念品。（本報記者攝）

衛氏宗親會 會所下月開幕

（國際社）衛氏宗親會，第一屆理監事職員，日前經已選出，并成立籌備會，進行一切。茲悉：該會現定四月廿九日下午三時，舉行會所開幕典禮，同日下午七時半，假座九龍新雅酒樓舉行新職員就職典禮，暨會員聯歡大會。



經銷處 MOHADO LTD. 模哈都有限公司 電話K-65917·K-671513

隱形耳聾機 神耳牌 新式控制小巧

西德疝氣帶 美國全新入耳機 隱形助聽耳機 $780 $450 $280 $160 香港威靈頓街62號 九龍彌敦道153號何鴻卿大廈1樓F17室

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七〇年三月廿四日及廿六日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

攬勿兄弟拍賣行拍賣（廣告）

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.190 OF 1970. 準於一九七〇年三月廿四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一四〇號樓下及閣仔屬於新宏泰（譯音）商店之電風扇九把木圓枱面三十四張摺櫈二百四十張炭食雪櫃一個摺椅四十八張玻璃一單共二十八箱罐頭五十罐木箱一個廚房用具一小單。各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣（廣告）

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.191 OF 1970. 準於一九七〇年三月廿四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一四〇號一字樓許芬香（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT ACTION NO.162 OF 1970. 定於一九七〇年三月廿三日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 23RD MARCH 1970, MONDAY AT 10.00A.M.）在香港德輔道中七十五號至七十七號大廈土庫本拍賣行內將存在九龍溪口頭十四號至十六號觀泳大廈（譯音）9B座JEAN MOESLE屬於法院所封之物當衆拍賣以價高者得下樓後須即將全部貨款交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H二三一八六七

香港置地及代理有限公司 週年常會通告股東啟事

啓者：香港置地及代理有限公司第七十八屆股東週年常會定期於一九七〇年三月廿三日（星期一）正午十二時假座畢打街廿二號怡和大廈怡和洋行有限公司寫字樓舉行。爲省覽截至一九六九年十二月卅一日止年結帳項，聆取董事局報告，選舉董事及委聘核數師等事宜。

本公司股東登記手續將由一九七〇年三月九日（星期一）起至同年三月廿三日（星期一）止（首尾兩天在內）暫停辦理，在該期間內股份過戶將不予登記，此啓。

承董事局命 秘書碧嘉（R.O. BAKER）謹啓

一九七零年二月十二日

英皇御准 香港賽馬會

會員通告：爲一九七一年預約馬事

本會董事局已訂購一百匹預約馬，以備在一九七一年出賽，現請本會各會員定購該批馬匹，每匹馬價爲港幣八千五百元，該數包括至董事局接收馬匹之日止馬糧費在內。

定購申請格式紙，可向太子行九樓本會司理辦事處索取。定購人無須在太子行本會辦事處簽訂申請，但必須要將申請書簽妥連同規定馬匹欵額八千五百元支票一併付上，否則申請書便作無効。

定購名單將于一九七〇年三月卅一日星期二正午十二時截止。茲承董事局命，特此公佈

司理 鮑愛克

一九七〇年三月二十三日

香港政府公佈

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

在觀塘工業區之後巷之交通措施

茲通知駕車人士爲使在起卸貨物時交通暢通起見由本月廿四日上午十時正起，若干在觀塘工業區之後巷將改爲單程行車。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

一九七〇年第十四號

海事處佈告

公衆假期

一九七〇年三月廿七日（星期五）、三月廿八日（星期六）、三月廿九日（星期日）及三月卅日（星期一）爲公衆假期本處除下列各部門在三月廿八日（星期六）、三月廿九日（星期日）及三月卅日（星期一）由上午八時至十一時照常辦公外其餘一概停止辦公。

港口管理辦事處
輪船出入口領證處
海事處醫所

海事處處長 梅德彬

香港電燈有限公司 週年常會啟事

啓者：本公司定於一九七〇年三月廿四日星期二下午五時十五分假座香港中區干諾道中文華酒店孔雀廳舉行第七十七屆股東週年常會討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九六九年十二月卅一日止年結帳項，聆取董事局與核數師之報告。
（二）通過派息。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。

茲定由一九七〇年三月十一日星期三起至三月廿四日星期二止（首尾兩天在內）暫停股東登記手續。

承董事局命 秘書符勵志（G. E. FOWLE）謹啓

一九七〇年二月十九日

香港電燈有限公司 通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七〇年三月廿四日下午五時廿分（亦即在同日召開之第七十七屆股東週年常會散會後）假座干諾道中文華酒店孔雀廳舉行股東特別大會，爲討論，及倘認爲適當時，即通過：

下開議決案成爲尋常議決案：

「（一）…本公司法定資本由現時式億元，分爲二千萬股，每股十元，增至六億元，即增發四千萬股每股十元正。

（二）…撥擴充股本一億五千萬元（即由股份溢價帳項內撥一八，七五〇，〇〇〇元及由公積金帳項內撥一部份該銀一三一，二五〇，〇〇〇元）同時將該項資本分配與凡在一九七〇年三月十日已向本公司登記之各股東，並按照凡在該日所持有股份之比率分配，但不以現金支付，而以該款項作爲繳足本公司一千五百萬股未發出股份之面額每股十元計算，並將該項新股不得享受截至一九六九年十二月卅一日止該年度所宣佈派之末期股息，但得享受由一九七〇年一月一日起計之股息，並在其他方面與現有之股份相同，而董事局亦將令此議決案生效」。

最重要者爲凡任何人士曾經購入本公司股份而尚未登記者，須於一九七〇年三月十日或以前攜同股票辦理過戶登記。

再者：茲定由一九七〇年三月十一日星期三起至三月廿四日星期二止（首尾兩天在內）暫停辦理股東登記手續。

承董事局命 秘書符勵志（G. E. FOWLE）謹啓

一九七〇年二月十九日

銅鑼灣街坊福利事務促進會通告

本會第三屆會董會任期屆滿依照會章擬定於一九七〇年四月二十五日星期六下午四時正在香港電氣道第一五八號本會會所舉行第七次會員大會報告會務省覽一九六九年度財務結算及聘請核數師暨選舉第四屆會董代表事宜除專函奉達外特此通告本會會員屆期準時出席爲盼

第三屆會董會
主席 岑才生
副主席 楊達人（在假）
副主席 黎以燵

一九七〇年三月二十三日

麗的呼聲（香港）有限公司 啟事

本公司前道具組職員林天心君已於一九七〇年一月一日起離職自該日起林君在外一切行動概與本公司無關

「百富」基金保証 投資者在十八個月內 增益百份之十五

投資在「百富」基金，可親眼目覩財源滾滾而來！在短短十八個月內，保証最少可增益百份之十五。根據美國安基投資管理（亞洲）有限公司預算，「百富」基金之迅速發展，將使其他互惠基金望塵莫及。閣下投資之後，大可高枕無憂，坐享其成。

爲方便閣下起見，所有款項交收，全部由香港華人銀行代爲辦理。

閣下如想知更詳細資料，請致電H-241169或來函寄：

美國安基投資管理（亞洲）有限公司
大道中亞細亞行二〇六室

PARFUND「百富」基金

保証十八個月內最少增益百份十五之穩固投資

攬勿兄弟拍賣行拍賣（廣告）

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.192 OF 1970. 準於一九七〇年三月二十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一四〇號三字樓王州六（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣（廣告）

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.105 OF 1970 準於一九七〇年三月二十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌四八四號十五字樓G室潘闓泰（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣（廣告）

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.189 OF 1970. 準於一九七〇年三月廿四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌一三八號七字樓李均（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三零二二四

拍賣藍硝片醋片X光片畫片奶白眼鏡膠疋頭捲筒報紙什貨（廣告）

茲定於一九七〇年三月二十五日星期三上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在香港南灣道三十七號A錦成瑞與貨倉有限公司貨倉內之藍硝片一六六六磅半，醋片二〇一八四磅，X光片一五七六點四磅，畫片十二套：計開：印宮艷舞，滿庭芳，玩火的女人，魂歌淚影，馬路英雄，魔鬼家庭，冷桃源，姤潮，孤鳳啼痕，人間熱火，THE ANATONIST，同是天涯淪落人及奶白眼鏡膠一三九一磅，貯在北角聯益貨倉JK倉冷雪之損壞捲筒報紙二十二捲（本行備有貨單分號），貯在本行內之捲筒報紙八件，紙皮一件，浴缸五個，疋頭及什貨一大單分號拍賣投得者於下樓時須即以現款將全部貨價交清

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行啓

紅磡華豐街

……一至二號……

標準唐樓 一梯兩伙
旺中帶靜 接近碼頭
樓高六層 快將入伙
分期付款 平過交租

洽購處 利興置業有限公司
香港恒生銀行大厦1005室
電話：H237885,230573

黃埔船塢有限公司致股東通告

啓者本公司一九六九年度之賬目現雖尚未檢核完畢，但自經常業務所獲之利潤，以未扣除稅項計算，將超過一千五百萬元，其中各項經常之調整及已預悉之臨時開支亦經計算在內。此外本年度之賬目將反映一九六三年所沽出地產之交易，該項交易之款項乃於一九六九年清付。本公司在此交易中所獲之利潤共計一千四百九十萬元。

自本人發表中期報告書以後，本公司曾與一資本雄厚發展地產之集團作異常滿意之安排，結果本公司已成立一新屬下機構，即城市置業有限公司。該公司將於一九七零年底，擁有付足資本二千五百萬元。其發展有關地產之各項計劃，業已完竣，打樁工程將盡速開始。預料本公司與置業界之有經驗人士聯合投資發展剩餘之地產，將爲股東諸君獲取最佳之利益。

本公司所擁有之地產中，約有六萬九千方尺，經已撥交城市置業有限公司，轉讓之價格乃按照以開投方式所得之最高價爲根據，因此於本年度之週年股東會議所提出之財政決算中，將反映該項交易所得之利潤約一千三百萬元。

自上述地產交易中所獲之利潤，加上本公司經常營業之收益將超過四千二百萬元，連同去年度結存之九百萬元，全部可供支配之數項計約五千一百萬元。董事局同人擬於本年五月份之週年會議中建議開派末期股息每股一元五角及特別花紅一元五角連同已分派之中期股息一元五角，共計每股股息四元五角，較去年增加百份之五十。股息之支出共一千三百五十萬元，其餘三千七百萬元將撥入下年度賬項。

股東諸君將樂悉本公司將增營貨運業務，亦即有關貨櫃運輸之業務。同時亦正與政府機構商討在本公司面海部份建築碼頭事宜，希望將有完滿之進展。

董事局主席 祈德尊 謹啟

一九七〇年三月廿一日

體育

昨日甲組足球龍虎鬥
元朗大破怡和
戰績二比〇怡和再慘吞兩蛋

（特訊）昨日甲組足球聯賽元朗對怡和在香港政府大球場舉行，比賽結果，元朗踢出今屆代表作，以二比〇大破怡和。頭場序幕戰預備組聯賽怡和以十比〇狂勝元朗。昨午購票入場觀衆八千八十三人，門票收入爲壹萬七千七百零四元三角。

甲組足球聯賽第二循環元朗對怡和爲兩隊職業足球勁旅在今季第二次碰頭，甲組聯賽第一循環，元朗以二比〇擊挫怡和。怡和近況奇差，昨午再遇元朗，演出毫一無是處，無論攻守都踢得很差，尤以後防漏洞百出，被元朗兩度突襲得手，兩破亞洲第一扇鐵門，仇志强昨午演出令人非常失望。怡和在今屆甲組聯賽均吃兩枚鴨蛋，敗得貼貼服服，實在無話可說，此足證明足球勁旅制度並不理想，大牌球員各自爲政，缺乏隊型與鬥志，反不及一隊素有訓練與組織的球隊，比較實際與有爲的元朗昨戰漂淩厲之士氣，鬥志一鼓而下，放進來踢與怡和再拚過高下，並不打孤寒波採密集防守，壓着怡和閃電快攻，令怡和險象環生，純粹以技術分出勝負，踢出今屆代表作，用閃電快襲兩破亞洲第一扇鋼門，以二比〇打垮怡和，贏得非常漂亮合理，絕無僥倖。元朗後防固若金湯，令怡和前鋒難越雷池半步，無隙可乘。元朗昨戰再勝怡和二比〇，踢得比第一循環賽漂亮突襲反撲飛術，更見出色，元朗不愧爲職業亞洲班霸怡和首席雄師之冠星。元朗昨戰再挫怡和後，甲組奪標形勢突趨緊張，怡和以十八戰十三勝三和二負得廿九分，仍高居首席領先地位，怡和較星島少出賽一場，各得廿九分。怡和倘餘對星島，南華，巴士，東方四場比賽，要連過四關，才能奪得今屆甲組聯賽冠軍錦標。星島十九戰十一勝七和一負得廿九分，排出次席第二位，較怡和多出賽一場，尚得廿九分，星島對冠軍錦標尚未絕緣，如能保持最勝下去不再失分，便有可能追上怡和，東方三場賽事，如能審挫怡和，擊敗南華，東方連勝三場，便可迎頭趕上怡和。元朗十九戰十一勝三和五負得廿五分，列第三席，元朗較怡和多出賽一場，落後四分。元朗與星島同爲出賽十九場，較星島落後四分。

兩陣對圓，上半場九分鐘怡和左路進軍，張子岱在左路底綫斬波出省中陳炳光，皮球彈高中右上角橫木門楣彈回落下，無功而退，十分鐘元朗反攻，梁偉雄右路斬中，宋梱韜在禁區十四碼斜射下角地波，偏出右柱界外。廿七分鐘李國强左路傳中，廖演英近頂中路，何保羅從容接去。卅二分鐘葉華偉在左路禁區邊綫快射，越楣而去。四十四分鐘葉華偉吊上傳球給宋梱韜，如飛撲入禁區內，離門十四碼斜射右上角，仇志强雙手接球，雖捉住皮球，但球勢甚勁，再從仇志强雙手中溜脫出淵右上角，怪腳宋梱韜射破亞洲第一扇鐵門，上半場元朗以一比〇領先。

易地再戰，怡和調整陣容，葉尚寧入替廖演英，並調張耀國開上前鋒踢左翼，葉尚寧踢中鋒。元朗仍以原陣應戰。下半場十一分鐘元朗大舉猛攻，宋梱韜帶球上，羅華傑在禁區邊綫外發犯怪腳被罰波，羅國泰吊罰波入禁區，被羅華傑頂出，何新華在右路禁區K角處第一時間勁射地波，如火箭般由右下角竄入網內，再破亞洲第一扇鋼門，二比〇元朗超前兩球穩定勝利基礎。廿六分鐘怡和反攻張耀國在禁區邊綫外主踢罰球，勁射中路，何保羅抱個滿懷。怡和雖力圖反攻，但始終無法突破固若金湯之元朗後防。直至完場怡和打不破光蛋，元朗以二比〇獲得大捷。兩陣如下：（七趾）

△元朗
何保羅
陳炳光　陳輝洪　文錦棠　周興熾
葉華偉　胡順華
梁偉雄　羅國泰　宋梱韜　何新華

△怡和
仇志强
鄧潤如　羅華傑　黃振烈
陳鴻平　張耀國（上）　鄭國根
張耀國（下）　廖演英（上）　黃文偉　葉尚寧（下）　張子岱　李國强

陳健忠四天比賽依次成績是：七三，七一，七〇，七四，總和二八八桿。日本名將石井富士以二九〇桿總成績，獲得泰國大賽殿軍，贏得第四名獎金一千美元。另一日本高手鈴村久四天總成績二九一桿，獲得第五名，及獎金九百元。菲列賓世界名將「米老鼠」般牙治，與今屆馬來西亞大賽冠軍日本高手村上隆兩人總成績均爲二九二桿，並列大賽第六名，各分得七百七十五元美金。中華民國亞洲名將郭吉雄，與韓國亞洲高手韓長相，兩人總成績均二九三桿，並列第八名，各分得每人六百七十五元美金。日本世界名將一九六四年日本「讀賣」大賽冠軍，去年一九六九年上屆中華民國大賽冠軍杉本英世總成績二九四桿，得大賽第十名，獲第十名獎金六百美元。

中華民國世界名將一九六九年泰國大賽冠軍，今屆遠東菲律賓冠軍呂良煥，星加坡兩站大賽冠軍之謝永郁，在泰國打出三〇五桿，四天總成績令人難以置信，竟至第四十名之內。日本業餘名將森道以二二二桿總成績，完成四天七十二洞賽程。中華民國業餘組冠軍錦標，得泰國業餘組冠軍名將張東操總成績三一九桿，僅得業餘組亞軍第二名。

泰國高爾夫球大賽
澳將格雷咸奪標
亞軍謝敏男　季軍陳健忠

（路透社曼谷三月廿二日電）一九七〇年泰國高爾夫球公開錦標賽，澳洲青年高手格雷咸在三月廿二日第四天最後十八個洞決鬥，打出六十九桿全場桿數最低成績，較全程七千二百四十九碼之班普拉高爾夫球場標準桿次七十二桿少打了三桿，使格雷咸連同前三天成績一連四天七十二洞比賽總成績得二八六桿，後來居上，超出連領先三天之中華民國亞洲名將謝敏男及第三天與謝敏男并列第一位領先者之中華民國新秀高手今屆亞洲巡迴賽冠軍陳健忠，格雷咸獲得「泰國大賽冠軍錦標」，贏得「泰王杯」及首獎二千美元。首次嘗到亞洲巡迴賽冠軍滋味。格雷咸二八六桿奪標成績，較班普拉高爾夫球場四天比賽標準總桿數二八八桿，少打二桿。格雷咸在泰國大賽四天比賽之依次成績是首日打七十四桿，次日打七十二桿，三日打七十一桿，四日打六九桿，總和二八六桿。格雷咸在第四天比賽與日本名將村上隆，兩人分別打出六十九桿，全日最低桿數佳績，格雷咸與村上隆平分第四天比賽最佳成績選手獎金一百美元，每日各分得五十元美金。今屆泰國大賽全部獎金額爲一萬五千美元。

在首、次、三日一連領先三天首席第一位之中華民國亞洲名將謝敏男，最後一天打七十三桿，較標準桿多出一桿，使謝敏男連同前三天一連四天總成績得二八七桿，退居次席，較格雷咸輸了一桿，獲得泰國大賽亞軍第二名，及獎金千百美元。謝敏男四天比賽依次成績是，六八，七二，七四，七三，和二八七桿。

今屆上站印度大賽冠軍另一中華民國名將並列首席第一位領先者之陳健忠，最後一天打七十四桿，較標準桿多出兩桿，使陳健忠四天七十二洞總成績得二八八桿，跌至第三位，僅得泰國大賽季軍第三名獎金千二百美元。

泰國大賽結束後，經過菲、星、馬、印、泰五站比賽後，今屆亞洲巡迴大賽之總分高手領先形勢：菲律賓世界名將「大空飛鼠」得九〇分，保持首席領先地位，遙遙超前，領導世界羣雄。中華民國青年高手陳健忠得七十四分，躍居次席第二位，上屆泰國大賽冠軍謝永郁，今屆在泰國交白卷，未得半分，仍保留前四站六十八分半成績，退居第三位，今屆泰國大賽冠軍格雷咸得五十九分，躍居第四位。日本杉本英世得五八分，跌至第五位，中華民國謝敏男得五十七分半，跌至第六位。日本村上隆得四七分，升上第七位。日本石井富士夫得卅八分半，躍居第八位。澳洲華斯汀荷米在得廿二分，跌至第九位。泰國大賽交白卷，仍得廿二分，跌至第十位。

世界各國高手定今（廿三）日分別乘機飛香港，參加三月廿六日至廿九日一連四天在新界粉嶺皇家高爾夫球場舉行之亞洲巡迴大賽第六站——香港高爾夫球公開錦標大賽。（七趾叟）

昨日足球賬

甲組聯賽元朗勝怡和二比〇
電話勝九巴三比〇
預備組賽怡和勝元朗十比〇
九巴和電話一比一
乙丙組銀牌賽海軍勝公民四比一
丙組甲聯賽愉園勝加山五比一
五一七和中華一比一
愉園勝大學三比〇
丙組乙聯賽聖約瑟勝先得銅二比一
愛民勝端聯二比〇
東華勝浩華一比〇
茶濤勝獄吏一比〇

單車爬山廖禮明掄元
港澳單車賽下月舉行

港澳一年一度七個月之單車聯賽行將結束，上週日舉行一次最後長途之爬山賽，上次之一百英里相當激烈，正好給予運動員休息機會，季尾單車賽成績不俗，精于爬山之美斯隊員廖禮明以五分廿三秒掄元，茲將爬山之成績列後：

（一）廖禮明（美斯）五分廿三秒，（二）王瑞森（美斯）五分廿三秒，（三）于昌年（美斯）五分廿三秒，（四）潘卓庭（綠包）五分四十秒，（五）黃潤光（碧隊），（六）黃達選（綠包），（七）蔡志雄（南華），（八）趙文威（九龍A），（九）楊文强（碧隊），（十）何富倫（南華）。

本週日爲單車聯賽之「他士梁盃」爬山錦標賽，在和合路舉行，約一哩。本月卅日舉行港澳單車港代表選拔賽，選十六名選手參加四月中旬在澳門舉行之第三屆港澳大賽。

怡和心理牽制未硬拼
元朗密集突擊建殊功

（特訊）昨天足球聯賽，港府大球場爆冷，元朗以二比〇擊敗怡和隊，這一擊，使怡和在聯賽的冠軍位置有點動搖，雖然現時成績，它仍然是以二分之微暫居次席星島隊之前，將來他們將要對星島與南華兩勁旅，看其昨日演出，就不致看好，它能夠「話贏就贏」星島與南華兩隊了。星島今後若能保持佳績，仍然有機會奪標的。

昨天元朗之勝，出乎各人意料之外。因爲市面「握手盤口」是怡和讓元朗兩球了。故昨賽後，一些看好怡和者，有點失望，且輸了一籌。然而怡和之失敗，乃全隊演出走樣，前鋒綫無法破元朗的密集及前朴後纏的精神，門將何保羅尤其奇妙身手，元朗攻勢雖沒有怡和那麼多，但突擊頗見實用。隊中有經驗之將如陳輝洪、羅國泰，指揮若定，尤以勝兩球後，將球拖慢，祇向前推，但並不立刻將球傳出，以消耗時間，負兩球後的怡和，以時間一秒一分地過去，心急了傾力攻過去，但元朗全部退守，禁區內人腳衆多密不透風，怡和除起腳扳射維新一時擋之過急，狂射球盃出或越門而去，在這種情況正如俗語一句，欲速不達，時不我與，怡和隊牽掛飲恨終場。

怡和之敗，乃敗在先聲奪人，另方面，各將心理上懷念當年六號與九巴隊銀牌複賽之事，所以開始就不敢硬碰以防有傷，反之元朗拚搏輸少作贏的心理，況且賽前有準備，球運也好，結果由大家之努力拚出一個勝利來。（白浪）

足總會長級
連日忙着研究會章
準備主持消防上訴

爲當下屆甲組增加隊伍等，現在流浪香港會經已先後入信足總，反對會長級處理消防上訴原因。這兩天來，會長王澤森，副會長史勿夫，及鍾逸傑三人，可能已分別研究過足總會章，認爲現上訴委員會，確實有權處理消防會之上訴事件後，聞說將于本星期內，決定召開會議日期云。

根據足球總會註冊有限公司組織決規內第廿五條規定，執行委員會應包括：

（甲）本會職員，會長一人，副會長三人，主席一人，

（乙）副主席一人，每年由執委會選出委員一人當任之。

（丙）凡屬會參加甲組聯賽者，得派代表一人爲委員。

（丁）參加乙組及丙組聯賽之非軍方屬會代表六人。

（戊）陸軍體育會，海軍足聯，空軍足聯，各得委派代表一人，出任委員，上述三會一經委任代表，即爲本會之基本會員，並需負責遵守本會之組織綱要，組織法規及規章。

上訴委員會，仲裁之權力。

（已）執行委員會認爲需要之其他代表。

第四十七條執行委員會，應訂定仲裁規章，以解決事端及爭執歧見，執委會有權聘請任何人士出任裁人或組仲裁委員會，並得訂定規章，以處理仲裁程序及執行仲裁決議。

第四十八條，本會會員，不論基本屬會或贊助屬會，（或該等屬會之會員）凡一經參加本會爲屬會，即視爲與本會訂定合約，同意遵照仲裁法例，將任何有關賽球規則或本會規章之歧見或爭端提交執委決定，執委會有權仲裁，並將設立小組委員會或特別小組委員會，或聘請仲裁人，聽取各方之歧見或爭端，仲裁之。

照本年度規定，會長級出席執委會會議時，其身份與權力，當然和其他委員相同，應毫無疑問了。本年度第一次執行委員會召開會議時，亦通過推選，會長王澤森及三位副會長爲上訴委員會。此上訴委員會，亦經過立法程序而組成事實。

雖然，會長級們既是執委，又當任上訴委員，雙重身份，當于事實上有點矛盾存在，不過，昨天，偶與港協副會長馬文輝先生相遇，談起此問題，據他意見指出，於然上訴委員是經由執行委員會選出，則自應有權召開會議討論任何屬會糾紛，宜，則可除非現有之上訴委員會如認爲不滿意時，另行聘請其他人士充任，否則，經過出席之現任上訴委員會三分之多數票，可不理會他屬會之抗議，而執行其應有之權力也。（按仲裁法規如何應下得而知矣。）

但流浪反對現任之上訴會，是甚於會長王澤森在決策委員會中反對過香港會及流浪兩隊留級，長史勿夫及鍾逸傑則在執委會中，亦曾參與留級有關事，是否會因以此理由而要求上訴會另行章組，然而五會長態度，徹至現在，尚未有明顯表示，因流浪指摘而退避，抑或會應根據會章規定而接受消防之上訴，此次，面臨重要考驗了。（泰然）

南華已定五月大選
足球部將改委員會
傳下屆將增强實力恢復聲威

（特訊）南華體育會是主要反對職業球員「掛牌」的，下屆足球部主任周志强已任滿，勢必改組，較早時傳出何世良將出掌足球部，但最近消息顯示「大老細」許晉奎現任副主任扶正，而主席也有更換。

據路邊之消息透露，現屆足球部主任周志强在本屆球季結束後，即告任滿，在較早時傳出，何世柱之弟世良，將繼周志强任足球部主任，但目前趨勢，似有變更，傳下屆將由現任副主任許晉奎扶正，而主席一職以胡法光呼聲最高。

少林寺已暫定五月份大選，最近幾次高層會議，均一致反對足球職業化，下屆如本版曾報導仍組「非業餘」球隊，據悉，主要不改職業隊之原因，是本屆職業球員轉會掛牌，尤其是轉會條例第五項，職業球員之球員，如有人轉會時收轉會費，但職業球會向業餘或非業餘球會拉角，則不需付轉會費一則，使少林寺公極不滿意，因此下屆南華仍是非業餘球會。

但另方面可證消息，對於上述許晉奎扶正及胡法光出任主席，等一切均是少林寺公的每個不同看法之意見而已，但其原則上足球部轉改制，爲足球委員會，加强足球部組織，可能性較大，傳說中有可能加强足球部後，恢復南華聲威，並且增强實力云。（小丁）

寶得盃小球賽
今修頓演兩場

市政局、寶德相機、港九小球聯會主辦之「寶得盃」公開小球賽，今日下午六時起在灣仔修頓球場，再演兩場，頭場六時，西區之友對文迪雲，次場七時，快活谷對落打紅，這兩支隊伍雖然都是初出師的隊伍，但却實力不俗，到時定有熱烈角逐也，球迷們值得一觀。

聖若望英文書院
足球比賽圓滿結束
F2C班榮獲冠軍

天主教聖若望英文書院，男女學生二千餘人，男校設在九龍紅磡鐵路路段，女校設於九龍城太子道及九龍塘秀竹園道，校舍宏偉，設備完善，爲天主教會頗具規模學校之一。該校在何心源神父校監梁挺生神父，校長林普志領導下校務蒸蒸日上，本學年爲加强學生體育健康活動起見，名譽加聘我國足球名將朱永强先生，及游泳健將蘇萬濟先生，歐陽强先生等擔任訓練工作，已有顯著成果。上月開始舉行班際足球比賽，經過一月餘之角逐，已進入決賽階段，於九龍鐵路體育會足球場舉行冠軍爭奪戰，由名將朱永强、蘇萬濟任裁判，首場初級組F2A對F2C，F2C班以一比零勝，獲初級組冠軍，F2A屈居亞軍，次場高級組F4B對F4C，局終F4C班以二比一勝，獲得本屆盟主，以上兩場賽事，雙方演出各精彩，且在各班隊鼓舞下場面極爲熱鬧。（國際）

三月廿一日倫敦：在溫布爾頓舉行的世界羽毛球全英大賽女子單打錦標賽，上屆亞軍的日本選手高木紀子（右）於決賽時十六分鐘時間內以十一比三，十一比四，直下兩局二對〇成績將上屆冠軍的英國女傑尼爾申（左）擊敗，奪得女子單打冠軍錦標。圖爲賽後尼爾申向高木紀子握手道賀時攝。又男子單打比賽中，印尼選手梁海量在決賽時，把國際知名的丹麥選手普賴斯文特擊敗，成爲全世界連獲三次全英羽毛球單打冠軍英雄之一。其在總決賽時，梁海量以二對〇（十五比七，十五比一）的成績把普賴斯文特打敗，獲得冠軍。（合衆國際社無綫電傳真）

陸智夫國術社同學會
祖餞同門　東瀛獻技
明假英京酒家盛大舉行

港白鶴體育總會，陸智夫國術社同學會，以陸智夫南北雙獅，應香港政府邀聘赴日，參加大阪世界博覽會香港館表演，該同學會定於明（廿四）日下午九時，假座英京酒家設宴餞行，名譽總領隊洪兆霖、副總領隊陸智夫、陳卓，領隊倪沃棠、陸松茂、陸留均，名譽顧問麥大偉、陸錦榮、陸紹文、陸紹新、甄球、主席梁根、陸智夫國術社同學會會長張新、鄭家雄、游澤泉、汪見欽、陸律鈞、麥大偉、吳炳照、何寶光、灣仔分院、官塘分院、陸華、梁根、吳文彪等。經邀東紳商名流，屆時當有一番盛況。

崇蘭英文中學
一九六九年校運（續）

隨請楊永泰主任致詞稱：

楊永泰詞稱：貴校開辦已有悠久的歷史，貴校學生除了在學術及課本上得到許多知識外，同時對提倡體育運動及鍛鍊强健身體亦十分注重。因此，我想藉此機會，和大家講及體育運動對人生的重要性。

相信大家都知道，健康是人生最大的財富，要身體健康，必須不斷注意運動，鍛鍊體魄。因而，體育一科在中小學課程中是不可缺少之科目。因爲一個人有適當的運動，不但可以增進健康，並可培養良好的品德與毅力，同時訓練靈活思想，敏捷身手。雖然，今日一般學校功課繁重，常使一般青年學生忽略了運動的重要性和價值，因爲許多人在日常生活中沒有病痛時候不知健康寶貴。因此，我要提醒各位，並衷心希望各位除了努力學術方面進修外，必須還要注意「德育」、「體育」及「羣育」的培養。

多年以來，政府及一般志願團體對發展青年的「體育」及「羣育」活動，積極及大力推動，例如今年暑期，灣仔民政區內各有關機構，已開始組織灣仔區青少年暑期活動聯會，爲社區推動此一計劃，供各項不同之文娛活動，希望區內青年屆時大家踴躍參加。又例如灣仔民政署及灣仔區青年社會服務團主辦之青年領袖訓練營，培養社會服務工作人才，亦已提倡社會服務工作。此外，灣仔區許多中學派出青年學生協助大坑坊衆建造一條長約八百尺之水泥路，方便行人來往。這項工作決定明天開始動工，並且準備利用復活節假期趕工建築，若各位有意在課餘參加該項有意義之服務工作，歡迎到灣仔民政司署之灣仔青年服務團報名參加。

現將崇蘭中學大會各中成績列後：

男子甲組

一百公尺：中三丁陳致文成績十三秒，中三丁李百富，中五乙曾偉謀。

二百公尺：中四丙鄧鑑波成績廿六·六秒，中三丁林錫江，中四乙江大正。

四百公尺：中四丙鄧鑑波成績一分八·〇六秒，中三丁陳致文，中三丁李百富。

八百公尺：中四甲區樹立成績二分三十四秒四，中二丁岑鏞明，中四甲胡耀强。

四百公尺接力：中五乙成績五十三·一秒，中四甲，中三丁。

一千六百公尺接力：中三丁成績四分十〇·八秒，中四甲，中五乙。

一百公尺跨欄：中四甲張富全成績二〇·八秒，中三丙區康富，中五丙胡彪才。

擲鐵球：中四甲江橋成績八·五九公尺，中三丙黃國豪，中一乙鄧滿林。

跳遠：中三丁陳致文成績四·九四公尺，中五乙曾偉謀，中三丁李耀威。

跳高：中四丙何冠禮成績一·四一公尺，中二丁陳蔡，中一乙鄧滿林。

男子甲、丙乙合組

一千五百公尺：中三丙杜兆興成績五分十九·七秒，中二甲鄧坤聲，中二丁岑鏞明。

男子乙組

一百公尺：中五乙梁國强，成績十二·九秒，中三甲袁志仁，中五乙胡榮業。

二百公尺：中三甲袁志仁成績廿七·二秒，中五乙李國强，中三甲譚炳俊。

四百公尺：中三丙杜兆興成績五十九·七秒，中三甲譚炳俊，中五乙胡榮業，（破大會紀錄）

八百公尺：中三丙杜兆興成績二分二十九·二秒，中五乙老業滔，中三乙譚慶平（破大會紀錄）。

四百公尺接力：中三甲成績五十三·三秒，中五乙，中三丙。

一千六百公尺接力：中五乙成績四分十八·七秒，中三甲，中四甲（破大會紀錄）。

百一公尺跨欄：中四甲區結弟成績廿二·二秒，中五乙黃鑑煜，中三丙李明揚。

擲鐵球：中三丙廖德基成績九·四〇公尺，中三丁梁國華，中二甲陳世良。

跳遠：中三甲袁志仁成績四·七八公尺，中二乙歐陽振田，中四乙黎勵勤。

跳高：中四乙區元發成績一·三七五公尺，中三戊楊觀華，中四乙黎勵勤。

崇蘭中學六九年陸運
男子丙組

八十公尺

第一名：中二葉永昌成績八·八秒第二名中四乙劉錫榮伍宏基第三名中二甲劉錫榮

一百公尺

第一名：中二甲葉永昌成績十三·八秒第二名中二甲劉錫榮第三名馮景輝

四百公尺接力

第一名：中二甲成績五十八秒第二名中二乙第三名中一丙

跳遠

第一名中丁二杜兆明成績四·五一公尺第二名中二甲劉錫榮第三名中四乙伍宏基（破大會紀錄）

擲壘球

第一名中二甲葉永昌成績四三·三七公尺第二名中二丁杜兆明第三名下小六余德燦

男子丁組

六十公尺

第一名中二乙陳賀成績九·四秒第二名下小六潘耀明第三名下小六王志文

二百公尺接力

第一名：下小六成績：三十二·一秒第二名：下小五第三名：上小五

跳遠

第一名下小四雷文榮成績三·三十九公尺第二名下小三周廣東第三名中二乙陳賀榮

跳高

第一名中二乙陳賀成績一·〇四公尺第二名下小三李德萬第三名下小三劉仲安

擲網球

第一名下小四雷文榮成績廿七·八二公尺第二名下小六潘耀明第三名下小五陳國和（破大會紀錄）

女子甲組

一百公尺

第一名中四丙劉淑冰成績十五·三秒第二名中三甲何艷施第三名中三丁陳鳳萍

二百公尺

第一名中三甲何艷施成績三十二·三秒第二名中五丙鍾碧蘭第三名中三丁陳鳳萍

花墟戰報
電話勝九巴三比零
九巴昨天演出走樣

甲組足球聯賽，九巴昨戰踢來有失常的表演，再會花墟於場上，由於九巴昨戰踢來失常，雖然攻勢不少，鋒將臨門叩關一腳欠準，後防又少了張永濟把守，使漏洞百出，故以〇比三見負，頭場預備組，兩隊在火藥氣味下，以一比一婚和。是日到場觀衆仍有二千六百二十九人，收入六千三百零九元六角。

照電話及九巴兩隊的實力上言，並未見有多大距離，雖然昨戰不外是例行公事，但雙方仍相當賣力，背走背拚，又採用長傳急攻的打法，使到一場普通的比賽，變成緊湊非常且球味濃厚的比賽。昨日電話九巴兩隊在進攻的機會上，大家都成均勢，但電話每次發動的攻勢，總是較對方有威脅，而且郭秋明的演出亦算不俗，救出不少的危險球，使對方無法施技，九巴因爲張永濟缺陣，使到防綫大爲削弱，雖由李國華把守要鎭，但其年老氣弱，未能勝任，因而中路大開，給予電話不少良機，而鋒綫諸將，又未能配合恰當，缺乏默契，縱使有機會取分，亦因腳頭欠準，因而付之東海，九巴在種種劣勢壓迫之下，豈有不敗之理。

上半場開賽十五分鐘，電話發動攻勢，羅北中路大腳吊近在門前，與汝賢衝前飛身一頂，應聲而入，一比〇電話先拔頭籌。十八分九巴反撲，廖榮礎斬出，梁榮洪蹴射中人叢彈出，楊偉康立即再射，但爲郭秋明撲地沒收。二十分，馮中元吊上，李錦垣衝出撲救，但梁振發搶先頂向空門，汝賢帶了一程吊近門前，劉毅文及時衝前一頂，但又爲李錦垣撲出。廿五分，九巴揮軍進襲，盧松江吊射，爲郭秋明跳起打出不遠，楊偉康抽射，可惜中楣，彈出爲偉康衝上再射，但又爲郭秋明及時回防撲去。卅四分，梁榮洪中路頭球頂交吳偉康，偉康立即施展叩關妙術，李郭秋明於白鴿轉身少許及時截去。半場完，電話以一球領先。

休息過後，兩隊仍以原班人馬上陣，三分鐘，陳展安大腳斬交右路麥樹渠得球猛叩，郭秋明如有神助，又把球擋走。十五分鐘，馮中元，梁振發衝射，李錦垣拍出不遠，劉毅文趕來勁射，但高出越野。廿五分，電話又再度偷襲，劉毅文傳上，梁振發施射破網，二比〇。廿八分，電話又發動攻勢，梁振發中路橫出胡錦良衝門，李錦垣及時棄閘出不遠，劉毅文乘勢一射，竟高出横楣，大失良機，四十四分，吳汝賢吊入門前，梁振發頭球攻門中柱，彈出後，胡錦良衝前順勢抽射中的，三比〇電話錦上添花。此後九巴努力反撲無效，卒以〇比三見負。（正）

兩陣如下：

（電話）
郭秋明
陳光明　黎子福　胡錦良
張志培　吳汝賢　梁振發
任國安　羅北　馮中元　劉毅文

（九巴）
李錦垣
勞榮蔡　陳展安
廖榮礎　李國華　盧松江
張天明　楊偉康　梁榮洪　麥樹渠

上訴案小畢未必輸實
法規仲裁似對其有利
各執法理爭辯且看道理誰長

（特訊）昨天翻閱香港足球總會有限公司組織法規之後，我對畢特利道次抗議，似乎有峰迴路轉之餘地，過去認爲足總上訴委員會之權力最高的觀感，似是並不可靠。

根據該組織法規之第四十七條註明，執行委員會應訂定仲裁規章，以解決事端及裁爭歧見，執行委員會有權聘請任何人士，出任裁人或裁委會委員，並得訂定規章，以處理仲裁程序及執行仲裁決議。

又：第四十八條註明，本會會員，不論基本屬會或贊助屬會，（凡一經參加本會爲屬會之會員），即視爲與本會訂定合約，同意遵照仲裁法例，將任何有關賽球規則或本會規章之歧見或爭端，提交執行委員會決定，執行委員會有權仲裁，並得設立小組委員會或特別小組委員會，或聘請仲裁人，聽取各方歧見或爭端而仲裁之。

從以上兩項法規中去推測，畢特利此次不同意消防及加山之上訴，由會長組織之上訴委員會去處理，原來還有如此奧妙，那麼，這一場，流浪與香港會死纏爛打下去，事實也另有妙着，此項仲裁決議，也毋須使人忽略的。

最妙是執行委員會有權仲裁，除此之外並得設立小組委員會或特別小組委員會，或聘請仲裁人，所以畢特利提議由中立人士調解此次爭端，原來是有這兩項條例作保險，那麼這場波會是五五波，各執法規爭辯，好戲正在不斷地上演呢？（小丁）

爲更正元朗董事會紀事及向該會
足球部主任陳瑤琴女士道歉啓事

一九七〇年三月十三日華僑晚報體育版刊出元朗昨開董事會女班主承認錯誤請鄉紳原諒包涵之紀事文稿內容若干點有關陳瑤琴女士個人無理中傷與事實不符且與會議過程相反同時報導有關之董事會既查實係臨時常務董事會並非會行特此聲明將原文全部撤消並向陳瑤琴女士表示萬二分歉意

華僑晚報體育版

澳足球裁判會訪港
今友賽港華裁球隊

澳門足球裁判會定於今（廿三日）乘輪來港，作一年一度之訪問，與港足球界人士切磋足運，並促進友誼，是日下午五時並與港華裁會作一年一度之友誼小球賽於修頓球場，賽畢由華裁會同寅設宴招待，藉以互相促進裁判水準，茲錄雙方名單如下：

（澳門足球裁判隊）名譽領隊江世生，顧問鮑馬壯，馮志要，關錫成，領隊梁松，軍醫羅鉦，幹事黃國權，隊長祝瑞祺，

祝瑞祺　黃錦文　李保根　王廣成　黎演忠　陳榮賀　鄧　榮

（港華裁會小球隊）領隊蔡惠鴻，領隊黃耀明，管理麥耀明，教練朱志成，軍醫梁仲偉，隊長梅勤官，

黃耀明　梅勤官　李德祺　楊建廷　盧　榮　韓根　李雄錦　梁國光　黃瑞惠　梁明　曾志開　劉鎮雄　張柏忠　李遊思

香港青年協會
週年陸運大會成績

香港青年協會周年陸運大會，初賽已於三月十五日假九龍巴富街運動場舉行。是屆參加之青年中心計有：華富邨、堅尼地城、北角、民新街、太古、筲箕灣、柴灣、紅磡、老虎岩、慈雲山、彩虹、秀茂坪、成田、油塘、油蔴地、石籬、葵涌、大埔、扶幼、愛德及衛理會等共二十三個，裝員三百餘衆，再現定於三月廿二日，假巴富街運動場舉行決賽及頒獎典禮，屆時恭請香港青年協會執行委員會，馮以委員夫人主持頒獎。歡迎各界人士蒞臨參觀，各項決賽名單如下：

男甲一〇〇M：蔡米明（扶幼）、鄧偉星（彩虹）、黎樹勞（葵涌）、鄭金全（柴灣）、鄭志光（扶幼）。

男乙一〇〇M：張志明（北角）、黃雄岳（秀茂坪）、曾志顯（秀茂坪）、黃榮新（秀茂坪）、張德宏（民新）。

女子一〇〇M：黃月英（大埔）、周金祝（北角）、張麗玲（愛德）、陳鳳好（大埔）、曾惠萍（北角）。

女子六〇M：周金祝（愛德）、張麗玲（北角）、曾惠萍（北角）、陳鳳好（大埔）、林碧瑛（彩虹）。

男乙四〇〇M決賽：孔偉林（塲田）、鄧善發（堅尼地城）、張紹儀（彩虹）、余長欽（太古）、方炳光（蘇屋）。

男乙四〇〇M接力：堅尼地城、彩虹、扶幼、秀茂坪、民新。

男甲400M：寶翅偉（堅尼地城）、黎樹芬（葵涌）、朱德令（柴灣）、陳志光（扶幼）、張漢平（扶幼）。

（彩虹）陳强（扶幼）、麥偉成（慈雲山）、賈普宏（民新）。

男甲200M：李東兒（大埔）、鄭金全（柴灣）、張偉堅（大埔）、朱德齡（柴灣）、鄭志光（扶幼）。

男乙200M：曾志顯（秀茂坪）、賈榮新、黃雄岳（秀茂坪）、鄧善發（堅尼地城）、張志明（北角）。

深資100M：孫錦輝（堅尼地城）、陳炯曉、鮑城照（彩虹）、陳强（扶幼）、賈普宏（民新）。

學界排球賽昨結束
英皇嶺英得冠亞軍

學界排球賽，經三個星期之角逐，昨日已完滿結束，男女子冠軍，分別爲英皇書院與聖士提反女校。茲錄昨日賽果及男女子之前三名如後。

（昨日賽果）男子甲組決賽：英皇勝英華三比一（十五比十二，十五比〇，五比十五，十五比二），嶺英勝華英（三比〇，十五比九，十五比四，十五比九）。

男子甲組冠軍英皇書院，亞軍嶺英中學，季軍英華書院。女子組冠軍聖士提反女校，亞軍赤柱聖士提反。

中青會中學
今明日舉行
第四屆陸運

本港中華基督教青年會中學，向本德智體羣美五育並重爲教育目的。除注重學生學業成績外，取最高之會考成績及升大入學試成績外，於課外活動亦時加注意，即如管樂隊、歌詩班、中樂隊、口琴班、童軍、救傷隊之設立，士風響班，皆有成績。再加體育方面，乃有游水班、健身班等設立，現又定於今（廿三）明兩日假寶路運山道南華會運動場舉行第四屆陸運會，使學生在和平體育競技中獲得更多知識，與培養完整人格。屆時將由青年會會長林植宜，該校校監會主席陳德泰担任大會名譽會長，校董會副主席黎熙球校監鍾志强爲名譽副會長，顧問有阮潤桓，盧觀燊，周近智，伍翔偉，黃玉栴，屈武圻等校董，而由該校校長何世明担任大會主席。至其他各項工作，則由校內全體員生分別負責。此次運動會比賽項目非常繁多，計有男女子甲乙丙組六十，一百，二百，四百，八百，一千五百公尺，八十公尺低欄，二百公尺低欄，四百公尺接力，八百公尺接力，千六公尺接力等項徑賽，並有跳高，跳遠，三級跳遠，推鉛球，擲鐵餅，擲壘球等項田賽，並加插有校友表演及挑戰賽等。而是次參加競賽學生甚衆，相信可有多項刷新大會紀錄云。

本港新聞

摩星嶺坊會新員就職 籌建「街坊大會堂」

坊衆春節遊藝會招待三千人

（國際社）摩星嶺坊會第三屆理事就職禮，及徙置事務處、西區民政司署、西區警署、社會福利署暨摩星嶺街坊福利會聯合主辦「摩星嶺坊衆春節聯歡遊藝大會」，昨（廿二）日下午二時，假座域多利道盈慈濟社學校舉行，招待坊衆二千五百人，設有兒童遊樂攤位，警察表演口琴演奏、歌唱、舞蹈、柔道、魔術、國術、龍鳳歌劇團演出粵劇、聚餐。是晚六時，摩星嶺街坊福利會假上址舉行第三屆理事就職典禮，到有官紳名流暨該會同人六百餘人。

儀式開始，理事長陳覺軒致詞，繼請西區民政主任吳國泰致訓詞，西區警司翟偉頒發選任證，徙置事務處政務官麥高樂頒發勞績紀念品，社會福利署主任李睿融頒發助學金，繼由該會首長曹子滬，陳漢城，蔣鎰暉，居龍分別敬贈錦旗與西區民政司署，西區警署，徙置事務處，社會福利署。副理事長張榮致謝詞後開筵聯歡，情況熱烈。

陳覺軒開會詞

理事長陳覺軒致開會詞稱：本會自一九五五年成立，十五年當中，不斷獲得政府各機關的指導和扶持，坊衆團結一致，出錢出力，歷屆理事和衷共濟，會務逐漸發展，先後完成幼稚園校舍，會所，建設街燈，兒童遊樂場，擴展長者股組織，註册不牟利有限公司，建設青年康樂中心，設籃球部，舉辦粵曲班，太極拳班，線織班，縫紉，小型足球隊，游泳訓練班，籃球隊，獎學金，助學金，坊衆聯歡遊藝會，敬老慈幼大會，防風防火，并與各友會及政府機關聯合舉辦各項運動等。

本區坊衆期望能够建成一座街坊大會堂，進一步爲坊衆謀福利，舉辦託兒所，圖書館，球場和各項文娛康樂設備，使青少年獲得正當活動場地，減輕家長對子弟的顧慮，間接亦可減少社會罪惡的發生。本會對於坊衆的要求，實感責無旁貸，立刻組織籌建街坊大會堂委員會，事實籌劃，惟因申請公地手續，要有相當時間，所以目前尚未獲得批准，諒不久的將來，可能得到政府的援音。本席及列位理事，荷蒙同人過愛，特別選決留任一屆，以籌建街坊大會堂爲重任，委託於本屆理事身上，事關莊舉，本席及列位理事，自當竭盡棉力，戮求達成坊衆意望，雖赴湯蹈火，亦在所不計。伏冀各位長官鼎力賜予援助，俾得早日獲准撥地，興工建築大會堂。

吳國泰致詞

貴會多年來在陳理事長及各位理事通力合作下，建樹良多，不勝枚舉。會務範圍廣闊，其中主要者盡爲開辦學校，設立獎助學金以鼓勵會員子弟求學，每年更舉行敬老大會招待年老坊衆。對推進青少年康樂活動，亦不遺餘力，除成立港島一二式旅童軍及青年康樂中心外，更舉辦夏令兒童會及兒童遊藝會，藉以引導兒童參加正當文娛康樂活動，以培養良好德性。此外，貴會更計及防範於未然，特組織防火組及防風組，以應不時之需。又爲便利居民計，於區內各適當位置增設街燈及設置座椅，凡此種種，足見貴會謀求會員福利，造福鄰里，無微不至。更有一項令人興奮消息，此卽爲貴會最近積極計劃籌建一所街坊大會堂，負責首長亦已向有關部門磋商中，俾能獲得適當地點，相信不久將來，此大會堂落成之日，地方將增多一處理想場地，以推動文化及娛樂福利與各項青少年活動等工作，對地方上將有重大貢獻，是可以斷言。

由於人口日增，社會日趨複雜，政府與市民間聯繫日益緊密，希望貴會能够推廣服務範圍，以配合政府施政之方針，與當地居民保持更密切之聯繫，從接觸中，了解彼此對政府施政改革之主張，一方面代表政府解釋政策之用意及困難，以消除誤解，另一方面將有建設性之建議，提交政府當局考慮。此舉不但可以達成官民間之橋樑，且可以參與社會改革，改善居民生活及居住環境。最後，藉此機會，一再衷心感謝貴會各位首長暨全體同人在過往對地方之貢獻。」

第三屆職員

會長曹子滬，理事長陳覺軒，副理事長陳漢城，蔣鎰暉，張榮，居龍。總務蔡少新，副崔潤輝。財務何叔溶，副張照。文教唐文森，副楊文明。長壽李子言，副李紹銘。衛生楊萬忠。婦孺高懿德，副高郭瑞瓊。福利梁家滌，副曾漢良。聯絡馮承滔，副林海。康樂陳啟南，副梁球。仲裁陸乃琦，副何東成。稽核盧遜初，副蔡鄭侯。調解張承業，副蔡錦文。理事：曹子滬，郭柏盛，高翔國，張東，張智軒，張錦林，簡炳，陳錦河，袁堅，趙坤榮，李玲，陳奕福，岑裕，吳朝洋，陳奕麟。

佛聯會啓建清明法會 附薦先人捐建醫院 留念獎勵永誌善德

（時訊）香港佛教聯合會，興建佛教醫院，現經完成大樓工程，將俟內部儀器設備裝置妥當後，將於本年秋初啓用。該會因全部建築設備費雖已籌有千餘萬元，但仍有二百餘萬元之款尚待籌足，故決定於四月一日起，一連七晝連宵，在九龍城聯合道杏林街佛教醫院，啓建「清明報恩息災吉祥法會」。

大德高僧 紛來作法

由於佛教醫院建成，佛聯會特邀世界各地佛教大德四衆代表來港念觀，同時舉行世界弘法大會，及參與是次吉祥法會，聯同香港湛山長老，大德高僧千人，每日在場誦經禮懺，計分設有：（一）大壇（頂禮梁皇寶懺）（二）大悲壇（頂禮大悲寶懺），（三）吉祥壇（諷誦護國仁王般若經）（四）光明壇（諷誦金剛般若波羅密經），（五）藥師壇（頂禮藥師寶懺），（六）三昧水懺壇（頂禮慈悲三昧水懺），（七）密宗壇（持誦如意吉祥真言），（八）和平壇（諷誦大乘妙法蓮華經），（九）地藏壇（諷誦地藏菩薩本願功德經），（十）淨土壇（諷誦彌陀經暨聖號），（十一）報恩壇（頂禮淨土寶懺）。

歡迎善士 隨緣參拜

大會歡迎四衆深會拈香隨緣參拜。各界善信附薦過往先人，脫離苦海，早登極樂，以期冥陽兩利，在世生靈，息災解難，諸親眷屬，並皆增福延壽。法會所有收入，概撥充佛教醫院經費，以各善信孝思不匱，造福病黎，澤被大衆，一舉數善，意義最佳。而作善降祥，當必福有攸歸。

因佛教醫院建築完成，該會根據獎勵捐建紀念辦法，歷年符合獎例之捐款人已交其本人或先人之紀念玉照者固多，但該會仍恐尚有遺漏，昨特發出通告徵集如未交紀念玉照者，希即由郵寄或送交灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會秘書處，以憑辦理。

該會以佛教醫院雖告建成，但各項設備待捐贈者尚多，爲山九仞，未可功虧一簣，爲繼續鼓勵各善長對佛教醫院捐輸起見，並可照下列獎勵辦法永留紀念，凡前曾於一九六四年四月萬善緣法會，一九六四年紅伶義唱大會，一九六七年三月「觀世音」義映大會，一九六九年清明水陸法會，陳佐乾居士捐獻名貴錢展等歷次義款捐款及平時樂助捐款，得連同本次法會新捐款，彙合計算，以其總數計算獎勵。

捐輸善士 永留紀念

佛教醫院之捐建獎勵辦法，訂定如下：（一）捐款港幣五百元或以上者，在院內勒石留名。（二）捐款港幣一千元或以上者，在院內懸四吋瓷相留念，或以病床一張命名留念。（三）捐款五千元或以上者，在院內懸八吋瓷相留念。（四）捐款一萬元或以上者，以院內小室一個命名留念。（五）捐款港幣二萬元或以上者，以院內病房一個命名留念。（六）捐款港幣五萬元或以上者，院內一層樓題署地位命名，及懸瓷相留念。（七）捐款十五萬元或以上者，以醫生宿舍或工人宿舍一座命名留念。此外，捐款一千元或以上者，除照上述辦法獎勵，並敦聘爲建院發起人，但由於醫院房舍有限，上述房舍命名當以捐款人與會方商妥爲有效。

各界善信如在法會期內，附荐蓮位及延生祿位捐助善款，由十元起，多少不拘，一律歡迎，除可逕到灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會辦理登記，並爲利便九龍區善信人士，由即日開始，在九龍城聯合道杏林街香港佛教醫院接受附荐登記。

東華三院發行 百週年紀念郵票 接受預訂首日封

（特訊）東華三院創院一百年，由政府呈請英廷，於四月九日，發行紀念郵票，以紀念東華百年來對社會服務之貢獻。三院當局爲配合此盛舉，特印製名貴紀念「百週年」首日封，供集郵人士購存紀念。此名貴首日封，印製數量，限一千個，每個售價一百元，並在封上印明捐款人芳名，以一百元購買此首日封，作爲捐助三院建設之用字樣及加蓋三院主席院章及私章。此種首日封，至爲名貴，深信集郵界人士對此富有紀念性之集郵珍品，當不可錯過。

首日封已開始預約，各界善長及集郵人士欲得首日封以留紀念者，可向香港普仁街十二號東華三院總辦事處（電話：H四三八〇八四）訂購。聞三院總理及各界人士訂購者，極爲踴躍，餘數有限，售完即止，將不加印。至每個售價二角之普通首日封，將於日間在港九各郵票社及通利郵票行發售。（明）

回顧

一九五六年三月廿三日

△今據政府新聞處消息：人民入境事務處處長宣佈：關於由陸路經羅湖重返本港旅客，暫停執行入數限制之現行措施，將繼續下去，直至再行通告爲止。換言之，祇要持有中國便利通行證之粵籍人，在此項辦法有效期內，均准進入本港。

△新界林錦路昨有一架飛機失事，一架參加「海龍」演習之英軍軍機，撞於山上，機毀人亡。當時因天氣不佳，上空有霧。

△今據本港海軍新聞處消息：由於本港周圍爲濃霧所籠罩，海、陸、空之聯合「海龍」軍事演習，今上午九時宣佈結束。但新界駐軍，則定於廿五日起一連四天舉行作戰演習。

△香港後備警察週年餐舞會，今夕八時假半島酒店舉行，到港督葛量洪爵士伉儷及紳商名流多人。

△乙未屆東華三院當年總理，今歡宴丙申年新總理於金龍酒家。

學校舞蹈節優勝隊表演 下月十日舉行捐公益金

（港訊）教育司署與香港及新界兩學體會主辦之學校舞蹈節，業經六個多月，今春已爲第六屆，每屆頒獎禮時必邀請優勝隊在表演以娛嘉賓，社會人士陶醉於此種富教育性之舞蹈者，實繁有徒，然大會堂座位有限，以致向隅者望門興嘆，今爲使各校員生獲普遍購券一睹爲快起見，特定於四月十日（星期五）下午七時卅分仍假大會堂再行演出一次，票價分二十五元，十元，五元及三元四種，並定於本月二十五日在大會堂售票，由下午一時至七時將收入除應支出之費用外盡撥捐公益金，據教育司署體育組李陳賢之稱，此項節目必受歡迎，各界購票，希爲趁早，既可欣賞有教育性之舞蹈，復可間接資助六十個福利機構之有待捐助之市民，一舉兩得云。

至昨日止公益金收到捐款有：齊來國際有限公司一萬元，致生公司五千元，創興紡織有限公司四千元，恆興紡織有限公司四千元，楊比酉（譯音）二千元，威加士小姐一千五百元，馮培康一千元。

中區小販聯誼會 下月演粵劇籌款

（國際社）港島中區持牌小販聯誼會，爲籌集福利經費，定於下（四）月六日至十日，一連四日五夜，演出粵劇，由名伶林錦棠，陳好逑，任劍聲，許英秀，尹飛燕，石燕子，吳君麗等，在中區海傍新填地，停車場上，搭大戲棚演出。該會經中區民政署，與警察當局支持，借地建棚，率准公演。籌合搭棚工作業經開始，各會員認股者異常踴躍，每股一百五十元，由大會財務部兆祺，仇培，鄭熙娟，梁海記等展開徵收中，並定期本星期四（廿六日）在會所召開籌備會議，除籌備委員外，希同人踴躍出席，共商進行云。

墨西哥四人歌舞團 美麗華水晶殿演出

一隊別具風格之「墨西哥四人歌舞團」應美麗華酒店之邀，特來港在萬壽宮及水晶殿表演，該團由四人組成，但個個別饒獨特藝術天才，能歌善舞，表演墨西哥土風歌舞技藝，音樂節奏輕鬆美妙，實爲藝壇之出類拔萃者，博得全場一致好評，聞該團尚演一週，即離港返墨，如未欣賞者，幸勿錯過機會。

下圖：墨西哥歌舞團在美麗華酒店萬壽宮演出姿態。

潘錦溪飛瑞士 參觀世界鐘表展覽

（港訊）港九臨林錶行有限公司，金輪表行東主潘錦溪偕夫人孫綺斌女士，昨乘瑞士航機先飛倫敦，與在英攻讀之兒女等會合，即遍遊各地渡假後，隨到瑞士參觀在巴城每年舉行之世界鐘表展覽。俾能搜集世界趨時而又具最高度準確性之名表，如「百達菲列」、「愛彼」、「江詩丹頓」等，期使表業有更大之貢獻於本港愛好首飾與名表之知名人士，回港時，並順經日本考察「精工」與「星辰」表廠，及蒞臨大阪之世界博覽會，行期約六星期云。

南豐紡織廠股票 不久即公開發售

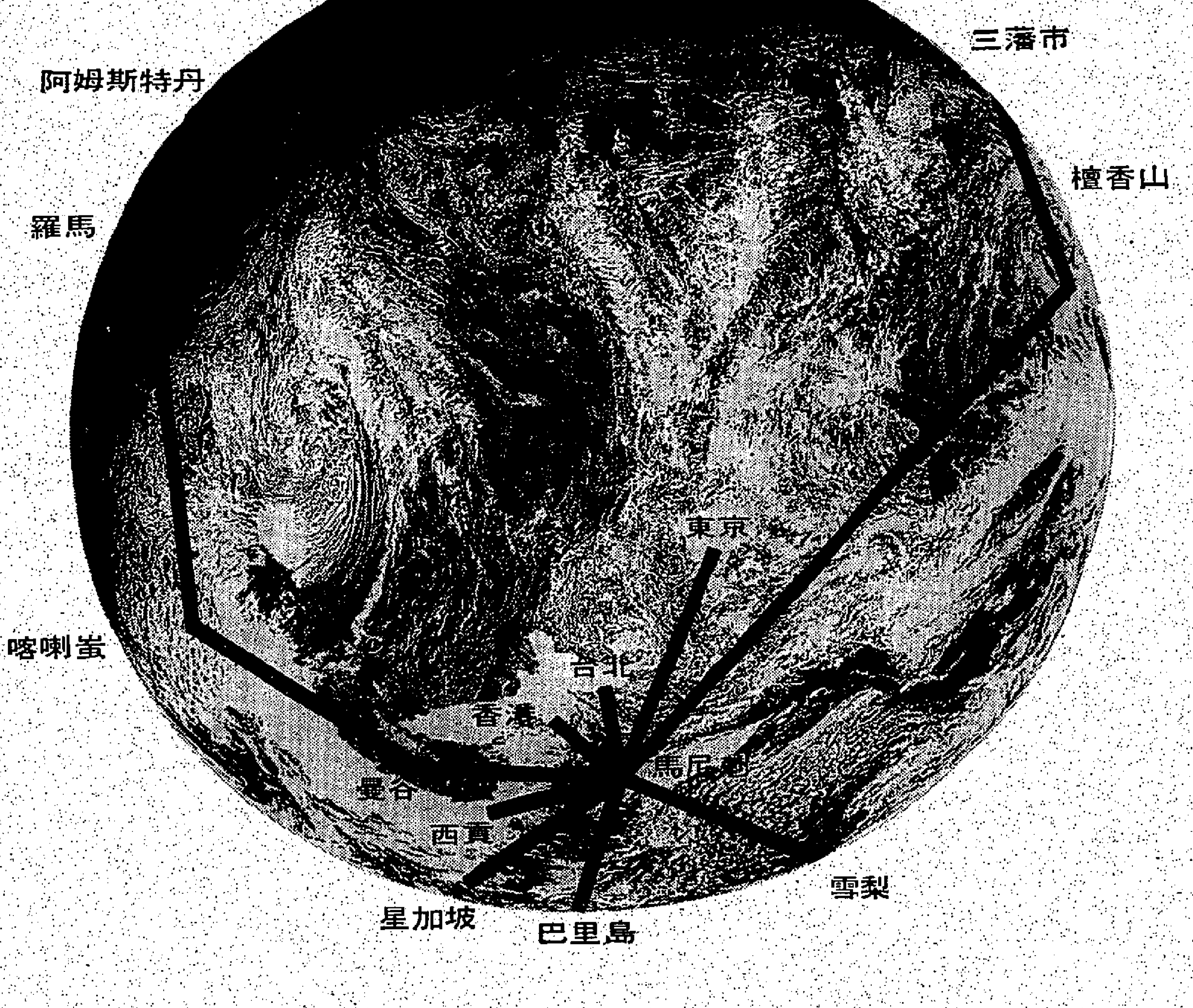
（港訊）本港年來工商發達，市面繁榮，銀行存款頻頻增加至廿餘億之多，港九各公私營大企業，大公司，爲容納游資投入生產，陸續發行股票，故每當新股票發行上市，申請者門庭如市，將來股市前途，充滿一片好景。

本港棉紡業僱團最大中者之一，擁有紗錠最多，男女職工三千八百餘人之衆之南豐紡織聯合有限公司，最近亦將有新股票上市，該公司擁有紗廠四間，布廠兩間，製衣廠一間，共計紗錠七三，八四二枚，織布機六六二台，排線錠三，八六〇枚，另有正在裝置中紗錠一三，四四〇枚，排線錠一，六〇〇枚，六月底即可全部開工，以應付歐美，澳，亞洲五洲各國源源而來之定單。

南豐紡織聯合有限公司，資金雄厚，基礎穩固，業務發達，生產外銷，遍及世界各國，預料不久將來，股票正式公開發售時，熱心投資人士，必爭先恐後，踴躍申請，以獲得抽籤得中爲快云。

菲律賓航空公司

規模之大 四海縱橫



菲律賓航空公司規模宏大四海縱橫航程遍達三藩市、檀香山、三寶顏、東京、台北、納卯、曼谷、星加坡、西貢、香港、雪梨、羅馬、阿姆斯特丹等五十餘個大城市.

每週菲航的壹千班次分別飛往六十三處目的地,每年菲航的旅客飛行哩數多達696,000,000哩等於環繞地球赤道27,949次.

菲航DC-8巨型豪華噴射客機的每位機師均有超過九百萬哩的豐富飛行經驗,而菲航仍然安排他們每年在世界最著名的荷蘭阿姆斯特丹飛行訓練中心深造菲航選用航程最遠的客機飛行着世界最遠的航程乘客在菲航客機上享受的歐式餐點均爲著名羅馬名厨精心監製,所以精美可口,閣下飛往上述各大城市請乘菲航豪華客機享受豪華的欵待

菲律賓航空公司

雪梨

香港產品陳列中心

香港貿易發展局駐雪梨辦事處內有小規模地方可供香港產品作永久性陳列之用，本局於下次佈置上述中心時，擬展出下列之香港產品：

布匹、製成紡織品、工作手套、服裝手套、服裝類、大小地毡、洋娃娃及玩具、電筒、手提燈、電池、汽車零件、照相機、望遠鏡、幻燈片放映機、暖水壺、餐具、烹飪用具、塑膠家庭用具、不銹鋼凹型器皿、透明膠袋、鈕扣、旅行用具、書籍及文具、篋子、人造花、人造盆景及生果、及家庭裝飾用品包括蠟燭及象牙雕刻、原子粒收音機、印刷品包括教科書等。

凡有意將其產品在海外展出之本港廠商及出口商，請與本局有關部門之貿易顧問（電話：K—670151，內線42）聯繫查詢詳情。

樣品最後選定之截收日期直至一九七〇年四月六日下午五時止。

九龍海運大厦大嶼廊237號
香港貿易發展局執行幹事謹啓

本港新聞

新日本月刊讀者東遊
岡田今授旗觀光團 線振球明率領赴日
街坊觀光團盛讚安排妥善全體今日返港

（時訊）港九各區街坊會日本萬國博覽會觀光團，自本月十六日由團長紹松，副團長吳多泰、岑才生及總領隊線振球率領出發後，照原定旅程，遊歷各地名勝，再參觀萬國博覽會，居停之帝國酒店，箱根觀光酒店，志摩觀光酒店，京都東方酒店，大阪機場酒店等，全爲接近工程完竣之新型建築，設備現代化，一流享受，旅遊舒適。除參加香港之升帆儀式外，並訪問老人院，藉作社會福利工作之參考。此次旅行天氣特別佳，白頭富士山清晰玲瓏；而抵達京都時，又降瑞雪，團友大喜欲狂，紛紛攝入鏡頭。會場十餘萬人，大擺長龍，搭車或入各國場館參觀，不單可以優先入場，甚至酒店車輛之安排，亦能與目的地點距離最近，往來便利，而在日邀請協助之人員，熟悉日本情形，精曉日語，在旅途行車中，又由女事務員唱歌，並由總領隊線振球協助致各團友唱櫻花曲，及說笑話，全車捧腹，旅途愉快，甚爲各團友所讚許，認爲此皆線總領隊線振球人事熟，且手腕靈活，領導所致，該團由華僑公共關係服務公司負責辦理。線振球領隊業於昨（廿二）日乘日航班機返港。行前，該團副團長吳多泰代表致謝，認爲此次該團沿途愉快，各事順利，皆賴總領隊線振球努力所致，現線總領隊因有「新日本月刊讀者日本萬國觀光團」等待線氏率領出發，須先返港，就表全團祝福線氏平安抵港，前途成功云云。繼由線氏致謝，並希望將來有機會再追隨各位首長，再與旅行，全場鼓掌。

前大觀光團明出發　華僑公共關係服務公司定於今（廿三）日下午六時假建國酒家六樓歡宴，由日本駐港總領事岡田晃主持「新日本月刊讀者日本萬國博覽會觀光團」授旗出發，由線振球代任團長，即席推選各組組長，屆時線氏並將此次所得寶貴經驗向各團友報告，以資參考。查該團乃由日本總領事館文化部與華僑公共關係服務公司聯合主辦，共一百卅二人，爲目前本港參觀日本萬國博覽會唯一最龐大之觀光團，內分三組，各有專門人員沿途照料，定明（廿四）日下午二時在啟德機場集合，四時乘日航客機飛日，所居停之帝國酒店，新大谷酒店，京都格蘭酒店，小涌園酒店，富士屋酒店，東洋酒店，新坂急酒店等，均爲各當地一流酒店。該華享受，旅途舒適自不待言，該團定四月二日上午乘日航機返港。

嶺南中學學生參觀華僑日報

（時訊）嶺南中學中五同學，日昨前來華僑日報參觀，該爲數卅五名同學，是在班主任梁亘鴻率領下，來本報參觀。

該中五班同學，由本報職員帶領及解釋下，參觀了華僑晚報之全部出紙過程，其後彼等並參觀本報之機房、製版、鑄字、排版、壓版、採訪及編輯等部門，而同學們對本報之電動打字機及無綫電通話機尤感興趣。

各同學均獲贈華僑年鑑一本，以爲留念。

嶺南中學同學參觀華僑日報無綫電通話機時攝。（本報記者）

黃埔船塢宣佈利潤四千式百萬元
開派花紅股息較去年增加五成

（港訊）黃埔船塢有限公司董事局主席祈德尊告股東，謂如下：「本公司一九六九年度之賬目現雖尚未檢核完畢，但自經常業務所獲之利潤，以未扣除稅項計算，將超過一千五百萬元，其中各項經常之調整及已預悉之臨時開支亦經計算在內。此外本年度之賬目反映一九六三年所沽出地產之交易，該項交易之款項乃於一九六九年清付。本公司在此交易中所獲之利潤共計一千四百九十萬元。

自本人發表中期報告以後，本公司曾與一資本雄厚發展地產之集團作異常滿意之安排，結果本公司成立一新屬下機構，即城市廣榮有限公司。該公司將於一九七零年底擁有付足資本二千五百萬元。其發展有關地產之各項計劃，業已完竣，打樁工程將盡速開始。預料本公司與商業界之有經驗人士聯合投資發展剩餘之地產，將爲股東諸君獲取最佳之利益。

本公司所擁有之地產中，約有六萬九千方尺，經已撥交城市廣榮有限公司，轉讓之價格乃按照以開投方式所得之最高價爲根據，因此於本年度之週年股東會議所提出之財政決算中，將反映該項交易所得之利潤約一千三百萬元。

自上述地產交易中所獲之利潤，加上本公司經常營業之收益將超過四千二百萬元，連同去年度結存之九百萬元，全部可供支配之款項計約五千一百萬元。董事局全人擬於本年五月份之週年會議中建議開派末期股息每股一元五角及特別花紅一元五角連同已分派之中期股息一元五角，共計每股股息四元五角，較去年增加百份之五十。股息之支出共一千三百五十萬元，其餘三千七百萬元將撥入下年度賬項。

股東諸君將樂悉本公司將增營貨運業務，以即有關貨櫃運輸之業務。同時亦正與政府機構商討在本公司面海部份建築碼頭事宜，希望將有完滿之進展。」

海外投資公司
介紹「多富物業計劃」

海外投資公司今日宣佈：該公司將在本港鄭重介紹其最新設有的一「多富物業計劃」一。該計劃是一項物業兼保險的理想投資，其投資範圍在於利潤優厚的物業投資，大規模的物業發展及增長率高的物業股份。物業投資業務將由（IOS）海外投資公司的高級專員及物聘的物業專家全權主理。物業股份市況的研究則由 STERLING GUARANTEE TRUST LIMITED 負責，目於在提高資金的增長。前任英國倫敦泰晤士報的經濟編輯 MR. OLIVER MARRIOTT 爲該公司之董事，是物業界素負盛名的分析專家，著有暢銷世界各地的 THE PROPERTY BOOM。

近年來，海外投資公司一直在物業方面作積極發展，所有業務由該公司直屬的 IOS REAL ESTATE HOLDING LTD 附屬 INVESTORS DEVELOPMENT CORPORATION（INDEVCO）於美國佛羅烈達州及西班牙 COSTA DEL SOL 所進行的物業發展達七千二百萬美元。INVESTMENT PROPERTIES INTERNATIONAL LTD（IPI）亦於去年六月成立，爲擁有資產達一億美元的物業投資機構。

「多富物業計劃」將對每項投資的物業作個別的價值估計，以求達到完善的投資處理，並且聘得 DEBENHAM, TEWSON & CHINNOCKS 負責估價，該公司於一八九三年在倫敦成立，擁有一批經驗豐富的估價專家。至於「多富物業計劃」資金的運用範圍，將包括物業公司的股份、證券、定期存款及現金。該客戶每年將收到一份投資業務報告，這項報告根據當時倫敦股票市場對物業公司定下的規則爲準。「多富物業計劃」是由海外投資公司（IOS）的附屬機構（INTERNATIONAL LIFE INSURANCE CO.（UK）LTD. 主辦。海外投資公司集團目前爲世界上規模最大的財務機構，擁有客戶超過一百萬，投資總值在二十億美元以上。」

伍氏宗親會 廿六開年會

（中國社）伍氏宗親會，廿六日下午二時，在會所舉行會員大會，研討促進會務。會長伍超羣、理事長伍卓其、監事長伍晃端，聯名通函會員參加，共策進行。

本月廿六觀音誕 慈雲山提前慶祝

（港訊）九龍慈雲山觀音佛堂，定本月廿六日（即農曆二月十九日）慶祝觀音寶誕。該佛堂主持蔡禪居士及僧伽同人，提前於農曆二月十八晚，集諸山大德虔修大悲寶懺，爲十方善信祝福。該佛堂是晚加派專車多輛，通宵開行，免費接送登山善信，沿途汽燈照耀，并備齋筵招待參神人士。

該佛堂近年來不斷建設，全山修飾，亭台樓閣，繁花古樹，陰濃蔽天，成爲牛島高山一個公衆花園。假期週末，遊人如鯽，際此三春未老，百花吐艷，此佛堂因高處山居，遠離繁鬧都市，更令人神往，紛紛來此欣賞山林春景。該佛堂主持爲育與衆同樂，殷勤款待，務令遊人樂而忘歸。此間地方遼闊，古跡甚多，大足徘徊欣賞。登山車站在沙田坳道口天虹中學校前。

澳門下月展開防疫工作

（澳門時訊）澳門衛生廳，已定由下月展開防疫工作，今年預防霍亂注射，不再發給白色注射紙，一律改用咭紙，如申領國際針紙時，方始憑咭向衛生分局領取，收費一元。

至于將來各站注射時，亦均發給咭紙一張，以便攜帶，但所有咭證，無論任何機構注射，均須由衛生廳蓋有印章，方准領取國際針紙。

五邑工商總會慶春節聯歡
四月廿三月宮酒樓舉行

（港訊）五邑工商總會，爲台山、新會、開平、恩平、鶴山五邑人士所組之慈善團體，推社會福利，辦有張祝珊中學。小學則有該會小學及榮灣分校，坪石分校，暨張祝珊小學，部樹楮小學，司徒浩小學共六間，均屬政府津貼學校。張祝珊托兒所及該會托兒所兩間，分設於各新區及徙置區，濟貧助學，賑災卹難，並推行火葬運動，建設五邑公墓，會務成績表現，深得社會人士所好評。該會經已成立四十九週年，定四月廿三日（星期四）下午七時卅分，假座香港月宮酒樓，舉行慶祝會員聯歡大會，請行政局非官守議員馮秉芬博士頒發徵求會員成績優勝獎。聯歡餐券每位十二元，歡迎會員及五邑鄉親參加，共相聯歡，可向該會定席，（電話K八四三二九七）。會長張玉麟，理事會陳錦合，甄猷，鄒振猷，監督鄧北泉，伍尚信，吳炎培，司徒浩通告會員暨東邀永遠名譽會長，永遠名譽顧問，僑團嘉賓冠會。（明）

何智煌元配夫人 周妙仙女士二虞家奠

（時訊）振興糖菓餅乾有限公司董事長兼總經理，順德聯誼總會會長何智煌之元配夫人周妙仙女士，昨（廿二）日爲三虞之辰。何府於是日上午九時至正午十二時在其私邸九龍塘祿福道十六號舉行家奠，何氏桑梓乃社會知名之士，到祭及致唁者著有：區子樂、李銳志、何竹平、陳漢光、陳荊鴻、林瑞初、潘幼剛、陳祖澤、陳甜光、何騰標、何耀、陳祐、吳伯鑾夫婦、陳芳、周富實、鈿張燕屏、鉅祖昌、蔣可發、吳少湧、吳少琼、何日顧、馮白堅、簡元培、何慈熙、石鑑輝、何伯坤、鄧澤源、陳偉光、江根、李仲潮、梁滌芬、甄紹源、簡熾南夫婦、胡淑儀、羅鑑赤、周庚、羅楊啟文、胡兆祥、麥滌啟、楊鎔屏、尤陳邦、梁佩劉、如錦洪、吳宗偉、岑滌翠、區煥森夫婦、梁英、陳拔進、王作邦、林聘瓊、林鎔展桂、何倫、何居成、劉生、張經鵬、梁蔡少婿、梁司徒薇、何寶翠、頤槐、李蔣南、陳鄧生、蘇程標、甘燦根、職德枝、岑紹基、林明、歐陽瑞蓮、梁綿、何瑞英、周顧、梁錦標、蘇有、余寶四、潘厚寵、胡列娉、何景康、鄭植華、馬新雅、張民儀、麥騫薇、鍾燦彰。

絕市多時

一九〇六年的雷諾20CV型豪華轎車（見上圖），已缺貨凡六十四年，但在等待七〇年新車到港以前，雷諾汽車亦曾一度絕市，可是現在已有雷諾各款新車，由最經濟的雷諾 R4 型五門房車，以至高貴兼高速之 R16 TS 型，均已一應俱備，更有最受歡迎的全新R10，配有強力的1300引擎，請來參觀試車。

欲知雷諾各型新車的詳情，請填下列表格，寄回仁孚汽車修理廠有限公司。

仁孚汽車修理廠有限公司
香港希慎道使館大廈　電話：H-777251
九龍海運大廈　電話：K-670031

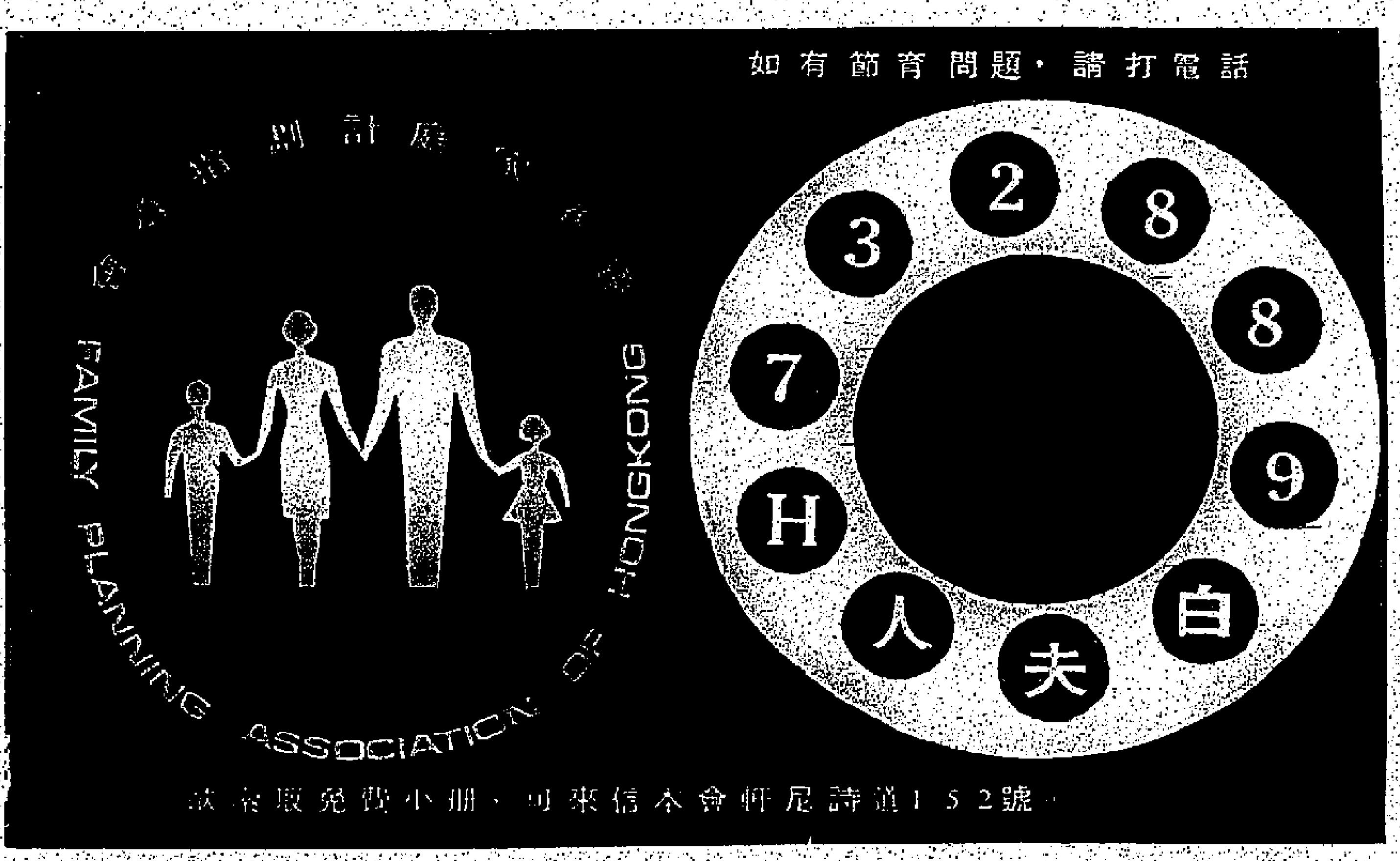
RENAULT

仁孚汽車修理廠有限公司
香港希慎道使館大廈　九龍海運大廈

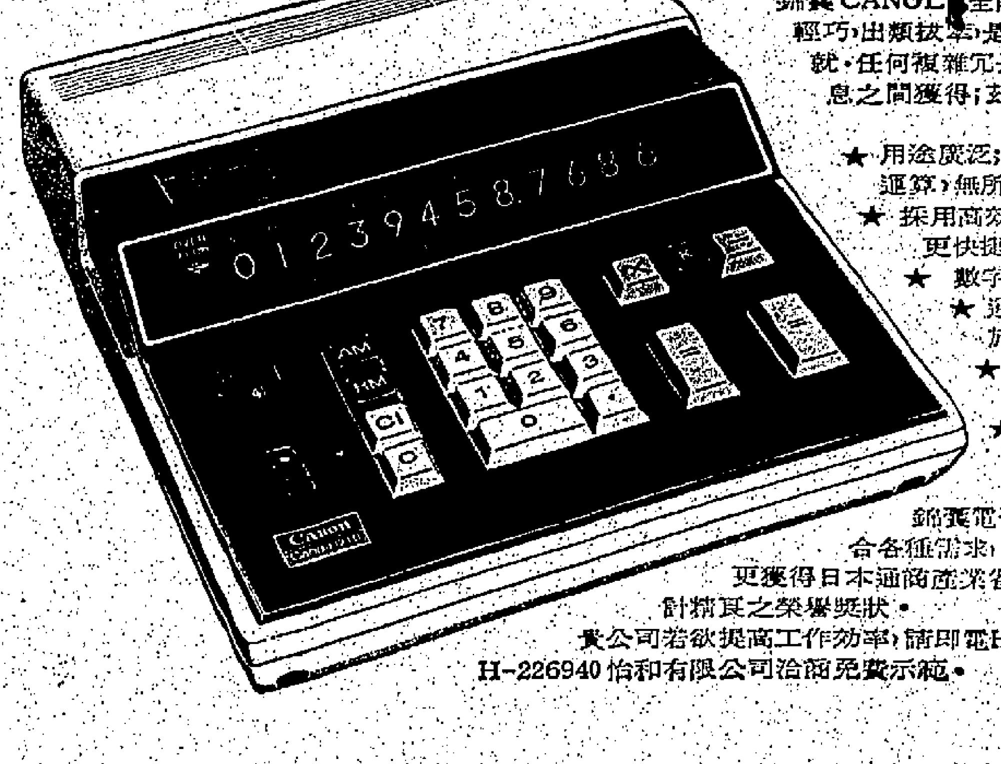
姓名 ________________

地址 ________________

電話 ________________ WK



妙計錦囊！



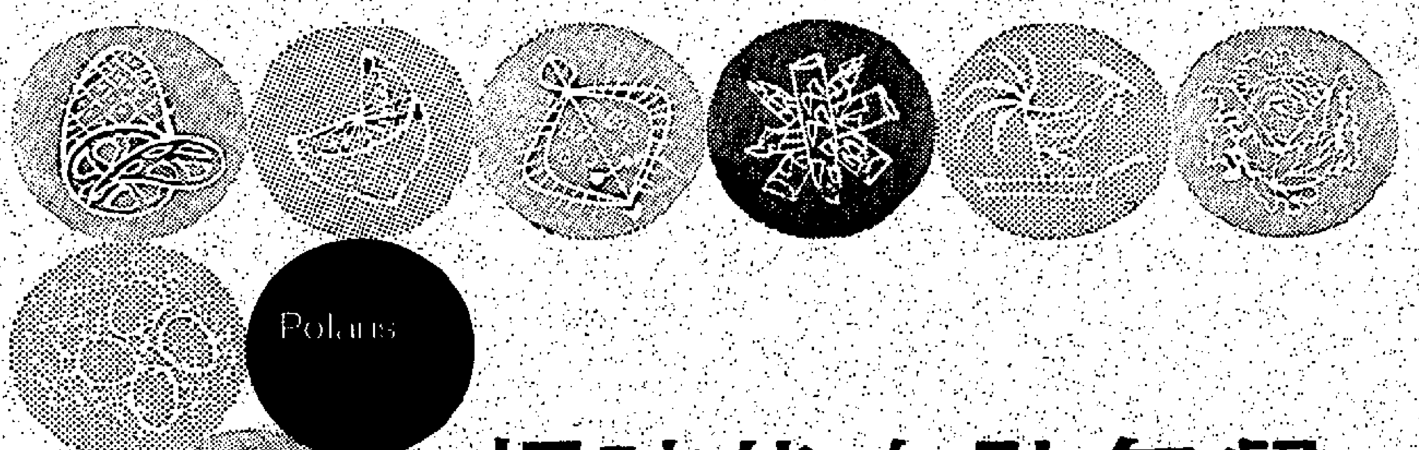
錦囊CANOLA全能電子計算機，構造精密輕巧，出類拔萃，是現代電子工業之最高成就。任何複雜冗長之算式，答案均可在瞬息之間獲得；茲略述其優點如下：

★用途廣泛；無論工商業或專門性之運算，無所不能。
★採用高效能之集積電路，使運用更快捷準確，機件更耐用可靠。
★數字清晰易讀，一目了然。
★運用時寂靜無聲，思維易於集中，減少人爲錯誤。
★精心設計安排之按鈕，使操作更爲方便。
★具儲錄系統及常數鍵（Constant Key）。

錦囊電子計算機，款式衆多，適合各種需求；錦囊163型及1210型，更獲得日本通商產業省（MITI）頒發質素及設計精美之榮譽獎狀。

貴公司若欲提高工作効率，請即電H-232814，H-235567或H-226940怡和有限公司洽商免費示範。

錦囊 最快！最準！
Canola
錦囊　JARDINES
總代理：怡和有限公司
怡和有限公司・香港畢打街・怡和大廈・電話：H-228011



Polaris

超時代自助午餐 八十味環遊世界

此乃豪華而優雅之極星夜總會 對講究佳肴美食人仕又一榮譽貢獻

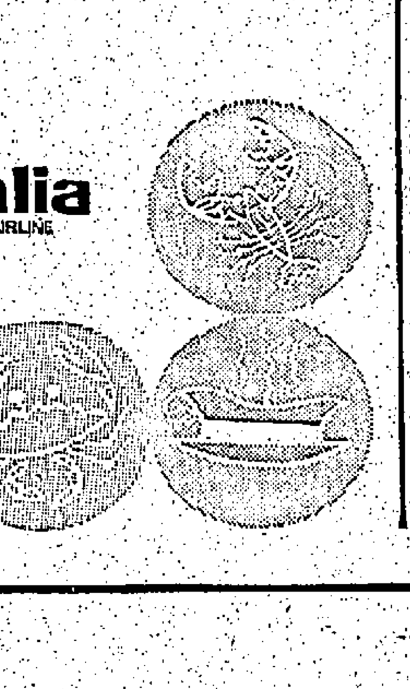
極星夜總會是太空時代東南亞最新型之夜總會及最舒適的午餐社交場所。著名之意大利音樂家山特羅和他的太空人樂隊每晚都在此國際聞名的夜總會以醉人的跳舞音樂，把享樂的時代人士帶入愉快之太空軌道。

此超時代之自助午餐，菜式至極豐富，除了每星期提供不同國家之名菜，每星期日並且特別提供印度佳肴，全部任君大快朵頤。

今天，首先提供的是意大利菜！

訂座電話：K—662321

山特羅是從歐洲直接搭乘意大利航空公司客機來港。　Alitalia ITALY'S WORLD AIRLINE



香港凱悅大酒店
九龍彌敦道六十七號　・　總經理：白禮士

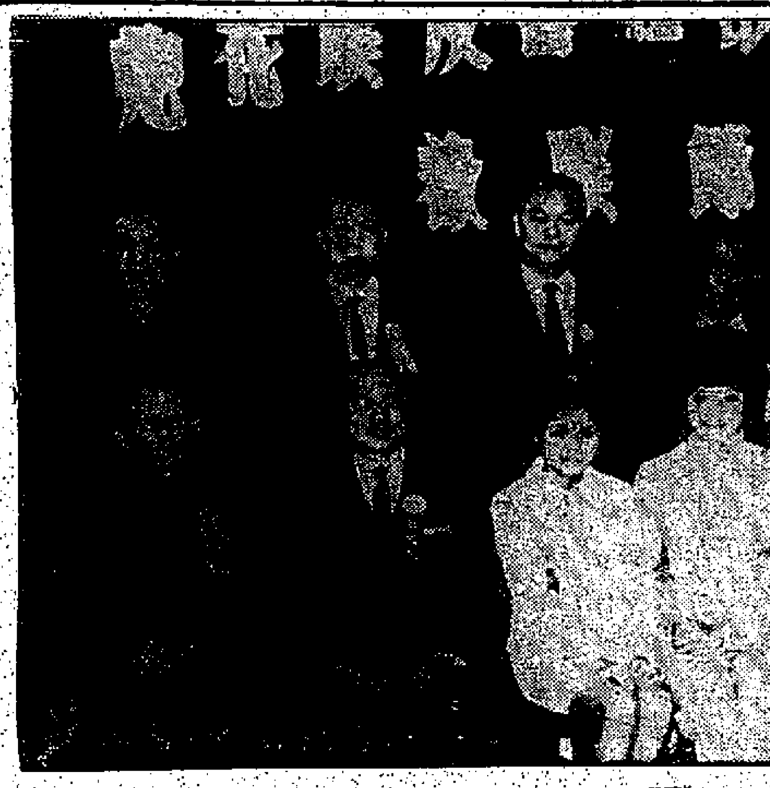
REFERENCE LIBR

本港新聞

新界順德聯誼會 花砲會春酒敬老

紅伶紅星主持幸運抽獎

（港訊）新界順德聯誼會友聯花炮春節聯歡暨敬老大會，昨（廿一）日在元朗樂華酒家舉行，敦請順德聯誼總會主席李銳志，副主席何竹平及該會名譽會長凌焯南，蘇有祥主持頒獎，并由粵劇紅伶紅星、黃夏蕙、南紅、李香琴、羅蘭、筱菊紅主持幸運抽獎，并有播演音樂助興，節目照會粵曲、舞蹈、魔術、多姿多采，筵開數十桌，情況熱烈。是夕該會理監事及友聯值理，到場招待者有：凌焯南，蘇有祥、何錫麟、陳九、歐陽誼、龍飛雲、李偉、蘇錦綸、陳炯坤、張燦明、馮少偉、楊兆元、蘇六、區星文、何祥記、麥洸、徐錦、胡長、馮展雲、關權、陳標、何翰、周演、范汝棣、廖順來、梁華記、羅志、黃慶南、陳炯、何添、吳亘、杜九、吳華生、馮惠琼、程順、潘甜、黃添、陳培英、程江、周佰漢、黃猛華、陳沛、何占、鄧伯安、陳勇、陸灝林、黃焯、陳六記、林池記、譚志、周林、利泉、歐球、楊幹、梁國明、梁柏榴（明）。



新界順德聯誼會花炮敬老會，該會首長與嘉賓黃夏蕙、南紅、李香琴、羅蘭、筱菊紅及香港順德聯誼總會李銳志、何竹平合影。

會寧同鄉會聯歡 購新會所認捐踴躍

十個分隊徵求會員充實力量

（中國國際社）會寧同鄉會，昨假座灣仔高雅酒樓，舉行四十一週年紀念暨春節聯歡宴會。

參與盛會嘉賓有：灣仔民政司署，至德總會，吳氏宗親會，港九粉麵製造業商會，嵩明同鄉會，星馬同鄉會等機關團體代表，及該會永遠會長周頌廷、梁霽、會長江冀、冼福傳、名譽會長周鳳墀、陳伯祥、殷偉年、會長周鳳墀、主席吳漢琛、譚澤、劉煥章、董事林玉庭、鄭啓文、鄭金寶、盧仲文、李國工、黃仰大、謝兆璜、周乃釗、黃劍、李蘭芳、盧碎星、嚴爲樑、張鈞邦、鄭悅生、周伯成、陳常、梁傳華、雷爾初、周世垣、鍾昌、鍾財林、丁國洪、林東森、興源、會員鄉親數百人。會後有粵劇遊藝節目助興，情況熱鬧。主席吳漢琛致詞稱：本會成立，轉瞬四十一週年，在過去悠長日子中，前賢先進不斷努力，奠下基礎，每屆董事秉承規模循序發展，前途日有成就，爲桑梓服務，爲同鄉造福，堪爲鄉親告慰。本屆董事職員就職以還，即以加增推進會員同鄉福利工作爲當急之務，積極推動發展各項會務措施，在各董事衷誠合作以及各位會長鼓勵勗勉下，亦略有成績，其犖犖大者：（一）有關籌購新會址，自董事倡議添置新會所，以利發展會務，當即進行物色新會址，並展開籌募工作，獲得各位首長，董事會員、同鄉熱烈捐輸，集得款項七萬餘元，現已購得灣仔區德利大厦九樓兩層，面積一千餘方呎，購入總價爲十二萬元，俟交易所裝修妥當，共達十四萬餘元，可能於本年十月間開幕。惟目前籌募款項，距離購入連同裝修總額尚遠，仍盼同鄉人士，大力支持，繼續輸將，使完斯舉，實此厚望。（二）關於擴大徵求會員：自發動徵求會員工作以來，各徵求隊長努力不懈，同鄉人士踴躍參加，日有進步，入會會員人數增多，成績美滿，將來集中人力，物力，財力，會務福利工作擴展，當能更有裨助。本人德薄能鮮，蒙鄉親過愛，推選主持會政，自當竭其棉薄，戰競以赴，不敢云有所貢獻，祇聊盡志耳。今後仍望各位會長，鄉親多多指導，使得遵循，更望各位董事群力合作勵扶，推進會務發展。於茲春節聯歡之便，各位叙首華堂，謹向在座諸君，恭祝萬事如意，身體健康。

繼由永遠會長周頌廷致詞，勗勉同寅倍加努力，爲同鄉服務發展會務。詞畢并主持頒發徵求會員獎格，由各徵求隊隊長先後接領。

秩序完畢，開筵聯歡，席間，各鄉對購置新會址一事，甚爲關懷，會長周頌廷更加捐購置新會所款一萬元（連前捐共二萬元）以資倡導，各首長，董事同鄉等，均熱烈加捐，氣氛溢然，觥籌交錯，直至夜深始散。

該會爲求團結，增進鄉誼，集中力量，共謀福利，徵求隊總隊長爲：會長周頌廷，冼福傳。十個分隊：漢琛隊（吳漢琛），譚澤隊（譚澤），煥彰隊（劉煥彰），伯祥隊（陳伯祥），金寶隊（鄭金寶），玉庭隊（林玉庭），國工隊（李國工），啓文隊（鄭啓文），黃劍隊（黃劍），仲文隊（盧仲文）。

僑港會寧同鄉會慶祝成立四十一週年暨春節聯歡大會。圖爲：主席吳漢琛致詞。（國際社）

許氏宗親會慶祝成立十五週年暨第五屆理監事就職典禮。圖爲：理事長許蔚文致詞。（國際社）

許氏會五屆就職

（國際社）許氏宗親會，（廿一）日舉行十五週年紀念暨第五屆理監事就職典禮春節聯歡，下午三時先在會所春祭，由會長許柏芝主祭，先後向追遠堂，純山堂祖先行三獻大禮，到會宗親百餘人。是晚七時，假座英京酒樓舉行就職典禮，到會者有各社團代表暨該會會員數百人。理事長許蔚文致開會詞，略謂該會十五年前，前輩宗親旨在敦親睦族，求宗人團結，發起徵求會員，得海內宗親勷助，同人爲求丕基永固，由故永遠名譽會長愛周宗長振臂一呼，樂捐巨款，首爲倡導，各宗親響應先後購得黃泥涌道九十五號二樓作爲會所，西環參核士街二號K二樓，九龍亞皆老街龍飛大廈七樓D座及馬頭角道一〇一號五樓作會產，作會經常費。同時在會所設追遠堂，使宗親供奉祖先，春秋親祭，並於一九六二年改爲有限公司，推進會務。

詞畢新員就職，由會長許蕙初監誓，會長章偉頒選任書，監事長許成致謝詞，禮成後，筵開三十桌，並演劇助興，氣氛熱鬧。第五屆職員理事長蔚文，副：志傑，金寶。監事長許成，副：炳忠，成璋。總務許年，遠生。財務汝華，樂洲。交際許凱如，炳輔，敏功。婦女激冰，許培，傲霜。福利許瑤琼。教育日初，許文。醫務世寵，培生。備務許仿，許彬。調查許滄，許斌。監察許溪，菊若。理事許沾、貞燊、炳昌、有欄、劍鴻、正、英生、伯銳、許維、浩彬。

鄧氏會四屆就職禮

（國際社）鄧氏宗親會，昨（廿二）日下午七時假座九龍瓊華酒樓，舉行第四屆理監事就職典禮，暨春節聯歡大會，到有嘉賓民政署長官，各社團首長及會員宗親數百人。

鄧志新致詞

理事長鄧志新致詞稱：「今日第四屆理監事就職，暨會員春節聯歡大會，得各位宗長從港九新界遠地方蒞臨，可見愛護本會之熱誠，定必能促進會務發揚光大，此次蒙再選爲理事長，一鞠思既往無甚建樹，自咎未完，復添新憎，幸得各宗長勉勵，當自決心追隨盡力工作，希望時加指導。本屆工作目標：（一）大量吸收新員，以增强實力。（二）改善會費及吊金繳交辦法，方便會員。（三）籌利基金，增設會員意見箱，及成立會所改建委員會，計劃改建會所。」

繼由永遠榮譽會長鄧若璠太平紳士監誓，會長鄧啓頒發選任證書，民政司署代表吳湘帆致詞，監事長鄧元培致謝詞。隨即舉行遊藝節目，演出粵劇助慶，筵開數十桌，席間有幸運抽獎，獎品豐富。

第四屆職員：第四屆理監事理事長：鄧志新，（副）：紹浩、凱霖。總務：焜培。財務：爲中，（副）西。交際：漢强、國富。調查：鄧鏗，永學。良。康樂：正陽，光演。福利炳榮、英良、文教、劍琴、德明。僑務開堯、鄧揚。宣傳學而、潤棠。理事：維新、鄧廷、紹增、少琴。監事長：鄧元培，（副）：立生、滋輝。稽核錦，儒揚。審查立泰、普生。監事：鄧賢、惠民、鄧財、紹堯、鄧池、季哲、培基、錦綸。

響應華僑日報救童助學運動

萬美雅慈善攝影比賽

萬美雅相機爲響應華僑日報救童助學運動，定於一九七零年三月十四日，假中環大會堂高座美術館舉行慈善攝影比賽大會，由南北電影，歌唱明星，美麗模特兒客串甫士，給予影友拍攝，拍得照片，不論黑白或彩色，不論職業或業餘影友，皆可參加，茲將比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片可用黑白或彩色。

四、優勝及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收件日期：三月十五日開始。截件日期：四月二十日。由萬美雅聘請名攝影家相任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收件地點：於仁行萬方有限公司香港中環砵甸乍街華人銀行七樓華僑日報中區辦事處。收件處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於五月一日至五月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸損失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

獎品：

冠軍：萬美雅1000 D.T.L. F1.4相機一具，華僑日報慈善杯一隻

亞軍：萬美雅500 D.T.L. F1.8相機一具，華僑日報慈善杯一隻

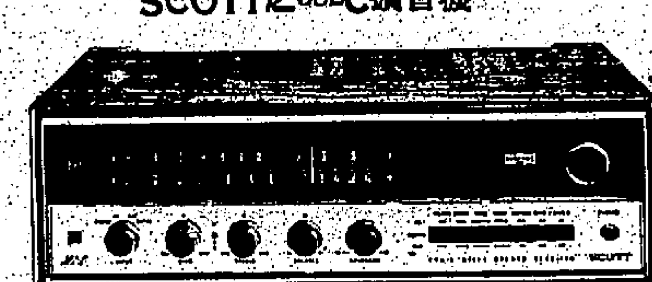
季軍：萬美雅528 T.L. F2.8相機一具，華僑日報慈善杯一隻。

優異獎十名：各獲萬方有限公司禮券港幣五十元暨僑日報銀牌一個

名：	
題名：	
住址：	電話：
相機：	菲林：
光圈：	快門：

名廠擴音機展開業務

（港訊）具有悠久歷史享譽世界之美國最著名音響製造廠H-H SCOTT，該廠出品，除供應美國及世界各大都市之歌劇影院採用傳播良音響采外，其餘家庭用之音響欣賞器材，更受世界各地愛好音樂人士所樂用。該廠爲擴展亞洲東南亞地區業務，經委香港美嘉電子公司爲東南亞區總代理，爲普及各界人士起見，特化，務求適合大衆，SCOTT最新382C AM/FM擴音機，訂價只售港幣一千五百元，又四聲揚聲器Q100，只售港幣七百元，並隨機保音響完善，特別保家用兩年，一另對用試音，歡迎各知音人士試音，可至香港灣仔軒尼詩道一號大廈一〇八室美嘉電子公司。



SCOTT之382C擴音機

歐德禮娛樂有限公司兩大貢獻

尊·岳頓（JOHN OGDON）鋼琴独奏會

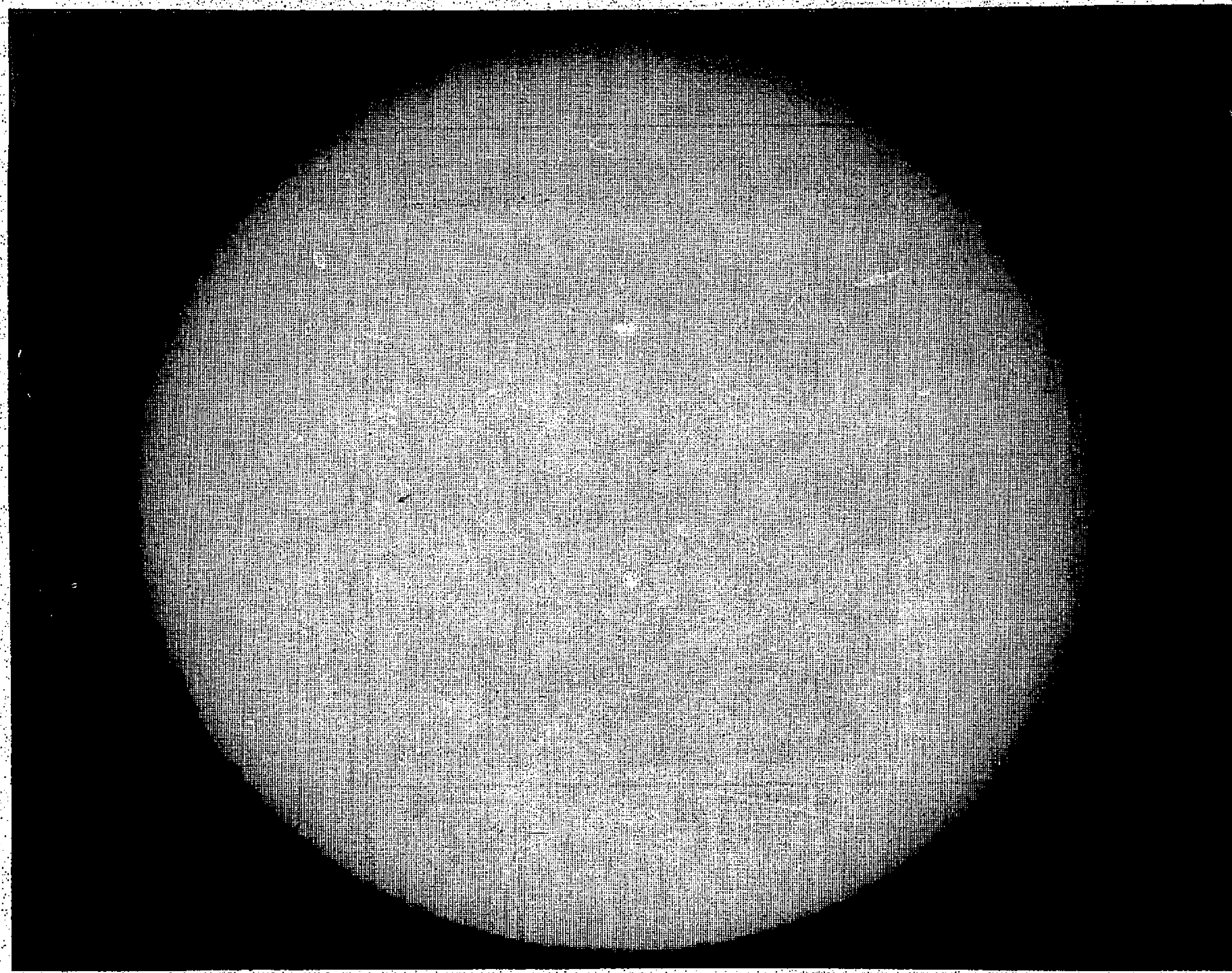
華沙愛樂樂隊 WARSAW PHILHARMONIC ORCHESTRA

四月四号（星期六）起一連三晚七時半在音樂廳盛大演奏

三晚節目不同·晚晚精采！請勿錯過欣賞歐洲一流樂隊機会

門票開始預售，票價：$10，$20，$30，$40，

售票處：历山大厦113室及西座二號H231488·大會堂票房下午六時至九時



德航增設太陽班機

由四月開始德航調整飛歐洲的班機爲閣下提供更方便的服務.

首先我們增設太陽班機：這是德航最新貢獻的日間航線逢星期日上午從香港啟程當天日落前即達歐洲.

原有的夜航班機則比以前減少中途站縮短飛行時間以便閣下獲得更舒適的睡眠.

此外我們更增設每日班機從曼谷出發以後任何一日閣下均可乘搭德航班機往歐洲並可隨意選擇在太陽或月亮下飛行.

請即向各大旅行社定位或逕洽德國航空公司德航在全球116個國家中設有379個辦事處爲閣下效勞.

我們增加飛歐洲的班機並不影響我們的地勤服務.

Lufthansa 德國航空公司

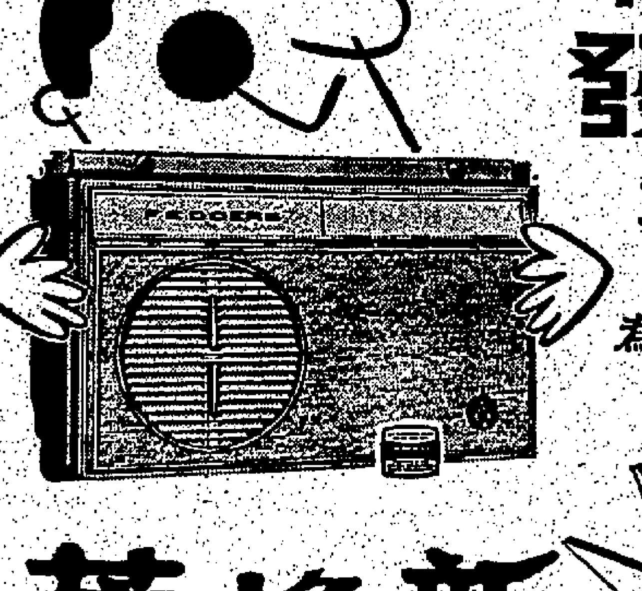
德國航空公司與法航意航日航聯營·香港總代理：捷成洋行·電話：H-225111

華僑晚報 分類廣告 每天元二 上期繳費 不折不扣

我剛將那部陳舊之冷氣機

換了一部全新之

FEDDERS 發達牌 冷氣機！



為何你不照樣利用通隆公司之

舊換新 方法！

● 任何陳舊情況之機也可交換

● 高價交換閣下之舊機

● 不論何種牌子之舊機也可交換

● 閣下可選購本公司備有35種不同型中之任何一種

● 備有¾匹馬力至四匹馬力之冷氣機

● 單用冷氣機及冷暖兩用機均有上市

請撥電話226001接洽

通隆有限公司

香港：於仁行地下商場 電話：226001　九龍：彌敦道二三八號 電話：180081

第一一八九期

·寓言故事· 兩種生活

·田禹·

有一天田居鼠與屋居鼠在道路遇見了。他們互道過問好之後，屋居鼠便殷勤的邀請田居鼠上牠城裏的家去看牠。當下田居鼠想了想就答應跟着牠的朋友上路了。

牠們踏進一間佑大的屋子裏，這便是屋居鼠的家。這裏有豐富的食物。當天屋居鼠準備了最豐富的食物來款宴牠的客人，「啊！這眞是極好的晚餐呀！」田居鼠讚嘆地說，遂就滋味地吃起來，而屋居鼠也樂於接受這樣的稱賞。

忽然有震耳大的聲響漸漸逼近來，屋民鼠吃驚地叫喊：「朋友，快逃命，那花貓走近來了，快逃！」於是牠們抹着冷汗躲藏起來。

等到天亮的時候，田居鼠失望的要回家走了，並且也央求屋內鼠去訪問牠一次，屋居鼠答應下來。

田居鼠的家在田野山洞裏，陳設簡單，首先屋居鼠看了就皺眉，及看見田居鼠款待牠的竟是那麽粗糙的食物，牠不斷搖頭，也不驚訝問道：「朋友，你怎麽會在這貧脊的地方住得下去呢？忍不住回城市呢？」

田居鼠答道：「我願意長住在這兒也不打算住在城裏，因爲貧窮而快樂總比富有而恐懼的生活强啊。」

田居鼠答話時語氣很堅定，毫不猶疑的樣子，這些話當然屋居鼠聽不進耳，也不能習慣，結果牠回家，回到城裏在富有和恐懼中生活。

不要傷害別人的「自尊」

小朋友：

人人都有一顆「自尊」心，當別人傷害自己「自尊」的時候，我們會感到很難過。可是，有些人明知這個道理，而在有意無意之間，偶去傷害別人的自尊？

記得，有一羣小朋友在小息時間，大家談笑，一個頑皮的孩子，在許多同學面前，學着其中跛了腿的一位同學走路。當然，他頑皮的做作，引得全體小朋友哈哈大笑，但跛了腿的同學底自尊，卻給人傷透了。

小朋友，我希望你們不會去傷別人的自尊心，其實，凡人都有他的優點和缺點，假使你並不跛腿，而且長得很漂亮，但你的成績科科不合格，有人在衆人面前公開說你功課又不做，考試一次「毋貓」被老師發覺，記了個大過。那你怎樣？本來你要自尊，不想到別人知道你這許多醜事。現在自尊心被人傷害了？才知道其中難過的滋味！

無論在大庭廣衆也好，兩個朋友相處也好，都不能傷他人的自尊。這也是與人相處之道。那麽，要怎樣才不傷他人的自尊呢？說也簡單，只要能「隱惡揚善」就是了，要多讚美人家的優點，至於別人的缺點，不想人家知道的事，你就永遠不去提起。那麽，你會得到更多朋友的愛戴，和樂於與你相處了。

·由姨姨·

·寓言· 小草和太陽

·地球·

牆角裏面有一株小草生出芽來了，小草雖生到這世上來，可是因爲時節倚早的緣故，直冷得每天不能不發抖。

「唉唉！不知道要到那一天，太陽才會來，溫暖我呢？」小草嘆着氣說。

這時站在旁邊的萬年青樹，聽到了她的話，便勸她忍耐着。可是，小草怨恨似的說：「你是很高大的樹，所以忍耐得住。而我呢，是這樣的微小啊！」

小草這樣的過了好些日子，有一天，太陽光照到牠的身上了，小草歡喜得跳躍起來，便對太陽說：「太陽，我眞不知等候你幾多時了！」

「是呀！但我還是不停的走着吧！」太陽很柔和地安慰着說。

從這天起，小草受着太陽的光，漸漸成長起來，差不多快要開花了。

這時候，太陽又像要隱到屋頂那面去的樣子，小草看着天空又陰起來，驚訝地向太陽說：「太陽，你又要到甚麽地方去呢？」

太陽露着永久不變的和藹的臉兒說：「你那樣已經是不要緊了，能夠開花結實了，在北方國度裏，還有許多東西，正在等着我吧！」小草說：「可是離別了你，我是很悲傷的！」太陽答：「你不必悲傷，等我回南的時候，再來看你啊。」

後來小草果然開着華麗的花，身子也高高地伸展起來，而且葉子也遙更高些，比萬年青很茂盛，牠很得意問萬年青樹說：「萬年青君，你是開的什麽花呢？」

可是萬年青仍然沉默着。那時小草上面，從早到晚，蝴蝶、蜜蜂、都來聚集着，讚賞她的美麗。

因此小草把從前寒苦的情形統統忘掉了。

不久，夏天差不多將完，太陽出現在小草的上面，帶着悲哀的樣子說：「我是要回南方去了。」

可是，小草倒不覺得怎樣地悲哀，因爲他心裏正誇耀自己比萬年青樹還要高大的緣故。但是太陽向南方去後不久，小草便枯死了。

由此可知一個人當得意的時候，如果把窮苦的情形，完全忘掉，那結果一定是失敗的。

小玩意

·靈靈習·

小朋友，今天我們變的是一種動物。牠有一個長鼻子，牠力大無窮，有些地方是役牠搬運工作的。你們想知道牠是誰嗎？那麽將數目字依次畫起來便知答案了。（毛毛）

△鷄蛋價錢▽

小朱：小芬，你知道買一隻鷄蛋要多少錢呢？

小芬：買一隻鷄蛋，大約要三角錢吧。

小朱：那實在太平宜了。其實，一隻鷄蛋要三元才對哩！

小芬：爲什麽一隻鷄蛋要那麽貴？

小朱：讓我告訴你吧，小芬，一隻小鷄，要吃兩個月的穀粒，才能變成大鷄，大鷄從肚子裏開始要做一隻鷄蛋，是要花三、四天的時間的，最後母鷄還要花整天的時間才生下一隻鷄蛋，那麽三元一隻鷄蛋還算貴嗎？

小芬：噢……

△讀第一課▽

小芬：小朱，你做好功課沒有？

小朱：已經做好了。

小芬：那麽，你讀第一課給我聽聽吧。

小朱：好的，第一課……第一課……

小芬：怎麽總是只讀第一課，而又不讀課文的呢？

小朱：是你叫我讀第一課的呀。

小芬：哼！眞是給你氣壞……

康樂家庭

發揚母愛偉大精神 五婦女團體聯辦母親節徵文比賽

男女老幼如有興趣均可參加

一年一度的母親節，今年將於五月十日來臨，香港有五個婦女團體，爲慶祝及紀念這偉大的節日，今年特聯合起來舉辦母親節徵文比賽，目的在發揚這偉大節日的意義，同時亦提倡孝道，發揚母愛精神。

這五個主辦者是香港東區，西區及九龍區三個婦女福利會，港九街坊婦女會和新九龍區婦女聯誼會。

關於是項徵文比賽項目，題目由應徵者自定，惟須以母親節爲主。以散文方式寫成，但以不超過一千五百字爲限。凡香港居民，不論年齡，性別，資格均可參加。至於獎品方面，冠軍：獎現金一百五十元，亞軍：獎金一百元，季軍：獎金五十元。另取優異獎十名。

投稿地點：（A）香港方面：

（一）上環必列啫士街六十號香港西區婦女福利會。

（二）銅鑼灣天后廟道十一號僑興大廈P座四樓東區婦女福利會。

（三）北角英皇道三七零號二樓港九街坊婦女會。

（B）九龍方面：

（四）馬頭涌道盛德街四十二號九龍婦女福利會。

（五）觀塘裕民坊美都大廈十號四樓新九龍區婦女聯誼會。

截稿日期爲四月二十日。應徵者必需以稿紙謄寫，並於稿後註明通訊地址及電話。入選稿件，定於五月十日母親節在本港各大報章公佈云。（雷）

熱心婦女救童助學 慈善時裝展主席團簡介

柯林潔德五百元助學

柯惠雄夫人林潔德女士，系出名門，爲爪哇華僑，亦爲香港扶輪社三〇三區總監林世德之令妹。其致力香港婦孺福利工作有年，前任香港東區婦女福利會主席，現爲該會副主席，在其任內，建樹良多。

柯夫人對於本報之「救童助學運動」，每年均有鼎力響應，今年亦不例外，任主席團，銷票五百元以資響應。

女士好學不倦，在其處理家務及社會福利工作之餘，常習外文，語通英、日。此外更酷愛插花藝術，伊亦爲日本草月流教師會香港支部之中流砥柱。

柯惠雄夫人

李陳倩華五百元助學

女太平紳士陳倩華女士乃香港崇源置業有限公司總經理李頎祥先生之夫人，平素熱心社會福利工作，她是九龍婦女福利會的創辦人，歷任該會會長及主席等職。并榮任該會永遠會長。而今年，復以衆望所歸，又被推舉爲應屆副會長會職。

李夫人現任香港中國婦女會副會長，九龍婦女福利會李炳紀念學校校監。又曾歷任香港政府教育局委員，教育獎學金委員會及交通諮詢委員會委員等。她亦爲保良局丁未年總理，其對本報之救童助學運動，歷年響應無間，今次復以五百大元購票，貧童獲益不淺。

李頎祥夫人

李鄭潔開五百元助學

鄭潔開女士，乃李鈞洪會計師之夫人。爲粤中望族。早年肄業於廣州市河南南武中學，其後中日戰事爆發，乃遷港定居至今已三十餘年。她常常表示，由於她自己失學的關係，因此對於兒女學業，至表關注。而對貧苦孩子失學之苦，尤爲同情。故本報每年所舉辦之「救童助學」運動，李夫人均鼎力捐輸，今年復以五百元助學，嘉惠貧童。

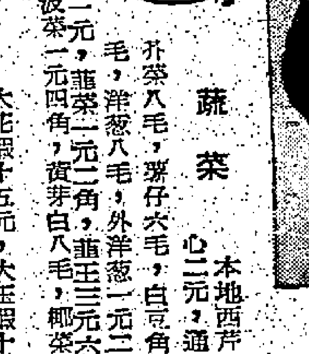
李夫人共有男女公子七人，五男二女，相夫有術，教子成材爲一不可多得之賢妻良母，待人接物，尤爲和藹可親。在社會福利工作方面，她是香港東區婦女福利會服務組組長兼該會托兒所董事會主席。同時亦爲港九街坊婦女會之中堅份子。

李鈞洪夫人

李葉少靈五百元助學

葉少靈女士，乃李大偉醫生之夫人。金陵大學畢業，產科畢業，曾任香港保良局乙巳年總理，文書院董事，交通安全會永遠會員，東區婦女福利會永遠名譽會長，香港中國婦女會委員。新界婦孺福利會理事及執行委員。現任香港西區婦女福利會副主席，保良局托兒所主席。曾任該會去年會長。

李夫人對本報之救童助學運動，至表關懷，今次復以五百大元購票，以襄善舉。



李大偉夫人

物價

蔬菜 本地西芹一元，美國西芹三元，芥心二元，通菜二元四角，番茄五毛，七升菜八毛，潺仔六毛，白豆角二元四角，涼瓜二元，毛，洋葱八毛，外洋葱一元二角，芥蘭一元六角，芥蘭心二元，韮杞一元，韮菜二元二角，韮王三元六角，白菜仔一元三角，蓮藕一元二角，波菜一元四角，黃芽白八毛，椰菜四毛，生菜一元二角，西洋菜一元二角，萵筍一元。

海鮮 大花蝦十五元，大玉蝦十九元，正流中蝦十五元，隔流中蝦十四元，肉蚧十一元，糕蚧十四元，紅蚧（小）五元四角，（大）五元八角，花蚧（小）五元，（大）五元五角，龍蝦（大）十五元，（小）十四元，本地生蠔八元，珠海生蠔六元五角，筍殼（大）二十元，（中）二十四元八角，響螺十四元五角，角螺（大）六元四角，大紅斑三十二元。

淡水魚 鯇魚五元二角，大魚五元二角，扁魚四元八角，土鯪二元八角，本地生魚二十元，外地生魚十八元，鯉魚五元四角，生魚（大）十六元，（中）二十四元，一級細元五角，鯽魚公六元，生魚仔四十八元。

咸水魚 正流黃花九元六角，實花五元六角，泥斑肉（新鮮）十二元，（拖）十元，龍利（中）八元，（細）四元八角，正流紅三三元六角，拖紅三二元二角，白立魚五元二角，大白倉十二元，中白倉十一元，英倉十二元八角，馬友肉八元，門鱔二元四角，瓜核倉二元四角，走排倉二元二角，白花肉四元四角，沙鯭一元四角。

三鳥 吹米靚毛鴨三元六角，谷鴨三元六角，肥鵝五元，黃中鵝四元五角，平頭鵝四元，綫鷄四元八角，上鷄項五元，中鷄四元五角。

肉類 瘦肉六元四角，上肉四元八角，腿肉五元二角，脯肉二元八角，大肝八元四角，猪腰八元，赤排六元四角，肉排六元，脯排五元二角，排骨四元四角，猪手二元，猪脚一元，猪心五元六角，猪脷四元，猪肚四元四角一個，牛肉五元，牛柳六元六角，牛肝五元六角，牛脷三元六角，牛腩三元六角，牛尾二元四角，羊肉九元六角。

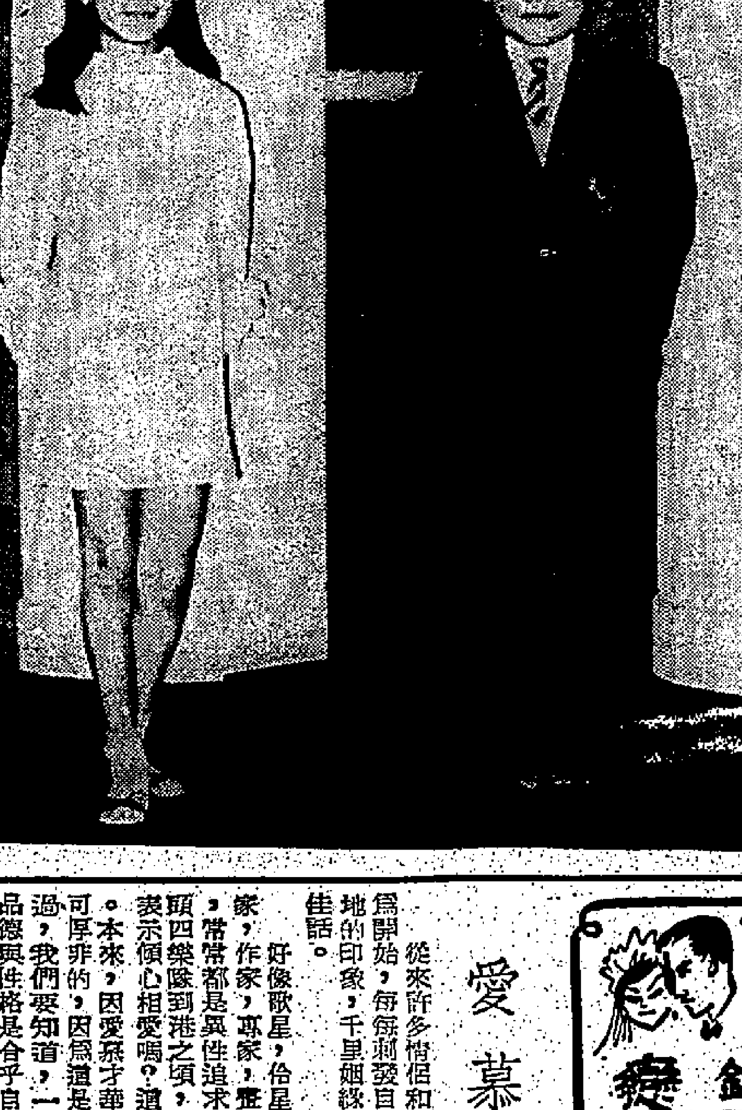
·爲小朋友請命· 天眞臉孔演時裝

小紳士 樂美堂

這位小紳士打扮的小弟弟是誰呢？原來他名字叫樂美堂。英文名是TOZY，是今次時裝表演擔任帶裝演出的合柱之一。TONY今年十歲，在玫瑰崗學校讀書。他是一位很斯文有禮的小朋友，他平時最喜歡打波，看電影，不過，他讀書也很努力。在去年時裝表演中，他和兩個哥哥組成「三壯士」，演出非常出色，大受歡迎。今次他將會表演男童的服裝，這位小弟弟是樂家儷的小寶貝。

麥凌瑩 愛小動物

JEANNE MAK是麥凌瑩的英文名。這位長頭髮的姑娘是中國婦女會副主席丘佐榮夫人的外孫女，也是麥淑蒂夫人的掌珠。這位小妹妹是很熱心公益的。去年她曾經參加過時裝的演出，爲貧童請命，獲得一致贊賞。今次駕輕就熟，相信定有更理想的成績。至於她日常的愛好，最喜歡看益智書本，聽音樂，對於民族舞蹈也甚有心得，她還喜歡豢養小動物呢。



（右）樂美堂小朋友（左）麥凌瑩小朋友

婦兒衛生

任卓琪

口腔炎血尿與體弱

△羅志富讀友：

我首先多謝你的好意，你問這「婦兒衛生欄」能否刊印單行本，供衆閱讀，這種實貴的意見當予以考慮，如有可能，將加以整理彙科成書，以償讀者之雅望也。你所提出的問題茲解答如下：

（一）吃了燥熱東西，必有口腔發炎和口角潰爛，這是脾胃積熱之故，古醫有云：「脾開竅於口」，這就是說，脾與口有關，有諸內必形諸外，如脾經積熱，便影響口部的健康，引致口腔的自淨作用和殺菌作用消失。西醫學說所持缺乏維他命B二，可以致口角瘡，唇炎舌炎等，固然，但我相信，你的口腔炎和口角潰爛，與此無關，顯然是脾胃積熱所形成的，如果你平日愛吃煎炒燥熱及辛辣品，少吃蔬果，便會如此，特別是大便不暢通時爲然。應知維他命B二，是多含於黑麵，糙米，黃豆，花生，豌豆，牛乳，乳酪，蛋類，瘦肉，鮮魚，一切動物內臟，玉蜀黍，捲心菜，綠葉蔬菜和酵母等，住在城市的人，這些東西日常都可吃到，不虞缺乏的，所以，缺乏維他命B又可以引致口糜，祗是一種病理，而你當然不會缺乏這些食物的，如果眞的缺乏，不祗這樣，更會視覺神經會有問題，甚至患起白內障來了。請試試用下方：

知母四錢，生石膏一兩，連翹三錢，梔子三錢，黃芩二錢，薄荷葉五分（焗服），燈芯花六枝，木通三錢，竹葉四錢，甘草錢半。（清水煎服）

（二）腎臟炎的引因，多繼發於各種傳染病——如猩紅熱，咽喉炎，肺炎，丹毒，腸傷寒，瘧疾等之後而自然發生之免疫反應，從而影響腎小球（絲球體）之血管呈痙攣性收縮狀態，以致發生本病。膀胱炎的引因，一爲細菌傳染，一爲飲酒過多，受不了刺激，或下腹受性，潮濕及外傷，以及尿道炎，尿管結石，均能引發本病。尿血的引因，除可能基於上述炎症外，雖膀胱石或患炎上炎，有時也會如此。你說以前發生過一次，現在已無事，恐怕再發，可服「六味地黃丸」，以收滋水濟火之效。

（三）我是一個中醫，濕難介紹西藥。

（四）一切成藥如何，未便置評，不過，中藥店名家所製之「歸脾丸」和「六味地黃丸」是可靠的。

（五）你現年卅二歲，正是精壯之年，所發洩的精液，祗是洩出而不是射出，這顯然是腎虛損之徵。

（六）工作緊張時每感頭暈，同時在步行當中，也間中會覺得腳步輕浮頭重的現象，這是體弱或血壓不正常之徵，可買來「歸脾丸」及「六味地黃丸」交替服用，或用淮山一兩，製黃實一兩，紅棗十枚（去核）煲魚頭，或用旗參五錢，大棗六枚（去核），煲生魚，加入生薑少許，用以佐膳。

（七）近視眼鏡原則上要適合度數，過猶不及都不好，配戴之後，除睡眼外，不可除下，以免光度常常變換，增加眼力疲勞。

（八）脫了眼鏡會感頭暈，這便要檢查血壓是過多或過低，然後加以補救，我相信與吃普通補品無關。

（九）無病時當然毋須吃藥，但維他命丸有時非關補之需是可以吃的，不過，要經醫生指導，不可胡亂的去吃。

中醫界爲人類造福 癌症的認識與研究

區健民氏指出本病早期可獲療效

癌症（CANSER）這種症候，大家都似乎有談虎色變之感。蓋在醫學昌明的今日，西方醫學家，尚未發現有治療癌症的特效藥，而目前所採取之方法，一般祇採用放射治療或施手術割治而已。

由於近年來盛傳中醫中藥，對治療癌症，有新的發現，筆者爲此，特造訪僑港中醫公會副理事長，九龍分科醫所中醫師區健民氏，請對癌瘤之發生、成因，病徵及中藥之治療各端，予以闡述，使關心癌症者，因此可獲得認識的概念，起碼對健康不無俾補。蓋區醫師曾於最近應香港中醫研究院院長許復琴之邀，作癌瘤之認識和研究之專題演講也。

區氏指出：「癌」是正常細胞之變異，醫學上所謂「變質細胞」是也。變質細胞一經從正常細胞分裂開來，便是癌細胞，因此建立它的巢地增殖，破壞組織，再復擴散轉移，成爲威脅生命的致命傷。由於癌祇知是一種病毒和惡液質，而並非病菌，與癰癤瘰癧之一般病症截然不同，至於有謂「瘤症」亦即癌症，是否眞的相同，則尚待研究。

西方醫學家祇知癌瘤之形成，是細胞之變異分裂，但尚未指出其變異之原因，如何遏制它，亦無可靠的預防方法。一說缺乏蛋白質和維他命B二，便容易發生癌症，亦僅能指出可能性之一，尚未賅括一切誘因在內。

總言之：人體內外各部，在某種障碍情況下，若於病理的刺激，很可能發生各種不同的腫瘤，其細胞組織內容，亦各有不同，有些不致危害生命的，是「良性瘤」。例如：纖維瘤，脂肪瘤，粉瘤，肌瘤，腺瘤，締縮瘤等是，因爲它通常發展很慢，有局限性病的，不易擴展；故除了生長於內臟會有問題，但不一定有致命的危險外，生於體外者，則無性命之虞，最令人害怕的，就是「惡性瘤」——癌，因爲細胞之變異，與擴散增殖，大與可分爲「潛伏期」與「擴散轉移期」，前者發展並不迅速，癌細胞可能經一年或數月才分裂一次，就算發現硬性腫塊，也多無疼痛感覺，故患者每易於忽略；而後者卻會演變爲惡化，擴散急劇，每每在一星期分裂一次，甚至一日分裂一次至三次，隨着血流，淋巴系或其他分泌系統而蔓延，且有强大之侵蝕性，和浸潤性，如不及早發覺予以適當治療，則由於惡液質之侵害臟器官發生種種故障，終於全身極度衰弱，或引致心臟病變——例如尿毒症，心機變性，敗血症及腹膜炎等併發病而死，生命亦其盡維持二、三年，終難挽救。

癌瘤的發生，病源尚無定論，惟根據中醫理解，不外是物質上或情緒上，長期的慢性刺激，使到內分泌失調，或某部份機能發生障碍，引致新陳代謝之吸收營養與排除廢料作用，不能維持靈活性能，正因排泄廢料之障碍，體內所積存廢料和毒素便漸漸增加起來，影響到正常細胞之變異，分裂與繁殖，形成硬塊或腫瘍，這就是癌瘤了。

至於癌瘤的初期時徵，大致有如下述：（一）身體上某些部位突然隆起或硬結實，或脹滿，不痛或隱隱作痛；（二）臉色蒼白，瘦弱灰暗；（三）經常口臭，舌前無苔，舌後有厚苔，近喉頭處左右有肉粒凸起，有時舌會有剝脫之片斷；（四）食慾不振，或食量突增，失眠及連續性頭暈，飯後胃脘脹滿，或嚴重性大便秘結；（五）脈象弦緊或細弱，脈博緩急無定，體溫或高或低，血壓亦頭低不定。上述表徵，雖不一定是患癌症，但癌症初期，必有上述大部份情況出現，故須引爲警惕！

區氏最後指出：中醫治療方法，係根據病源之成因，予以化解，調整內分泌，促進新陳代謝機能，暢通消化與排洩系統，使一切趨於正常；同時固本培元，使體內產生抗癌素，逐漸把癌細胞控制和內消。用藥方面，我國雖無癌症之病名，但累積前賢數千年這一類病症之處方與藥物效能，從而研究及進一步的實驗，已發現若干奇跡，西方醫學界，亦嘗重漢醫治療腫癌之研究，正如最近台灣亦新懷中醫，曾創製十種「八角蓮素」，已在台灣各醫院對癌症患者作臨床實驗，已有若干治愈之證明，當地衞生局亦予證實，此種珍貴之發現，我們不妨爭取實驗證明。（而）

金石 戀愛與婚姻

愛慕才華

從來許多情侶和姻婚的構成，是以愛慕才華爲開始，每每刺發自動追求的心理，更有溢自外地的印象，千里姻緣一綫牽，這種事實，每流爲佳話。

好像歌星，伶星，影星，球星，歌手，音樂家，作家，專家，畫家，以及某門技術人才等等，常常都是異性追求的對象，君不見！在年前披頭四樂隊到港之頃，曾瘋魔一時，不少少女，都表示傾心相愛嗎？這就是愛慕才華的傾向了。

本來，因愛慕才華，而發生情愛的意念，是無可厚非的，因爲這是一個人事業成功的一點，不過，我們要知道，一個人事業成功是一回事，品德與性格是合乎自己的要求又是另一回事，換句話說，優秀的才華，並不一定能夠代表其品性與人格的，也非構成恩愛彌篤的因子，故此，當你愛慕一個人的才華，便以爲值得去相愛，每每闖進錯誤的境界，令你大失所望。

由於愛慕才華，而留下良好的印象，當然沒有什麽不對，祇不過，如果以此便覺得可以相愛，便太直覺了，這樣直覺的想法，雖然不一定不好；但起碼來得造次，沒考慮，不夠冷靜，屬於衝動與感情用事的一流，也是「一見鍾情」的一類。

比較合理的說法是，當你愛慕一個異性才華的時候，這祇是符合自己要求的一項條件，其他還有很多很多要加以考慮的，好比品德，性情，愛好，生活狀況，健康問題，家庭背景，思想，志願等等，必須一一探討清楚，缺點何在？你也得了解，雖然每一個人都不會十全十美的，但決不能以愛慕才華而忽略重大的缺點的，因爲你日後相處有悠長歲月，大家生活在一起，不能與不相爲謀的人夕共處的。

愛慕才華，常常是五分的熱度，過後便覺得平凡，你必須了解到這一點，正如一件很精美的東西，當你未佔有它以前，便覺得無比的珍貴，但佔有了之後，便漸漸覺得有點膩了，如果有別的優點維繫着你的觀感，反而有缺點時，則以往愛慕才華的意念，會給抵銷，故此，愛情不能夠單純以愛慕才華作準的。

幸告要找尋愛侶的男女們，不要單獨迷戀

點，包括以外在儀表和胴體美作爲愛的重心，必須把自己理智起來，客觀地，冷靜地去觀察一件事物，總是高明得多。

瑪嘉烈公主的晚裝髮型

英國皇妹瑪嘉烈公主日前出席倫敦舉行的音樂頒獎盛會中所梳的髮型，左是側面，右是背面，秀髮梳後維多利亞的復古髮腸，然後用首飾加於腦後，明艷照人。（合衆國際社）

（鄺基華林國香新婚儷影）

林榮鑫作新岳

鄺基華林國香大喜

建築商鄺榮前先生之公子基華君，與大行的士公司經理，香港西區扶輪社社員，九龍的士總商會主席林榮鑫先生之千金國香小姐，昨（廿二）日下午三時，在亞皆老街神召會禮拜堂舉行結婚典禮。新郎畢業於中山大學醫學院，現任診所及工廠醫席，新娘畢業於紐西蘭大學，現任教於英皇書院。乾坤兩宅晚間八時在美麗華酒店太和殿設筵歡宴親友。

工人世界

符合勞工權益
工人每月休息四天新例
勞工領袖紛紛表示贊同

勞工界人士對由四月一日起實施的一項關於僱傭條例範圍內所有僱員，每月四天休息的新勞工法例，深受勞工界歡迎。勞工領袖紛紛表示十分贊成。

勞工團體黃波說，他十分贊同該項立法規定。因爲本港有若干行業，尤其是商店僱員，以往幾乎都沒有休息的。而現代絕大多數國家及地區都規定有每七天，有一天休息，這是很合理的。以往本港好些行業沒有休息日，而政府當局注意到此點立法規定工人每月有四天休息，這是應該的。勞方當然毫無問題地贊同。

港九工人自由職工會主席指出，關於此項每月四天休息之新法例中并無規定給薪或不給薪，一則，依照勞工處立例的原意，是旨在使得每個行業僱員都能獲得每月有四天休息日期。該四天休息，資方可以不給工資，是指日薪散工而言，因一般從事工業工作日薪計算的工人休息日期是沒有工資的，不論月薪計者，則資方并無理由扣除四天工資，因爲此項法例祇規定休息日期而并不想影響工人收入。

勞工領袖馮海源認爲，該項新例是適當措施，因爲缺乏適當的休息，往往會損害工人的健康與工作情緒低落。因此每週有一天休息的規定，可使勞工有較充分精力工作，并可提高工作效率，故勞工團體認爲休息是需要的。

港九樹膠塑膠業總工會發言人郭永海表示，以勞方的立場來說，職工每月有四天休息，這是很合理的。他說，目前有很多大規模工廠，女工及青年工人每週休息一天。而男工則無硬性規定。有時一個月休息一天或二天。他認爲職工每月休息四天，工廠所受到的影響并不太大，因爲工廠方面早已排好的工人的工作時間，同時也準備了工人休息的時間在內。（秀）

由四月一日起每月休息四天
工廠男工與一般商業員工均適用

本港工業發達，從業工人數字亦日見增加，工廠工人生活究竟怎樣，一般來說，倘稱安定，雖然工資尺度尚非理想，但就業機會卻不愁，因爲近年間，絕大部份工廠都感到人手不足，祇要你肯去做，無論生熟手都表歡迎，熟手固然馬上可以負起某種工作崗位的工作，生手的，也可經過短期的訓練便成爲正式操作工了。這是說，工廠生活，雖說同鷄肋，但保無失業之苦，這也是難得的地方。

下過，工業工人與於工廠生活，不滿現實的地方，是僱傭制度的下健全，一般所謂「長工」者，祇是「長散工」——以日僱用，以件以盤計值者，換言之，管工或領班有權支配你開工或休息，有時外來定單比較少，工作比較閒，那末，領班便可以支配該部份工人輪流休息，名爲「回工」，當工友照常上班後，祇要領班說一句，「你今天可以回家休息去」——你便要失這一天的工錢，而在回工的一天，祇由廠方補回伙食費一元五角，故在此種情形下，若干工友收入，便常常要失預算。

此外，如在淡月開工下足工的時候，也毫無保障；另方面，一般工廠工友，就算做了幾十年，也下一定有機會擢升爲領班的，故做死一世都甚無寸進，這是工友感到遺憾的事情，也就形成工友之流動性大——合則留，下合則去，絕無綿系留戀的價值。

唯一獨異的，就是最近香港棉紡業職工總會所提出之年資津貼及公積金制度，巳首先獲得會德豐紗廠原則接納，實爲「長期服務獎」，每服務滿兩年可獲五百元，或每年二百五十元按年增加，並給利息，如果此制度能擴及其他工廠，則下祇對安定工人就業有幫助，抑亦改善工友生活，並對有業生產有良好貢獻也。

目前，工業工人的工時，除紡織廠早巳實行三班制，每班八小時是最標準之外，其他都在十小時以上。下過，由於一九七〇年僱傭（修訂）法格，將於四月一日開始實施，他們（男工）除了獲得每年六天有薪假期之外，還可以每月享四天休息日，這是各工友深表歡迎的。（燦）

九巴工友要求加薪
週內勞資繼續會談
碼頭起落貨工人勞資今再談判

關於九龍巴士職工之加薪問題，據巴士員工之加薪問題中，除九龍巴士方面，已由九龍巴士職工總會與資方會後經過三次接觸，並由本年十月十五日起計之外，并在本週內舉行第四次談判，資方同意原則，但非常順利，加薪成功之希望，必然，倘無疑惑。但非常順利，然，加新成功，亦希望，必須達成，即爲必然事。

據了解，資方方面，對於加新部份，要求照新制度，勞方原則上接納，但祇不接近補貼部份之計，以一般補水的，公司當局亦已同意。一份要求公司計給，公司當局亦已原則允予考慮，稍後將會達成協議。至於中華汽車公司職工會所提出加新要求，正如九巴一樣，因在二月廿一日的勞資談判當局要求，日薪員工每日加二元；月薪員工每月加六十元，但是，本報記者昨詢據該會一位負責人表示，迄今再談判目前爲止，尚未與資方作任何正式接觸，究竟何時可以開始談判，尚無所知。

不過有關方面認爲，由於九巴與中巴的待遇原則上是差不多的，起碼基薪，員工津貼與生活津貼及過時補水之計算是相同的，即以一九六八年五月間加薪的一次而言，在步驟亦正相同，絕無差異之處，祇是若干補津略有不同罷了。所以相信中巴員工將

中巴尚未舉行談判

九巴發言人昨表示：由於目前司機每月祇約得五百六十元待遇，所以必須改善待遇。心小工人每月休息四天新例一旦實行，酒樓業點心小工將會受其影響。

碼頭工人
要求 加薪 百分之三十五

集賢工會，今日將派出工會加新小組代表九人，包括理事長賀維超，副理事長陳錦波及孫星海，周志雄，郭牛，李池，何羅白，杜剣華，潘思浩等，出席參加會議。

碼頭起落貨工人，計分有科文（波士），加頭（工頭），櫃面，倉底，女工等部門，目前工人要求加新，原求數字爲各部門工人，一律要求照底薪增薪百分之三十五。

碼頭工人要求加薪，於本年三月七日，由僑港集賢起落貨工會，正式呈函商會，提出加薪要求後，該會自提出上述要求後，於日前（十六日），首次假座商會，與商會負責人士，舉行勞資會議，會議結果，加新問題雖未協議，但資方對工人加新問題，極其重視及有誠意。勞資雙方，爲使加新早日解決，特約定今日再度會議，屆時料將有更進一步發展。

碼頭起落貨業工人要求加薪問題，勞資雙方於日前（本月十六日）曾召開勞資會議，作初步接觸，加薪問題並未獲協議，勞資雙方，定於今（廿三）日，再度召開加薪第二次會議。

作據僑港集賢起落貨工會理事長賀維超指出：該會自十六日，勞資第一次加新會議後，日前再獲商會答覆，定於今廿三日，再度舉行勞資加薪會議。

起落貨業工人，目前全行工人總數約達二千人，該業工人，六八年曾與資方協議加薪。（行）

修訂押業法例
下月開始實行
押店一般員工
今後小心應付

由於目前立法局曾通過修訂押業法例，規定由四月一日起押物人必須年滿十七歲，並須出示其本人身份證，及護照，必須報明眞實地址。此外，押物人所押物品，須爲自己所有，而不能代表任何人當東西，因此，今後工友們押物，必須遵照規定辦理，否則當押店將會拒絕押入，使你徒勞往返。

據有關方面解釋：由於法例規定押物人祇能當押自己的物品，不能代表他人押物之故，押物人將不代人押物，致始麻煩，特別是男性當押女性的東西，或女性當押再性的東西更行不通，當引起若干不便但當局爲擔心若干之不便，但當局爲防止賊贓出手不得不及施，確認爲對工友將會帶來不便，可能向親友借來首飾去典押的，或許丈夫拿妻子的首飾衣物去典當的，但由四月一日起，巳經行不通，這樣將會引起若干不便，但這種情況，是不得已的，必須充分合作，依然規定辦理。

主顧對象：押業人士又據指出：以往及現在押物，雖然他們對有疑點的押入的物品，可予拒絕，但沒有將來的麻煩，這種麻煩不祇在押業經營上感到頭痛，即從業員工也不勝其煩，因爲起碼要索閱押物人的身份證，問及地址，甚至所押物品的來歷等，應付的人眞不易，如果碰上脾氣暴躁的，反會給你罵到狗血淋頭。又謂：他們的主顧對象，無疑是工人階級，因爲當押的行業，原本是濟急通財之業，故他們一向營業宗旨以方便人家爲原則；但自四月一日之後，這方便也不容易，起碼對押物人多多詢問，這招一出，從業員工的責任重大。除此，押業員工都要經過一番熟識，和能了解內容的要點，一點也不能忽略，應知忽略了，不祇是員工本身的責任，也貽累了資方，假如眞的不合手續，便會招致麻煩和損失的。

員工就業：又部份員工他們說：由於新例手續之煩瑣，將會影響押業生意，許多押物人將視爲畏途，至於是否影響員工就業，則相信暫時不會的，不過，今後員工的工作，應要付出更嚴格的選擇和謹慎，否則無什麼的工作。由於押店員工一方面要識得和熟練另方面要遵守新例的條件，這樣，待遇相當高，但工作是相當嚴格的，然而待遇少，負擔不來，故後生一代都有屈就，工友們都感到困難（燦）

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

麗都・國華・國泰・仙樂・民樂・金陵 美華・美麗宮 聯合出品 武俠滑稽喜劇傑作
狂滿 今續
金陵・天明・美麗宮 下期
新婚夢 主角 王戎 蔣光超 合演 沈雪珍 陳駿

滑稽突梯，趣味盎然

著名說部搬上銀幕・清代最佳冶艷兩劇
怪俠歐陽德
怪俠遊戲人間 淫婬面首三千 鬥智鬥法鬥打 奇情奇趣奇技 其他影片看得多 但本片另有一功
別開生面 換換口味 七彩闊幕
監製 蘇漢龍 導演 張方霞

下期 太平・環球・普慶・英華・北河・油麻地・華樂 荃灣・太安・柴灣 大公 戲映
陳雲 大導演 嘔心傑作
瓊花仙子
中國著名江南小調首次搬上影劇運用包你聽出耳油知音人士萬勿錯過
瓊花仙子 歐陽珮 八臂哪吒 林錦棠 李司祺 沈殿霞 客串主演
娛樂公司 新聯影業 七彩闊銀幕 傳奇巨片

好世界 最後四場 全部新七彩歌舞文藝巨劇 歡樂人生 蘇家 杜平 陳厚 沈殿霞 主演
今早十一點正一場 鳳凰虎嘯 天明天 龍吟虎嘯
今天五場 餘九點公場

金星 今天五場放映 七彩武俠打鬥片王 鷹爪手 張沖 鄧偉雄 孟莉 主演 下期正場放映 火鳥第一號 陳曼玲・張沖主演

美麗宮 九龍大坑東道 今天選映 七彩武俠打鬥片 三手殺 陳寶珠・蕭芳芳・薛家燕 今十一點早場 萬里尋親記 公餘七場 用心棒 明天正場 怪俠歐陽德

柴灣 8A 8B 巴士直達 今天最後四場 七彩歌舞狂笑喜片 偷心賊 呂奇 蕭芳芳 薛家燕 今早場十一點 好事成雙 今天五點半公餘場 吸血魔星 明天放映 說謊的人

普慶・南華・珠江・國泰・高陞・銀都
昨天向隅者衆 今天敬請早臨
關心中國國情者要睇・久別家鄉的同胞要看
中國之美美不勝收 一張戲票讓你漫遊中國各地
全部客觀報導 全部瑰麗七彩
兩小時內遍覽中國名勝風光
日本人旅行中國內地拍攝生活實況紀錄片
中國萬里行
中文字幕英語解說
REPORT FROM CHINA
夜明けの国
岩波映畫製作所

飛龍七彩闊幕巨製
紅照江湖
大草地風光搬上銀幕 數千人場面氣勢不凡
全部粵語對白
情切切的故事 熱騰騰的影片
密切注意映期地點

太平・環球・香港・北河・英京・油麻地・英華・太安・柴灣・麗
五洋公司出品
一日過一日
你讚好 佢讚好 人人讚好
七彩闊銀幕喜劇
呂奇 倪威 新水編作
潮州大花旦 靚少爺 仔女面心口 都冇手 都冇花 妹多多
保證笑到碌地
片上附中文字幕英文
痴心漢遇負心人 多情女遇大狼
偷心賊
（出場序）呂奇 薛家燕 蘇青 歐嘉慧 張英才 王偉 陳曼娜 領銜主演 名曲聽耳油 妙舞腳到
作曲 呂永 客串主演 方心
神偷心士 三田 十六板斧 淑女偷心 俠下一 〇八個

南洋 今天四場 繼續放映 天然彩色 野獸獵奇 巨片
原野奇觀
海上奇景，陸上珍禽，聞所未聞，見所未見，趣味濃厚，老少咸宜

中央 四點半・六點正 即日換料娛樂 禮聘淺草肉彈登台 表演新潮艷舞 同場放映香港艷情愛慕傳巨片 慾海狂潮・美人血 票價一元四 一元式
仙樂 今天五場放映 （加開十二點半） 七彩滑稽武俠笑片 怪俠歐陽德 王戎 蔣光超 沈雪珍 陳駿
今早十點半 情花朵朵開

鬼狐外傳
新聯影業公司出品 七彩闊幕 奇異神怪巨片
李翰祥 大導演 嘔心傑作
天皇巨星 李麗華 英俊小生 岳陽 江彬 韓甦 王冲 主演
三度午夜大場爆滿
一年一度大棚大片 生也風流，死也風流 女鬼偏愛俏男兒 俏生俊俏，女狐騷媚 蛟婆巧過脂粉客
高人幾皮的大製作
十一院 隆重推出
豪華 新華 廿六晚十一點半 午夜場
麗都・國華・民樂・仙樂・麗宮・國際・華美・龍華
下期獻映

華僑馬經

金羽主編

飛騰長途脚法 妙趣後勁強橫

差利常勝馬條件優厚冷門佳選

連贏專論

第七次賽馬次天，續於本週末舉行，現先與研究一下各場連贏初步形勢，第二場，新馬A班跑一哩，爲連贏位第一組，報名分組出賽馬，計有：「飛騰」、「高輝」、「常勝馬」、「蛾眉」、「翠谷」、「差利」、「妙趣」、「吉利星」、「樑樑好」、「獨眼龍」、「好厲害」第十一四，其中原班馬七四，升班馬佔四匹，形勢而論，「飛騰」、「妙趣」、「差利」、「常勝馬」是實力之表表者，可作今天研究對像。

蛾色之「飛騰」，雄性，體高十四掌三，現年四歲，名種血統，型格奪目，應有高貨，惜早期足部曾受傷，留有多少瑕疵，影響潛力不少，但抵港露面後所見，脚法流利，勁力十足，步幅寬濶而富彈性，走勢頗富而快捷，先天條件亦能保存不少，前賽次短途，出閘脫脚亦能拼入位置，表現甚佳，水準合符理想，故賽後即調入此班亦不大原因，是次負一四八磅，比前加一磅影響不大，若敢常主戰相當合拍，但以前賽後上勁力而估計，路程應合脚法，可爭回多少功名。

雌性之「妙趣」，栗色，體高十五掌，現年五歲，翻步闊大而有勁，且後股肌肉特別發達，頗具長途型格，新馬迄今已曾二度出師，曾獲途得第二，再出次短途得第四，兩仗所敗不多，水準異常接近，且後上勁力甚凌厲，有餘而未盡之勢，證明具長途實力，是次負一四二磅頗佔便宜，路途適合應無疑問，若郭子猷主戰更有利，爲連贏佳選。

黑色之「差利」，雄性，體高十五掌二，現年三歲，體型粗壯，線條紮實，當有不俗質素，新馬迄今與鄭棣池合拍二次，僅于首賽同程，上名季軍，再次短途則未得上名，但所敗亦不過數乘，可見實力仍足，從二仗所見，中程甚適合，且全場中，僅其有過同程戰績，應不會大失水準，惟是，是次並無鄭棣池之助，新配能否騎出應有水準尚難估計，論路合態勇，不論配搭仍可一搏。

現年三歲之「常勝馬」，實力雖略遜，但操練足夠，成熟進度良好，且前賽敗後，仍加二磅，是具實力備受重視，冷落時可一敲。

總觀此場形勢，筆者認爲「飛騰」、「妙趣」、「差利」三四，實力十分接近，連贏投注不可少，鐵三角則甚穩健，至于「常勝馬」則要留意派彩才可一敲。

大吉

新圖實力够班

退休練馬師

WQ

冷溫季冷連贏位研究，現在與讀者談談第三場，第一班六化郎四十碼「蓋事盃」爽之冷門形勢。報名分場者計有「獲利山」、「堅穩」、「一衆地卡羅」、「傳德」、「飛艇」、「金像」、「多勝」、「益友」、「新圖」、「風雲令」、「必勝利」、「好收成」、「必博」、「幸運寶」十四駒。

「獲利山」、「傳德」與「堅穩」潛力雄厚，默計應爲此場之大熱門，「飛艇」與「金像」默計應爲此場之半熱門。「新圖」最近由第二班升來，容易爲人忽略成爲冷門。

「新圖」是六七年良駒，雄性色青十五掌一高度，現年度已達六歲，成熟較遲早期表現平常，掉班後初勝五化郎，締造第二班之成績，潛力雄厚已有證明。

過去競賽同程做過一分十六秒三之成績，雖然與全港記錄成績有較大之距離，惟是在不斷進步之下，默計已達到第一班之水平。現上次在第二班輕易取勝六化郎四十碼，證明狀態亦在巔門之水平。現在與第一流良駒競賽，獲減十二磅實負一三七磅上陣，形勢上已甚爲便宜。若然劉福雄能夠發准上陣，有突然而來爆冷之可能。

快樂之神獨霸 獲利山位望贏

馬房動態

區錦洪馬房

有十二駒報名。第一場，第八班六化郎四十碼，有「夜游時」及「神龍」報名。「夜游時」向不出試，今次連試開都未見，恐有不出之可能，「神龍」少了池仔，出也無用了。

第二場A班一哩，有「親朋」及「樑樑好」報名。「親朋」又少池仔，「樑樑好」疏操，未必有大用。

第三場，第一班六化郎四十碼「蓋事杯」，有「堅穩」與「好收成」報名。「堅穩」路短負重，又無池仔，不出多數，「好收成」不够快，機會平平。

第四場，第八班六化郎四十碼，有「興品」報名，能平常，也不像能起作用之馬。

第五場，第三班一哩一七〇碼，有「勝券」、「匯豐碗」報名。「匯豐碗」馬不弱而在此已可起作用，祇是池仔被罰，別人騎不出水準，天氣又轉好，因爲機會減少了。

第六場，第八班六化郎四十碼，有「寶熊」報名。近態平常，機會也平常。

第八場，第三班半哩一七〇碼，有「保必得」、「金輝」及「生利」三駒報名。「保必得」質高可靠，「金輝」出快而怕外讀，「生利」出快也不甚可靠，機會以「保必得」最好，且看由何人上陣。

區既十二駒，祇「保必得」機會最好耳。

皮洛夫馬房

有五駒報名。第二場，有「幸利」報名。有備而戰之馬，有坐二望一機會。第四場，有「弄」報名。如由郭仔上陣，一路大放，有坐二望一希望。

第五場，有「快樂之神」報名。新班馬有了郭仔，加上近能大好，得「碗」機會可望獨霸了。

第六場，有「鐵寶郎」報名。出快，可惜路長而嫌重，位材至多了。

第八場，有「再勝」報名。負磅最重，小磅上陣，有減磅之利，或有位望。

皮麻五駒，「快樂之神」機會最好，「差利」、「弄」，坐二望一，「鐵寶郎」與「再勝」一位材，說不定五駒都能進大門的。

張學文馬房

有五駒報名。第一場，有「及時趕到」報名。馬已見好，有坐二望一機會。第二場，有「飛騰」與「妙趣」報名。前者有半冷門希望，後者則有可勝之道，祇嫌馮紳的頭馬運尚未夠耳。

第三場，有「獲利山」報名。負磅重而馬勇，坐二望一，做得到有餘。第八場，有「快馬」報名。機會不多。

張麻五駒，「及時趕到」、「妙趣」與「獲利山」，皆有坐二望一機會，「飛騰」則是半冷門馬。

趙阿毛馬房

有三駒報名。第四場，有「獨星」報名。有脾氣的老馬，令人總不敢相信耳。第六場，有「連得」場名。有脚病馬，近態勇，半冷門之材也。第八場，有「飛達」報名。原由池仔上陣，有相當好機會，池仔被罰，怕別人騎不出水準耳。

趙既三駒，「連得」半冷，「飛達」要看誰人出騎。（二）

老敏

飛艇走勢緊密凌厲 獲利山怒驟火氣足 保必得快放不費力

晨操鏡頭

「飛艇」由彭利來試操六化郎，一分二十一秒三，末段二十七秒三，走勢緊密凌厲，佳能冒起，步力逐漸增加，有留意之價值，跑六化郎四十碼，機會不弱。

「良圖」劉福雄，「安家」葉華灼，同操六化郎，一分二十八秒三，末段二十七秒三，前者步闊洶湧，後者姿態文靜，狀態甚勇，今次機會甚佳，提防爆冷。

鄭棣池試「遺海」，快跑半哩，一分〇一秒三，鋒芒四射，狀態勇猛，可是久戰無功，或者是對手太強的原因。

「夜遊客」麥奧倫，「嚴飄」潘海光，同操半哩，五十七秒正，末段二十七秒正，皆有銳利悅目之感，可惜碰上的對手太強，投注應以冷藏熱避爲宜。

麥美倫「大飛俠」，快跑半哩，五十七秒四，末段二十八秒四，全程有一氣呵成之勢，跑來宛如騰雲駕霧，勇況穩上升。

何國英策「喜力加」，潘海光策「奔馳」，同操六化郎，一分二十六秒四，末段二十八秒三。「喜力加」有沿途留不住之勢，今次再報名一哩兩化郎長途，仍有冷門機會。

劉福雄策「保必得」，試操六化郎，一分二十四秒正，末段二十六秒四，姿態安詳，不費吹灰之力試畢全程，勇況未減。

「獲利山」游定桂，快跑半哩，五十六秒三，末段二十七秒二，不徐不疾的跑來，神態不俗，可以保持，但進度中等而已。

郭子猷策「獲利山」，試跑六化郎，一分二十二秒三，末段二十六秒三，怒驟疾馳，火氣強足，勇況保持，捲土重來，再成檔合璧，可再穿盟主寶座。

告魯士試「秀麗」，快跑六化郎，一分二十五秒四，末段二十八秒正，脚頭滑爽，銳利如箭，勇態有進無退，面臨出擊的了。

金羽

歡趣日威震舊馬！終點線前壓勝，鄭棣池贏得精彩！練馬師王筱紅，馬主周錦年爵士，圖爲勝利凱旋的鏡頭。

福至心靈夠氣夠力！適合硬功騎師，韓凱邱趕騎，果然不同，經取盤軍，練馬師貝爾波夫，馬主梁存恒等，圖是勝利凱旋的鏡頭。

華僑文化

大專天才表演節 十三院校參加

廿五晚先在「歡樂今宵」演出 二十七至三十晚在大會堂登台

（國際社）大專同學會三屆天才表演節，本月廿七起至卅日止，在復活節假期內舉行，每晚假座大會堂劇院表演各項精采節目。昨晚并在大會堂內舉行聯合綵排。是次參加演出者，有十三間院校：崇大、崇基、新亞、工業學院、浸會學院、柏師學院、葛師學院、及漢會、珠海、嶺南、清華、聯合、香江等書院。該會并應無綫電視台邀請將有部份節目，在廿五晚九時卅分在「歡樂今宵」中演出「天才表演節」，是使同學有獲得個人才能的機會；另一方面：亦帶此節各院校同學成績，歡迎購票欣賞。廿九晚座券已售罄，其餘三晚之票價，共分三元、五元、十元、廿元及五十元。可往下列各處購買：通利琴行，大會堂票座，大專院校，及大專同學會會所。

大專三屆天才表演節昨晚綵排時之一節目。（國際社）

中青黃大仙會所 結他民歌賽揭曉

由曾福琴行羅天攜頒獎

中青黃大仙會所主辦之青年結他、民歌賽，上週末初賽分歌唱合奏及民歌組進行，參加者卅四隊，均有精彩演出，每組取錄八名參加決賽，賦品豐富，計冠軍賦銀盃一件，每組設優異賦品五名，賦品錦旗，均由曾福琴行捐贈。決賽經於廿一晚八時在黃大仙社區服務中心禮堂舉行，由名音樂家梁樂音，梁日超，石炳祥，陳正庭評判，決賽結果：第一名THE KAWAI，第二名THE COUNTRY BOY，第三名THE CAP，擔由曾福琴行經理羅天攜頒獎，氣氛熱烈。

（羅天攜頒獎）

吳廷捷國畫展 今屆最後一天

大會堂連日觀衆多

吳廷捷國畫個展，自廿日開幕，連日觀衆踴躍。吳氏擅長花鳥蟲魚，近更潛心山水創作，大部作品以寫生爲主，全場作品共百幀，俱近年新作。其中：滿軍雲山，荷花，八哥，雪梅，錦白鷺，蒼鷹，結構奇偉，大氣磅礴，意境清新，形神生動，觀衆均致好評，或認爲不可多得佳作。今天爲個展最後一天，愛好美術人士，幸勿失此機會。參觀時間，由上午十一時至夜七時。

集錦放大技術

麗的呼聲攝影講座

（三續）熊文遇F.R.P.S

於另一個早晨，余又與影友作荃灣仔郊遊攝影。行經荃島道近黃竹坑之一段，時值秋天，路旁樹葉多枯落，頓呈深秋景象，余乃在此拍攝一樹枯枝，以爲日前在沙田所拍孤舟照片的近景作什錦放大之用。余對枯枝選擇之角度，爲散開下垂之枯枝，其距離較近之樹枝，約爲十英尺，余所用之機爲七五〇ＭＭ之二二〇機，乃以十四尺爲距離標準，用16光圈，快門用一二一五。結果：冲出甚合什錦之用。

什錦放大

余在暗房放大時，將此樹枝底片與孤舟底片計劃作什錦之放大，放大度數，爲十六乘二十寸。什錦程序，先將一張十六乘二十寸之白紙，安放在放大板之上。先將孤舟底片裝上放大機，將孤舟影象放射於白紙之上。先用鉛筆將小舟與遠山之輪廓照樣填寫在該白紙之上。此時放大機照片放上之白紙，已將小舟輪廓及枯枝之輪廓構圖，先後分別畫在白紙上，已成爲一張有系統的構圖草稿。

第二步什錦放大工作則爲試紙之上，先將樹枝之底片，安放在放大機中，將其景象之大小，較正與原稿之位置符合時，即行落咪紙，以十寸紙度作試辨。本來樹枝底片有正常光差，但天空恐其兩次曝光後，白枝不能顯明，而用硬性紙，結果：曝光廿秒，得標準之色調，冲出後，天爲淺灰，樹枝爲黑色。但余決定放大時，此樹枝不放二十秒，而改爲放大十六秒（原因以下詳述）。於樹枝曝光試紙之後，乃將樹枝底片取出，只將小舟底片裝上放大機中，乃將草稿白紙仍放在放大機板下，又將小舟之景象大小位置較正對準草稿位置，於是，又作小舟底片之試紙。結果：以十秒曝光時間，獲得標準色素冲出小舟之試紙。但在正式什錦放大時，余不將其曝光十秒，而改放八秒（原因下節詳述之）。

技術要點

第一步工作，如上述之繪寫兩底片之景物樣圖草稿。第二步，即爲兩底片分別試紙。第三步，乃爲正式什錦放大。正式放大時，先將小舟底片整正角度，乃加上二十吋放大紙，以八秒曝光完成。曝光後即二十寸放大紙取起，於其上端摺角，用以分辨景象之上下。乃將已曝光一次之二十寸相紙，用一紙袋先行貯好。於是，又將樹枝底片安放在放大機上，將其景象射在放大白紙之上對正草稿之輪廓角度，乃再將已曝光一次之二十寸放大紙，安放在放大機上。分別上下，切勿調錯。乃作第二次之曝光，即樹枝之曝光，爲十六秒。至此兩種景象，共作兩次曝光，什錦工作已告完成，即作冲洗工作。冲出天空爲白色，遠山與山坡倒影爲中灰色，小舟與小舟倒影爲深灰色，近景的樹枝則爲黑色，由淺至深，共分爲四個色素，層次分明而有深度。

至於上述兩次曝光，均照試出紙辨正常色素之曝光時間，減少百分之二十。而底片爲正常光差，應配二號中性紙而不配中性紙，反而改配三號硬性紙。此兩個原因，純爲避免兩次曝光，易使放大紙之白位變灰色，故特別減少曝光時間，與改配硬性紙，其目的乃爲使放出大相時，有足夠而正常的光差。

參考圖料：講的呼聲攝影講座，乃由國際攝影學院院長熊文遇氏所著述之「攝影一百講」及「熊文遇攝影錄」兩書內選出，容一課題之詳細說以，及圖片樣稿，均刊印發售，讀者在家可以參考之，內道中廿九號C華人行六樓國際攝影學院。

信義宗東南亞基督教教育事工會諮商會議

（新聖社）信義宗東南亞基督教教育事工委員會定下（四）月六日早九時起至八月止，一連三天，在龍打老道五十號A信義樓，舉行一九七〇年課程發展諮商會議。請日內瓦世界信義宗聯會教育事處負責主任扶育博士，安斯恰博士，周宋西亞會教士專題研究報告及討論。大會各地教會代表，作爲題講傳士等，另特約請員；并請港、台、馬、新主題爲「東南亞教會教育」。歡迎教會牧師及青年工作人員參加；但以席位有限，可先向該委員會登記，或電K八八九〇六四，預留席位云。

聖經公會年會主席報告 兩教合作成績表現良好

（新亞社）本港聖經公會，近假座花園道聖約翰教堂舉行年會。天主教聖職神父及陳雅紳神父，爲該公會諮詢委員之一。公會之主要工作在推銷聖經及印刷聖經。在年會中，由徐立牧師作週年報告時，特別提及該會翻譯專爲教外人閱讀之馬爾谷福音，學生派發聖經運動，及與天主教方面合作之良好成績。去年該會呼籲由天主教及基督教同時舉行之聖經主日，由天主教司鐸與該會幹事交換講道，爲香港教會之創舉。在該主日內，天主教各聖堂之捐款，計一萬港幣，由艾巧智副主教呈交該會，該款並不要求任何承諾，該捐款其辦能可貴者，並於天主教對該會本年一次過之特別捐款，而是聖經主日所捐之首次捐款。

眼睛與情緒健康 陳淦旋講得有理

健康情緒學會定期年會

健康情緒學會，廿日假大會堂，請醫的映星「健康與衛生」節目主任陳淦旋講「眼睛與情緒健康」。陳先由世界人像名畫及畫龍點睛說起，以爲聖潔靈魂所移轉，與精神活力所表現，亦在傳神阿堵中。醫師察診，固可從眼睛之生理變化，與其人之精神狀態，而略知其病情；而名律師法官以至教師，亦往可從對方眼睛所流露而察知其真實。蓋近代科學證明，實愛孔之擴張無法，眞與僞之反映，而非可藉面部表情所能掩飾。孟子謂「存乎人者莫良於眸子」，西哲謂「眼睛乃靈魂之窗」，皆經驗有得之言。講者并以幻燈圖片及模型作有條理之詳細分析，談吐風趣中，多精闢獨到語，聽衆皆大歡喜。該會定本月廿五下午六時半，在東華大廈會所開全體大會，并選舉下屆職員，已由理事長盧國淇通告同人。

聖約翰堂週三午餐音樂會

（特訊）聖約翰教堂每週三午餐音樂會，下週三舉行，即三月廿五日下午一時十五分，女中音李冰演唱，梅雅麗鋼琴伴奏。節目包括：古典音樂及中國民歌：西藏情歌及李大媽等，不設門劵。

港朗誦中心 五次公演盛況

朗誦中心昨下午三時，假座青鴻丘佐榮學校舉行第五次公開朗誦欣賞會，欣賞者數百人，場面熱烈，由周佐伯夫婦特別演出，朗誦詩歌，隊誦，朗誦隊等。

華基聯大會選舉董事

（新亞社）華基聯今日下午五時半，舉行一九七〇年度會員大會，會務報告外，并選舉下一屆常年董事代表。

今日社會學學說之主流及其展望

（五）黃文山

從以上的種種方面看起來，馬克斯主義的社會學，在應用上並沒有功績可說，馬克斯主義現在只能說是爲那些學者的武斷教條，談不上科學的社會學之建立。馬克斯原來說過：「哲學家從不同的途徑，只是說明世界，然而要點還是改變世界。」這樣看來，可見「蘇維埃人」並不曾應用馬克斯的學說改變了世界。然而始且勿論結果如何，蘇聯的馬克斯主義派的社會學，在國際社會學界，總算已奪構政治力量，建立成功一種陣容。

美國派的社會學大抵不相信我們在歷史裏邊發現出歷史法則。他們認爲歷史的法則縱然可以找出來，但是也不能根據實驗的或測驗的方法，把它們證明。關於歷史法則或社會文法則的探究，本來從維哥（VICO）、孔德（COMTE）就已經開始，但在美國則由摩根（MORGAN）在十九世紀中期所著的「古代社會」（ANCIENT SOCIETY, 1877，此書在1964有哈佛大學版，LESLIE A. WHITE 主編）所引起。摩根建立的進化架構，謂人類由蒙昧階段進到野蠻階段進到文明階段；對於前二階段又細分高、中、低三小階段，至於家族的演進則分成五個階段，這種進化法則。

東城・樂宮・聯邦
華納 復活節巨獻
榮獲八項金像獎 不朽巨片 全新印本 重映
柯德莉夏萍 力士夏里遜 兩大巨星主演
窈窕淑女
有史以來最佳一部娛樂之電影
七十米厘 六聲道
故事甜蜜可愛 演出如詩如畫
70mm
MY FAIR LADY

中央
日本新松竹歌舞團
電視紅星 唐納 領導
香艷刺激 緊張好笑
即日公演
（開時）七點半 九點半
票價 四元 二元

大世界
今天五場 12點 兩點半 五點三 七點半 九點半
格力哥利柏 珍妮花鍾絲 約瑟歌頓 合演
太陽浴血記
全部七彩
DUEL IN THE SUN

國寶
今天兩場 時間：七時半 九時半
獻演
青山 登場演唱

國民
明天起映
到處爆棚天王巨片
家在台北
柯俊雄 歸亞蕾 領銜主演
白景瑞 導演
十七彩鬧幕
下期放映 雪娘 王莫愁主演

龍城
明天起映
肉感性感艷冶巨片
東瀛金瓶梅
全部七彩闊銀幕
日本人與西門慶的浪漫情史
下期放映 我還是永遠愛着你

國都
明天一映 四場
愛情艷情奇情巨片
我還是永遠愛着你
十彩闊幕
湯蘭花 岳陽 主演
注意：本院由廿二號起半場每天改十二點半正

新界版

民安隊假想發生地震三村遭破壞
青衣演習迫真
動員千餘隊員，出動直升機登陸艇等展開海陸空三方面大規模搶救工作，表現優異。護督羅樂民及三軍司令余智韜等巡視，演習係因去年曾地震。

（特訊）香港民安隊，模擬「地震」演習，昨日上午在兩個不同地點同時舉行，演習地點為新界青衣島及九龍公主道愛民新村，動員民安隊員千餘人參加。

青衣島東南角（中華電力廠以北）之演習現場，規模較為龐大，參加演習之政府機關及部隊有皇家空軍，海事處，輔助空軍，香港輔助警察，消防事務處，消防輔助隊等，而以民安隊為骨幹。機械化器材，包括六艘登陸艇，三架直升機，五艘駁艇及拖船，一艘滅火輪，四輛滅火車，手提水泵滅火器具，救護站，有輪担架，無線電通訊器材等，及其他車輛數十架。民安隊少年團五十人在場參觀演出，以增加其經驗。

護督羅樂民爵士，三軍總司令余智韜中將，防衛司陶雅禮，英軍司令參謀長巴萊吉泰海軍上校，民安處處長胡百全，司麥法誠，助理處長羅志，副防衛司波蓮等，於上午十一時十分乘直升機抵青衣島演習地點訪問，并巡視各模擬災區及搶救情形。由防護隊港島民安處總務主任單復少校，助理處長黃宣平，聯絡主任波爾，何子堅等陪同參觀。

青衣島方面，演習之假想情況為：青衣島東南角（中華電力廠之北）之三條村落，遭遇強烈地震破壞，其中兩條村落部份為山泥所埋沒，在附近小山上之另外兩條村落被滾下之山石毀壞，村內並發生大火。估計該五村落共有居民約三百人，彼等之哀號及呼喊之聲沿海傍半哩之地區周圍可聞。罪警聯合總部於上午八時卅分詢問民安隊，在陸海空軍，消防輔助隊等之支援下，是否可能在青衣島組織搶救工作，民安隊指揮分部監督立刻接受任命，並組織搶救隊伍，安排交通、船隻、直升機等，立即展開救援工作，將輔便之救護軍，有輪担架，滅火器，各單位人員等由陸軍之登陸艇、海事處之駁艇拖船，直升機運送，分別由港島及深水埗開往青衣島搶救。

昨日之模擬演習情況異常迫真，演習現場設有一指揮總站，另外數處災場管理處，與各搶救小組分別以無線電話聯絡，對受傷程度不同及遇難地點各異之傷者，分別以不同之適當處置，用直升機及快艇將急需外科手術之傷者輸送往各醫院，由輔助水警及民安隊人員駕駛登陸快艇將海傍傷者送往較大之醫療船，用直升機載送民安隊之爬山搶救隊，用繩纜方法降落山間地區，搶救在山上遇難之傷者，並由消防輔助隊，將海水泵至災場，從事滅火工作，各組分工合作，有條不紊。

民安處此次演習，係因一九六九年下半年度本港曾受地震影響，幸而震動力不大，未曾造成災害；惟東南亞其他各地區如日本、菲律賓、澳洲等據報破壞情況嚴重。為防患未然，故民安隊舉行是次演習，以實習搶救傷及由海陸空三方面撤退死傷者之工作。

民安隊昨日之表現異常優異，搶救工作迅速，態度認真，從容鎮定，各方面對是次演習均至感滿意。（完）

新界青衣島舉行地震演習：（上）護督羅樂民爵士，三軍總司令余智韜中將在救護站聽取搶救報告。（下）民安隊員替傷者包紮後，合力將傷者扶上担架牀。

離島與西貢十區鄉事會
職員全部選出
本屆各區復選各部門亦均順利

（特訊）新界各區鄉事委員會之主席及執行委員，業經先後改選完竣，而西貢及離島十區鄉事委員會，包括長洲、坪洲、梅窩、大澳、東涌、大嶼南、南丫島南段、南丫島北段及西貢、坑口等十區，亦由本月初開始，至本月廿日已全部改選完竣。新界各區鄉事會之選舉，已功德圓滿，選舉之過程，雖三兩區有所變動，但由於選舉前經已大勢分明，故改選進行，均非常順利，目前多區之職員，亦經由新委員在互選中推定，有等並進行籌備就職事宜。茲將由離島及西貢十區選出之執行委員及各部職員如下：

長洲鄉事委員會第十六屆執行委員及職員共十七位：主席：周理炳，副主席：馮北財，鄺炳有，總務：馮玉帝，財務：何炳釗，地方建設：劉榮柱，教育：黃頌凱，福利：方平，漁業：姚啟亨，調查：鄧全貴，醫務：陳公俠，康樂：楊玉麟，衛生：鄧植華，聯絡：許觀錦，工商：陳慶爽，公安：王來敬，審核：黃承業。

坪洲鄉事委員會第七屆執行委員及職員共九位：主席：林樹春，副主席：黃清、葉瑞常，總務：余月屘，財務：謝仕保，治安：蔡河，福利：梁財福，衛生：陳叔毅，農務：林貞偉。

坑口區鄉事委員會第八屆執行委員及職員共十一位：主席：邱基，副主席：成榮安，總務：鍾進福，財務：劉富，福利：鍾灶，農務：黃金錦、陳水，教育：葉先，衛生：邱帝安，稽核：梁灶、劉佛。

大澳鄉事委員會第八屆執行委員及職員共十一位：主席：簡松興，副主席：余元熙、謝明智，總務：簡匯業，財務：簡松盛，福利：黎昌源，建設：梁福勝，聯絡：黃光全，文教：朱其昌，漁業：陳就有，農業：張新有。

大嶼山南區鄉事委員會第九屆執行委員及職員共九位：主席：張樹有，副主席：張志毅、鄧福興，總務：羅振，財務：張英發，農業：鄧福興（泉），衛生：何北富，福利：毛九，教育：范來根，委員：劉啟福。

西貢鄉事委員會第十八屆執行委員二十一位：主席：李潤壽，副主席：李啟滑、溫日撒，委員：曾啟華、周天生、劉觀生、劉恩勝、曾有、劉觀勝、鍾華、刁瑞光、劉周喜、關保、石長喜、曾容來、曾振、謝水金、何保華、賴生、劉文芳、丘九華。

東涌鄉事委員會第十二屆執行委員共九位：主席：莊朱才，副主席：梁來德，委員：鄧滿洪、曾紀榮、莫南、關喜、莫炳、馮壽、鄧九。

梅窩鄉事委員會第六屆執行委員共九位：主席：曾連，副主席：張牛，委員：王就福、曹炳、黃錦洲、李泉、徐樹根、溫金好、蔡義。

南丫島北段鄉事委員會第十一屆執行委員共九位：主席：陳有，副主席：方來，委員：吳蘿光、周運福、強、方業、沈民剛、陳少、富、陳勝。

南丫島南段鄉事委員會第十屆執行委員共九位：主席：陳伯榮，副主席：陳德，委員：嚴、胡全、周有發、陳兆熏、周水福（榕樹下）、楊錦波、姚海賢（東澳）。（山）

新界各區公共建設
當局訂定實施計劃
分建廉屋小販市場警署消防局等

（特訊）新界大埔、元朗、荃灣、西貢、離島五大行政區之一九七〇年至七一年度公共建設工程，最近當局亦經公佈決定，仍按分甲、乙、丙、丁、戊、等五項類別，按次施行。其中主要建築工程為消防局、稅務分局、警察總部分署、小販市場、荃灣廉價屋、診療所、鄉議局中學等建設。茲將詳情錄後：

（大埔區建築工程）甲類部份：粉嶺消防局，擴建粉嶺稅務局，新界政府建築物裝置防虫網罩，大埔高級職員宿舍，大埔職員宿舍，白花山及南坑警崗吉普車路，新界公園及運動場照明燈工程一第二批，新界公園及運動場照明燈工程一第三批，聯和墟小販市場。乙類部份：沙田官立中學，大埔政府合署，粉嶺區警察總部，邊境新警察分部及警署，坪輋消防村警察分署，改建打鼓嶺警署，粉嶺遊樂場第一期工程。丙類部份：九龍新界政府宿舍，大埔墟至大埔墟海濱之補充工程，沙田燕樂場，粉嶺遊樂場第二期工程。丁類部份：新界防火隊派駐所，政府沙田狗房增設狗房，伯公凹及碗山警崗一小路及步級，大埔墟公廁場，上水石湖墟新村廁所，沙田墟及小販市場（改良），大埔普通小販市場（改良），和合石墳場減骨安放所，聯和墟街外收取垃圾站。

（元朗區建築工程）甲類部份：大欖監獄檢疫站，新界政府建築物裝置防虫網罩，小欖低能病院，大欖女監獄，監獄學精神病院，青山第十區新區，元朗會堂，屯門新墟廁所浴室，洪水橋廁所浴室，新界公園及運動場照明燈工程一第二批。乙類部份：綠私訓練學校，改良青山杆蕎蝶游樂場一調查，政府廉價屋技術設計指標：青山政府廉價屋，青山醫院擴建及改善工程，屏山政府職員宿舍，大欖戒毒所已婚職員宿舍，元朗理民府合署一增建樓面，新區小販市場天遮，徙置技術設計指標：（一）青山新區，（二）青山新區工廠兩座，青山蝴蝶海灘遊樂區，大橋（元朗）小販市場，元朗北區熟食市場，元朗南區熟食市場，青山新市鎮第一甲期計劃第九區廁所，元朗新田村公廁及運帶建築物。丙類：新墟消防局，九龍一新界政府宿舍，元朗裁判署大廈，洪水橋政府合署，落馬洲警察加建警局工程，青山警察分署，大欖戒毒所，元朗泳池，廈村中心運動場，青山道十九咪廁所，青山第十區小販市場。丁類：大欖牙科衛所，青山醫院職員俱樂部會所，元朗大馬路以南之元朗東區巴士總站廁所，洪水橋市場第二地點，屯門新墟運動場，青山海灘建築物，咖啡灣海灘建築物，元朗文衛號息公園。

（荃灣區建築工程）甲類：荃涌消防局，新界政府建築物裝置防虫罩，荃灣裁判署大廈，石蔭廉價屋，梨木樹廉價屋建築工程一調查，荃涌廉價屋（開闢地盤），葵興廉價屋，新葵校角醫院，荃灣、荃涌分科診療所第一期工程，北葵涌標準診療所，新荃涌校角普通醫院及精神病院合併職員宿舍，新界民政署長官邸，荃灣政府高級職員宿舍，車輛檢查之設施，石梨新區街置事務處職員石梨宿舍，大窩口運動場及荃涌中部新區運動場，荃涌廁所，荃灣第四區小販市場。乙類：葵涌官立中等工業學校，葵涌廉價屋第二、三地點，荃興廉價屋，第二所精神病院，荃灣葵涌分科診療所第二期工程，發展空中交通管理系統，建築物及場地之調查，建築荃灣海壩新村屋第一期工程及咸田新村屋工程，葵涌警察分部及警署，新區小販市場天遮，葵涌第廿八區新區工廠兩座，徙置技術設計指標：青衣島，大窩口新區第一、二、三類，葵涌及荃灣市場，葵涌第九區市場，荃灣泳池及公園，葵涌第九區運動場，荃灣第廿四區熟食市場。丙類：荃灣，九龍，新界鄉議局中學，荃灣職員宿舍，新界政府宿舍，荃涌已婚警察宿舍，第七住宅區，荃灣楊廣游樂場，荃灣體育場及小販市場，荃灣葵涌火葬場及墳場備存所，荃涌海灘建築物，青山道十一咪半海灘建築物，梁井運動場，改善興都海灘渠道，改善汀九海灘渠道，葵涌第廿九A區北部及南部熟食等攤市場。戊類：葵涌滅虫所。

（西貢區建築工程）甲類：新界政府建築物裝置防虫網罩，清水灣海灘建築物，西貢墟廁所浴室，西貢灰窰下廁所。乙類：發展空中交通管理系統建築物及場地之調查，西貢理民府所，警察訓練隊高級職員宿舍，坑口警署，新區小販市場天遮，徙置技術設計指標，將軍澳手間及茶亭，清水灣大洪一渠道，清水灣第一海灘，涉門巴士總站廁所。

（離島區建築工程）甲類：長洲郊野建築工程，長洲醫院門診所及大嶼懲教所，長洲紓佩合，新界政府建築物裝置防虫網罩，芝麻灣懲教所監獄宿舍，坪洲監獄供水設施，長洲海濱建築物，新界公園及運動場照明燈工程，長洲中興復街廁所。乙類：發展空中交通管理系統，建築場及場地之調查，長洲航空指導之發署，青洲火葬庫之補充工作，芝麻灣監獄看守人員宿舍，長洲遊樂場，長洲市場。丙類：九龍一新界政府宿舍，長洲小輪碼頭廁所，梅窩小輪巴士，廣場廁所，梅窩市場及小販市場。丁類：梅窩政府合署，長沙衛生分署之職員宿舍，通往石壁青年教導所高級職員宿舍之道路劃界數設渠道及鋪路工程，改善石壁青年教導所安全措施，改善塘福監獄，大澳遊樂場，大澳馬廁所，大嶼南石壁廁所，長洲公共墳場廁所。

昨假期喜晴暖
新界遊人眾
各墟市熱鬧

（特訊）經過兩旬陰冷寒雨天氣，昨已消逝，陽光普照，氣候回暖，又逢星期例假，九人士前往新界外郊旅遊者極眾，使靜寂多週之郊外旅遊者已復熱鬧，沙田，大埔，粉嶺，元朗，青山，大澳，西貢以及離島長洲，坪洲，南丫，梅窩，馬灣等區，到外遊人如鯽，影響所及，行走郊外各線巴士及離島小輪乘客非常擁擠，佐頓道碼頭新界各線巴士總站絕早均已出現候車人龍，一反過去數週日之冷靜。各區城市大小食家由朝至暮乘客滿座，板莫不笑逐顏開，而各鄉民亦乘時將農產品推出墟市，以供遊客採購，其中以鮮蔬等都是遊客採購對象，故甚為暢銷云。

新田鄉委會副主席
文清亮昨壽慶
歡宴鄉紳父老熱鬧

（特訊）元朗新田鄉事委員會副主席文清亮，欣逢六十晉一壽慶，其公子灼培及灼安昆仲，於昨日下午七時假元朗觀祿酒家設桃酌祝壽，並柬邀親友，地方鄉紳首長父老紛臨道賀，濟濟一堂，備極熱鬧。

廖潤琛設福酌
宴謝紳商熱鬧

（特訊）上水區鄉事委員會主席，太平紳士廖潤琛，於昨日下午四時，假在上水鳳溪中學禮堂，設備福酌，款宴各村代表各社團首長，地方紳商賢達，學界及父老親友，藉表酬答過去之衷誠合作之愛護之忱，到賀嘉賓達千餘眾，筵開一百二十餘桌，濟濟滿堂，備極熱鬧。（圖為廖氏席上致謝時攝）

鄉議局明召開議員大會

（特訊）新界鄉議局定於明（廿四）日下午二時卅分假九龍窩打老道慶相逢酒家，召開第十八屆第廿四次常務會議暨第四次全體議員大會，亦為審肆議員大會舉行後召開之一次。由於該局第十八屆議員任期經定於五月廿七日屆滿，並行大選，此次除討論有關明年度會議外，對於籌備下屆改選事宜，屆時會在席上提出討論。該局主席陳日新，陳友才，杏潤壽，將於同日晚上八時假上址設泰若飯宴全體議員，局方已分函請屆時踴躍出席參加云。

新界扶輪社
贈鄉局中學
打字機一批

（特訊）新界扶輪社購置六架打字機贈與新界鄉議局元朗中學，移贈儀式定於明（廿三）日下午二時卅分在該校禮堂舉行，由新界扶輪社代表周理炳，黃松泉二氏移交該校校董會主席何傳耀接收。

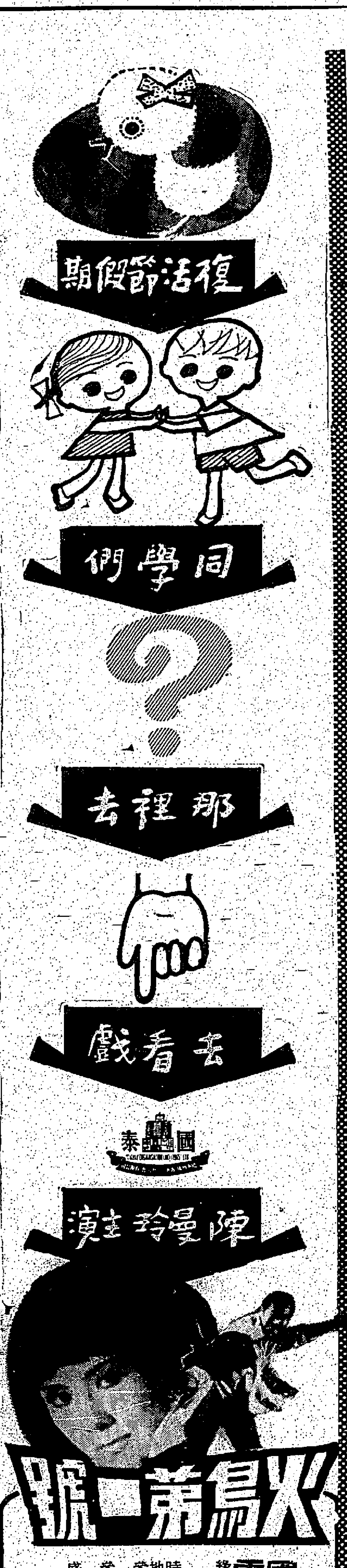
香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代表此等無能為力之兒女及其父母親，向各界呼籲，此種困乏情況不常見於繁盛之市區之內，而見諸人烟稠密之工廠區內，本會在此等地區內，工作人員大多數為義務者，援助發苦，但格於資材有限，工作常受阻，本會每年最低限度需五十萬元，始能維持本會主要之計劃，為協助，或加入為會員，寄樂助會員，普通會員年費二十元，永久會員二百元，劉與爾室，故敢向各界人士呼籲，國殤紀念大廈本會收，或賜本報社轉，則不勝感謝矣。

海運戲院 角天特別場
今天早場 古堡藏龍
今午夜場 俠盜走人私巧
逢星期日十一點正卡彩通！
早場十二點半 午夜場十一點九

域多利 今五場請早定座 招法新七彩武打奇片 鷹爪手 張沖 譚伊 朱牧 孟莉 主演
聯邦 今天四場選映 七彩奇情 羅馬之戀 珍彼得絲 明映七彩死亡追蹤
今十時半 情果牡丹 明早 情花朵朵
今午十時 薛家將 新鬼女郎七彩 12時正 萬世英雄

華僑日報 分類廣告 三天十元 費廉效大
重要欄目
訪尋 營業 貨倉
啟事 出讓 珠寶
徵求 租售 出售
聘請 招生 醫藥



國泰機構 雷達表 聯合主辦
陳曼玲找陳曼玲盛會

緣起：國泰明星陳曼玲有一次邂逅歌星陳曼苓，彼此名字相同，一見如故，靈機一動，陳曼苓附議，乃藉陳曼玲新片「火鳥第一號」行將上映之際，名字相同者，由陳曼玲發起，盛興乎來。
時間：一九七〇年三月三十日（星期一）下午三時。
地點：九龍彌敦道新麗琪餐廳。
參加資格：凡名字叫陳曼玲，字與音相同（國語、潮語、閩語、客語、上海話）均可參加。
參加辦法：請你即日起至三月廿八日止，帶同或寄上你的身份證明文件或相片，均可參加。
盛會內容：由國泰機構宣傳部負責，安排「陳曼玲」與「陳曼玲」相認識，成立「陳曼玲姊妹會」，並拍照、交朋友，可終身獲贈雷達表及其他禮物，贈閱國際電影畫報一年。

RADO 雷達表

圖：凌波赴台拍片，影友列隊送行。

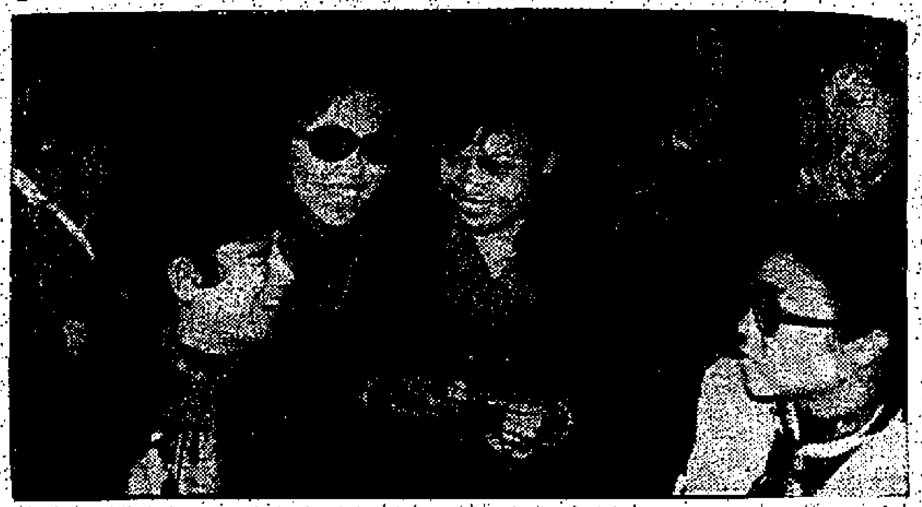
影后與金峰張佩山赴台拍片
影迷羣你擠我擁送凌波
機場遊客以爲發生暴亂

影后凌波乘台拍新片「四聘與新娘」，她的行期一改再改，終於昨日下午三時許啓程飛往台北，還有金峰、張佩山偕行。

凌波的影迷羣，昨在機場熱烈歡送，掀起巨型橫額，中寫「金漢凌波影友聯誼會歡送亞洲影后凌波赴台拍片」，影迷姐姐們……當凌波到達機場時，熱鬧之至，影迷一窩蜂包圍凌波，秩序大亂，外來遊客見狀，以爲發生暴亂，紛紛走避。一時現場的影迷越來越混亂，爭先恐後要與凌波握別及談話，總之你擠我擁，亂成一團，幸有金漢跟隨左右，大力維護，好不容易才衝到餐廳，這時候機場內的旅客如雲，見此情景，也爲之愕然，影迷追逐凌波，情況更爲混亂，啓德機場的職工全體出動維持秩序，隨即制止影迷湧入餐廳內，如此才能平息混亂場面。

金漢與兩兒子都到機場送別，幼子國智，精乖伶俐，已懂人情味，知到媽咪離開，不斷吻着媽咪，凌波對幼子也依依不捨。她昨對記者表示：此次相隔一年才赴台灣，這次爲拍「四聘與新娘」一片，將會逗留兩個月，邵氏在台北已安排妥當外景，到台後將會與台灣新聞界一叙，當地的凌波影迷也安排一個隆重的歡迎會。至於目前凌波被選出十大明星，榮獲首名，凌波未能親往參加頒獎，相信此次順道拍片之便，定會由公司安排領取這項榮譽。

昨日赴機場送別者，除熱情的凌波迷之外，還有岳華，劉亮華，羅維，沈月明等星光爍爍，熱鬧異常。（徐）


圖：影友在機場包圍凌波索取簽名留念。

娛樂圈

圖：金漢抱着兒子到機場送凌波。

圖：楊帆返影城探望友好。

周萱約滿·心情歡暢

△周萱不再與國泰續約，恢復自由身之後，心情顯得非常歡暢。目前多位製片家向她斟介。附圖爲周萱遊時被記者攝得的倩影。

△「摘花仙子」的男女主角林鳳和歐陽珮珊

拍紀錄片艱苦莫名

較「沙漠奇觀」內容更豐富，更能表現大自然之神奇，造物主之微妙的「森林奇觀」，冥冥中似有命運安排。有一次，朗沙漠的大卡車陷於深比亞的一條河床中達四小時，所有的東西都給水弄壞了，只有價值珍貴的彩色膠片和攝影設備，安然無恙，朗有先見之明，將這些東西，置於防水箱中，沖洗後發覺這些膠片在南非的一座建築物焚毀，猶幸此片於一周前已取離。

朗沙得拍的「森林奇觀」，野獸種類之多，令人目眩。而最能表現勇氣的，就是獅子在朗落之姿，吹獵大的獅子，這頭獅子中，受到微傷，發狂的撲向朗，幸好朗發出致命的一槍，這頭百獸之王，才屍横在他眼前，這一段影片，只覺得令人顫抖。剛果火山的爆發，也是百年難得一見的奇觀。朗乘小型飛機，拍攝飛揚的火山熔岩，高張的炎焰，由於過度接近，使他全身衣服都灼焦了。

圖：楊帆與丁珮在影城合照。（敍）

英藝員尼可威廉在白宮劇院演出

英藝員尼可威廉於三月十九日在白宮劇院演出，美總統尼克遜夫婦於蒞臨觀賞時，與尼可握手寒暄。（合衆國際社無綫電傳眞）

兩對鴛鴦一張床

哥倫比亞公司決將推出的「兩對鴛鴦一張床」，劇中有不少妙不可言的情節與人物。例如附圖中的梨姐妮活，她演一個新潮少婦，其夫出外工作，拈花惹草。朋友很知此事，告知梨姐妮活。豈料梨姐妮活毫不介意，而且坦告自己也曾過在家偷漢的滋味。如此新潮人物，亦算奇哉怪也。此片對美國新潮人物的荒誕行爲，有精彩的刻劃。

夏台鳳男友代寫宣傳稿
容蓉獻歌鬥不過小妹們
白雲轉台中夜總會工作

台灣影圈

△夏台鳳的許多宣傳稿，都是由她的男友某君捉刀，某君追她已有兩年，近來更是寸步不離，何得很緊。

某君曾在一家公營報合做娛記，最近轉到一家晚報跑其他新聞，夏台鳳對他，從表面看來，印象很佳，倆人在一起，有說有笑，是否能被她追到，那就要看他的造化啦！

夏台鳳最近開拍電視片「錦繡人生」，由夏台鳳做女主角，第一綑稿，又是由某男友代筆。

△容蓉利用在台假期，在「七重天」歌廳演唱，未幾天就辭唱，究其原因，是觀衆不多，唱下去沒意思。容蓉在台有經紀人，凡是請她唱歌，都由經紀人代簽字，無奈號召力不大，唱了幾次，都未見轟動。台灣歌壇，已是另一批年輕歌星的天下，幾年前，像容蓉的明星，或有號召，如今鬥不過一些小妹妹了！

容蓉的家人，在台各有事業，大哥錢金右，在市立殯儀館附近經營大吉公司，父親前宗寵，在台北市中心開了一家歐洲百貨公司，規模很大，內部幾個職總經理，都由她的哥哥擔任。

另外，她家還開了一家極樂殯儀館，生意不惡，過去就此賺了不少錢，或因她家做這種生意的關係，待人接物都講現實。

△老牌小生白雲，最近離開台北，到台中一家夜總會去做總經理了！白雲在台北滯了多年，拍過好幾部片子，也有小公司請他做製片主任，混來混去，歲月無情，都不怎麼得意。影圈更是現實，自認如年輕廿歲，決不致如此落寞。

△李湘將導演「不要拋棄我」，日內在台北上映，記者近日看過試片，她的演技，比在「月滿西樓」一「不」片進步很多。片中故事曲折感人，插曲尤其動聽，唱片在台風行暢銷，是由姚蘇蓉演唱。（芬）

楊帆上週返港將開新戲
凌波依然擁有最多影迷

上週由台灣回港的小生楊帆，昨日同影城探望友好，剛巧遇着在拍「夜合花」的丁珮，本來夜合花是他倆主演的，後來男主角改了川原，所以片集未拍成，但他倆乃是好朋友，因此一見面，就歡談一番。

楊帆這番回來，心情好像欠佳，也許還是因爲有一些不愉快的私事影響。不過，聽說邵氏公司已在安排一部新戲給他主演，相信開了戲之後，他精神有寄托，心情自會轉好。

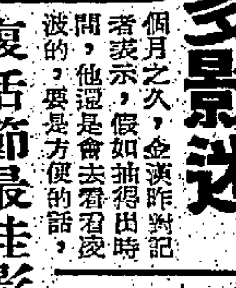
楊帆是自具一格的一個，雖然不拍武俠片，但許多戲路，還是適合他演的，例如在邵氏過去的文藝片與喜劇中，楊帆便有優秀的演出。至於邵氏短期內準備替他開拍的是什麼戲，相信日內可揭曉。

影后凌波，昨與金峰，張佩山等，聯袂飛台灣拍「四聘與新娘」，昨日機場上出現的影迷羣，其盛況幾乎把凌波及同到機場的人嚇了一跳。

不能否認，凌波是目前國語片女星中擁有最多影迷的一個，而且這些影迷，大部份是有組織的。這些影迷的熱忱，眞使人感動。凌波近年幾次出遠門，影迷都湧到機場送行，爲凌波壯行色。

在台灣，凌波迷之多，更勝於香港，估計昨天凌波到了台灣機場，也會看見另一番歡迎她的盛況。本報有駐台攝影記者，精彩的圖片，便會刊出，以慰香港的凌波迷。

凌波今次赴台拍「四」片外景預算逗留兩個月之久，金漢昨對記者表示，假如抽得出時間，他還是會去看看凌波的，要是方便的話。


有可能帶同孩子去，因爲他知道凌波非常緊張兒子的。

太空壯士昨試映
各界人士讚好戲
復活節最佳影片

哥倫比亞公司千萬金元鉅製「太空壯士」，昨假樂聲戲院試映，招待各界人士觀看，到臨欣賞的文化界，教育界及工商界人士極衆，看後對該片一致好評，並認爲「太空壯士」不僅有精彩的故事，而且有極高的益智作用。

昨日各界觀衆對「太空壯士」的製作，嘆賞稱讚，認爲大開眼界。該片獲得美國太空中心協助，全部實地拍攝，鏡頭逼眞，彩色瑰麗，通過一個緊張曲折而富有人情味的故事，引導觀衆窺看到太空科學之秘奧，例如太空人之訓練，太空船的發射，運行與太空會合，太空人的太空漫遊等，使觀衆如親歷其境。

「太空壯士」由影帝格力哥利柏主演，榮獲提名競逐三本屆奧斯卡金像獎。排定復活節假期在樂聲，新聲戲院聯合公映。該片適宜閤府欣賞。

狄娜義賣受愚弄
義正詞嚴提質問

小銀色

狄娜雖是個肉彈女星，但她的私生活很得體，很多公共場合，她都穿着端正服裝。有人說那是明智之舉，因爲她以拍肉感暴露戲見稱的，如果不論場合的表露，那還有什麼稀罕呢？

狄娜說話時的聲音有點澀，但很有感情，最近在電視的「狄娜與我」的節目內，責備那些惡作劇者，使人感動。

事情是義賣狄娜油畫像作善事，卻遭惡作劇者拿來開玩笑，弄至狄娜在熒幕上很狼狽，底於低。

最近的一次節目，狄娜就那事發表了談話，提出質問，問那些玩笑是否令人覺得開心，他們的目的何在，在一個同情，救濟苦難者的義賣表上，出現這樣的惡作劇，問他們的人格何在。

最後更指出他們這種舉動的不當，和只是刻意證明「香港人慳如紙還」而已。狄娜這番話很有效，亦令人感動，一位陳女士以一千元義購該畫，且相同。據說那陳女士是陳寶珠的母親宮粉紅云。

狄娜除在熒幕露面外，還兼拍國語片，曾邁聯開的古士邦式「神探一號」，便是她作女主角。（朱侶）

演講家羅拔荷夫曼

在意大利小生羣中，羅拔荷夫曼可算是非常突出的一位，他年青，要是他能演，而且能演多方面的角色，記得不久前他與愛麗娜宓桑莎露合演「一代情姬」，他就演一個心狠手辣的色魔，但在新片「胭粉豺狼」中，他卻演一位勇敢正直的新聞記者。

荷夫曼自少即有一個夢想，那夢想不是當大明星，而是做一位演講家，所以中學時他常常把自己關在房間裏，對着鏡子一邊說話一邊做姿勢。他曾經獲得一次青年演講比賽的冠軍，後來他才想到演戲，於是才學演技，走進電影圈。

他的新作「胭粉豺狼」，和他合演的有桃樂菲瑪朗，露明迦路華和舍艾倫等。

火鳥第一號今試片
陳曼玲先設招待會

領影心聲

陳曼玲今天，將會在新寶琪設茶會款待記者，這是國泰今天試映「火鳥第一號」給娛記觀賞的一個節目，在席上陳曼玲雖然不會有什麼特別消息發表，但有關她在「火鳥第一號」演出的觀感，與及有些什麼新作開拍，與及有關生活上的一些趣事等等，舉凡這些，當會爲娛記們樂于得聞的話題。

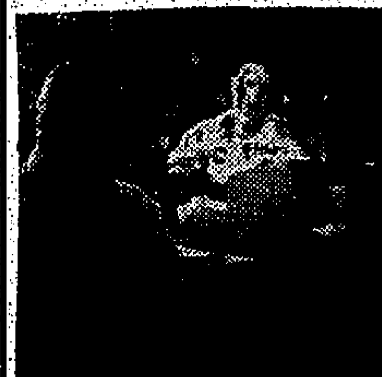
事實上，曼玲拍這部「火鳥第一號」，確然是付出加倍的努力，也吃上了加倍的苦頭，這因爲「火鳥第一號」是一部時裝奇情偵探打鬥片，曼玲演的，又是個身世神秘，身手不凡的人物，這兩者，都是不容易對付的，由於身份神秘，便得經常以不同的感情，不同的性格示人，演技造詣稍差，也難以討好，身手不凡，槍法拳法，無不精通，槍法猶可假借，拳法則是假裝不得，非但要練有好招式，才滿得導演要求，同時于打鬥中還不時要吃到跌磕撞之苦。據說好多時拍完一天戲下來，她身上總是留得瘀痕處處，這種滋味又豈是好受。

不過，這部「火鳥第一號」今天總算是完成了，而且拍出來的成就，還異常叫人滿意，這一點倒有理由相信不會是過份吹噓，因爲國泰公司是把這部戲列爲特大製作，亦即是與「路客與刀客」等量齊觀，要非影片確然具有好成績，國泰公司也不會無端提高它的身價。

「火鳥第一號」的演員陣容雄厚，曼玲之外，還有乔莉，秦祥林，張沖，朱牧等衆，如果今天他們不是忙于拍戲，也當會在這招待會中出現。

太空壯士

連圖故事



（三）太空船機件失靈，不能回航，三個太空人，將會因用罄氧氣而窒息死亡，他們向太空室呼援，整個太空室，爲之陷入緊急狀態。

（四）太空人被困，美國舉國震驚，記者包圍格力哥利柏，追問太空室的營救辦法，格力哥利柏故作鎮定，心裏實際也焦急異常。美國總統下令一定要救回太空人。

百樂門
激烈槍戰打鬥
全部動作高潮起伏驚心動魄
最後今天未看勿延
血腥瀟湘雨風寃誌
硬朗刺激快夾打作狠
VIVA DJANGO
泰倫斯希路、賀佐治、伊士曼主演
明天正場歐洲七彩刺激奇情巨片
隔牆搜秘
雅絲丹妮主演
今天早場十二點四方艷芬胡楓感受冤家

麗斯
昨日滿今續映
放映時間：兩點半、五點三、七點半、九點半
今早十一點半
偷情浪子
莎莉麥蓮、李嘉度孟、德寶美、小森美戴、維斯合演
痴地通負的佳花愁苦滿故蓬迴演美絕
痴等過心人月期對酒杯事氣腸出妙倫

香港大舞台
今天五場
五彩國語粵語彩色巨片
偷心賊
呂奇、薛家燕、歐嘉慧、張英才、方心主演
下期選映
八仙過海

英華
今早場十點九
歌唱巨片
蘭木花
女風凰梁炳麥
今五點半公餘場
唐伯虎點秋香
路易迪芬尼七彩
明早場天小姐
明點半五
大俠閃電客

英京
今早場十一點
孝感動天
任劍輝芳艷芬
今五點九公餘場
熱情夜生活
藝節五十眼光目色
明早場天神佛
明點半九五
大俠閃電客

今天兩院正場：呂奇、薛家燕、歐嘉慧七彩新片偷心賊

新華 豪華
抗暴雙雄
復活節鉅獻
美國梅高美巨型鐵漢
占士布朗、佐治肯尼第、法德力、馬菲合演
胆搏胆！硬碰硬！
天地英雄氣！千秋尚凜然！
七彩
A TOWN TURNS INTO A TIME BOMB
...tick...tick...tick...

紐約·大世界·麗宮
下期盛大獻映
轟動天地激烈現代化戰爭巨片請早訂座！
火焚大教堂
閃電大進攻
美國陸軍史上第一英雄

尊格拉麥
積皮連斯
安德烈保昔
尊德格拉斯
四大紅星領銜
臨時演員逾萬
坦克大決戰
妹妹作！
榴彈闖陣
天崩地裂
神勇壯士
視死如歸
七彩
闊幕
二次大戰實錄取材
美德兩方
THE BATTLE OF GIANTS
皮肉藏美膠片
行刺隆美爾
突擊橋頭堡
掃蕩大本營
片上中文字幕
最後廿鐘影錄！史，五戰，後一接門分創紀

百樂快將獻映
新潮情味
快樂氣氛
歐洲出品
萬紫千紅
青春樂
英俊巨星
齊安尼
天尼拿柏
美艷女星
瑪莎妮
麗珊亞
動人情節
醉人舞旋
熱情春狂
青春歐曲
門麗爭歌
耳目皆酥
ROMAN YE YE

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

採取堅決行動把股市納入正軌

我們主張當局與證券交易委員會全面管制股市活動，首先對該申請上市股票加以審定，保護投資者利益。我們支持外匯銀行公會兩項督導股市的措施。

股票活動全面管制問題

華僑日報經濟新聞專題特輯

李剛．林運銘．關鳳翔．曹紹沛．嚴以正．林肇榮集體撰述

我們研究的所得──政府應負起責任

香港需要有約束的自由

一個重要的理由

我們所認識的香港股市

香港股市交易分析報告

港府應如何鼓勵股市正常交易

依照我們研究所得的意見，港府必須循下列兩途徑以鼓勵股市發展：

（一）使股市成為政府的政策，工業家的勤勞與市民的投資結合體，從合作中獲得三方面利益。

（二）擴大香港股市正常投資活動以代替投機活動，藉以增加財政收入。

兩種方法都以增加市民股份投資信心與真正興趣為基礎。

為政府本身着想──應維持股市正常交易

結論

輿論界熱烈討論管制股市

股市一旦實力不夠 價位大降不足為奇

不能再鼓勵空頭支票認新股

海外信託銀行總經理曹耀

力主限制新股上市

外國股票經紀行互惠基金紛紛來港活動，也是不容忽視的現象。

星馬股市投機狂熱

交易將予全面改革

政府已派專人審治法理斯進行調查，擬訂報告書，決心根除投機活動。港市買空賣空與對敲已暗中滋長，廣託式事件不難在股市重演。

盛極的股票市場

有心人士担心 買到廣託型之股票

根據快報廿日之消息

反映本港經濟繁榮還是炒友奇蹟？

主要本港股票市價比較表

是否澀得離譜，聰明的讀者大可以從附表與各公司盈利派息統計比較上獲得結論，問題是這個結論必須十分冷靜，不要為幻想的利潤而蒙蔽。

股名	一九六九年 最高價	一九六九年 最低價	一九七○年三月廿日止 最高價	一九七○年三月廿日止 最低價	收市價	三月廿日週息百分率
滙豐銀行	二四六・○○	一七○・○○	二九二・○○×	二四四・○○×	一五九・○○△	二・九八
會德豐	一三・五○	九・二○	一三・四○	一○・九○	一三・一○	六・一一
九龍倉	四○・○○	二○・一○	四九・五○	三五・○○	四八・五○	三・七一
黃埔船塢	八五・○○	四○・○○	九○・五○	七○・○○	九○・○○	三・三三
太古船塢	六○・五○	二八・一○	六五・○○	四五・五○	六四・○○	三・九一
置地公司	九四・○○	五六・○○	九五・○○×	八八・五○×	九○・○○△	五・二八
電車公司	一五・五○	一○・四○	一五・八○	一三・○○	一四・九○	六・三八
油蔴地小輪	六五・五○	四三・○○	七一・○○	六一・○○	七○・○○	五・七一
九龍燈	三六・五○	二一・一○	三一・七五	二七・○○	二九・八○	四・一九
香港燈	四二・七五	二七・九○	四九・二五×	三九・七五×	三三・八○△	三・九九
電話公司	三四・七五	二五・七○	四一・五○	三一・五○	三七・五○	四・九三
牛奶公司	六四・○○	二九・九○	五六・五○	四二・七五	五五・五○	四・五九
南洋紗廠	二○・六○	一一・七○	二四・七○	一七・六○	二二・○○	六・八二
信託公司	二・四五	一・六○	二・四二五	二・二○	二・三七五	四・六三
聯合橡膠	三・六五	一・七○	四・○二五	三・二二五	三・八○	七・三七
橡膠信託	一一・○○	五・七五	一三・九○	一一・三○	一二・一○	七・四四
城市酒店	二三・○○	一一・七○	三三・二五	二一・六○	三○・五○	三・九三
九龍巴士	三七・○○	二八・三○	三四・七五	三○・二五	三二・五○	三・八五
怡和	五○・○○	二四・○○	四九・五○	四二・二五	四七・五○	二・九五
和記企業	一八・八○	一二・○○	二一・七○	一六・○○	一五・六○	四・七八
生力啤酒	六八・五○	四七・○○	七一・五○	六二・五○	七○・○○	五・七一
聯紡	三七・五○	二四・九○	二九・四○	二四・五○	二六・三○	七・二二
港機工程	六六・○○	四二・七五	七五・○○	五七・○○	七○・○○	四・五七
永高	一七・六○	一○・四○	一九・四○×	一四・七○×	一六・七○△	四・七九

（單位元）

附註：有×符號者乃開股前之價位，有△符號者乃開股後之價位。

無法應付現時繁忙交易

股市交收沿習舊制

技術改革亟應推行

專家諸兆鈞表示意見

（上述係本港證券投資專家，香港遠東交易所蒞事諸兆鈞氏對本報記者所發表意見，立論正確，應受重視。）

銀行如採取及時智舉

制止投機者導致危機

抑制股市不健全趨勢

遠東交易所主席

李福兆說 管理股市 有利

股市隱伏危機

（原載三月廿日大公報）

航訊

美輪競鋒號 由美國來港將於廿八抵埗 三十開往紐約費城波地摩

（特訊）美國輪船公司之「競鋒」輪，由美國來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，開往日本轉紐約、費城、波地摩、諾福克、巴朵馬等埠。

印度郵 廿八抵港 翌開 溫哥華 西雅圖

（特訊）兩來輪船公司代理之「印度郵」輪，由美國來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，開往溫哥華，西雅圖，達金馬，明威路，砵崙等埠。

邊高巨輪 廿八抵港 一日開倫敦漢堡

（特訊）邊行輪船公司之「邊高」輪，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，下（四）月一日啓行，開往倫敦，將蘭之茂夫，漢堡等埠。

協華丸廿六到 翌開往星加坡

（特訊）中央航業公司代理之「協華丸」，由日本來港，將於廿六日到埗，起落貨物後，翌（廿七）日啓行，開往星加坡。

莎仙士泰 廿九到港 翌開日本

（特訊）捷成洋行代理之「莎仙士泰」輪，由歐洲來港，將於廿九日到埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往日本各埠。

源光丸 廿五抵港 貨商留意

（特訊）大昌航業公司代理之「源光丸」，由日本來港，將於（廿五）日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間（今日空郵）

沖繩 十一時

沙勞越、馬來西亞、星加坡、泰國、納閩、寮國、沙巴、台灣、日本 十二時

意大利、以色列 一時

夏威夷、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、關島、錫蘭、丹麥、挪威、瑞典 二時

菲律賓、紐西蘭、印度、巴基斯坦、澳洲 四時

英國、南越、伊朗、菲芝、緬甸、南韓、美國、北中南美洲、加拿大、非洲、尼日利亞、杜拜、黎巴嫩、敘利亞 六時

（平郵）

南韓、錫蘭、黎巴嫩、敘利亞、法國、意大利、瑞士、西班牙 十二時

亞丁、沙地阿拉伯、蘇丹、埃及、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國 五時

澳門 十時半、二時半、六時

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	三三〇一七一
美輪	三三七〇七一
福來	三三八二九三
法郵	三三五一四一
賽寶	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六

日清製油旅團抵港

日本東急觀光公司主辦之日清製油旅行團，一行六十人，分兩組乘中華航機抵港，下榻帝后酒店，該團一切旅程，均由美華旅行社有限公司安排。（健）

香港 東方船務有限公司
畢打街恰和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一-五七
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

東南丸 TONAN MARU 三月即日中午由日本抵（船泊B-4號泡）
秀邦丸 SHUHO MARU 三月廿五日由日本抵港
日幸丸 NIKKOU MARU 三月卅一日由日本抵港
興隆丸 KORYU MARU 四月三日由日本抵港
銀洋丸 KORYU MARU 四月九日由日本抵港
銀嶺丸 GINREI MARU 四月十三日由日本抵港

BSR LINES 東德船務公司 (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHEID 四月十九日由歐洲抵港 四月二十日啓行
直透：神戶、橫濱
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

東非 超級巨型 VC10 「森宝」噴射客機
逢星期一 及星期三 飛東非 及桑比亞 馬剌維 毛里求斯 并飛往鄰近非洲各國
詳情請洽各大旅行社或…
東非航空公司 電話：H-236053

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：二二六〇八一一五七
貨運總經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈 電話：[illegible]

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月廿七日到 三月廿九日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 四月二十日到 四月廿一日開行
往：羅省、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
PHILIPPINE 菲律濱輪 四月廿七日到 四月廿八日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬

由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDDNT ROXAS 羅哈士總統輪 四月三日抵港
PHILIPPINE 菲律濱輪 三月二十日由羅省開 三月廿二日舊金山開 四月七日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 三月廿九日由羅省開 三月卅一日舊金山開 四月十六日抵港

BEN LINE
"BENATTOW" 邊列叨輪
開往：利物浦，米都士堡
三月廿四日開始落貨 廿六日開行
貴客定儎請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
新開快捷航綫
前往：紐約，紐域，波士頓，滿地可，多倫吐，亞新達寶拿，克利夫蘭，杜列吐，底特律，米高基，芝加哥
威利積 VISHVA TEJ （香港）三月廿九到 四月一日開 （紐約）五月三日到
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL （香港）四月廿八到 三十開 （紐約）六月二日到
威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）五月廿八到 卅一開 （紐約）七月二日到
香港直駛紐約第二十天

太平洋特快航綫
來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華
香港往美洲
威沙多富 VISHVA TIRTH （香港）三月廿九到 四月一日開 （羅省）四月十九到 廿一開 （三藩市）四月廿二到 廿三開
威沙達馬 VISHVA DHARMA （香港）四月廿八到 三十開 （羅省）五月十八到 十九開 （三藩市）五月廿一到 廿二開
威沙碩士 VISHVA SHANTI （香港）五月廿八到 卅一開 （羅省）六月十八到 十九開 （三藩市）六月廿一到 廿二開
美洲返香港
威沙碩士 VISHVA SHAKTI 業經啓行 三月卅一日抵港
威沙施華 VISHVA SEVA 三月卅一日啓行 四月十七日抵港
賓澤州 STATE OF PUNJAB 四月廿五日啓行 五月十二抵港
以上各輪有裝箱及卡板設備
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。
總代理

香港 東方船務有限公司
畢打街恰和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一-五七
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

K LINE 川崎汽船株式會社

露蒂 "ROTTE"（不經日本）
直航：三藩市、斯汗士頓、加勒比海各埠
發收由SAN JUAN轉駁下列各埠"PONCE & MAYAGUEZ"
三月廿五日落貨 廿六日開行

瑞川丸 M.S. "MIZUKAWA MARU"（不經日本）
直航：羅省、KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON.
三月廿七日落貨 廿八日開行

玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本）
直航：基士多寶、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克。
三月廿九日落貨 三十日啓行

哥羅拉多丸 M.S. "COLORADO MARU"（不經南非）
直航：西非
四月十一日落貨 十四日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中大新銀行大廈六樓 學利行有限公司
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：邵氏大廈二〇七室
澳門代理：連達行

美國太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 三月卅一號到 四月一號開
高麗熊 KOREA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 四月六號到 七號開
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 四月十六號到 十七號開
貴客付貨請到德輔道中陳氏大廈十樓接洽 電話：式三七一九一
貨運客票總代理 陳業初啟

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉
「捷多馬」輪 M/V "LJUTOMER"（可備冷藏貨）
（經日本）直往溫哥華，西雅圖，大科馬，波特蘭（俄勒崗）
訂四月七日抵港 九日開行
有關客、貨儎詳情請向
總代理 夏利麥倫（香港）有限公司
接儎處：誠泰公司

大之家 TIJUCA
三月廿三日落貨 廿四日開行
往：暹羅
於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一
多利順洋行啓

多利順洋行
海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋 三月廿七日落貨 廿八日開行
夏利睦 HERMOD 往：山打根、亞庇、美里、古晉、詩巫 三月廿九日落貨 卅一日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往：暹羅 三月卅一日落貨 卅一晚開行
海明 HAI MENG 往：日本 四月二日落貨 三日開行
太平 TAIPING 往：紐約、波士頓、費城、波的摩。 三月廿九日落貨 三十日開行

香港—沙巴定期航綫
太辰丸 M.S. "TAISHIN MARU" 新船時速十四海哩（處女航）
直放：納閩、亞庇、山打根、斗湖
三月廿九日落貨 三十日開行

香港—南洋定期航綫
清亞丸 M.S. "SEIA MARU" 新船時速十四海哩（處女航）
直放：星加坡、巴生港
四月四日落貨 五日開行

請各收貨人即來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用歸各收貨人負責。
貴客付貨請移玉步 華人總代理：乙洋航運有限公司

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
BAHADUR 往：神戶、大阪、橫濱、名古屋 三月廿六日收貨 廿七日開行
東月 往：門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋。 三月卅一日收貨 四月一日開行
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往：比利是本、雪梨、墨爾砵。 三月廿八日收貨 卅一日開行
佐治安順 往：基隆、橫濱、神戶、名古屋、雪梨。 四月二日收貨 四月三日開行

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"MONTANA"輪（不經檀香山）往：三藩市、羅省及聖地牙哥
四月三日到港收貨 四日開行
四月廿日到達三藩市
四月廿三日到達羅省及聖地牙哥
"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
四月七日到港收貨 八日開行
"ARIZONA"輪 往：溫哥華，西雅圖，朗非路及砵蘭
四月十二日到港收貨 十三日開行
"M.M.DANT"輪（直航溫哥華）
五月六日到港收貨 七日開行
怡和有限公司船務部啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
松鳳丸 SHOHO MARU 三月廿四日落貨 廿五日開行 直放：星加坡、巴生港
山重丸 YAMASHIGE MARU 四月一日落貨 二日開行 直放：星加坡
貴客付貨請接洽 接儎處：東源公司
總代理：大源船務有限公司啓

日本郵船株式會社
大鵬飛 M.S. TARPON SWIFT 直往：南非等埠 四月八日落貨 九日開行
赤城丸 M.S. AKAGI MARU 直往：紐約、波士頓等埠 四月二十日落貨 廿一日開行
橫濱丸 M.S. YOKOHAMA MARU 直往：羅省、美亞美、紐奧蘭、侯士頓等埠 三月卅一日落貨 卅一日開行
平洋丸 M.S. HEIYO MARU 直航：星加坡、東非等埠 四月十一日落貨 十三日開行
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU 直往：星架坡、仰光、加爾各答、吉大港等埠 四月七日落貨 八日開行
阿蘇丸 M.S. ASO MARU 直往：中南美洲等埠 四月十九日落貨 二十日開行
赤城丸 M.S. AKAGI MARU 直往：紐約等埠 四月二十日落貨 廿一日開行
貴客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈
伊勢丸 M.S. ISE MARU 直往：紅海等埠 四月八日落貨 十日開行
出雲丸 M.S. IZUMO MARU 直往：中東、黑海等埠 四月四日落貨 五日開行
佐渡丸 M.S. SADO MARU 直往：地中海、北歐等埠 四月八日落貨 十日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十綫）

東京船舶
東京丸 M.S. TOKYO MARU 三月廿五日落貨 廿五日開行
三寶壟丸 M.S. SEMARANG MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水、等埠。 四月九日落貨 九日開行
貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
哈域馬士基 M.S. "HARTVIG MAERSK" 直往：西貢、星架坡、巴生、棉蘭、等埠 三月廿四日落貨 廿五日開行
樂施馬士基 M.S. "RAS MAERSK" 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟家錫。等埠 三月廿七日落貨 廿八日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二四九二一（五綫）

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
穗高山丸 HODAKASAN MARU 船泊A1泡 即日落貨即日下午七時開往羅倫索馬貴斯，德班，布宜諾斯艾利斯，蒙的威的亞，山度士。
薩凡那丸 SAVANNAH MARU 船泊A33泡 廿五日午夜開往：紐約，費城。（兼收安那堡由神戶轉駁）
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 船泊A4泡 即日落貨明晚午夜開往：巴布亞，亞丁，吉布地，亞薩，荷得達，馬薩華，蘇丹港
阿利桑拿丸 ARIZONA MARU 明日落貨即晚午夜開往亞巴尼、維奧、添馬、亞別魯、夢露維亞、自由市、拉士班馬。
關東丸 KANTO MARU 三月廿四日到 廿四日開往比利欽斯，貝爾時，亞力山大，黎波德里，亞爾及爾，卡薩布蘭卡。
利我格蘭德丸 RIOGRANDE MARU 三月廿四日到（不收貨）
伊利沙伯港丸 PORT ELIZABETH 三月廿四日到 即日開往日本
有明丸 ARIAKE MARU 三月廿四日到 廿五日開 往：石叻，巴生港，吡能，吉大港，加爾各答。
松盛丸 SHOSEI MARU 三月廿五日到 即日午夜開（兼往拿卡拉）
明城丸 MEIJYO MARU 四月十一日到 十二日開（兼往峰加的沙） 象巴沙，坦加，桑給巴爾，達拉斯薩拉姆，貝拉。
不來梅丸 BREMEN MARU 三月廿六日到（不收貨）
春海丸 SHUNKAI MARU 三月廿九日到 卅日開 往：卡拉蚩、巴士拉，阜拉姆沙、科威特。
來島丸 KURUSHIMA MARU 四月三日到 四日開往石叻。
明壽山丸 MEIJYUSAN MARU 四月三日到 四日開 往：羅省、桑斯、川維遜斯、新奧爾良、巴拜沙哥拉、邁阿密、埃佛克里斯港、坦帕。（華別爾貨港由神戶轉駁）
華威克州 WARWICK SHIRE 四月五日到 六日開 往：滿地可，多倫多，克利夫蘭，多勒杜，底律特。
東岳 EASTERN CLIFF 四月五日到 七日開 往：亞卡由爾，聖多明哥，波多黎各，利士倭，委內瑞拉，巴拿馬，哥倫比亞，加勒比海群島，平朱拉卡拉科，基爾，經由神戶轉駁[illegible]
大福安 ANGELINA 四月九日到 十日開 往：石叻，路易士港，留尼汗島，大馬達威，德班，羅倫索馬貴斯，開普敦，伊利沙伯港，東倫敦。
羽黑山丸 HAGUROSAN MARU 四月九日到 十日開 往：雞安達，馬他地，杜亞拉，自由市，蒙羅維亞，亞別羅，塔科拉迪，泰馬，達喀，剌商士，亞巴巴。
大阪商船三井船舶株式會社 香港支店
恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
總付道中嘉華銀行大廈1205室 電話：442603 455585
九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943806 943725

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.
坪洲輪 "PING CHAU"
請各收貨人即日前來本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入貨倉，其倉租及風火水險等費，壹一切費用，統歸各收貨人負責。
即日抵港 船泊B7泡 廿五日開行
直透：星加坡、馬倫坡、哆拉當、官岐寺、巴連、刁拜、哥林沙、淺文、都夏。
銀洲輪 "NGAN CHAU" 四月十二日抵港 十三日開行
接儎處：環球海運公司 德輔道中式十號德成大廈四〇七室 電話：H229370, H221611, H223231

天祥洋行
伊士桂連路號 M.V. "ESQUILINO"
準三月廿四日收貨開往星加坡、比力斯、吒能、巴塞隆那、熱那亞、力康那、不勒斯、比那斯、威尼斯、的港等埠。
澳門代理 祥琦船務公司 電話：五八〇七
天祥洋行啓

美國總統輪船公司
菲路摩總統輪 S.S. PRESIDENT FILLMORE 三月廿九日開 往：三藩市、羅省、聖地高
威爾遜總統輪 S.S. PRESIDENT WILSON 四月七日開 往：檀香山、三藩市
太子行三樓 電話：二二七四九三

23 MAR 1970 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(名)	(何處來)	(日期)	(公司)
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	廿三	日
大之家	TIJUCA	美國	廿三	多利順
維也納	VIENNE	歐洲	廿三	法郵
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿三	渣華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿三	捷成
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	廿三	大三
亞運耶	ARANYA	歐洲	廿三	寶隆
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	廿三	大三
邊列叨	BENATTOW	英國	廿三	邊行
洲灣峽	PANDO STRAIT	英國	廿三	鐵行
坪洲	PING CHAU	基隆	廿三	香島
士打菲莎	STRAAT FRAZER	日本	廿三	渣華
士打香港	TTRAAT H.K.	南美南非	廿三	渣華
巴哈多	BAHADUR	新加坡	廿三	[illegible]行
高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿三	大三
東南丸	TONAN MARU	日本	廿三	東方
合巢	TAI CHIAO	橫濱	廿三	大僑
東城	ORIENT CITY	日本	廿四	怡和
露蒂	ROTTE	日本	廿四	川崎
源光丸	GENKO MARU	神戶	廿四	大信
關東丸	KANTO MARU	日本	廿四	大三
松風丸	SHOHO MARU	日本	廿四	大源
珊德高	JAN MATEJKO	歐洲	廿四	天祥
美上美	SUSANNE	曼谷	廿四	振盛行
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	廿四	天祥
皮利厘士	PELEUS	英國	廿四	太古
有明丸	ARIAKE MARU	日本	廿四	大三
林堡	LIMBURG	三藩市	廿四	渣華
第17眞盛丸	SHINSEI MARU 17	日本	廿四	海聯
納頓加力	NEPTUNE GARGET	日本	廿四	川崎
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿四	東洋
明祥丸	MEISHO MARU	新加坡	廿四	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	廿四	大三
清光丸	SEIKO MARU	神戶	廿四	大信
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿四	福來
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	廿四	大三
科玲之亞	THURINGIA	日本	廿四	捷成
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	日本	廿四	川崎
金隆丸	KINRYU MARU	日本	廿四	永泰
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿五	日郵
第七富洋丸	FUYO MARU	日本	廿五	東洋
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西南非新加坡	廿五	渣華
沙域嘉	HANKA SAWICA	上海	廿五	天祥
秀峰丸	SHUHO MARU	日本	廿五	東方
悠光丸	YUUKO MARU	名古屋	廿五	大信
正友	GRAND INTEGRITY	英國	廿五	海運
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿五	中央
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	曼谷	廿五	福來
伊利沙伯港丸	PORT ELIZABETAH MARU	新加坡	廿五	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	廿六	捷成
邊坤琪	BENVRACKIE	英國	廿六	邊行
邊士達	BENSTAC	英國	廿六	邊行
協華丸	KYOKA MARU	日本	廿六	中央
利士廷琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	廿六	鐵行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	廿六	永泰
芬溪	FERNBROOK	美國	廿六	多利順
不來梅丸	BREMEN MARU	新加坡	廿六	大三
樂興	MONICA	金邊	廿六	順昌
芝萬諾	TJIMANUK	新港	廿六	渣華
泰馬	TAIMYR	日本	廿七	寶隆
山星丸	SANSEI TRADER	日本	廿七	天祥
富國	WEALTHY TRADER	名古屋	廿七	大信
協愛丸	KYOAI MARU	日本	廿七	中央
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	廿七	捷成
安寶	AMPAL	美國	廿七	新興行
高士拿	KOSTRENA	中東	廿七	華林
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	廿七	日郵
泰星	THAI	日本	廿七	福來
東日	TONG JIT	上海	廿七	祺利
加路多	KAROTUA	[illegible]	廿七	太古
東雄	EASTESN ROVER	澳洲	廿七	怡和
海華	HALLVARD	曼谷	廿七	多利順
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	廿七	渣郵
依曼	IMAN	印度曼谷	廿七	菲士高
協愛丸	KYOAI MARU	日本	廿七	中央
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿七	美邦
寶運保	RONNEBURG	歐洲	廿七	東方
印度郵	INDIAN MAIL	美國	廿八	福來
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	廿八	順昌
吉天德	KATENDRECHT	南非	廿八	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿八	總統
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	廿八	大三
天武士	TENOS	澳洲	廿八	福來
聯盟	UNION FREEDOM	台灣	廿八	通華
龍鋒	PIONEER CONTENDER	紐約	廿八	美輪
邊高	BENGLOE	高雄	廿八	邊行
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	廿九	和捷
格運芬士	GLENFINLAS	日本	廿九	怡和
格運路高	GLENOGLE	英國	廿九	渣華
夏利睦	HERMOD	神戶	廿九	多利順
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿九	香島
太辰丸	TAISHIN MARU	日本	廿九	泛洋
沙仙士泰	SACHRENSTEIN	歐洲	廿九	捷成
太平	PAI PING	馬尼拉	廿九	多利順
威沙積	VISHAV JET	新加坡	廿九	東方
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	廿九	東方
高奇士	CALCHAS	日本	廿九	太古
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	廿九	捷成
玖馬丸	CUBA MARU	曼谷	廿九	川崎
美伴	MERGUI	日本	廿九	新興行
立通加力	NEPTUNE GARGET	日本	三十	川崎
占士萊克	JAMES LYKES	高雄	三十	總統
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	三十	中央
濟州	CHEJU	曼谷	卅一	新興行
細列	NURITH	日本	二日	新興行

出口輪船預告

(船名)	(名)	(往何處)	(日期)	(公司)
金熊	GOLDEN BEAR	加州	一日	太平洋
古力治總統	PRES.COOLIDGE	卡拉奇孟買	一日	總統
威沙多富	VISHVA TIRTH	加州溫哥華	一日	東方
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	二日	太平
廣島	HIRADO	漢堡歐洲	二日	寶隆
士打巴利	STRAAT BALI	南非	二日	渣華
溫拿拉圖	WONORATO	馬尼拉新加坡	二日	渣華
花蓮	HUALIEN	曼谷	二日	利通

出口輪船預告

(船名)	(名)	(往何處)	(日期)	(公司)
多瑪高	TOMAKO	印尼	廿三	通裕
積臣總統	PRES. JACKSON	卡拉奇孟買	廿三	總統
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	廿三	東洋
比加蘇	PEGASO	雪大利	廿三	港海
秋田丸	AKITA MARU	紐約東加拿大	廿三	日郵
出口灣	EXPORT BAY	紐約美東岸	廿三	和捷
第五眞盛丸	SHINSEI MARU	溫哥華	廿三	川崎
黎貝	REBECCA	曼谷	廿三	順昌
安慶	ANKING	基隆	廿三	太古
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生港	廿三	泛洋
高山丸	HODAKASAN MARU	南非	廿三	大三
格連快樂	GLENFALLOC	倫敦漢堡	廿三	怡和
鋒月	PIONEER MOON	紐約美國東岸	廿三	美輪
士打荷	STRAAT HOBART	東非	廿四	渣華
大之家	TIJUCA	曼谷	廿四	多利順
東方勇士	ORIENTAL HERO	紐約	廿四	東方
昌洋丸	SHOYO MARU	加州	廿四	中央
長門丸	NAGATO MARU	日本	廿四	日郵
巴哈多	BAHADUR	日本	廿四	怡和
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	廿四	渣華
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	廿四	大三
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	紅海	廿四	大三
寶麗華	ZINA PORTNOVA	印度	廿四	菲士高
安寶	AMPAL	紐約波士頓	廿四	新興行
威華倫	AIWERANG	印尼	廿四	亞非
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	西貢新加坡	廿四	捷成
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿四	渣華
合隆	TAI LUNG	洛杉磯西雅圖	廿四	順利
維也納	VIENNE	神戶橫濱	廿四	法郵
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	廿五	日郵
奧勒岡	OREGON MAIL	溫哥華	廿五	福來
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	廿五	永泰
有明丸	ARIAKE MARU	加城吉大港	廿五	大三
伊士桂連路	ESQUILINO	雪大利	廿五	天祥
松鳳丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	廿五	大源
東城	ORIENT CITY	南非	廿五	怡和
巴勝	BASSEIN	日本	廿五	新興行
關東丸	KANTO MARU	近東	廿五	大三
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	紐約費城	廿五	大三
貴州	KWEICHOW	悉尼墨爾本	廿五	太古
坪洲	PING CHAU	科倫坡波斯灣	廿五	香島
寧波	NINGPO	新幾內亞	廿五	太古
松息丸	SHOSEI MARU	東非	廿五	大三
松盛丸	SHOSEI MBRU	東非	廿五	大三
納頓加力	NEPTUNE GARGET	星洲	廿五	川崎
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	廿五	渣華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	廿五	福來
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	廿五	永泰
有明丸	ARIAKE MARU	加城吉大港	廿五	大三
伊利沙伯海港丸	PORT ELIZABETH MARU	日本	廿六	大三
細列	NURITH	新加坡	廿六	新興行
珊德高	JAN MATEJKO	日本	廿六	天祥
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿六	福來
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	墨西哥灣	廿六	川崎
沙嘉	HANKA SAWICKA	歐洲	廿六	天祥
皮利厘士	PELEUS	利物浦	廿六	太古
科玲之亞	THURINGIA	漢堡歐洲	廿六	捷成
邊力叨	BENATTOW	利物浦	廿六	邊行
洲灣	PANDO STRAIT	漢堡歐洲	廿六	鐵行
第17眞盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	廿六	海聯
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	日本	廿六	渣華
美上美	SUSANNE	曼谷	廿六	振盛行
順發	FELICITY	西貢金邊	廿六	順利
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡	廿六	中央
露蒂	ROTTE	加勒比海	廿六	川崎
悠光丸	YUUKO MARU	馬尼拉	廿七	大信
皮利厘士	PELEUS	利物浦	廿七	太古
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	廿七	中央
錫蘭丸	CEYLON MARU	星洲	廿七	永泰
海洋	OCEAN	西貢	廿七	建華
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	廿八	捷成
彥根丸	HIKONE MARU	日本	廿八	日郵
海華	HALLVARD	日本	廿八	多利順
泰	THA	卡拉奇波斯灣	廿八	福來
利士廷琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
芝萬諾	TJIMANUK	東非	廿八	渣華
寶利	PALMARES	雅加達泗水	廿八	亞非
高士拿	KOSTRENA	日本	廿八	華林
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿九	順昌
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約	廿九	美邦
春海丸	SHUNKAI MARU	波斯灣	廿九	大三
依曼	IMAN	日本	廿九	菲士高
安寶	AMPAL	紐約波士頓	廿九	新興行
多瑪株	TOMBATU	印尼	廿九	通裕
泰馬	TAI YR	漢堡歐洲	廿九	寶隆
山星丸	SANSEI MARU	新加坡巴生港	廿九	天祥
協昭丸	RYOSHO MARU	新加坡	廿九	中央
東日	TONG JIT	紅海	廿九	祺利
印度	INDLIN MAIL	溫哥華	廿九	福來
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	廿九	總統
東利輪	TONLE SAP	金邊	廿九	南安
吉天德	KATENDRECHT	日本	廿九	怡和
太平	TAI PING	紐約美東岸	三十	多利順
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約美東岸	三十	和捷
玖馬丸	CUBA MARU	紐約美東岸	三十	川崎
龍鋒	PIONEER CONTENDER	紐約美東岸	三十	美輪
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	三十	順昌
太辰丸	TAISHIN MARU	山打根斗湖	三十	泛洋
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	三十	邊行
天武士	TENOS	澳洲	三十	福來
美伴	MERGUI	仰光	三十	新興行
立通加力	NEPTUNE GARGET	星洲	卅一	川崎
占士萊克	JAMES LYKES	新奧爾良墨西哥灣	卅一	總統
力打和	NEDER WAAL	歐洲	卅一	渣華
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	墨西哥灣	卅一	日郵
依利	ELIZABETH PORT	美國	卅一	太平
格運芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	卅一	怡和
高奇士	CALCHAS	利物浦	卅一	太古
東雄	EASTER ROVER	澳洲	卅一	怡和
銀行家	LONDON BANKER	紐約	卅一	港海
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	卅一	永泰
山鈹丸	YAMAKI MARU	新加坡	卅一	海聯
夏利睦	HERMOD	山打根	卅一	多利順
溫拿沙利	WONOSARI	加勒比海	卅一	渣華
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	卅一	渣華
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷	一日	多利順
濟州	CHEJU	釜山日本	一日	新興行
順泰	CRYSTAL TAKE	馬尼拉	一日	中央

德國航空公司宣佈 採用珍寶巨型客機
下月起投入橫越大西洋綫照務 正式載客前作三星期訓練飛行

「德航」訂購之波音珍寶巨型客機五架，第一架已交貨。「德航」將首先使用珍寶機，飛行橫越大西洋綫，四月廿六日起，加入佛蘭克福至紐約綫飛行，五月底時，加入佛蘭克福與芝加哥綫飛行。在正式載客之前，將先作三個星期的訓練飛行。

又瑞士航空公司利用其新近取得之來往香港及東京之航空權利，將由四月一日起，同時在其班機服務中介紹新之特色。

每一「遊客級」乘客將可由兩種歐陸之熱騰騰食物中選擇其一，此兩種食物，其中一爲瑞士式。瑞士航空公司同時試行一種新服務，不管彭航空公司之遠程旅客獲得實際膳食服務保屬如何，每一乘客均可按日享用一瓶傳統之膳食。

瑞士航空公司發言人評論稱，「吾人相信，此種令乘客舒適及獲得享受之特別服務，將極爲成功。」

瑞士航空公司將繼續徇乘客請求而供應素食（西歐式），以滿足乘客之特別需要，猶太教徒可獲得合乎猶太人戒律之食品。

大批加拿大人東來 參觀大阪博覽會
一國際性旅行社要員過港指出

（香港訊）加拿大一旅行社人員透露：由於大阪舉辦博覽會關係，吸引大批加拿大人東來遊覽。

據羅信旅行社（LAWSON TRAVEL LTD.）加技利分公司經理溫奇策（JAN VAN TRAA）稱：他所屬之旅行社所接獲參加東來之旅行團人數比去年多出百分之三十，他預算今年全國往東南亞遊覽之數字會比往年多出百分之二十。

溫奇策氏是在去年九月，加航在溫哥華舉辦之太平洋旅遊宣傳運動中，抽獎獲得來回溫哥華至香港機票兩張。最近偕同夫人到香港遊覽，已於上週末（三月二十日）乘加航返國。

他指出香港仍是個旅遊中心，購物廉宜，很多加拿大旅客會趁遊大阪博覽會之便，東來順遊東南亞。

羅信旅行社是加拿大最大旅行社之一，全國有二十五間分公司，遍佈各大主要城市。

圖示溫奇策夫婦在香港啓德機場留影。

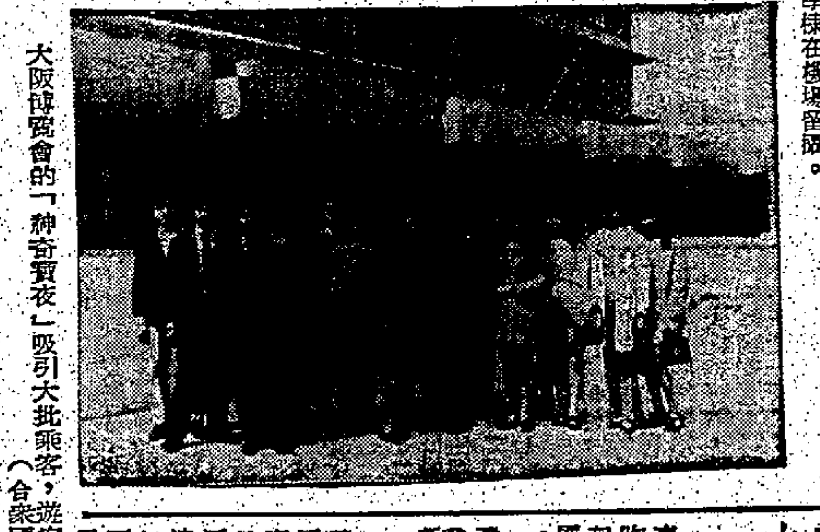
法航四月起增闢 香港大阪新航綫
每週兩班中途不停站

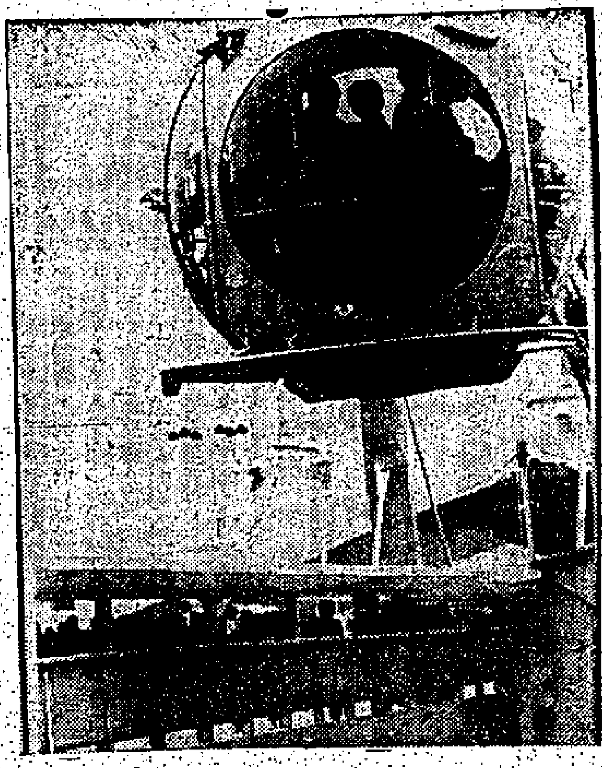
法國航空公司自四月起將開辦每星期兩班由香港直航大阪中途不停站新班機。每星期一下午四時五十分開出，另一班每星期六下午四時三十分開出。因香港與大阪直航之關係，開出時間縮短至只須三小時十五分鐘，此兩班機在星期一及星期六直航大阪中途不停站之獨有班機。

法航並將於四月起另闢每星期二直航孟買新班機，中途停遍粒（即吾哥窟所在地）及曼谷兩地，該班機由下午三時五十分開出。

葉惠波赴日渡假 參觀世界博覽會
繼遊東南亞各地

富興金飾行東主，僑港葉商陽堂文教組主任，崇先周李會婦女組主任，女詩人葉惠，致力教育二十餘年，歷任九龍塘模範英文中學國文教習，桃李成林，昨午趁八二八班機飛赴日本大阪參觀世界博覽會，繼漫遊各地觀光，送行者有親友，文教界及諸弟子等多人云。圖爲葉女士與男女學棣在機場留影。





大阪博覽會的「神奇寶衣」吸引大批乘客，遊客排長龍輪候。（合衆國際社圖片）

加航貨運部 林鍵德飛星

（一）加航貨運部東南亞區監督林鍵德，昨（三月廿日）飛往星架坡訪問各大廠商，拓展美加及遠東兩地貿易。

林氏準備在四月中飛往加拿大及美國，替香港出口商及廠家找尋新市場。

航空公司電話

英海外	二二九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六大三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二三四〇四四
寰航	二四七〇四一
印航	二二一三一一
法航	二二一三一一
菲航	二二三三七一
印尼航	六六二三七一
德航	二四〇四七一
緬甸	二二五二一一
	二四〇〇〇一

尚有航訊消息刊在第五張第二頁

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新式客貨輪設有冷氣客艙 統艙客免上落山）
本期：三月廿八日落貨 三月三十日開行 下期：四月十三日落貨 四月十五日開行 直透新加坡、庇能

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月廿八日落貨 廿九日下午開行 直透曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 四月一日落貨 三日下午開行 直透曼谷

樂興 M.S. MONICA 四月一日落貨 四日下午開行 直往金邊

華新 M.S. VIRGINIA 四月二日落貨 八日下午開行 直往西貢、金邊

貴客惠顧請到干諾道西二十四號二樓
本公司接洽事項 電話：H-448026（5線）
收帳部：H-445512 · 客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

來回票十天有效 即日發售

港開 上午班：八時 八時三十分 九時 九時三十分 十時 十時三十分 十一時 十一時卅分 十二時
下午班：十二時卅分 一時 一時三十分 二時 二時三十分 三時 三時三十分 四時 四時三十分 五時 五時三十分

澳開 上午班：（週二）七時三十分 八時 八時三十分 九時 九時三十分 十時 十時三十分 十一時 十一時卅分 十二時
下午班：十二時卅分 一時 一時三十分 二時 二時三十分 三時 三時三十分 四時 四時三十分 五時 五時三十分

售票處 香港：上環新填地街港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：[illegible]

ORIENTAL LINE

第八金力丸 M.S. "KINRIKI MARU NO.8" 三月廿五日由日本抵港
第七富洋丸 M.S. "FUYO MARU NO.7" 三月廿五日由日本抵港
請各收貨人從速辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中9號華商大廈九〇四室 電話240552 240562 240572

太古

貴州輪 往：雪梨、墨爾砵 三月廿三日下午五時截貨 三月廿三日下午式時開
安慶輪 往：基隆
太古三井大阪聯合航綫
湖北輪 往：紐西蘭、斐濟、芝各埠 四月一日下午五時截貨 四月二日下午
幸榮輪 往：新幾內亞、南太平洋各埠 四月二日下午五時截貨
電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES 直往美洲西岸各埠

馬尼來 MARNE LLOYD 五月四日到 四日開行
直往美洲西岸各埠 三藩市 SAN FRANCISCO 廿一天到達 羅省 LOS ANGELES 砵崙 PORTLAND 長堤 LONGVIEW 西雅圖 SEATTLE 溫哥華 VANCOUVER
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四三〇七一

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES 每月定期直往巴拿馬美國灣

密西西比來 MISSISSIPPI LLOYD 四月九日到 十日開行
直往巴拿馬美國灣埠 格利士多巴 CRISTOBAL 新奧爾良 NEW ORLEANS 摩比 MOBILE 休斯頓 HOUSTON 加維斯頓 GALVESTON 維拉古斯 VERA CRUZ
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一
九龍分行：彌敦道七三號新圍街銀行大廈 電話：八五式大七十四
華人經理處：干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

士打荷拔 STRAAT HOBART 三月廿三日到 廿四日往毛里士、南非洲、南美洲各埠
士打菲莎 STRAAT FRAZER 三月廿三日到 廿四日往：安哥拉、亞比真、蒙羅維亞、達喀爾、自由城各埠
芝萬諾 TJIMANUK 三月廿六日到 廿八日往莫格迪紹、蒙巴薩、丁加、汕市巴、達累斯薩拉姆等埠
士打星加坡 STRAAT SINGAPORE 三月卅一日往惠靈頓、奧克蘭、列陀頓等埠
溫拿莎利 WONOSARI 三月卅一日到 往布吉、亞那、米里、卡拉、法爾、來克等埠
士打巴利 STRAAT BALI 四月一日到 式日往石叻、毛里士、南非洲各埠
山打高士 SANTA CRUZ 四月十日到 十二日往石叻、蒙巴薩、丁加、汕市巴、貝拉等埠

高士打吉 KLOOSTERKERK 三月廿三日到 廿四日開行 直往：地中海各埠及接駁西非洲各埠
力打和 NEDER WAAL 三月三十日到 卅一日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠
渣華郵船公司 電話：太子行式樓 式四一一八一

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航綫

香港至美國西岸 落杉磯二十二天
同時收貨往奧克蘭、西雅圖、溫哥華、芝加哥及內陸各埠。

東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 四月一日啓行 即日收貨至三月卅一日中午止
東方神翼 ORIENTAL EXPRESS 四月十五日啓行
吉雲 GEH YUNG 四月廿二日啓行

收貨站：荔枝角道船塢東門貨倉 免收倉租十五天。
總代理 香港郵船公司
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

"SEA LAND SERVICE" INC 美國海陸聯運公司
收貨站設九龍倉25號倉

依利輪 ELIZABETH PORT 三月27日下午截貨（集運） 三月28日下午截貨（其他）
聖庇路 SAN PEDRO 四月二日下午截貨（集運） 四月三日下午截貨（其他）
羅省輪 LOS ANGELES 四月10日下午截貨（集運） 四月11日下午截貨（其他）

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨倉部（經山大廈式樓） 電話227011, 226392, 233870
夜間服務電話 H235085, 235086
九龍辦事處：（美氏大廈） 電話：941754, 943692.

高士拿快輪 M/S "KOSTRENA"

直往：神戶、名古屋、橫濱等埠 定三月廿七日落貨 廿八日開行
代理：華林洋行 貴客付貨請到

小山海運株式會社 OYAMA LINE

悠光丸 M.S. "YUUKO MARU" 三月廿四日由日本抵港 廿六日開往：小呂宋
接洽處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096, 445578.
台蕉輪 M.S. "TA CHIAO" 船泊B6泊 三月廿三日由日本抵港
源光丸 S.S. "GENKO MARU" 三月廿四日由日本抵港
清光丸 M.S. "SEIKO MARU" 三月廿八日由日本抵港
請各收貨人即來辦理報關提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿大號式樓 電話437055, 431237.

Japan Line

東和丸 M.S. "TOWA MARU" 加勒比海特快航綫 四月三日落貨 四日開行
直航：波多黎各 SAN JUAN P.R.（卅八天到達） 千里達（四十三天到達）
CRISTOBAL, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, CARTAGENA, SANTA MARTA.
兼收由神戶轉駁下列各埠：ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA.
兼收巴拿馬，中南美洲及西印度羣島等埠貨物 由萬利士多保轉駁
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977.

S.S. "TONLE SAP" 東利輪

直航：金邊 三月廿八日落貨 廿九日開行
總代理處：香港南安船務有限公司 干諾道西四〇至四一號 貨倉部電話：H四三一〇九八

印尼政府突然管制入口 港產麵輸印機會難再

印尼政府決定管制麵粉入口,除了PL—四八○法案的贈與或貸與品,可由民間商家企業組合會員進口之外,普通的商營麵粉均禁止輸入,今後港產麵粉已難有輸往印尼的機會。

一九六七至一九六八年這兩年間,港產麵粉出口,以輸往印尼佔最大比率,根據統計報告,一九六七年港產麵粉出口總共七十五萬八千六百二十五城,輸往印尼佔三十五萬五千一百一十城,即佔全年出口的百分之五十四。一九六八年港產麵粉出口總量八十二萬一千五百八十四城,輸往印尼佔七十五萬三千三百八十四城,即佔百分之九十一。

但一九六八年輸往印尼的麵粉,大部份是上半年出口的,在全年對印尼輸出的七十五萬三千三百八十四城麵粉當中,上半年輸出佔五十六萬六千八百○一城,即佔全年輸出百分之七十五。因為一九六八年下半年起,美國麵粉以贈與及貸與的方式大量運往印尼,於是印尼市場的麵粉逐漸成為美國麵粉獨佔供應,印尼商家在上半年向港訂下的麵粉估計有三十萬城尚未有信用證開到的,下半年開到信用證很少,故此下半年港產麵粉輸往印尼只得十八萬六千五百八十三城,到了一九六九年初,香港有關廠家對於印尼方面尚未清理的麵粉,取消合約而沒收按金。雖然一九六九年輸往印尼的麵粉數量若干?現在港府工商處尚未有統計報告,但相信數量微乎無幾。

現在由於印尼政府管制麵粉輸入,除非港產麵粉能够以贈與或貸與的方式供應印尼,否則印尼商家將會完全停止向港購買麵粉,今後輸往印尼完全停頓,則港產麵粉出口亦將受到極大的影響。雖然去年南越、錫蘭、柬埔寨曾經數度標購麵粉,可是近年港產麵粉未有中標。事實上,東南亞各地需求的麵粉,除了美國經援方式供應之外,各地陸續開設麵粉廠,例如馬來亞從前所需的麵粉完全靠進口供應,但馬來亞麵粉廠開設後,不時可以全部供應本邦的需要,並且還有麵粉輸出,星洲近年輸出的麵粉在東南亞市場已有取而代之的趨勢。泰國的麵粉廠生產已能自給自足,無須向外輸入。南越開設的麵粉廠亦告增加,距自給自足之期不遠。印尼也有麵粉廠設立,今後除了美國的經援麵粉大量運往之外,其本邦出產的麵粉亦可供應一部份需要。

由於港產麵粉出口顯著退縮,香港四家麵粉廠出產的麵粉只有側重本銷,假定香港實銷的麵粉完全是港產,亦不能維持四家麵粉廠正常生產,因為香港每月實銷麵粉平均只及三十萬包(每包五十磅計),而四家麵粉廠如果正常生產,每月生產量估計可達六十萬包,換言之,本銷麵粉只及四家麵粉廠正常生產量百分之五十左右,何況每月本銷的三十萬包麵粉當中,港產麵粉約佔百分之七十,進口麵粉約佔百分之三十,顯示目前港產麵粉供應本銷,祇及正常生產量百分之三十强。

明白說,香港的食品製造工業,是各類工業中經營最困難的一類,而在食品製造工業中,又以麵粉經營最為困難,但其他的食品製造工業,其產品雖然受到同類的進口食品在香港市場競爭,但其他食品製造工業內廠家生產利潤較好,其業務發展雖然未如理想,亦可徐圖進取,麵粉生產成本不免呈反比例增加,長此下去,業務困難實在不堪設想。

近月來,個別麵粉廠的低價麵粉曾經降低價格加强本銷市場競爭,其目的是針對進口的低價麵粉,可是價格降低利潤更是微乎不足道,甚成只能維持成本,進口麵粉近數年來一直採取避重就輕的方式在香港市場銷售,倘若港產麵粉降價的時候,經營進口麵粉的商家也就迅速減少向外訂購麵粉,到了一個時期港產麵粉價格回升,經營進口麵粉的商家就向外訂購,表面看來,港產麵粉與進口麵粉在香港市場競爭,港產麵粉似乎佔了優勢,實際上並非如此,港產麵粉經常受到進口麵粉的威脅,由主動地位而變為被動地位。在目前的環境下,港產麵粉又不能完全取代進口麵粉的營業,且在香港市場的進口麵粉,推銷歷史悠久,香港商家稱為「洋麵」,但港產麵粉除了有其本身的優點之外,更有進口麵粉的供應。雖然五十年前,曾有商人在九龍開設麵粉廠,但因經營失敗,第一家在香港設立的麵粉廠,人叫做「吊頸嶺」,…一九五二年,第二家麵粉廠才告成立,至今只有二十年,而第三家麵粉廠…其後港產麵粉的銷路是能够…代進口麵粉,亦有其實銷的潛力存在,因此,港產麵粉的經營受到進口麵粉的威脅。(關勵 三月廿二日)

「勞動價值」的新觀點

職工家屬勞動班舉辦的事實與批評,反映出中共經濟的混亂與宣傳的漏洞

中共解放軍八三四一部隊的「支左」人員在北平的某些單位內是很活躍的人物,他們的經驗被當作推動革命事業運動的典型例子來宣傳。他們所活躍的範圍共有六個工廠和二個大學—北京大學、清華大學。但當觀察家仔細研究那些宣傳事蹟時很容易便發覺有些宣傳簡直是無稽之談。現以北平火車頭車輛製造廠的「職工家屬」的事情為例來說明宣傳上的矛盾。

當解放軍進駐該廠後,在一九六八年尾他們協助成立了一個「職工家屬勞動班」。一年後,據說三四○多個家屬組成了十四個基本單位參加了十一種不同的勞動,計有「車床操作、木匠、造磚、耕種、女裁縫等等」。他們的勞動收穫包括:「製造了十萬多件火車零件和火車車廂零件,用廢料製造了二千四百多個裝炸藥的木箱,用煤渣製造了四萬塊磚頭,又縫製了五千件外衣」。此外,他們還縫補了許多外衣和手套,清理了大批舊的棉紗,開墾了荒地,從而種植,收穫了上等的穀糧、疏菜和玉米。

這些收穫似乎的確很了不起。宣傳又以過去的家屬工作情況來與目前的進步相對照。報導說:「一個「過去家庭婦女組成的勞動站」,……他們從前的勞動是有報酬的。」根據報導云:「家屬每人每天工資一元二角,得「國家人民幣」,每個月支付這項工資是四萬元人民幣。」前面曾提到過的新組成的勞動班共有家屬三百四十人,那麼每人每月平均得過工資一百多元人民幣!但是,每人每天收入一元二角人民幣的工資,一個月也只不過是三十多元,怎會每月收入一百多元呢?再讀下去就明白,目前這三百四十人的家屬勞動班與從前的家屬勞動站是沒有關係的。文章並未說出從前的家屬參加人數為若干,不過宣傳資料指出在無產階級文化大革命期間,「走資派」曾利用金錢來誘惑在家屬勞動站工作的一千多個人。即使是一千人,每天一元二角,也不會令政府每月支出四萬元工資,除非這一千人每人每個月工作三十三又三份一個工作日。

目前當權派對從前的做法的另一個埋怨是:「當工作清閒時,人人都閒蕩着,既不想開會,又不學習毛澤東思想。」「至於支付給家屬的工資,於是只好把那預算……附加在火車頭和貨車廂的生產成本裏。」這是所謂走資派的指責。可是,讓我們回頭來看看目前的新的家屬勞動站的「戰績」—十萬多件火車頭、車輛零件—也只有在正規的生產情況下才能做到,這些生產的銷路不附加於工廠的生產成本又從那裏來呢?關於「預算」的問題,目前該廠自然不會存在,因為很明顯新的家屬勞動班是沒有報酬的,但宣傳文章說家屬們「在思想上愿意革命生產,不怕苦,不怕累,他們的工作是為人民,他們不為名,不為利,他們全心全意為人民勞動。」

從整編宣傳報道看來,並不難發現不符合事實的地方,或許這露出馬腳的就在於一些數字:「一千一百多人」、「三百四十人」,這六百六十人,以前的家屬參加勞動,到現在卻不來參加勞動,為什麼?他們在幹什麼呢?是不是被遣散了?是不是閒着沒事?他們過去既有過每個月工作三十三又三份之一個工作日的經驗,自然已够達到真正工人的標準,是不是把他們從職工家屬轉成正式工人了呢?六百六十人到底是該廠職工家屬的大多數,而毛澤東一向喜歡說任何企業團體單位的「大多數」都以一顆紅紅的心支持文化革命。如果這話是正確的,這六百六十名受過走資派的「利誘」,卻不曾被解放軍八三四一部隊的「光榮事蹟」肯定是對革命,對無產階級專政都有罪了吧?解放軍八三四一部隊簡直該查清楚這六百六十人究竟在做什麼?他們是否被當成「上一樁案」,論的新課。(意子)

從今年以來新股上市說到 冷卻搶購 杜絕濫開 空頭支票

參月來,本港股市不僅是交投蓬勃,而新股上市亦呈活躍的景象。去年下半年新股票上市只有五家公司。進入今年,新股上市之多,更見接踵而至,由一月以迄三月底,目前香港證券交易所排期至九月底止及遠東交易所計劃安排上市之新股,估計有二十五家公司股票上市,緊接之勢由此而可見,新股上市由一月至三月間已新上市者達到廿家之數,平均每一個月有七家公司股票上市。

新股上市之活躍,固然是由於本港股市的熱潮,促使新股上市者有更濃厚的興趣,亦可以說係目前市民對股票投資與投機興趣濃厚的刺激,儘管有更豐裕的資金,倘使股票投資者與投機者未必會受到歡迎,由於近年游資大量流往美加,作為「歐洲美元」形式的存款,亦可以取得若干倍的利息,本港近月新股接踵上市,而仍能發生了過去的搶購熱潮,乃是以一般投資者的心理與上述的作風為基礎,今年來五家公司股票上市的事實,首先觀察:

(一)新馬製衣開認購,每股價十元,收入申請認購額達九億四千九百三十四萬元,為發售額之八十四倍,上牌首盤成價十二元。

(二)保華建築:以一百六十萬股公開認購,每股售價七元五角,收入申請表二千七百五十五萬張,申請認購額十六億二千七百八十萬元。為發售額之一百四十倍,上牌首盤成價九元二角。

(三)大利公司:以六十五萬股上市,每股售價七元五角,上牌首盤成價十一元一角。

(四)壽德隆公司:以一百四十三萬股上市,每股售價六元,上牌首盤成價十元零五角。

(五)香港成衣公司:以一百三十五萬股上市,每股售價五元,目前尚未上牌交易。

在上述五家公司股票中,新馬製衣及保華建築係公開招股,反映搶購新股之熱潮,惟各經紀以分配情況,亦足以說明搶購的熱潮。

引市民對認購新股的興趣,主要原因之一是新股上市,目前市面各項股票的週息率,由百分之一厘至六厘,而新股之週息率,多數在二厘至四厘之間,故此市民對新股的期望,較相當可觀。

資本分配方面,投資者及投機者往往以上市之後,做價比發行價為高,認購新股往往以為有利可圖,從而搶購。

超過各新股上市以前之預期,可見市面對新股的熱烈。

市民搶購新股熱潮,乃是與市民認購新股的人士之狂熱,則其所謂相互的承接,主要原因亦係市民對新股的熱潮,雖然在經紀方面,對這類新股的股票,不論有否公司的實力,都是一窩蜂搶購,未免過份。

總之,新股在上市之前,已有人在市面上開始了叫價,亦於現時各經紀已有人投入以買賣這種股份,因此市民的熱情。

食米、十多元等,股票上市,上一股而已,而新的公司股份,僅是申請者而已,主要的是,新股有如一般投機,而市民在認購之時,還是要充分了解其公司的真實情況。

是否決後需要採取有效的措施,冷卻搶購,對認購新股的熱潮,界須作出警告,杜絕濫開空頭支票的現象,這是目前必須注意的。

·本港一週經濟分析· 柬埔寨政變無甚影響及其它

去週間(三月十六日至廿一日)本港經濟情況,百貨方面,以食米、食糖、食油及棉紗市況變化較大,對外貿易方面,以柬埔寨政變無甚影響,印尼綫出口入淡月,菲放寬必需品入口,南越下月削減入口,對美付運大致旺盛及港口押匯稍呈靜態等都是值得注視的動態。

食米入口額削減

食米市況,不脫疲淡,全週交投雖已回增,價格幾乎全面下跌,本港削減入口米額未能阻止米價下跌,主要是泰國鼓勵出口辦法使到價格跌幅降低的結果。米價續降原是喜訊,但入口商存倉食米係高價訂價,現在放沽虧蝕很大。

本年度第二季食米入口額,港府工商業管理處決定通告,總量為七萬二千六百噸,即按照基本額(八萬八千噸)百分之八十二點五進口,本港米市有良好反應。

工商處發言人在評論時指出:第二季食米入口額照基本額削減百分之十七點五,係鑑於目前本港存米偏多,同時國際米糧供應情形良好。

該發言人又稱:工商處密切注視米市的發展情況,必要時可於季內增加入口附加額,務使今後米價趨於穩定。

今年首兩個月進口食米總量為五萬九千七百噸,泰國米佔百分之六十五,中國大陸米佔百分之二十二,緬甸米佔百分之六,其餘則由美國、柬埔寨等輸入。

食糖市疲莫能興

由於蔗聯幼砂近期又有大量運到,大陸砂糖銷商準備把雲花中粗砂糖價降低,對本港蔗聯幼砂糖,糖市又將有很大變化,正是疲莫能興。

據糖業人士透露:中國大陸雲花中粗砂糖經銷商通知,將雲花中粗砂糖減價,每噸可能減價五百元。原因是蔗聯幼砂本月底又將有大量抵港,大陸砂糖採取降價競銷的手法,是針對蔗聯幼砂糖。

據糖業人士透露:蔗聯幼砂糖將由北婆轉運來港,有四千餘噸,掛出近期花貨四百五十噸,對其他砂糖威脅很大。

本月尾可運到,入口商掛出近期花貨每噸五百廿五元,碼頭交貨每噸五百廿元;由於蔗聯幼砂糖價格又告降低,由買家選擇,對其他砂糖有很大打擊。

據克砂糖,實銷以粗砂糖碼頭交貨每噸五百五十七元成交,以五百四十四元成交。

食油出現特殊疲態

去週食油市轉呈疲慢,由於採銷商低價購入期貨,陸續運到交現,獲利拋售轉多,二盤價格反為比較頭盤價格為低,這是特殊的現象。

非洲花生油,本月廿四日有新貨運到,批銷商轉手沽出,每担一百八十八元,價格比頭盤低二元。

大陸花生油,二手貨價格亦比頭盤價格低,濃香牌頭盤價每担仍按一百八十元,二手貨每担以一百七十七元成交。

日本菜籽油,價格亦告回降,日清廠品每担以一百卅五元,二手貨每担以一百卅二元成交,回降三元。

大陸菜籽油,陸續運到交現,二手貨價格降低,每担以一百卅一元成交,比頭盤價每担低四元。

美國棟豆油,價格亦告回降,五、六月付船裝油碼頭交貨每担以一百一十八元成交,比頭盤價降二元。

棉紗市況交仍活

去週棉紗市況,交投仍然暢活,棉紗廠繼續有補給,粗支及幼支棉紗成交均有相當,價格尚告穩定。

據棉紗業人士指出:目前港產棉紗供應漸趨緊張,預料今年第二季實銷比去年同期增加,且因棉紗出口亦告好轉,最近輸往英國及紐西蘭的棉紗均有相當,今後短期內棉紗價格升降……

柬埔寨

東埔寨發生政變,本港對東埔寨貨運尚未受到影響,雖然金邊西貢的電話中斷,但下週港運往金邊及西貢的貨品運輸照常進行,預料東埔寨政變後,港金運輸及貿易很快就可以恢復的。本港與東埔寨之間的貿易,由於東埔寨新政權可能與自由國家恢復外交關係,今後東埔寨將向自由國家採購物資,本港對東埔寨出口及轉口貿易將有利。

辦莊人士指出:最近幾年本港與東埔寨之間的貿易不振,主因是東埔寨與共產國家建立直接貿易關係,並且主要物資由國營貿易機構統籌輸入。現在東埔寨已發生溫和的政變,今後東埔寨的經濟政策究竟有怎樣改變?國營貿易……

印尼綫出口晉淡月

最近印尼商場晉入季節性淡月,因為每年三至五月,就是印尼商家向港辦貨的淡季,其時向印尼外銷貨品除部份飲料雜貨及日用品外,其他貨品購辦甚少。例如鋼材、紡紗、棉紗、化工原料、西藥、五金、洋紙等,都未有新買盤到港,原因是那加達市場大部份貨品滯銷,影響不但印尼商家向港購辦貨品,用土產外匯向港購辦貨品亦是寥寥無幾。

辦莊人士指出:由於那加達市場貨品滯銷,但向港購辦貨品仍有一部份信用證開出,……其中一部份貨品是原定輸往印尼而轉向本港銷售的。

本港對印尼出口……一度下跌後,稍見回定,在港每千按六十五至七十元,實際少成。

菲放寬必需品入口

據報導指出:菲律賓政府為充分供應國內民生必需品,採取決定對部份貨品放寬入口措施,包括肥料、藥品、醫學用品、罐頭牛肉、魚、沙丁魚等,菲律賓政府亦將對以上貨品入口……

南越削減入口外匯

南越政府重訂本年度的新經濟政策,將予以削減,由去年度的六億九千萬美元,減為六億美元左右,其中美援約佔三億……

辦莊人士指出:南越政府減少貨品入口外匯總金額,港貨去銷南越不會有影響,因為本年度輸入貨品的外匯總額仍有六億美元,預料南越四月份外匯批出後恢復到港。……

對美出口貨運尚穩

本港對美國的貨運,目前平穩,大旺,亦非太淡,不過預料短期內付運數量將會續增,因為下月份起再略有增加,二來港產貨品付運也逐漸趨於平穩。

據航運貿易商消息:目前本港對美國的貿易生意,表現大致平穩,既非極旺,一般由本港開赴美國東西兩岸的輪船,貨盤堪稱滿意。不過,航運商認為在短期內本綫的貨運生意,將會比較顯著的……

金鈔市道一週間

去週九九金市,初呈上升。此因外銷轉多之故。後以新金多到,而呈回順,本週金市,將呈反覆趨穩。

去週一九九金以二八○·六二開出,最低報二七九·六二五,最高報二八四·七五,週末收市報二八一·五。

去週九九金之先呈上升,是由於:

第一、價位已低,將會引起多頭之扒進,及

第二、港金外銷依然暢旺,如星洲、馬來西亞、泰國、印度、南韓、日本等地均有大量去銷。

其後金市之止漲回順,則因為:一、澳門有大量金流來香港,而且後途有更大之供應,空頭轉多。二、自由英鎊上升,每鎊二·四○七四美元,使人們對金市看淡。三、美國決定由南越逐步撤兵,北越亦有和談解決越局之意,世界大勢趨和緩。四、倫敦金價仍低,每盎報三五·○七美元。

本週金市將呈反覆,暫時不會有大起大跌之跡。

美鈔美電轉呈堅企

美鈔去週一開市六○四,最高報六○四·二五,後因供應轉多,而報下降,最低為六○二·五,週末收市六○二·七五。

美電亦是先堅後順,週一開市六○六,最高六○六·二五,最低六○四·七五,週末收市亦為六○四·七五。

去週美元之轉堅,是因為:

一、進口金商為了訂金需要大量吸入美元。

二、洋行要訂購美國貨物者,亦需吸入美元。

三、價位過低引起投資家之吸入。

四、美國僑匯流港減少,美元之供應轉疏。

本週美元市道又將如何?能否續挺呢?也許不易,因為:

第一、各方來港之美元,比前轉多,供應豐裕。

第二、自由英鎊回升(每鎊曾升見二·四○七四美元)。

第三、香港工業製品出口美國有增無已,回頭美元大增。

故本週美元市道,將呈穩定。

日鈔菲幣和賀紙

去週日鈔報升,成一六五○,即十萬日鈔兌一千六百五十元。

日鈔市價報升,是因為:一、日匯報穩,成一六一七,即在日交十萬日鈔,在港收一千六百一十七元。二、本港購買日鈔者轉多。三、日本經濟繁榮,日幣穩好。

菲幣報降又創低價,成九○,即一百比索兌九十港元。

菲幣之下降,是因為:

一、菲律賓政潮動盪,外匯市況不好,由菲律賓來港之資金,比前轉多。

二、菲匯下挫,又創低價,成八九,即在菲交一百比索,在港收八十九元。

三、由菲律賓來港之菲幣比前大增,市乃報降。

賀紙去週報穩,成一七六,即一萬賀紙兌一百七十六元港幣。

去週賀紙之企穩,是由於:

一、由越南來港之賀紙比前減少,二、本港越南庄略有扒入,三、越匯報堅成一六二,即在越交賀紙一萬,在港收一百六十二港元。(金芬 三月廿二日)

附表一(單位每司両合港元)

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十六	二八○·六二	二八○·○	二八○·八七	二七九·六二
十七	二八一·二五	二八一·三七	二八一·三七	二八○·七五
十八	二八一·五	二八○·六二	二八一·七五	二八○·六二
十九	二八二·七五	二八三·八七	二八四·一二	二八二·三七
二十	二八三·八七	二八三·三七	二八四·七五	二八三·三七
廿一	二八一·八七	二八一·五	二八二·一二	二八一·五

附表二(單位每百美元合港元)

日期	美鈔最高	美鈔最低	美電最高	美電最低
十六	六○四·○	六○三·八七	六○六·一二	六○六·○
十七	六○四·二五	六○三·八七	六○六·二五	六○六·○
十八	六○四·一二	六○三·七五	六○六·○	六○五·七五
十九	六○三·六二	六○三·五	六○五·七五	六○五·六二
二十	六○三·五	六○三·○	六○五·五	六○五·二五
廿一	六○二·七五	六○二·五	六○五·○	六○四·七五

一週佐食品市道分析

陰雨連朝,各綫供應減退,一般零售價轉疏倘,餘多扳高。

過去一週間,本港主要佐食品市道,由十五日至廿一日止,因為天氣轉陰霾,入黃梅時節,風勁陰雨連綿,各綫來源較正常減退,雖然部份品種底存厚,亦稍有…能即告急劇下降。故較前益仍為偏高,衹局部市道情況稍見可望,一般零售價格未見回落…

魚類,黃花升三元八角,中蝦升四元,大蝦升二元,紅三升四角,大白鱠升三元,英鱠升四元九角,笋殼升四元,鯇魚升六角,大魚升五角,鯪魚升四角,……

三鳥方面,上雞升二角,谷鴨降四角,米鴨降六角,肥鵝降四角。豬牛肉類,上肉升二角,肉眼降一元六角,……

蔬菜類菜心升四角,關心升四角,芥菜升三角,菠菜升七角,西洋菜升二角,番茄升一角,芥蘭升四角,白菜仔升六角,生菜升六角,苦瓜升二角,通菜升二角,椰菜降一角,洋葱降一角,韭王降四角。

品名	單位	三月十五日	三月廿一日	升降
黃花	斤	五·二○	九·○○	升
泥斑	斤	四·七○	四·七○	平
大蝦	斤	一八·○○	二○·○○	升
中蝦	斤	八·○○	一二·○○	升
紅三	斤	二·六○	三·○○	升
馬友	斤	四·六○	四·六○	平
紅魚	斤	二·六○	二·六○	平
鮫魚	斤	二·○○	二·○○	平
大白鱠	斤	八·○○	一一·○○	升
英鱠	斤	七·六○	一二·五○	升
馬頭	斤	三·二○	三·二○	平
紅寸	斤	三·八○	三·八○	平
笋殼	斤	一六·○○	二○·○○	升
鯇魚	斤	四·八○	五·四○	升
大魚	斤	四·七○	五·二○	升
鯪魚	斤	二·八○	三·二○	升
上雞	斤	五·○○	五·二○	升
龍江雞	斤	五·六○	五·六○	平
綫雞	斤	五·○○	五·○○	平
谷鴨	斤	四·○○	三·六○	降
米鴨	斤	四·二○	三·六○	降
肥鵝	斤	五·四○	五·○○	降
上肉	斤	四·六○	四·八○	升
肉眼	斤	六·八○	五·二○	降
脢肉	斤	六·六○	六·四○	降
腿肉	斤	五·○○	五·二○	升
腩肉	斤	二·八○	二·八○	平
豬肝	斤	八·八○	八·四○	降
豬心	斤	五·六○	五·六○	平
豬腰	斤	八·八○	八·四○	降
赤排	斤	六·六○	六·四○	降
豬肚	斤	四·○○	四·○○	平
豬手	斤	二·○○	二·○○	平
牛肉	斤	五·四○	五·六○	升
牛腩	斤	三·○○	三·二○	升
牛柳	斤	六·○○	六·四○	升
羊肉	斤	八·八○	九·六○	升
菜心	斤	一·四○	一·八○	升
關心	斤	一·六○	二·○○	升
芥菜	斤	○·五○	○·八○	升
青豆	斤	一·○○	一·○○	平
菠菜	斤	○·七○	一·四○	升
豆苗	斤	四·四○	五·○○	升
青瓜	斤	一·○○	一·○○	平
西洋菜	斤	○·八○	一·○○	升
西芹	斤	三·○○	三·○○	平
番茄	斤	○·七○	○·八○	升
蓮藕	斤	一·二○	一·二○	平
冬瓜	斤	○·三○	○·三○	平
節瓜	斤	○·六○	○·六○	平
枸杞	斤	一·○○	一·○○	平
塘蒿	斤	○·五○	○·五○	平
白菜仔	斤	○·六○	一·二○	升
洋葱	斤	○·九○	○·八○	降
草菇	斤	五·二○	五·二○	平
韭王	斤	四·四○	四·○○	降
生菜	斤	○·六○	一·二○	升
苦瓜	斤	一·八○	二·○○	升
蘿蔔	斤	○·六○	○·六○	平
芥蘭	斤	一·二○	一·六○	升
椰菜	斤	○·六○	○·五○	降
荷蘭豆	斤	○·九○	○·九○	平
通菜	斤	二·二○	二·四○	升

業內銀根仍緊短

成,提高約百分之九左右,有些商家為避免運費上升,就盡量將訂貨付運。第二是目前本港的工業產品已感來源增加,出口日益旺季,也故航運再貨物入口登記的需要,使航運業生意之有所暢旺,可望期。

一般業務,本港各大致中西銀行,因稍為平靜,現象乃是係在中環一向指進一外押匯業務……

貨品已不若以往之活躍,時貨品,而補訂者也大增……

去年同期,出口押匯業務,在此影響下,也曾有……金融界表示:去週出現了……

「是必達」Stetter 水泥攪拌機
是建築業的動力
● 構造堅固,効能高。
● 逆轉出料,省時及保證攪拌均勻。
● 油浸式齒輪箱傳動,減少磨損及動力損耗。
● 舊機可換新機。
現貨
總代理:捷成洋行
電話:H二二五一一一 分機四三○
西德名廠STETTER出品

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行:香港中建大廈六二○至六二四室
電話:H二四九二九一
每一個投資者的目標可能都不同,本公司會盡量適合他們的需要,為他們作完善的安排。
歡迎索閱
● 中文股市報導
● 英文股市報導
● 股票介紹
● 直通電訊機
● 直線報價器
● 24小時服務

華僑教育

香港大學今年新生學額 增至八百二十

文學院二百二十 社會科學院一百一十 法律系四十 理學院一百四十 醫學院一百五十 工學院一百二十 建築系四十 全部合計較昨年增學額五十四個

（時訊）在四年發展計劃下之首年，香港大學一九七〇年秋季新生學額將較去年有所增加。港大助理校務主任黃兆文氏昨向記者透露：在計劃中的數字，港大本年秋季新生學額可達八百二十個。其中文學院二百二十個，社會科學院一百一十個，法律系四十個，理學院一百四十個，醫學院一百五十個，工學院一百二十個，建築系四十個。

在上述數額中，最令人興奮者為醫學院，由去年一百二十個增至一百五十個之多，此外，理學院增加九個，建築系增加十五個，其餘學院全部照往年數字。

總數而言，港大今年新生學額八百二十個，較去年七百六十六個增加五十四個。

港大一九七〇度入學資格考試學生共三千六百二十一名，彼等將在四月二十七日至五月十九日之考試日期內，爭取該八百二十個學位。而港大今年之考試辦法，主要與往年並無分別。

以下為港大最近幾年來入學試報考人數：

一九六七年——二三三五名
一九六八年——二六六四名
一九六九年——三三五七名
一九七〇年——三六二一名

報考比間高等學府的青年學生逐年有頗大增加，而港大每年的新生學額亦有增加，但競爭性亦在不斷加劇中。即如今年之三千六百餘名考生爭取八百二十個學額，勢將有二千八百名被拒於大學校門之外，足見大學學額之難求。（南）

李卓敏博士經同港

在美時曾與夏威夷大學商談合作計劃 並發表演說 指出中大目標一方面促進東西文化交流 一方面予時代青年更有意義及目的之生活

（港訊）香港中文大學校長李卓敏博士，已於三月二十一日自夏威夷回港。李校長係於十七日離港前往夏威夷大學，參加其博倫博士（DR. HARLAN CLEVELAND），於三月十八日就任該校校長之典禮。

李校長係應其博倫校長之邀，前往參加是項盛典，於就職典禮之宴會中致詞，並商討夏威夷大學與中文大學之合作計劃。其博倫校長於二十五年前曾與李校長共同工作，在中國參加戰後之廟大救濟與康復計劃。李氏在宴會中演說時，曾強調大學係東方與西方知識份子之匯合點。以下為其致詞之摘要：

夏威夷大學於一九〇七年成立以來，即為促進及發展東方與西方大學關係之先驅，對東方文化之傳統及現代之變化同樣重視。

夏威夷大學之東西文化中心，已使該大學成為太平洋兩岸之文化交流之樞紐。在此點上，東南亞高等教育機構協會之會員大學與夏威夷大學正復相同，其宗旨並無地域之限制，最終之目的乃係使大學成為東方與西方菁英之集中地。

夏威夷大學已有六十三年之歷史，香港中文大學之歷史雖僅短短數年，惟在現代變化極速之社會中，世界所有大學均須負起同一之新使命，如大學僅依賴社會傳統，則將失去其重要性。對於目前大學生之不滿及不安情緒，大學不能單純視之為反傳統之行徑，因社會與學生現正要求大學滿足社會及人民大眾之需求——使年青人之生活有意義及目的。

大學並不能代替傳統，亦不能代替宗教。在其獨特之方式下，大學不應只成為傳遞知識之機構，須竭力供給學子以「淨化之經驗」及「學問之良知」。

香港中文大學，顧名思義，具有濃厚之東方色彩，但香港係國際性之都市，因此中文大學在其開誠佈公之態度上，亦足以代表學問之研討方法上，以代表時代進步之兩方文明，故中文大學與夏威夷大學遙相呼應，一方面促進東西文化交流，一方面給予時代青年更有意義及目的之生活，其規模容或不同，其使命之重大則一。

昨年港生赴美升學 二千六百人

赴加拿大者一千五百餘人 澳洲一百餘人

（時訊）本港學生前往英國留學者，據政府年報透露：過去一年至九月為止，共有四千五百二十三人，其中包括政府工務員、學徒、受訓護士及學生等等。彼等在外國所攻讀之課程，種類甚為廣泛。

在過去一年來，本港學生前往美國留學者，共有二千五百九十七人，往加拿大者則有一千五百三十七人，往澳洲者則有一百四十一人。

現將本港學生在英國攻讀之課程數字列下：

（至一九六九年九月止）

會計	九十八人
建築	二十七人
文學	四十三人
商科	五十三人
牙科	十二人
經濟	三十一人
教育	三十三人
工程	四五四人
普通教育文憑	三三二九人
法律	二二〇人
醫科	二二一人
氣象學	三人
音樂	十九人
護士學	九六七人
理科	一九七人
秘書學	二〇四人
社會科學	十七人
紡織學	廿五人
其他	二九二人
中學生	五七八人
合計	四五二三人

（森）

嶺南書院邀請 何鴻毅講新聞事業

工商日報門社長何鴻毅於嶺南書院演講時攝

（港訊）工商日報門社長何鴻毅為嶺南校友，於三月十九日到嶺南學院對全體員生演講新聞事業問題，講辭精采，詳列事實與數目，說明香港報業之重要。香港共有七十二間中文報章，四間英文報章，以一城市出報章數目之多而言，香港為世界之冠。何氏分析報業問題及面臨困難，極為詳盡。彼又指出：報紙對日常生活甚為重要，雖有電視及廣播事業之發達，亦不能取報紙地位而代。

一九七〇年度 中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科　（廿一）

作句練習一

（一）試用下列每組的兩個詞語，造成一句完整通順的句子，但不必依照詞語的先後次序。

例：灰濛濛的、山頂

那灰濛濛的霧把山頂籠罩。

（1）相若的、成績
（2）感動的、眼淚
（3）流暢的、作品
（4）慘痛的、失敗
（5）悠閒的、消遣
（6）明媚的、旅行
（7）親切的、關懷
（8）嘹亮的、步伐
（9）洶湧的、危險
（10）芬芳的、微風
（11）[illegible]地、讚賞
（12）偶一不慎、前途
（13）觸目驚心、景象
（14）精神抖擻、比賽
（15）小心翼翼、錯誤

（二）試用下列每組的詞語，依照先後次序，造成一句完整通順的句子。

例：除了，還有

這件事除了他一人之外，還有許多同學幫忙。

（1）假如，難道
（2）儘管、也要
（3）除非、否則
（4）雖然、還是
（5）因為、以致
（6）不但、甚至
（7）只要、不必
（8）一面、一面
（9）縱然、無須
（10）與其、不如
（11）為了、既要、又要
（12）無論、也須、而且
（13）凡是、都要、同時
（14）既然、又曾、只好
（15）當初、後來、終於

（三）試用下列每題的詞語，造成一完整通順的句子，但必須符合每詞語後附圖所要表達的意思。

例　翹首

中秋節的晚上，許多人都跑到天台上，翹首仰望明月。

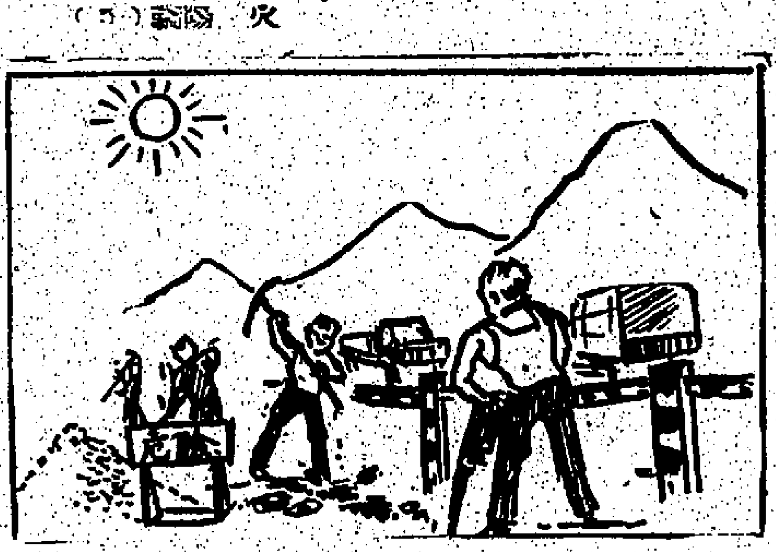
（1）吶喊

（2）發抖

（3）疲倦

（4）聯羣結隊

（5）驕陽似火



答案：略

新光出版社出版 英中會考總測驗

先出英文、中史、物理三科 學校採用者甚踴躍

（港訊）以「取材豐富、編寫嚴謹」校訂精細」見稱的新光出版社，為輔導英中會考學生起見，很久以前即計劃出版英中會考各科測驗，特聘請各科資深教師與專家編寫，再聘請著名學者，詳細校訂，力求盡善盡美。測驗題共有數學、英文、中文、化學、物理、歷史、生物、地理、經濟等八科，每一科均有適合課程的總測驗題，附有會考模擬試題，適合堂上及家課練習，增加應試準備與臨場考試經驗。現該社之第一批經已出版：英文、中史、物理三科總測驗。英文有「文章理解」、「成語」、「字」、「詞」[illegible]各種測驗；中史科[illegible]

漢師新理監就職

立法局議員謝雨川頒證

（港訊）香港漢文師範同學會[illegible]

高主教書院昨賣物會

籌募校舍擴建工程費

（港訊）[illegible]

教育一周

談理論與實踐

最近，由於小學家課問題，引起了不少的風波。這個問題，首先是由於一部份家長在報上投訴，指出有些學校給學生的家課不合理。隨後教育當局發出調查表格，請各校將各級學生做家課的時間呈報，於是教育司署發出了一個通告，這個通告的內容根據報上所述：「據工業界人士告[illegible]點。小學生根本不宜有家課，但通告並未指出該等職業界人士究屬何方權威。教育司署稍前曾對本港各年級小學生的家課作一調查，根據調查所得，發現小學生每日用於做家課所需的平均最長時間約如下述：一、二年級生約需一小時，三年級生約需一小時二十分，四年級生約需一小時卅分，五年級生需一小時四十五分，六年級生乃需兩小時。[illegible]由各校校長嚴加限制[illegible]並規定各校長須[illegible]將所定家課份量呈交教育司署批核云云。華僑日報於「教育一週」版曾發表了拓華先生的專論「談小學家課份量問題」，並提出了一些疑問，請教育當局詳予研究及解釋。他問：（一）每天一至二時的溫習時間，對小學生來說，確屬過多，所言有何根據？（二）假設本港小學生每天的溫習時間已超過上述時間，教育當局認為會有何弊端？及能否肯定這些弊端的必然發生？（三）當局能否舉出事例，證明像目前一般的多份量練習，對應付升中試有害無益？及能否舉出應付升中試有其他更佳方法的實際事例？（四）教育當局認為在本港小學情形下，每級學生以多少時間及[illegible]

[illegible]

微波

今日稿擠，英中會考專欄中文科、中史科，中中會考專欄中文科，改日刊出。

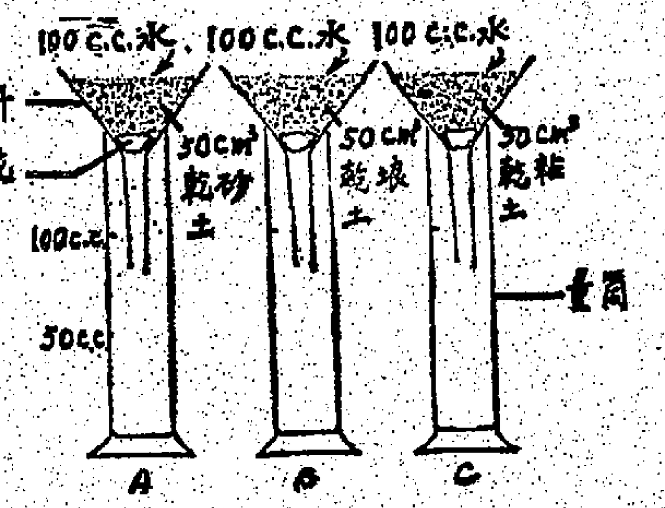
華僑教育

一九七零年度中文中學會考試題預習專欄

生物科（二十） ·莫愛桐·

練習

一、下列裝置是試驗所列出三種土壤之保水力及透過性，當三裝置於同時間內各加上100 c.c.水於漏斗上。



試解答下列問題。

(a) 三種土壤對水之透過性（水穿過土壤之速度）為

( )土 > ( )土 > ( )土

(b) 試解說上列(a)項實驗結果之理由。____________

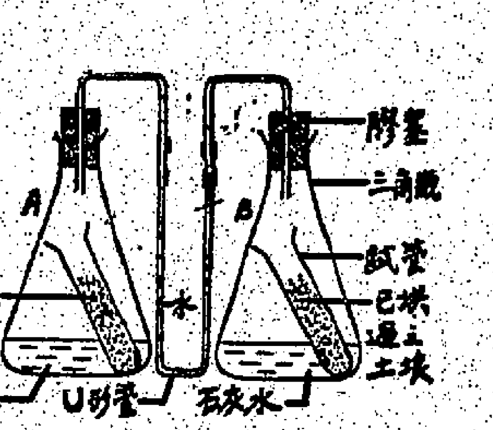
(c) 三種土壤之保水性為（約經半小時後，觀察其保水性）

( )土 > ( )土 > ( )土

(d) 試解說上列(c)項實驗結果之理由。____________

(e) 試以鉛筆於原圖上繪出上列(c)項可能之結果。

二、(a) 右列裝置經10小時後"U"形管之水有何變動，並以鉛筆於原圖上繪出其水位之變化。____________

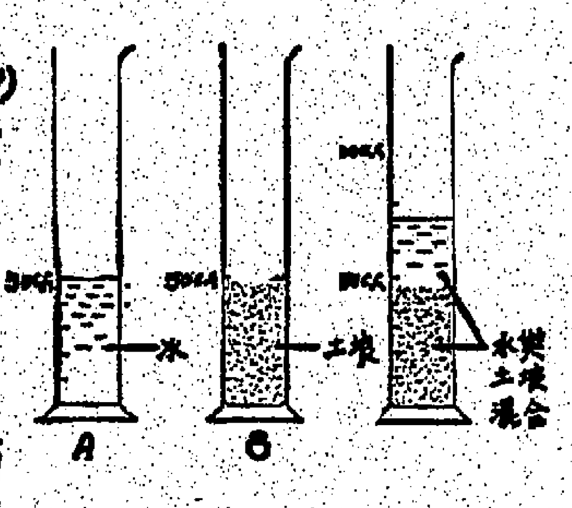


(b) A、B三角瓶內之石灰水有何變化，並以鉛筆於原圖上繪出其外表狀態之變化。____________

(c) 試解說上列(a)、(b)項變化之理由。____________

(d) 此實驗可証明甚麼？____________

三、(a) 右列裝置，若A量筒內之水(50 c.c.)倒於B量筒內，B量筒存有土壤(50 cm³)，當水和土壤混合時，何以要用玻棒攪動片刻？____________



(b) 上列水和土壤混合後之容積不及二者原有容積之總和，何故？____________

(c) 怎樣從此實驗求得該土壤容積之空氣含量？____________

(d) 此實驗可証明甚麼？____________

四、填充：

1. 肥料三要素為____、____、____
2. ____類植物為一般採用作綠肥之植物
3. 作綠肥之作物，一般是種植至種子在____熟時才耕翻於土下，使分解成肥料者
4. 舉三種農業上常用優良之綠肥a.____ b.____ c.____
5. 那一類天然肥內含大量鉀肥。____
6. 那一類天然肥內含大量磷肥，____
7. 可回復地力之作物是____類植物
8. 氣候乾燥之地區宜用____效肥。
9. 有机肥是屬於____效肥，化學肥（無机肥）是屬於____效肥。
10. 作基肥之肥料多用____机肥。
11. 作追肥之肥料多用____机肥。
12. 欲使土壤成團粒構造可增加a.____或b.____
13. 酸性土或有机肥多施，土壤會呈____性反應，大多數植物不宜生長其中，農業上多加施____以中和之。
14. 土壤可分三級：a.____，b.____，c.____。

五、比較下表各項。

	砂土	黏土	壤土
土粒大小			
空氣容量多少			
毛細管現象大小			
保水力大小			
水分透過性大小（留水難易）			
耕耘難易			

前期練習解答

一、(1) A裝置 (2) C裝置 (3) B裝置

(4) A、B、C三裝置的水量差不多，其原來氧氣含量亦幾乎相同。

A裝置的蝸牛先死的原因是由於黑藻在黑暗環境下不進行光合作用，水中不會增加氧氣含量，而原有氧氣含量卻要供兩種生物呼吸用，蝸牛得氧為三裝置中之最少者，故先死。

C裝置的蝸牛其次死之原因是裝置內原有之氧氣含量獨供給蝸牛呼吸用，蝸牛得氧較A裝置者為多，故其次死。

B裝置的蝸牛最後死之原因是由於黑藻在有光環境下可進行光合作用，增加水中之氧氣含量，而另一方面兩種生物亦同時不斷進行呼吸作用，氧氣供給在三裝置比較下雖然較多，但小小的一枝黑藻，由於光合作用所增加的氧仍不夠供給其作長久呼吸用，故蝸牛最後仍然死去。

二、(1) 藍色 (2) 紅色

(3) A裝置的氯化鈷試紙很快由藍變紅色，B裝置的氯化鈷試紙經很久才慢慢的由藍變紅色。

(4) 沒有變化

(5) 答案(3)之解釋：

植物蒸散作用主要在葉部，因葉部具有多量氣孔分佈於較大面積之葉片上。

蒸散作用也可在莖部進行，因莖上也有較小量之皮孔分佈於樹皮上，但其蒸散量遠不及葉部。

由上述理由，故A裝置的乾燥氯化鈷試紙很快便獲較多量的水蒸汽，而B裝置的乾燥氯化鈷試紙經很久才獲少量之水蒸汽，因此得上述(3)之結果。

答案(4)之解釋：

C裝置祇具花盆，且以膠布包着，並無植物，故沒有水汽產生，因此得上述(4)之結果。

三、(1) 漸膨大 (2) 有少許萎縮狀 (3) 不會

(4) 答案(1)之解釋：

植物在葉部進行光合作用所產生之有机物質經韌皮部，韌皮部位於樹皮部分，由上向下移，移至A斷口處無法通過，故聚積於此而膨大。

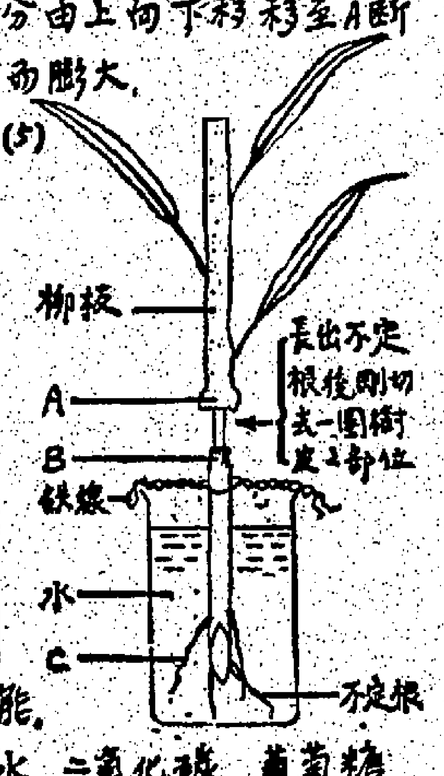
答案(2)之解釋：

此部斷口無有机物質聚積，且水分漸漸失去，部分細胞枯乾，因此見有少許萎縮狀。

答案(3)之解釋：

向下移之有机物質至樹皮斷口處無法通下供給根之生長，根得不到有机物質，故不會增長。

(5)



四、(1) 葉綠粒、水分、二氧化碳、光能。
(2) 葡萄糖，氧氣，水分 (3) 水 二氧化碳，葡萄糖。
(4) 葉綠粒。(5) 動，位。(6) 葡萄糖 (7) 脂肪酸和甘油。
(8) a, b, 碳，氫，氧，氮，鎂。(9) 氧，氧 (10) 日夜不斷進行。
(11) 植物体任何生活中之細胞。(12) 水，二氧化碳 (13) 位，動
(14) 動，位。(15) 果。(16) 同。(17) 大。(18) 二氧化碳

1970英文中學會考試題預習專欄

聖道英文書院主編

經濟及公共事務科（二十）

Economic & Public Affairs

Lecture No. 20

Answers to Exercise No. 19

Question (1): Describe the work of the Government Information Services Department.

Answer:

Supervised by the Director of Government Information Services, this department is chiefly respohsible for telling the local inhabitants and people abroad about Government's policies, public projects and accomplishments.

G.I.S. is made up of three principal divisions viz:

(1) Administration Division.
(2) News Division and
(3) Publicity Division.

Each division is further made up of sections, so that each section can carry out certain specific work of the division more efficiently and effectively.

An important day-to-day work of G.I.S. is to provide press releases to local newspapers and news agencies. These releases contain news of local interest, information provided by the various Government departments. In writing up events happening in Hong Kong, local journalists have to check up with these releases to eliminate any inaccuracies in their reports. Any queries concerning individual departments are now mostly referred to the News Division of G.I.S. in order to avoid any possible contradictions.

In the past information in respect of traffic accidents or crimes was obtainable from the Police Force through the police press officer. Today, the Press Section of the News Division is responsible for this work. Newspaper reporters no longer contact the police direct, unless under exceptional conditions, such as when a senior police officer is holding a press conference.

News for radio or television broadcasts is also prepared and subsequently released by the staff of the Radio Section of the Press Division.

Campaigns are held from time to time by Government. For instance, the Urban Services Department may decide to hold an "anti-litter" campaign; the police may wish to hold a "road safet campaign, and the Medical and Health Services Department an "anti-drug addiction" campaign.

These campaigns are arranged by the Publicity Division of G.I.S. which prepares and publishes posters, pamphlets, booklets and reports. Where it is thought necessary, films are made and are arranged for subsequent showing to the public either at local cinemas, public parks, resettlement estates, or visual aid rooms of organizations or schools.

An important contribution to the promotion of our tourist trade was made by the Publicity Division recently, when its film "Magic Stone" was released for showing in the major cities of the world. This film tells the story of a maid carrying her child who were both turned into a stone while waiting desperately and hopelessly for the return of her fisherman husband. This stone can be viewed next to the Lion Rock Hill in Shatin.

Towards the end of 1967, the Publicity Division also completed a film entitled "Suicide by Hire Purchase" in conjunction with the Education and Publicity Sub-Committee of the Action Committee Against Narcotics. The aim of this film is to discourage people from taking drugs such as opium or heroin.

Before any film is approved and allowed for public showing in the local cinemas, it has to be shown to the staff of the Film Censorship Section which ensures that only the right films are put up at our cinemas. Two theatres are therefore run by this Section for censorship purposes. A total of 2,820 films were censored during the 1966 - 67 financial year.

The Distribution Section, as its name implies, distributes publicity material produced by the Publicity Division, and at the same time it distributes similar material received from overseas countries principally from Great Britain to local organizations.

G.I.S. also maintains a mobile cinema which shows documentary and travelling films to those residing in resettlement estates or in the New Territories. More than 563,000 people in the Colony in 1966 were entertained by this mobile cinema, which has been proving immensely popular over the years.

The role of G.I.S. has never been more challenging and demanding than in recent months when due to the disturbances, the department was given the difficult task of bridging the "information gap" between Government and the people. It cannot therefore be doubted that, either now, or in future, this task is going to be efficiently carried out by G.I.S. on whom Government depends to be its "mouthpiece".

Question (2): Give an account of the functions of the Labour Department.

Answer:

Directed by the Commissioner of Labour, the Labour Department has to carry out the following functions.

（未完轉入第六張第三頁）

一九七零年度中文中學會考試題預習專欄

地　理　科　（二十）　·潘桂成·

1.試述糧食、原料、製成品與世界貿易之關係。

商業爲自古皆有之經濟行爲，不過，在古代由於人類生活簡單，互相交往較少，除簡單之物物交易外，商業行爲並不明顯，但當人口數字增加之後，互相依賴的情形亦隨而增加，商業範圍便日趨擴大，如地中海之古城威尼斯 VENICE ，中國之墟、市等地，都是代表商業行爲存在之重要性。又如阿拉伯人之沿海航行到東方來，和循『絲路』SILK ROAD 由新疆經亞細亞把中國產品和文化帶到地中海去，就是著名之商業路綫。自十八世紀之後，歐洲工業革命發生，世界史進入海洋時代，商業行爲乃擴展成世界化之國際貿易。

總其世界貿易之商品種類，可大別爲三大類，即糧食、原料和製成品、闡述如下：

（一）糧食

由於世界人口之分布極不均勻，對糧食之供應量和需求量乃發生不能協調的情形，例如加拿大僅有二千萬人口但卻出產世界百分之十的小麥，但相反的英國有五千五百萬人口而僅佔世界小麥總產量的百分之一强。所以形成糧食在世界貿易上之重要性。

A、小麥是世界貿易中最主要之糧食類商品，由於收穫季節不同，美國和加拿大是主要之夏季小麥輸出國，全部幾乎都是供應西歐如英、法、西德、意大利、荷蘭和比利時等人口稠密與耕地不足的國家，而亞洲的日本也是一大小麥主顧。同時蘇聯也有部份剩餘之小麥供應東歐之附庸國。而在冬季（即南半球之夏季），南半球之阿根廷、澳洲、南非等卻成爲小麥之輸出國，但購買者仍是西歐和日本。

B、稻米的世界貿易則並不重要，因爲稻米之主要出產國如中國、印度、巴基斯坦和日本等，本身也就是人口稠密的最大稻米消費國，不但沒有剩餘可供輸出，甚至尚要輸入如日本。

C、其他糧食如玉米、大麥、高粱等，以及牛、羊、豬等各種肉類，亦脫離不了由人口密度小的新興國如美國、加拿大、阿根廷、澳洲、紐西蘭等，輸往人口密度大而耕地面積小的西歐和日本工業國。

（二）原料

世界上工業發展較佳之國家，除了美國、中國和蘇聯之空間較大，資源種類和數量較豐富外，其他都是經濟空間狹小之國家，原料不足自給，甚至完全缺乏，以致無法配合工業之發展，形成工業原料也成爲世界貿易之另一類重要商品。

A、紡織原料大都出產於非紡織工業區，如美國之棉花帶在南部而重要之棉紡織工業區卻在東北角之新英格蘭區，而印度德干高原西側和埃及尼羅河之棉花，大部份供應西歐各工業國所需，而澳洲、紐西蘭、阿根廷的羊毛也分別運往西歐、美國和日本。

B、煤鐵爲一切重工業發展之最基本礦產，故雖然非常笨重，但在世界市場上亦甚活躍。美國爲世界最大之煤消費國，但也是最大之輸出國，主要是供應加拿大和日本，部份也輸往西歐和巴西。其次如英國煤礦、西德和印度之煤礦等，都是世界市場之供應者，然而南非、北歐、法國、意大利和日本等乃是主要的煤輸入國。鐵的貿易情況大致相反，美國必須購入加拿大和委內瑞拉之鐵砂，而法國之鐵輸往西德，瑞典之鐵輸往英國，而日本仍然是澳洲，馬來西亞和印度等鐵砂之主要收購者。

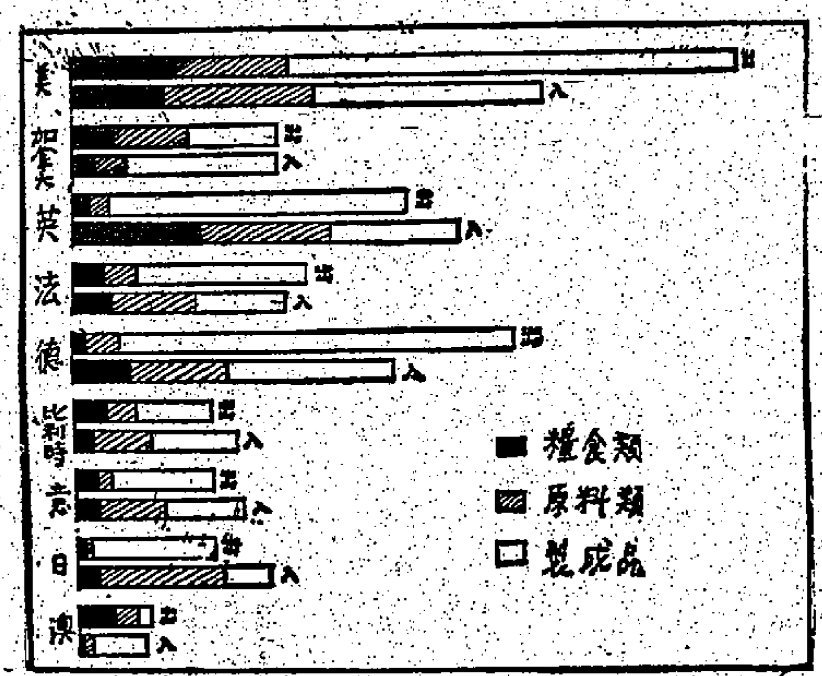
C、石油貿易使中東成爲世界矚目的地區，中東各國的石油總產量比不上美國多，但由於自己之消費太少，故成爲最大之輸出地，同時歐洲各國完全沒有石油出產。日本、巴西、阿根廷、澳洲、南非等也缺乏石油，故在競相控制之下，經常導至風雲變色之局面。

D、樹膠爲熱帶產品，但消費最大之各國都在溫帶，所以馬來西亞、星加坡、印尼等地之樹膠，在世界貿易上之地位便因而大爲提高。

（三）製成品

製成品是指包括農業加工之各種工業製品而言，這些商品的貿易路綫與原料的貿易路綫多呈現反出現，因大部份的製成品都由工業國推銷至原料輸出地。製成品之種類以布疋、成衣、鐘錶、機械、化學品、汽車、船隻等等爲主。

總而言之，經濟活動愈發達，貿易活動也愈繁盛，因孤立之自給經濟時代已經過去。綜合以上貿易情況，可分世界貿易最盛之國家爲三類：（圖一）



世界各國對外貿易統計　圖一

第一是糧食、原料和製成品都有剩餘輸出之大經濟空間國，如美國和加拿大是。

第二是輸入糧食和原料，而輸出工業製成品的小空間工業國，如英國、法國、西德、荷蘭、比利時、日本等是。

第三是用糧食或原料以換取工業製成品的國家，如澳洲、紐西蘭、阿根廷是。

其餘的亞洲、非洲及南美洲各國在世界貿易上並未佔有重要地位也。

2.試比較北大西洋商業航路與北大西洋商業航路之差異。

由於海上運輸所需要之運費遠比陸上運輸和空中運輸爲廉宜，所以現在世界貿易量最大之路綫亦等於世界最重要之海上航路。其中尤以北大西洋商業航路爲最著，原因如下：（圖二）

圖二　世界貿易路綫

A、北大西洋商業航路是指由北美洲之東北岸與西歐間之航路，二者都是人口稠密區，各種商品之消費量都甚大。

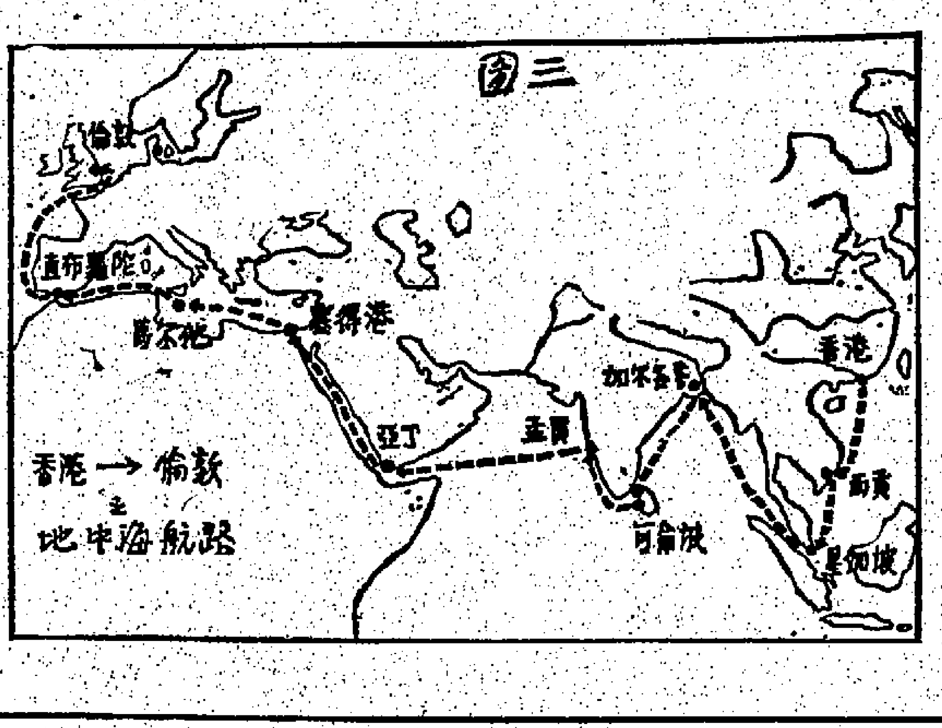
B、在北大西洋航路東端之西歐各國是近代工業之發源地，需要輸入大量原料和糧食。而西端之美洲東岸卻爲糧食和原料皆呈生產過剩之地區。

C、北大西洋兩岸距離不大

D、西歐和北美東岸的海上航行設備較佳，海岸曲折，亦宜港口之建置。

E、北美居民多來自西歐，有殖民地與宗主國之歷史因素，故關係比較密切。

但反觀同緯度之北太平洋區，海上商業航路的貿易量乃遠比北大西洋爲微，也有其基本之地理因素使然，闡述如下：（圖三）



A、北太平洋商業航路之東側，即北美洲西岸，是高聳之海岸山脈 COASTAL RANGES 及落磯山脈 RHCKY MOUNTAINS 區，僅加利福尼亞谷地和洛杉磯平原的人口較多，不利貿易之發展。

B、北太平洋西岸的日本是重要之小空間工業國，需要進口大量糧食和原料及出口製成商品，但其主要輸出和輸入之對象都不是在太平洋的東岸。

C、中國的地大物博人多條件，本應供求量俱大，但卻少有國際貿易之活動。

D、北太平洋兩岸之距離遠比大西洋寬廣，航運上也比較不方便。

3.繪圖說明由香港至倫敦之海運路綫，及由香港經北美洲至倫敦之海運路綫，並各標出十大都市。

由香港至倫敦之海運路綫，爲溝通太平洋、印度洋和大西洋三大海洋間之航路，甚爲重要。第二次大戰以前，全綫皆在英國控制之下，故有大英帝國生命綫 LIVING LINE OF BRITISH EMPIRE 之稱。近年出現許多獨立之政治體，但仍不失其世界海洋交通之重要性。沿綫所經十大都市分述如下：

一、西貢 SAIGON 爲越南首都，位湄公河口，是中南半島上重要之港市，也是湄公河三角洲上之中心，其附近之堤岸 CHOLON 乃著名之華人城。

二、星加坡 SINGAPORE 是位居馬來半島南端之島嶼，因其地理位置優越，成爲太平洋和印度洋之交通要衝，故乃發展成馬來半島和印尼各島的貨物集散之轉口港，現更成爲獨立國，是華人在海外之一個政治單位。

三、加爾各答 CALCUTTA 位於恆河三角洲上，是一個古老之港市，恆河平原上之物資的供求，皆以此爲吞吐口，故成爲印度第一大城，黃麻工業爲其特徵。

四、可倫坡 COLOMBO 是錫蘭首都，因其位於整個印度洋之中央位置，故成爲印度洋上海運之焦點。

五、孟買 BOMBAY 在印度半島之西岸，德干高原西側之棉花主要由此輸出，同時此地也是棉織工業中心。

六、亞丁 ADEN 位於阿拉伯半島西南端，與對岸之非洲形成一狹窄之海道，控制紅海之入口，是一軍略據點，也是一轉口港和加油站，現已獨立成南也門國。

七、塞得港 PORT SAID 位蘇彝士運河 SUEZ CANAL 北端，故具有一優越的通過位置，乃發展成重要之轉口港，戰後之蘇彝士運河被埃及人接管，使阿拉伯聯合共和國的海運地位立即提高，近年中東戰爭，這海運捷徑被沉船所塞，不但塞得港之發展大受打擊，而各國商船必須繞行南非好望角，多走三千浬，時間和運費都花耗甚巨，影响頗大也。

八、馬耳他 MALTA 是地中海中部的一小島，現已成獨立國，因其地理位置居中，將地中海截成東西兩部，乃成爲地中海海運之連絡點。

九、直布羅陀 GIBRALTAR 爲西班牙南端的一個陸連島，扼地中海西部入口之要衝，是著名之軍事城市，現在是西班牙人收復失地的對象。

十、倫敦 LONDON 是此航程的目的地。

由香港經美洲至倫敦之海運路綫，必須橫越太平洋和大西洋，洋面廣闊，甚少見陸地，故不像經地中海之沿海航行般便利，而且路綫遙遠，故不比前者重要。沿綫十大都市分述如下：

一、基隆爲台灣北部之海港，也即是台北市之外港。

二、大阪 OSAKA 爲日本瀨戶內海北端之港口，也是重要工業城和該國第二大城。

三、東京 TOKYO 是日本首都，也是世界人口最多之都市，市場廣大。

四、火奴魯魯 HONOLULU 是夏威夷羣島 HAWAIIAN ISLANDS 之首府，位太平洋中部，具有太平洋海運之中途位置，爲必經之地。（圖四）

香港 → 倫敦　美洲航路　圖四

五、三藩市 SAN FRANCISCO 是美國西岸之重要港口，華人衆多，是加州地中海式產品之輸出地。

六、洛杉磯 LOS ANGELES 是美國西岸最大港口，是石油，電影等產品之輸出地，華人亦多

七、巴拿馬 PANAMA 爲貫穿巴拿馬地峽 PANAMA ISTHMUS 之巴拿馬運河不能通航，則必須繞道南美洲南端之合恩角 CAPE HORN ，路程也多了數千浬，故巴拿馬運河之重要性與蘇彝士運河相若。

八、紐約 NEW YORK 爲美國東北部最大城市和海港，故乃是大西洋西岸的海運中心，因其腹地廣大，人口衆多，工業發達，也是重要之商業中心也。

九、聖約翰 ST. JONES 是紐芬蘭之首府，爲一重要漁港，而魚加工業也發達。

十、倫敦是此航程的目的地。

4.何謂轉口港

凡一港口之機能 FUNCTION 僅是供應各外國貨之暫時停留而後即轉往其他地區者，爲轉口港 ENTREPOT。

轉口港之成長主要是位居優越之交通位置，擁有一廣大之腹地，同時也有優良之貨倉及碼頭設備，以供船隻之停泊和貨品之暫時儲藏之用。

著名之轉口港有香港、星加坡、蘇彝士運河的塞得港等。

預　習　題　目

1.試述亞洲之地形區。

2.試述亞洲之平原及海岸綫之分布特徵對其歷史發展之影响。

3.試述影響亞洲氣候之因素及氣候區之劃分。

4.試以地形和氣候條件，解釋亞洲人口分布之特徵。

5.試述亞洲之地理區域。

（接第六張第二頁）

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科　（二十）

(1) to inspect factories and see if they are complying with existing labour laws;
(2) to bring legal action against those who violate the various labour ordinances;
(3) to conduct management courses for supervisors engaged in local industry;
(4) to promote sound trade unionism;
(5) to settle labour disputes;
(6) to provide training for trade union leaders;
(7) to administer the Workmen's Compensation Ordinance, 1953;
(8) to arrange workers for overseas employment; and
(9) to provide job-seekers with information on employment in local industry.

In order to achieve maximum efficiency the department is divided into eight separate sections, six of which are under Labour Officers, one under an Executive Officer and another one under a Medical and Health Officer (seconded from the Medical and Health Department). The Commissioner of Labour is directly assisted by a Deputy Commissioner of Labour who heads a large staff comprising an Administrative Officer, a number of Executive Officers and Labour Officers. Junior staff includes stenographers, interpreters, translators and clerical assistants.

Administration Section

Planning the day-to-day work of the Labour Department as a whole is the chief responsibility of the Administration Section. It also deals with matters affecting personnel, finance and the recruitment of new staff.

Supervisory Training Section

Factory supervisors must be trained in the prevention of occupational accidents; they in turn can teach their workers on how to maintain safety within the confines of their factories in order to reduce industrial mishaps.

The Supervisory Training Section plans and organizes training programmes for these supervisors. The courses usually include use and maintenance of machines and preventive measures that can be adopted to minimise the risk factor.

Officers form this section visit factories regularly to give advice and guidance to workers principally on the prevention of industrial accidents.

Industrial Undertakings Section

Officers from this section are chiefly concerned with the study of plans of proposed factory buildings with a view to advising the Building Authority whether such plans should be amended or not, and whether they should be approved.

Before new equipment is installed in a factory the Industrial Undertakings Section is consulted in order to maintain certain standards of safety, as required by the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, 1955.

Inspectors from this section pay regular visits to factories to ensure that this ordinance is strictly complied with by factory supervisors and proprietors, so that all places of work are absolutely safe for everyone.

A Factory Inspector is always called to the scene of any industrial accident so that after holding a careful investigation he can determine the causes of the accident. In this way, similar accidents can be prevented in future.

Trade Unions Section

The work of this section is focussed on advising and guiding local trade unions. Courses on trade union education are conducted from time to time so that trade union leaders are taught how to run their unions with efficiency and within the laws of Hong Kong.

Women and Young Persons Section

Labour Officers from this section administer the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, a law which protects women and young people employed in local industry.

One of the most important jobs of this section is to see that no one under the age of 14 is employed in industrial undertakings, and children between the age of 14 and 16 are not asked to work for more than 8 hours daily, nor are they allowed to work overtime, and that they must be given one hour of rest for every 6 hours of continuous work. Women, on the other hand, are not allowed to work for more than 10 hours a day.

The Women and Young Persons Section also maintains an Employment Information Service which informs job-seekers about existing vacancies in local industry.

Industrial Health Section

The work of this section is chiefly directed towards the maintenance and promotion of industrial health in Hong Kong, by introducing preventive measures against occupational diseases.

Regular inspections of factories are conducted by health visitors who ensure that places of work are always kept hygienically clean and tidy.

Certain industrial workers such as lead or quarry workers are given medical tests periodically to detect for radio active substances. An industrial hygiene laboratory has also been established to enable Health Visitors to conduct experiments to improve industrial hygiene.

This section also investigates workers suffering from occupational diseases, in order to make subsequent recommendations in respect of compensations. It also conducts first aid courses for factory workers. The St. John Ambulance Association has a part to play in this, too.

This section also helps families of injured factory workers, with the co-operation of the Social Welfare Department.

Industrial Relations Section

Officers from this section recommends and shows ways of improving labour-management relations to both the workers and the management. They explain, for instance, how joint consultation can solve labour disputes. There are times, when Officers from this section have to act as intercessors to help the workers and the mangement solve their dispute.

Workmen's Compensation and Overseas Employment Section

This section administers the Workmen's Compensation Ordinance, which prescribes the amount of compensation an industrial worker is entitled to receive in the event of his being injured or fallen seriously sick while at work.

Officers from this section, therefore, have to investigate cases of workers suffering from occupational diseases or injuries in order to determine the amount of compensation their employer have to pay. Their recommendations (and findings) are forwarded to the District Court if death occurs to the injured worker, in which case the final decision rests with the court.

This section also gives approval to mannal workers who desire to go abroad to work. The terms of contract for these workers are carefully studied by Officers of this section to ensure that their rights are not exploited. Officers from this section also assist the Immigration Department in the processing of emigrant workers.

Exercise No. 20

(1) Give an account of the work of the Hong Kong Society for Rehabilitation.

(2) Write a short essay on the Holy Carpenter Church.

樂聲 新聲

預售三天

星期三晚九點止

佳節猛片 威大 優先獻映

哥倫比亞榮譽出品七彩潤幕

三項提名金像第一部有劇情征空巨片

太空壯士

"MAROONED"

影帝 格力哥利柏

李察格連納・大衛贊臣 占士法蘭斯士加・占赫曼 聯合主演

美國防部協製在甘乃迪角太空站實地攝拍

監製:法蘭高維支 導演:史托治

壯士困太空 愁煞閨中妻 冒風射飛艇 捨牛救同袍

百樂

國語名片 首輪重映

今天最後

家在台北

中影出品別創風格上乘七彩喜劇

柯俊雄・歸亞蕾・武家麒 主演

白景瑞 導演

一致好評 萬勿錯過

明天獻映 萬壑爭雄七彩巨片

高山青

甄珍 王莫愁 武家麒 主演

李嘉 導演

華僑日報版 1969 香港年鑑

資料最新 內容最豐 用途最大

精裝一冊 只售十元

商行 社團 工廠 學校 家庭 個人 均合需要

環球 即日公餘場映 緊張刺激打鬥巨片 萬能大盜 菲力馬田 亞蘭狄龍 主演

明公餘場 逃獄金剛 保羅紐曼

太平 即日公餘場映 緊張刺激七彩巨片 逃獄金剛 保羅紐曼 佐治甘尼地 主演

明日七彩 馬戲團風雲

麗聲 京華 皇宮

後天盛大獻映

日日加開早場 預售三日門票

聯美公司五十週年金禧巨製

近十年來最緊張的戰爭片王

雄師浴血掃千軍

佐治薛高 領銜主演

羅拔韋漢 嘉沙拿 兩大巨星 上千演員 聯合主演

七彩 七闊幕

PANAVISION COLOR by DeLuxe

GEORGE SEGAL ROBERT VAUGHN BEN GAZZARA

United Artists

"THE BRIDGE AT REMAGEN"

A dot on the map. A motion picture as big as history

一里長橋 兩方苦爭 三軍浴血 四野雷鳴 五番猛撲 六出奇兵 七進八退 九死一生

戰無不勝的英雄！絕無冷場的影片！局勢險過大戰！刻刻…

新都 樂多利 城舞台 新華 金國 金星

今天聯映

國泰出品 最新風格 武俠片王

人死恩怨未了 引起一場浩劫 武林傳奇故事 攝成出色電影

路客與刀客有鐵頭功辮子功 本片則以鷹爪功鞭子功取勝

鷹爪手

張冲 譚伊俐 朱牧 孟莉 領銜主演

李影 馮毅 韓湘 傅湘雪 梅百 數百演員 武師合演

武功卓絕 橋段新鮮

請看日本高倍所傳鷹爪真管

快似流星閃電 輕如點水蜻蜓 惡比南山猛虎 陰若赤練毒蛇

監製 朱國良 製片 楊曼怡 導演 石凌 文

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

提名競選七項金像獎巨片！

最佳影片 最佳導演 最佳攝影 最佳劇本 最佳音樂 最佳作曲 最佳音樂歌曲

神槍手與智多星

BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID

保羅紐曼 一洗獄案男主角

羅拔烈福 冷戰夫妻男主角

嘉芙蓮露絲 畢業生女主角

三大巨星聯合主演

神槍手無往不利！智多星屢施計謀！劫火車裏應外合！開旅館取樂追歡！

槍彈橫飛 好漢火拼 四面合圍 官兵追捕

凱聲每天加開早場十一點半

艷麗七彩 透視闊幕！

凱聲 旺角彌敦道水渠道口 訂座電話:八六六五一

東方 凱聲

連日狂滿 今天請早

東方 兩點半 四點 七點半 九點半

凱聲今天五場 加開十一點半

真光

祇今天映 七彩感人巨片

新娘與我

甄珍 王戎 武家麒 葛小寶 主演

明天四場 大空戰

早場十點:小夫妻

早場12點:九千百元選方計妻

永樂

七彩古裝歷史片

孟姜女 哭倒萬里長城

湯蘭花 何潘 主演

公餘場 七彩片 冰雪天地戰紅場

下期 七三 毀手 陳寶珠

麗宮 紐約

十二點正 兩點半 五點三 七點半 九點九

昨滿今天五場

聯美公司正牌鐵金剛第六部！

鐵金剛勇破雪山堡

佐治拉辛比（鐵金剛便衣） 戴安娜烈（雌雄神探女主角） 合演

全部七彩銀幕！越出越精彩巨片！

死亡飛車 陸空惡戰 雪橇突圍 冰川決死 爆火攻擊 閃電打鬥 新奇武器 迭出不窮 香艷鏡頭 驚人橋段

"ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE"

「五虎屠龍」剪影猜名遊戲揭曉

屠龍五虎將由右至左:金漢 張翼 高遠 岳華 羅烈

邵氏輝煌巨獻 即將盛大獻映 密切注意映期

SHAW SCOPE

請購實際可靠三妹牌線衫

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 真光

九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

連日狂滿 今天續映

荒山怪屋 晚間鬧鬼 陰森恐怖 魂飛魄散

膽小者提防嚇壞！

▲翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 明聲 亞洲加開早場

▲翡翠 荷李活加映午夜場

井上梅次 導演

THE 5 BILLION DOLLAR LEGACY

遺產伍億圓

邢慧 金峯 領銜主演

汪萍 領銜主演

肉彈攻勢 艷婦祖裼裸裎 汽車謀殺 醫生輪下驚魂

邵氏出品 必屬佳片

SHAW SCOPE

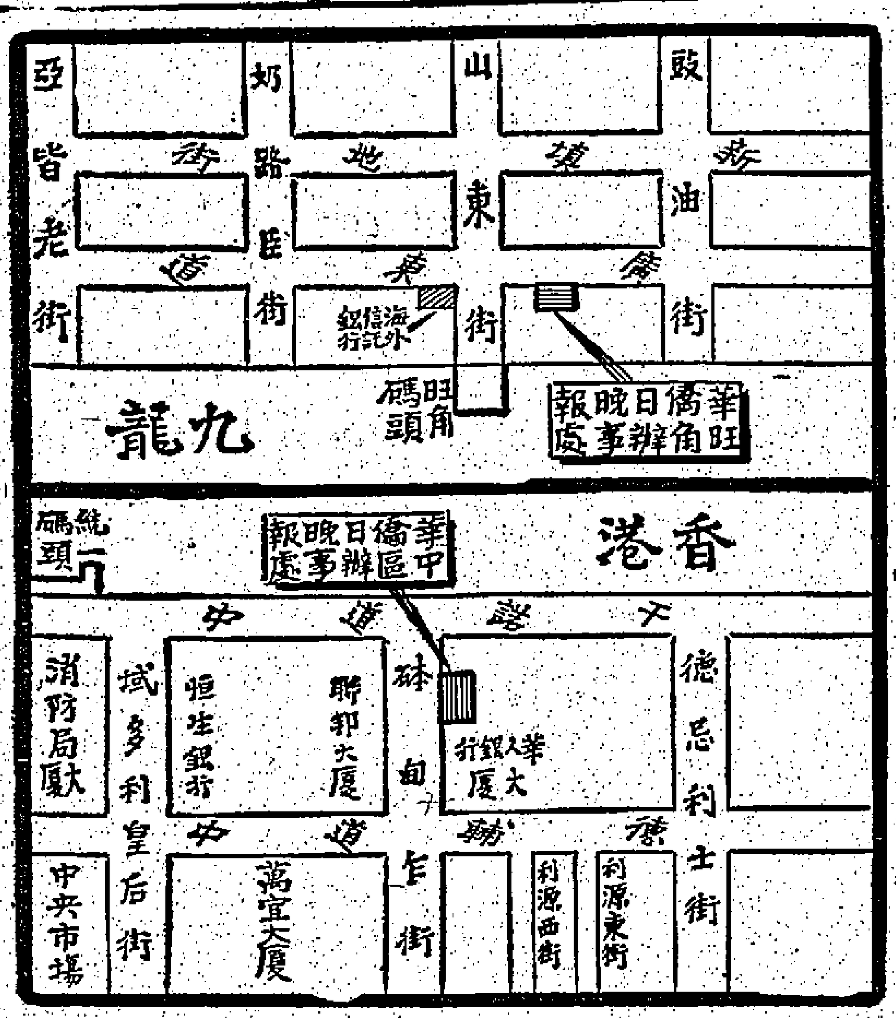
早場:荷李活10點半「莎莉莎莉我愛你」亞洲10點半「多情富貴貓」12點半「花花公主」黃金10半「馬戲團風雲」午夜場「賭俠連環槍」

金門10點半「母血洗晃刀」12點半「妖島神魔」國都12點正「萬世英雄」

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊登一日，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則照段數計算，每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元



招聘 經驗補習 英中學畢業同一學校半工半讀，時間下午一至五時，小六以下，每月八十至一百元。

專代理帳 代客合辦決算年報，稅務理帳，會計經理。

裁剪待聘 某君對服裝剪裁經驗豐富，永接服裝包工，全日或兼職均可，有意請函華僑報箱478。

市民秘書 英文打字，代理商業文件。

陳氏會計服務

精補數理化 大學理化系畢業，中學至大學數理。

專補英文 英國大學英文系畢業，程度中學，詳細K八〇二四一五。

經驗會計 清理報稅，會計記帳。

專門報稅做數

求看更職 男五十六歲，身體健康，可作更練，有意請函華僑報箱。

私家湊仔 有家庭主婦願代湊初生小孩，四五三四七。

拔萃U6

文員會計 中學畢業，會計打字，有經驗。

精補小學 英文中學畢業，補習小學。

司機待聘

會計主任 有會計經驗十年。

狗 全科貓狗醫 曹正 872383

狗 病貓百 H617042 H617620

狗 病貓百 王華獸醫 889545

聘請

聘請助護

洋行後生 中學程度，詳細洽。

英文教師 聘請女英文教師。

洋行司機空缺 聘請有經驗司機，月薪四百以上，電6215。

清潔女工 年齡四十至五十，九龍郵箱。

聘請排字工人及學徒

美國加拿大移民就業升學 泰國星馬台灣日本 簽證機票
中英護照及來港延期居留申請彌敦道鼓油街旺角慶創興銀行大厦六樓601室（電梯按5字）
歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

誠徵助護

營業代表

請售貨員

聘請女助護

誠聘職員 性別不拘，中學程度而有志於商行實習商務者親筆履歷連相片函華僑報一四〇箱

招管理員

聘請女性文員 不論籍貫學歷，年齡在25歲下，端莊字端正，以識珠算打字，統計具履歷，到香港仔田灣嘉禾街八號面洽

高薪聘請

增加收入

男職員

請女司機

請什務員

請管理員

RC結構

徵聘工程師

男女會計

工藝美術

聘女教師

電機學徒

招請職員

聘售貨員

招請後生

招請後生

招請雜役

誠聘技工 聘自動車床技工數名，年齡十八歲以上，待遇優良，期準請繕履歷函華僑報箱四三五號關君洽

某大醫院 聘請香港註冊產科護士，護士及助理護士，有意者請列明詳細履歷并附電話號碼寄交華僑日報一四七六號箱 收

請女文員

請送貨員

機器學徒

商行聘請

聘女教師

聘請幼師

電器學徒

招請后生

請外勤員 某大商行請外勤職員，英文中學畢業，能說英語及粵語，有意者請將學歷，待遇希望日期報一二三五箱洽

聘請後生 某報社營業部聘請後生多名，初中程度，勤儉耐勞，爲合有意請函華僑報八〇號箱洽

招請伙頭

任錫五招

加拿大美國升學移民

女會計

經驗大偈

甲級教師

請女傭

聘會計員

招生

香港婦女分科學校 四月份日夜校新班一二日開課
烹飪 美容 設計服裝 編織 裁縫
九龍太子道一四四號八樓電話：806223

觀德無綫電機工程學校
教育司立案 郵政司註冊
電工機程 無綫電科 晶體管班 彩色電視 電視修理

美術設計 育才訓練中心

學廚 德信烹飪學校

香港婦女補習

會話拼音

速成 K.883376 打字CIF 英語日文簿記 商科語言學校 彌敦道717號三樓

立美教授 中西西菜菜餅 燒臘 點心 啼花
地址：銅鑼灣波斯富街114 寶榮大厦12樓S座按11字即利舞臺對面 電話H762855

日語

學士上門教

會話

世界語

小國語

香港工科學校 日夜班 4月6日開課
旺角彌敦道601慶創興銀行四樓 電K 305075
航海三副 電視修理 航海報務 冷氣技術

美國加拿大各院校招生 升學移民旅遊申請
經辦各大學、中學、工專、商專、電腦及各專科院校投考機構招生各種代表委任全球保平機票。
航通旅行社 九龍彌敦道601號鼓油街旺角慶創興銀行大厦六樓603室（電梯按5字）電話K 308513

油畫班

書畫

學 電K 816255

英人專科

聖心

學 K 935790

會計

C.I.F.計算

特種技術 進修班
㈠活動電影製作技巧 全期六十元
㈡遊艇駕駛牌照速成班 全期五十元
㈢室內攝影燈位與佈景 全期五十元
㈣黑房技術速成班 全期三十元
報名處：彌敦道438號2樓前座
電話：K 806042（上午九時至下午十時）

家庭托兒

現代裁剪

新數入門

家庭托兒

灣仔日文專科 15元

油畫 水彩

必文商業信札

社交舞研究班

五元教舞

學 工程學十女師傅 K 804286

寰美裁剪學校
三月份日夜班招收新生各科名師教授
裁剪 編織 穿珠 電髮 美容 時裝 設計
週末班開課九龍柯士甸道104號3樓 電話665368

繪畫 鋼琴

遊艇駕駛

二月速成 結他 手風琴

學 K 880359 856491

郭彬授舞

哥林比亞工程學校
無線電及電視工程全科
即招日夜新生及插班生
本校擁有世界水準電子儀器館
索章請電K 862483 K 789115或K 864989
九龍保安道20至26自備電大校舍歡迎參觀

海濤樂院時代曲班 招生
香港銅鑼灣（天橋側）怡和街88號四樓電話768801洽
導師：鄭仲華先生（兼授個別學生）
課程：練聲呼吸、共鳴吐字、國語樂理、歌劇儀態實習
時間：星期一、五或二、四（新班）或三、六晚8—9時
任擇一組上課二小時月費20元，包獲供應最新歌譜
名師教授各級鋼琴爵士鋼琴保送考試

李良 五元學舞

室內設計

繪圖

鋼琴 結他 油畫 廣告

全德 學打字

國際打字學院 九龍彌敦道長沙街旺角慶創興銀行大樓604室電話：K 847584（電梯按5字）

學私家車

學 K 830139

學 佐敦道 K 888077

廣告美術設計

打字
保時全標空 證尚部準氣 速任新指調 成擇機法節
立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607新興大厦三樓電話858440（大人對面）

會話 國際語文學校
代譯各國文件
小組或個別教授
德 英 日 法 國語

上海家庭裁剪

英文文憑班
安德烈博士主理・香港商科語言書院・即招日夜新班
LONDON UNIVERSITY G.C.E.
ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"
依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課
旺角彌敦道607 新興大厦三樓，電話：858440大人對面

超群烹飪

李會超親自教授

劍橋大學 英文文憑班
安德烈博士主理・香港商科語言書院・招日夜新班
University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English
九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓，電話：858440

英婦 招初、中、高班
立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

哥林比亞有聲函授學校
首創有聲無綫電工程實物函授科
九龍保安道24號索章請電K 862483 K 789115或K 864989

營業

影印

影印

油印

牆紙丹麥靚

款多褸工平

存貨最大量

電話即送辦

櫃雪 油噴

買樓貸款 按揭 電H 442567 446854 東懋洋行洽

廢紙

裝修油漆

實買修理 打字機 計數機 收銀機 H236495友邦 H909873夜班

超聲洗油機 熱壓句裝機 收縮包裝機 高低溫焗爐 真空吸索機 電鍍整流器

日本細薄鐵
設備新機 隨時開轆
任何分寸 歡迎定購
寶昌五金號
旺角新填地街587 電話：802433・800451

內綫電話

名廠打字機

專業電視

永聯打字機行
專營各國名廠打字機計算機及二手 UNDERWOOD打字機時價優待歡迎參觀比較
德付道中其昌人壽大厦二樓
電話：H240303 H234921

精修電視 五元修理

人造皮

惠風牌冷氣機
冷暖可兼・銷數罕多
售價底至30%
中國冷氣有限公司

打字機修理

萬能角鋼 百葉簾

雪櫃 噴油 修理

高價收購

聰明顧客 都來國泰

鋼寫字檯

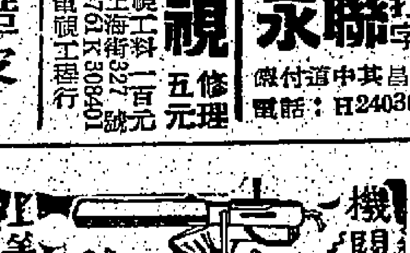
$125 起
國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676
分店軒尼詩道三三一號 電話:722392

鋼具品質 國泰第一

★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150 國泰公司萬宜大廈114

內綫電話

川妹牌 機關槍牌 上等綫彩



獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用
大生織造廠 旺角水渠道46號

防盜難！
你的鎖怕百合匙嗎？
用普通鎖或「扇來」防盜鎖？
用警鐘或音納系統？
我們願提供最佳之防盜方法。
請與我們聯絡：
應得貿易（遠東）有限公司電話：K683026

德國寶龍牌電動離心乾衣機
BLOMBERG SPIN DRYER
容量特大每次可乾衣服布料13磅
乾度快速 經濟省電 保證耐用
分期付款每期僅付$60 元歡迎參觀
總代理永勝商行有限公司
軒尼詩道31號電話H731616 H731818

萬能角鋼

倉庫

高速修理 德英意日 電視

裝修油漆

萬能角鋼工程專家
高文工程公司 Tel: K 681224
九龍尖沙咀金巴利道 27-33號

德・英・波蘭 鋼琴

全新二手 俱備 保用 分期交換

樂聲琴行 軒尼詩道三〇五號 電話H742740

貨倉

瑞香園 貨倉

代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

讀者諸君：
爲荷
華僑日報
此致
茲函附（郵票/支票）計港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告
韋處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓
住戶：
刊戶：
電話：
啓
一九七〇年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）
每段大字四個 細字四十 七十個 每天二元 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，徵求各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，即按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

敬事 重要啓事

聲明作廢

承頂聲明

遺失啓事

敝公司於一九七〇年一月四日配寄太古輪船公司之「廣西」輪一箱手套往墨爾本，提單第一四四號該項 KAYSER 5116 MELBOURNE NO.56 收貨人ORDER 茲因該提單經已遺失倘日後自行檢出或被別人拾得均作廢紙，特此聲明 大昌手套公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼					中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		
310	361	40	93	134	804	843	890	984	951	1309	1347	1377
311	362	42	95	135	805	844	894	987	954	1312	1348	1378
312	364	45	98	136	807	847	896	990	956	1313	1349	1379
317	366	47	99	138	809	848	897	993	961	1314	1350	1381
319	367	48	100	140	810	849	898	996	962	1315	1351	1382
321	372	50	101		811	850	401	903	963	1316	1353	1385
324	374	51	102		812	853	403	904	965	1319	1355	1386
330	375	52	104		815	858	404	906		1321	1356	1387
331	378	53	105		817	859	406	910		1322	1358	1388
332	379	58	106		818	860	407	914		1323	1359	1389
336	5	60	110		820	861	409	916		1324	1360	1390
337	9	62	112		822	865	410	918		1329	1361	1391
338	13	63	113		824	867	412	928		1332	1363	1394
344	14	64	119		825	870	414	929		1333	1364	1395
345	15	65	121		829	871	415	932		1334	1366	1396
346	16	67	123		832	875	418	935		1338	1367	1397
347	25	72	125		833	877	419	937		1340	1368	1398
349	27	82	126		834	878	420	939		1341	1369	1401
350	28	85	127		837	880		940		1343	1370	1403
356	29	86	128		839	882		945		1344	1372	1404
358	35	88	130		840	884		946		1345	1375	
360	37	91	133		842	888		948		1346	1376	

業務結束啓事

遺失聲明

領福慰金 領長壽金 領福慰金 領長壽金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領長壽金 蘇氏宗親會 領福慰金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金

香港整形院

日本醫學整形院院長，現在在開設分院，從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕參觀詢問，植髮，縫紋，疤痕，豬胸，口唇過厚，雙眼皮，整鼻，整耳，皮膚以及所有一切的整容。九龍旺角亞皆老街67號中國聯合銀行大廈五樓（即新華戲院隔壁）電K 943244

徵求 徵影印機 誠徵女伴

醫藥 洪洲冠

症頑外內科專喉鼻耳 大道中八十弍號 電話H四五三一〇一

賓光 珠石

珠寶 特價週

徵婚啓事

徵廠房租 徵購舊書 鋼琴 徵租一小時 徵租樓宇 徵資合作 高價徵平治 農場租批 學校注意 醫學

水源充足 永久得福 井科學 五金行 隆生瑞

子誼徵誠

夜冷衣漬徵服

大帮牛仔、褲、童裝、褲、斜紋、恤衣、女裝、褲、盡量平沽、批發特平 九龍上海街二六七號近榕樹地頭

塑膠廠出讓 雷視平賣 美伞二期讓 產院廉讓 粥麵飯讓

61年荷頓 汽車一首車主保養良好3500元讓 洽電K 669683

出讓 徵狐友贈藥 美國婚姻 誠徵美女 矮人 誠徵男友

現成機器工廠全間出讓

車床、刨床、鑽床、燒焊機、私家車、設備好、等等、及船廠、製品、適合工廠、及理、務、修

靚震機 飯店平讓 旺地急讓 布廠機料 托兒所讓 新力1000 中車平賣 校址急頂 售蒸氣爐

租貸 （香港）租售廉宜 雙單人樓 樓梯鋪位 旺舖招頂

新建 商業一住宅 樓宇租售

香港威靈頓街160—164號2至7樓光綫充足交通便利樓下渣打銀行適合寫字樓之用 香港德輔道中161號二樓 電話H四四六三二二洽

招租 旺舖三百 至七百 闊大旺舖 單邊旺舖 旺舖招租 騎樓梗房 中環旺舖租 旺舖招租 商業樓租售

大舖租售

西環士美菲路 廉租倉貨，位舖

由260呎至4,300呎 接洽電話：H-249311,H-465391

洋樓出租

九龍道四十三號麒麟大廈E座四樓三房一廳租金浴室廚工人房房水電全所本大廈管理處洽 H二二八一一

尖沙咀舖

有辦公室在元朗出租

面積五百至六百方尺全座現有空氣調節設備 詳細情形請向香港上海滙豐銀行物業部經理接洽香港郵箱六十四號

旺舖廉租

吉樓廉租售 （九龍）

公中和 有限公司 貨倉

電話：458504 459629 香港…

分層廉租 交通方便 設備新型 自動運輸 私家碼頭 歡迎參觀

貨倉・廠房

旺舖出租

特價廉售

官塘物華街光輝大樓 官塘恒安街明輝大樓

八樓 330呎$14,800
九樓（運天台）418呎$19,900
九樓（運天台）330呎$15,300

三樓收租$240售$19,300
八樓收租$210售$17,000
十樓收租$200售$17,000
十樓收租$190售$15,200

H—四三三五三六 K—八九三四七三

適時置業有限公司 物業街呂明豐金舖

樓賣 出售

尖沙咀孖舖面租售

梳成道121—3號地下裝修設備齊全即可營業適合條租服裝各行遊客生意及高級商品陳列室請電K八八一六四三

地王二樓 吉舖招租 潤大貳樓地下連閣租售 高尚洋樓 旺舖招租 靚樓租售 旺地平樓 旺舖招頂 商業二樓

夜冷塑膠機 平沽

發色安塑大奇香眾站 大達油1號廖港戲街 帮柯壓安各具玩巴柴柵 仁雙機三平料批霸士內 真1單安沽新發利總洽

德成 工K 450251 天K 809452

交吉半山花園洋樓

香港寶珊道拾號 大城 11 樓 B 23 廈 全部海景 環境幽雅 設備齊全 連有蓋車位 面積約式千 捌百餘呎 即住即買 有意請向 理處陸君洽

新樓出售

堅道124號地下舖面一千八百餘呎及閣樓全層一千二百餘呎合併出售水電俱全合意者請接 電話H 237106楊君或H228197伍君洽購

新樓廉售 中區吉舖 急租急售 即買即住 分層出售 旺地舖位 交吉出售 淺水灣道洋樓出售

西環 联威新樓 分層出售

月供二百・二萬餘元起

联邦代理有限公司電話H-249311・H-465391

舊樓出售 洋樓出售 交吉樓售 全座唐樓 西環廠房 旺角旺舖

澳門屋地

西灣近峰景酒店環境優美價錢相宜一幅約四萬一千方呎一幅約一萬五千方呎 接洽處：澳門南灣聖羅撒中學陳莊貞 電話：三六七〇

交吉樓讓 旺樓平讓

工廠舖位唐樓租售

特平唐樓

屋租過平樓供

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室 電話：H 239186

地下出售 交吉旺舖 高尚洋樓 羅頭磨菇 餐廳廉售 旺舖平售 吉樓出售 鏡記舖租樓

土瓜灣・北帝街 東寶大樓 即買即住 有伙入紙

何東產業有限公司 代理 長興大廈・長發大厦

九龍旺角長旺道十七號（與旺角道交界） 月付三百元即做業主 電K935757洽購

深水埗 大德樓 分層預售 六層唐樓

基隆街298至302 福榮街124號 黃金戲院對正

（旺舖）每間二千尺至二千五百尺。（樓上）大單位一千尺・小單位四百尺。地方四正・無長廊・治安好・住宅手工業俱佳。洽購處 香港纖造廠 元洲街75號 電話K 869687

廠房廉售 吉樓出售 舊樓平售 洋樓平售 太子道樓 廠房出售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處中環怡和大廈146室 電話：230589

桌球樓 物業出售 優良公寓

尖沙咀最旺地點彌敦道27—33號 良士大廈三樓

全層6,300平方尺出售 接洽電話K 674968經紀兒開

青山道唐樓出售 洋舖位出售樓

豪景洋樓 屋樓 別墅

香港英皇道、天后廟道 僑興大廈 地下廠 二樓三樓售 商業樓宇 分層廉售

九龍柯士甸路14—18號 僑豐大廈 地下舖位 廉售

僑豐建業有限公司 香港大道中華人行301室 電話：229664 230251

銅鑼灣 洋樓出售 積架房車

廠房平售

新蒲崗彩虹道大單邊4,800尺新廠房平售 電日K222225

港九樓宇廉售 吉樓出售

官塘道313號

A座九樓 $25,600
C座九樓 $23,200
D座九樓 $23,200

電話：H 238988

鏡記 萬八元 中區樓宇出售 交吉出售 旺舖出售 洋樓出售

建貨倉工廠佳晉

上環貳樓

旺舖住宅出售

荷李活道132・134地下及樓上住宅露仔街士敦道144・146地下及樓上多層出售年期長久 接洽處大興珠寶有限公司電話四三九三三壹・四伍一五〇九綵華公司電話二二三四六〇・二四二九七三

尚有分類在七張一頁刊

[redacted]

惠鳳王子豪華觀光遊船

最宜家庭歡叙、工商酬酢、團体聯歡 泊九龍海運大厦、香港卜公碼頭（每日六班） 午夜12.45pm.$22-晚夜8.00pm.$32-TEL.H246809

旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K 674083—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

旅運

一九六四年一月出版 香港山脈形勢論

吳師青先生著 古天文學家 代售處：上海印書館 南東書局 集成圖書公司

每部定價五元 中天貿易公司

書報

廠房租售

荃灣楊屋道工廠大廈每層面積約七千一百呎六樓高十一呎六吋適合各行工業用途六個月完成請電夏利文公司H二二八七七二

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡當報導，三十分，天氣報告，「查根問底」，常識解答節目，四十分，「時代曲選唱」，常寄樹（黃清元），痴戀（朱江），火的愛，春天到來百花開（朱江），紅花襟上插（翔笑英），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，今日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，音樂，二十五分，「時代歌聲」，我的有情人，誰要你睬（唐恩莉），桃花江（西門蕙尼），追，我還是永遠愛着你，寫了你的笑（王愛君），像霧又像花（張慧），可愛的馬，黃昏（黃清元），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊寄下」，二十分，時代曲選唱，初見你心已迷，我不能沒有你（嘉思樂），一片眞情（海燦），三十分，兒童節目，康樂兒童。

十時，「點唱節目」，「空中小郵差」，四十五分，「粵曲選唱」，雲雨巫山枉斷腸，斷鴻零雁記（譚家寶），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，三十分，眯高鴻的故事。

十二時，粵語新聞簡報，今晨碼頭角居房本地外來生牛價格及長沙灣本地外來生豬價格，「時代歌聲」，你去我也走，相思曲，我的心裏祇有你（夏丹），最愛你的手，痴心的人（李小梅），玫瑰美酒（李小梅、余天），高山青，昨天如夢，大家來跳阿哥哥（合唱），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「千里芳蹤」第三回。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中國西曲」，時代曲，看時，請你趕快走，你正合我意（陳港），含羞草，痴戀（林竹君），雖令你變心（張露兒），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，「時代曲選唱」，問自黃，你要便要，月滿西樓，愛你入骨（方逸華），帶走我的心，追，春來人不來，明日之歌，三年（黃清元），三十分，戲劇化電影小說「五虎屠龍」。

三時，粵語新聞簡報，民間故事「我爲你迷唱」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲，賈玉哭時娶，倫祭湘館（文千歲），碧容探監（紅天匪、余冰），母親。

五時，兒童節目「康樂兒童」，二十分，時代曲，今天不回家，昨夜你留淚（余冰），點愁（林美儀），奎君，訴衷情（揚名），你在何方（尤麗），五十分，「查根問底」，重播，常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，零五分，音樂小曲，十五分，重播「空中問答」，二十分，時代曲，倒流，三十分，「人海情湖」「佳期」第二回。何必相逢（吳剛），戀愛的季節（尤麗），時光

七時，粵語新聞簡報，時事時寫，十五分，時代曲，愛的故事，一年又一年（余華），西湖西（徐佩），自己迷自己，到得多美妙（蕭蕾），三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，「夜夜此商品市價報導」及特別報告，十五分，粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，電話說心聲，四十五分，時代曲，水長流（麥湘），痴情恨（蔡沖），幾度花開時（黃清元），今夕何夕，恨情（吳剛）。

十時，粵語新聞簡報，特別報告，電影故事「惜花仙子」，三十分，重播「爐邊寄下」，三十五分，「絃韻歌聲」，懷人相記舊時情（羅芬），寫在相思（葉宏楓、馮玉玲）。

十一時，粵語新聞簡報，二十分，民歌，荷花，鳳陽花鼓，百靈鳥，你這美妙的歌手，在銀色的月光下（東秀娟），三十分，「愛曲夜眠曲」，時代曲，天邊一顆星，初戀似霧烟（蔡淮），相思何處寄，尋夢的人（白莎），梅花夢，相思夢（尤麗），今天不回家（姚蘇蓉），磁性的迷惑（謝雷），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消遣雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，輕烟漫舞（黃鶯娟），歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，森天的假期（金陵），昨夜我爲你失眠（盧瑞蓮），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，夕陽紅（蔡華），相思河畔（吳靜嫻）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，流浪吧（黃清元），痴心痴情（崔萍），三個春天（張露），三十分，歐西曲，時代曲，瘋狂世界（劉淑雯），你說你會回來（潘秀琼），越南情歌（趙曉君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日榮點，鐵綫時代曲點唱，「祝壽祝婚及婦女雜誌」，三十分，鐵綫時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，零五分，「美的世界」，二十分，歐西流行曲，愁更愁（蕭芳芳），來吧朋友（翁小萍），爲了愛（侯子姊妹花），三十分，倫理小說「夢鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「寄生蟲」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，今宵他去何處（李小梅），小小洞房（劉淑雯），玫瑰美酒（李小梅、余天），種瓜得瓜（劉淑雯），昨天如雲烟（李小梅），三十分，歷代名雌「武則天」。

二時，倫理小說「明月幾時圓」，三十分，時代曲，我要你忘了我（夏丹），愛情小町情（趙曉君），湖畔小唱（夏丹），倫戀（趙曉君），碧蘭村的姑娘（謝雷），月滿西樓（方逸華），莫忘今宵（吳鶯），愛你入骨（方逸華），火燄的阿哥哥（憶如）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，青春A GO GO（後郎），花樣的年華（蕭芳芳、呂奇），情話綿綿（方心），相思夢（蕭芳芳），爲你心痴（杜平），雖忘相思（謝江），蘋果花（謝江），三十分，重播歌唱小說「碧玉宛情」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，鐵綫播出「一曲寄心聲」，三十分，重播兒童文藝小說「金沙灣狂想曲」。

六時，新聞簡報，天氣報告，三十分，武俠小說「刦後英雄傳」。

七時，新聞簡報，零三分，俱樂部「作飲作食」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天涯地網之「血濺犢山島」，三十分，「戲院」。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，文藝小說「悲歡歲月」。

十時，新聞簡報，民間奇案之「嬌城冤獄」，三十分，重播歐西文藝小說「鬼醫」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，不要回頭瞧（孫一華），寄言河邊草（劉韻），香島夜曲（孫一華），九個郎（劉韻），我要回到你身邊（鍾玲玲），天邊一朵雲（冉肖玲），雖是俊姑娘（鍾玲玲），佩希奇（冉肖玲），三十分，夜闌琴韻唱古今「韓身姑嫁」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，國學講座「顏詩新事」，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（鐵綫各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（鐵綫各位早晨），三十分，天氣預測，（鐵綫各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告，（鐵綫各位早晨）。

十時，升中會考指導中文科第二十六課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（鐵綫爲你歌唱），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，粵曲，周瑜天（新馬師曾），演宮花行之拒睇（新梁醒波、陳鳳仙）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，夜靈人。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，眞情眞意（康平），愛（陳錦霞），會情郎（鄭玉玲），痴痴地想（王偉），相逢在夢裡（康平），我害了相思病（陳錦霞），什麼都不想做（鄭玉玲），藍色的愛（王偉），三十分，電影故事「琼花仙子」。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報道，絃歌寄意粵曲點唱節目。

四時，天氣報告，粵語流行曲，香港證券交易所今日下午股市行情報道，相思淚（陳寶珠），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，蜜意柔情（蕭芳芳），快樂青春（陳寶珠），新生（呂奇），情根深種（南紅），春花（陳均能），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（鐵綫年青人時間）。

七時，新聞簡報，（鐵綫年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科第二十八課。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，一杯美酒（蔡沖），十五分，歡樂青春（蕭芳芳），三十分，愛你入骨（蔡沖），十五分，聽音雜談，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（鐵綫名曲贈知音）。

十時，新聞簡報，重播讀正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，名人小傳「朱熹與白鹿洞書院」，三十分，粵劇名曲選「寶之記」。

九時三十分，街市行情，三十五分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「岩山的悲哀」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「倫文叙」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「寶之記」。

十二時，粵語新聞簡報，五分，股市行情綜合報導，三十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「薔薇」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，諧劇「作明星狀」，三十分，南音演唱「人美圖」。

三時，粵語新至簡報，五分，戲劇人生「情歸何處」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲「寶之記」，三十分，倫理小說「寄風醉碧桃」。

五時，好少年「中國文字」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，國術小說「鐵掙手李友山」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「楊威諾加里」。

七時，奇情武俠小說「鐵頭翁」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，三十分，一週體育評述，四十分，藍眼饒姑娘。

九時，名家小說「鳳鷹飛」，三十分，粵曲（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「新潮火麒麟」，三十分，聽衆點曲小說「金銀鈴」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「無盡相思」，四十五分，時代曲，五十分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語祝壽節目「原來如此」，三十分，潮州漫劇。

八時，潮州曲「杜王斬子」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，越劇「碧林嫂」，三十分，京劇「望兒樓」，（中文電視下午節目）。

十一時，潮州歌曲「三嬌得道」（下）。

十二時五分，潮州音樂，潮語益智漫談，十五分，潮州音樂，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「春蠶長盤」，三十分，潮語偵探小說「灰髮人」。

二時，潮州曲「火燒陳友亮」（上）。

三時，潮語廣播劇「夕陽西墜」，三十分，現代潮曲「洪承疇」。

五時，潮語武俠小說「古寺鐘聲」，（金價報告），三十分，彈詞「雙珠球」。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「成人之美」，五十三分，夜話。

七時，名家話劇選播「金色夜叉」，三十分，潮語戲劇化小說「銷魂曲」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「運匪三級」。

九時，戲曲漫談「百歲趕陸金」，三十分，上海滑稽「陰間秀才」。

十時，潮州歌曲「陳良玉」，三十分，潮語婦女與家庭「人生七十古來稀」，四十五分，潮語通俗故事「五胡亂華」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語夜話「毀滅門法」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，科學珍聞，四十五分，流行音樂。

十時，談一事、長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，英讀本。

十一時十五分，粵劇精華「漢女貞忠傳」（上），四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，濟歌妙韻，十五分，卡通，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日榮譜，三十五分，實習服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「羅通掃北」，新馬仔，吳君麗主演。

四時，新聞摘要，零五分，節目簡報，三十五分，插花藝術，閃電小飛俠。

五時，小小樂園，三十分，粵語片集「愛」，中聯全體演員主演。

六時三十分，衞生與健康。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「烈血忠魂」。

八時，香港一週，三十分，與衆同樂。

九時，彩星會。

十時，亡命天涯。

十一時，麗的歌壇，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時零五分，十魔王，十五分，「海盜世紀」片集，四十分，「特務神童」片集。

六時零五分，「反叛者」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「雄才偉略」片集。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，桃麗絲黛劇集。

八時，甸馬田節目。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「三時探」片集。

十時二十分，「二十一世紀」紀錄片，四十五分，摔角比賽。

十一時三十分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，「報曉雅集」。

十二時十五分，「神行太保」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「倫敦通訊」。

二時，卡通片，三十分，粵語長片「出嫁從妻」，由吳君麗、張英才主演。

三時三十分，「歡樂家庭」。

四時，「九霄英傑」片集，三十分，「人生旅程」。

五時，粵語長片「莊周蝴蝶夢」，由新馬師曾、鳳凰女主演。

六時三十分，「世界風光」片集。

七時，「顯貴名駒」片集，三十分，新聞及天氣報導。

八時，名片精選「多情妙賊」，由陳寶珠、曾江、張清主演。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，「日本世界博覽會特輯」，三十分，最後新聞報導，四十分，「歌舞昇平」片集，（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「桃花依舊笑春風」，由狄蓮希莉、伊安賓主演。

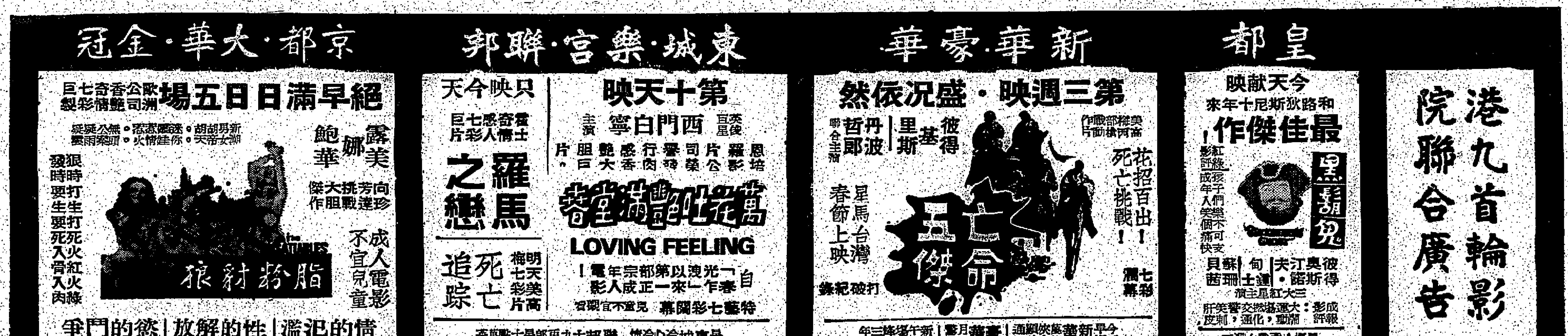
五時五十五分，「新聞簡報」。

六時，「天堂歷險記」片集。

七時，新聞及天氣報導，十五分，「日本世界博覽會特輯」，三十分，「歷險之士」，五十五分，「探奇湯」片集。

八時四十五分，「人海狂潮」片集。

十時，「電影介紹」，十五分，最後新聞報導，三十分，「碟海亡魂」片集，四十五分，（完）。



新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

割·愛

幽默短篇　·西門穆·

阿丁在路上散步，遇着了阿陳和他的女友瑪莉走來。

阿陳見了阿丁，喜道：「巧極了，今天遇到你好極了！」

「什麼事好極了？」阿丁問。

「我們到那邊去說話。」阿陳說。

於是，阿丁便和阿陳，走到一旁。

「阿丁！」阿陳道：「我介紹我的女友瑪莉給你，好不好。」

「你不要麼？」阿丁問。

「是的。」阿陳道：「我覺得我不適合做她的打令，而她上一次和你見過面之後，她不時在我面前提及你。我知道她對你情有獨鍾了。阿丁，現在是晚飯的時候，你和瑪莉去拍拖吧！我不是說笑，你去好了。」

阿丁大喜，事實上，阿丁是對瑪莉看上了的，早有意思，不過是阿陳的女友，所以阿丁不敢造次，如今阿陳竟然割愛，他當然不會拒絕。

於是，阿陳便把瑪莉交給了阿丁，匆匆一聲拜拜，就上的士而去。

阿丁和瑪莉，前往酒家吃晚飯了，阿丁大獻慇懃，瑪莉對他，也是十分親熱，使阿丁如醉如痴了。

過晚飯，阿丁與瑪莉吃了一些酒，更加興奮了，他與瑪莉在路上散步，瑪莉挽住他的手，使阿丁更加陶醉了。

經過一間百貨公司，瑪莉停下步來，她說喜歡櫥窗的一個手袋和女裝鞋，阿丁道：

「瑪莉，我送你一套好了。」

「這怎好意思？」瑪莉說。

「我們是熟朋友了，你還客氣甚麼呢。」

阿丁便和她進百貨公司買了手袋和鞋送給她，又再去買了一套衣料，送給瑪莉。

這時是一時十分，瑪莉說去看電影，阿丁自然和她一同去看電影。

九時二十分，電影散場了，阿丁與瑪莉從電影院走出來，卻見阿陳在路邊等候着。

阿丁詫異萬分，阿陳笑道：

「好了，我來接收了。」

「接收？」阿丁道：「我不明白！」

「我今天約了太太吃晚飯，故此這一段時間請你替我陪伴瑪莉，如今我太太去了打牌，我自然來接收了。」

橫劍江湖

文：董華倡　圖：楚子

二十三：風雪行商

這一座青蛇山，黃昏風雪大作，山勢險峻，這一場雪，把山頭鋪成了一片白色，趙猛趙威兩人，站在忠義堂前看雪景，堂中火盆中火光正熾，李黑判躺在榻上，如陳死人，堂裏還有幾個漢子，大家對於李黑判的傷勢，束手無策。

只見到一個漢子走上山來，原來是山上許多碉堡，在風雪之中，便以旗號傳訊，那漢子走到了趙猛之前，雙手一拱道：「稟告寨主，山下有行商經過。」趙猛道：「這般天氣，還有行商，這倒奇了。」那探事的漢子道：「還有一點出奇的。」趙威道：「還有什麼？」探事漢子道：「一般行商過山，都是聯羣結隊，只是這一批行商，祇得兩人，他們並無車輛，祇各策一匹駿馬，馬背上有大大的包袱。」趙威皺眉道：「如此看來，未必有多大的油水。」探事的漢子道：「這倒不然，他們雖然沒有車輛，但看那包袱，倒似是重甸甸的，大抵是北方來的貨，賺得了銀両而回。」趙猛道：「近日天氣嚴寒，過往人少，多天沒有利市了，而今既然來了，兩隻肥羊，便休放過了。」回頭對趙威道：「你帶十個兄弟下山便是。」趙威一聲答應，便點了十名刀手，各跨了駿馬，冒雪下山。

他們來到了半山，果然見到松林之前，有兩騎走近，原來兩個人途中遇雪，無處躲避，來到了松林前，便看林中可有藏身的地方，本來的嘛，時近黃昏，在這時候，縱然不是下雪，也應該找到了宿頭。這兩個行商，顯然是貪走多一點路，便把宿頭錯過了，這兩個行商都是披了雪氅，看服飾都佩有兵器，為首的一個，年在四十左右，身邊的一個，比較年輕，一副白淨面皮，眉清目秀，為首的一個道：「記得前邊六十里外有一間荒家小客店，店主人與我有一面之緣，我們貪走路，錯了宿頭，祇好再冒風雪多走一程，趕到那邊了。這一帶山形甚險，又有幾林，不是個好去處。」另一個道：「這兒是青蛇山，常聽到人說青蛇口乃是賊人出沒之地，路經此地，便得仔細。」

兩人話還未了，卻見到了十騎冒雪而來，這十個人，都是手執大刀，那少年漢子笑道：「果然是了，一說到有強人出沒，強人便來了。」那年紀老一點的，眉頭一皺道：「想不到在此又惹出麻煩。」那少年笑道：「且看他們有多少斤兩，多少頭顱。」他撥轉馬頭，一雙眼在打量這十個刀手。

這十個人為首的一個，正是趙威，他已一騎衝至，把刀一橫道：「你們兩人好生大胆，敢來探山。」其他九個人也拔刀在手，團團圍過來，把他們兩人圍困住。這兩個人倒也不慌不忙，他們也不亮出兵器，祇是淡淡一笑，道：「這一條路，原來乃是你們的。」趙威道：「正是我們的，誰要過路，便得留下買路錢。」那少年笑道：「我還道遇着了什麼英雄好漢，原來過青蛇山的乃是強盜。」他一說出強盜兩個字，趙威便肚中有氣，把刀一抖道：「放下你們的包袱，走你們的路。」那少年道：「要是說此地不能容人，請我們離去，息事寧人，我們橫豎是趕路的，早走一步也何妨，可是你們都要我放下包袱，這便沒有那麼容易了。」趙威道：「不喝敬酒喝罰酒，兄弟們，這一便怪得我們了。」回頭對刀手道：「一起上前。」便擺了個十全刀陣，迅即把兩個行商圍在核心，那兩個行商似乎並不放在心上，祇談笑自若。

鍍金的人

·何行·

林鐵貞死掉，小貞沒有人管，便嫁給了她哥哥，以後收款，便由她去負責了。這住的樓，是林鐵貞的物業，林鐵貞死掉，所住的房客，想霸佔，已不付租二年了，小貞不知和他們吵過多少次了。

所以何兆倫在探訪時，惡意說是死掉要南美這個華僑不要匯款來，小貞知道這事很急，怕真的是南美有人來，我想揭掉款再說，以後匯款不匯款來再說了。現在珍妮知道昨天去探訪的是何兆倫，不是什麼南美來的親戚，就放心了。

由這一次開始，何兆倫就和珍妮．林約會了，時常在一起，珍妮本姓凌，英文併法差不多的，珍妮是英文名，中文叫愛珠。他們把珍妮．林名下的三萬九千元美金，這一個戶口用凌愛珠名字，以三萬九千港幣給了小貞，告是結清戶口，以後有款匯來，也由珍妮吞沒了，因為珍妮寫信到南美，說是搬了居處，要他改地址匯來。

在這樣情形下，兆倫早已把珍妮騙到了新地址，何兆倫的居處，他們時常在那邊幽會。

這一年十一月上旬，這家外資銀行的高級人員，紛紛離開香港，推說是去渡假去了，但何兆倫在父親口中聽到，那是時世不好，歐洲戰事吃緊，軸心國的日本，可能在東南亞方面發動戰事，香港可能波及，已有舊手在準備一切了，銀行中庫存，有不少已秘密運走了。

何兆倫得到這消息，立刻把銀行中的存款提走，這時候外資銀行華人存款，祇佔四份之一也不多。

何兆倫年紀雖青，做生意頭腦卻不錯，立刻叫珍妮通知他哥哥，在米行中大量購米囤積，他們則囤日用品，果然，在十二月八日，日本人發動了東南亞戰爭，向香港進攻了。

香港淪陷給日本人，時何兆倫和珍妮二人也在這時同居，他們手中有四萬左右美金，一半變成黃金，一半變成日用品。

淪陷時的香港，甚麼都缺乏，尤以食糧和日用品，一陪不知翻了多少陪，越到後來越貴，何況兆倫和珍妮事先都有準備，早租賃好一個地庫堆積，並未放進貨倉裏。

這些日用品，他們不是一下子放出去，分二年多逐少脫手的，珍妮哥哥在米方面也賺了大錢，不過日本人要他出來做事，變成了偽組織的人物。

由於珍妮哥哥和日本人方面十分接近，因此關於戰事消息也比別人快，他們知道日本人戰事，在初起時十分順利，後來接連的受到挫敗。（一一六）

花邊雜文

·于立·

兩種模特兒條件不同……

香港，兩個攝影人來攝模特兒照片，希望找到裸體模特兒供攝影，藉供攝影雜誌用，他們所出的代價是每小時美金一百元，已為兩個時裝模特兒所拒。

時裝模特兒與人體模特兒的條件不同，好的時裝模特兒，決不是好的人體模特兒，好的人體模特兒，也決不是好的時裝模特兒。

時裝模特兒方面，女性是要瘦長型，決無肉彈，即使胸圍特差，也可用人工來補救，祇須她不表演所謂內衣，有地位的時裝模特兒也不表演泳裝，至多是沙灘裝了。著名模特兒也決不表演，世上多數她們所表演的是晚服，雞尾酒裝與旅行裝等，時裝模特兒尤須具有可愛的氣質，十一年前，尖沙咀有一皮草公司擬聘電影界某新人給該公司作廣告，讓她穿上當時值港幣四萬元的「明克」大衣，後來主婦加以反對，她說：「這位小姐無疑是很美的，但她無質，無論如何不配穿上這件大衣，拍在照片上不能吸引貴婦來買。她穿游泳裝，是更好一些。」後來作罷，主婦又提請某大牌明星來為他們作廣告，後來探聽到她不肯屈就，便又作罷，最後請了一位年輕女明星，但不讓她穿四萬元的長大衣，而令穿短的，主婦說：「也因為她太年輕，而氣質上又有問題而已。」

我有一個在她八歲時叫我「契爺」的女兒，曾是香港著名的時裝模特兒，身高五呎六吋，大概不超過一百十磅，較瘦。在香港時，她體型算好，在歐洲，標準高度是五呎七吋，這位姑娘已于去年結婚，不再担任時裝模特兒了，她過去也不會表演過泳裝。

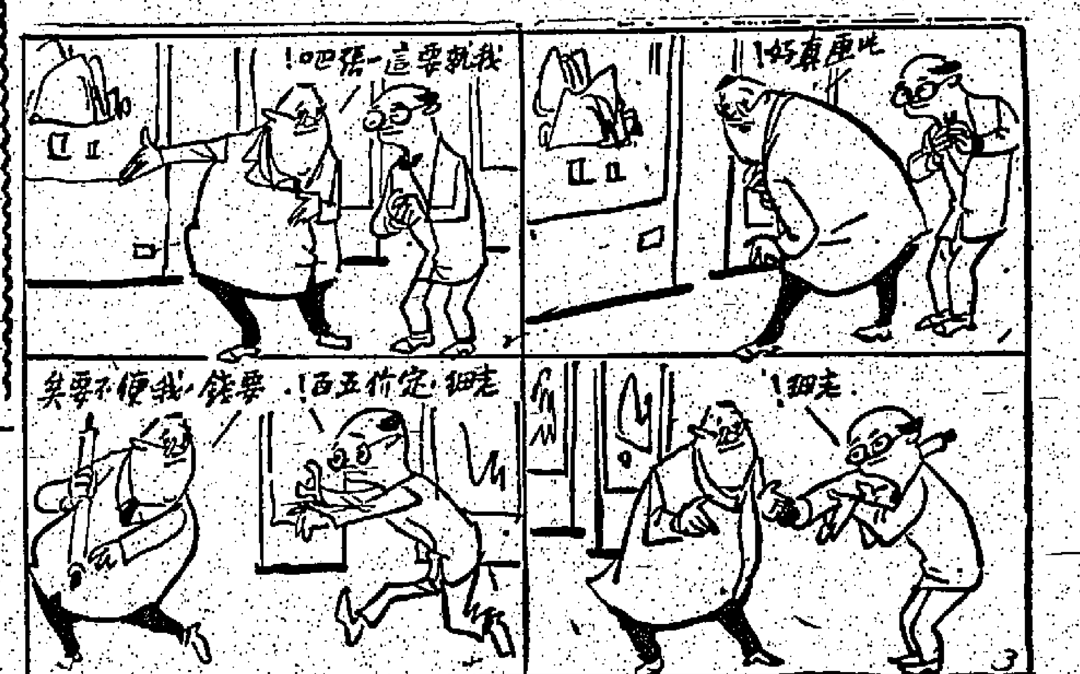
男性時裝模特兒更要瘦長，肩膀卻要闊的，「健美先生」之流，不僅不配，甚至也不為任何裁縫所歡迎，因為對他們的衣服難做，雜做者皆其無法使他們穿來好看而已！香港還有「健美先生」之流，「健美先生」，矮子也不成問題，祇須體型的各方面比例，不算太差與肌肉發達，要做男性時裝模特兒，總得身高六呎吧？在香港籃球員中也少了明！

女性人體模特兒，身材也不必高，美貌即佳，有些不到五呎三吋，腿在比例上較長，三圍在比例上勻稱，她就出色的了。著者大陸上「美專」選人體模特兒，決不注重高度，近年台灣有一人體模特兒很有名，還有她的照片集出版，本港有售，她也不高。

時裝模特兒要求她裸體，實在有些奇怪，而每小時美金一百元，代價亦太低了，重賞之下必有勇夫，也必有「勇婦」，如果提高五倍，可能也有非職業模特兒而又屬正當的女性應徵呢！

牛公車傳

何必講錢



·香港竹枝詞·

·半個詩人·

股市

日來股票炒風大盛，漲跌不定，不少初入門炒友，務得失措。正是：

漲風吹到買番些，
轉眼之間換靚車，
大漲後來同一陣，
山窮過水幾難賒。

西洋怪異錄

黑貓母親

·稚名·

世界上每一處地方，幾乎都有過關於巫術，鬼怪和超自然的故事。[illegible]

[illegible]一天早晨，那匹雌馬仍舊像「死蛇爛鱔」似的，疲乏非常，可是牠的鬃毛和尾巴，卻依然整齊地結上了辮。一天晚上，時間是快要子夜了，農夫忽然要到馬廐裏去拿些什麼，當他走進去的時候，[illegible]只見一匹雌馬的背上，[illegible]

[illegible]那位老太婆騎在雌馬背上出來的，[illegible]

僑樂村

·甘粵穗·

藍烟

一四五：重續舊情

葛永平放下窗帘，狄恩娜卻把窗帘扯起。

「格納，點根香烟給我！」狄恩娜說。

趙格納在床頭櫃上拿起烟盒中的一根烟捲，點起烟，吸了兩口，才在狄恩娜背後，將烟送到狄恩娜唇邊。她站在落地長窗前吸烟，趙格納的手，從背後伸過去摟着她的前腹。

他從耳背吻她，一下一下地吻到她肩膊，「格納，你的太太是怎樣的女人？」狄恩娜問他。

「你說會美美嗎？」趙格納說。

「誰知你有多少個？」狄恩娜哼聲說。

「會美美老是跟我架吵，我受不了，唯有搬了出來住。」趙格納說。

「你也不是個好東西。」

狄恩娜嘆一聲說：「你以為別人會像我這樣好相與，由得你欺侮我？」

「恩娜，我得承認你有你的好處。」趙格納說：「卻不是會美美和安娜所及的。」安娜是目前與趙格納同居的女人。

「是嗎？」狄恩娜已轉過身來，笑說：「這大番樂會[illegible]

[illegible]

偵探小說

無名氏之死

天風

「不是，」我承認說道。

「那麼，誰去付你的費用呢？」

「也許，我是免費去辦此事。目前，我並沒有要事辦。」

「你近來在做甚麼工作嗎？」

「嗯，伊伯達，不要講笑話啦。」

「你同情尼爾是嗎？」

「有一點。你知道他的想法？他認為警方絕對不會去找殺死杜斯的兇手，他對這方面已完全絕望了。」

「為何他會這麼想呢？」

[illegible]

「呀，這祇是個偏見而已。」

「當然，這是偏見，」我說道，「然而，我相信它，而且，[illegible]我也絕對不會感到驚奇。」

伊伯達疲倦地站起來，「我想我可以抽出幾分鐘的時間，」他說道，「你想跟我到交通部去嗎？我們去看有關於珍娜被汽車撞斃之事的檔案。」

「好吧。」

我們搭乘升降機抵達交通部，走進那個負責辦理交通意外事件的艾力警察的辦公室。他是個身材高大，臉孔和手上長滿雀斑的紅髮傢伙。伊伯達告訴了他我們想要的東西，艾力轉到那列文件櫃處，打開它，看了看它的內容，不久，手裏拿着一份文件走過來。他打開看了看，說道：「一個人名叫珍娜．伊傑夫，六十三歲，三個星期前，在第六街和荷活街之間的十字路口上，給一輛在逃的汽車撞斃。就是這個嗎？」

「就是它，」伊伯達說道。

「我們對此事的資料很少，」艾力告訴道。

「那時有一個證人嗎？」

[illegible]「它大概在凌晨十二時五十分發生，而且，當時並無目擊證人。」

[illegible]我把尼爾所說之事，告訴了他。

當我說完之後，他說道：「這個，我們是沒有法子查到的。」

伊伯達問道：「現場有破碎的玻璃嗎？」

「有，幾片而已。都是從一個車頭燈上落下的。不過，這個倒沒有[illegible]之處呀。」

「汽車上割下來的漆油呢？」

「嗯——嗯。它是深綠色的，屬於通用車廠慣用的，時間已有三年之久。」

「你能夠認出它的牌子和款式嗎？」

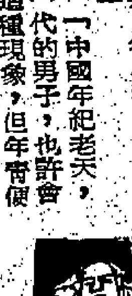
「不，」艾力說道，「它可以從任何一輛通用車廠的汽車上落下來。」

「那裏有擋泥板上落下的污物嗎？」

艾力點頭說道：「當然，我們曾經把它化驗過。它裏面包含有普通塵土，一些沙和碎石片。這些都十分普遍。」（五）

三個丈夫

·翠·



一六五：妻子與情人

「祇要你喜歡便成，我沒意見！」

回想那時候，露絲對湯美態度親暱，她離開電影院後，湯美感到自己應該及時上截，絕不能讓她再發展下去了，他想到這裏，吃飯時候坐直身子目不邪視。

「露絲，你很活潑，改天我介紹一個男朋友給你。」

「我在巴黎，男朋友多極了，我對他們都沒有甚麼興趣，我喜歡中國男子，溫文瀟洒，假如有像你一樣的，我願意嫁給他。」

「可惜我沒有弟弟。」他裝着咀嚼美。

「很多有了事業的巴黎男子，除了太太之外，還有秘密情人的，中國男人很少這種習慣吧？」

「中國年紀老了，也許會有這種現象，但年青一代的男子，我們沒愛情，是屬於太太的。例如我罷，我祇愛自己的太太。」

「但你對女朋友態度也貼得很。」她的面孔籠罩着失望的灰暗。

「那是禮貌，和友情，我們中國人一直講究的。」

「哦……」她再提不起勁了。

「飽了？」湯美輕聲問。

「再吃不下了，你願意陪我去跳幾個舞再喝杯酒嗎？」她失望的眼球向着他要求。

「露絲，已經很夜了，我的太太在家裏等着，原諒我！我不願意給她誤會。」

「那麼我再要杯酒吧！我很悶。」

「你別喝悶酒，回去休息，睡一覺明天便會好過。」湯美低勸。

「不，我要喝——」她顯然心裏難過。

「好的——」湯美替她要了兩杯酒。

「來，給我喝乾它！」露絲舉着杯苦笑。

「別這樣好嗎？」他皺皺眉頭。

「乾杯——」露絲一口把酒喝光了「你不喝讓我來——」她說着伸手把湯美面前那一杯一口氣喝個乾淨我還要喝——」她嘻嘻發笑。

「不要喝了，我送你回去。」他示意要伴結賬。

「湯美，湯美——」她挽着他臂膊低喚。

「別嚮——我送你回家。」他小心關着車子。

「你愛我嗎？——」

「你醉了——」她喃喃細問。

「我沒有醉，我喜歡你！你知道嗎？」

「是的，我知道，我們是好朋友。」

「湯美——」她真的醉了。

「湯美——我愛你。」

不一回，湯美把車停入她住那層大廈的門內空地，然後小心掩地下車，把她送回居處。她整個身子軟綿綿的。

「噢——」湯美無奈祇好把你抱進睡房，放在床上，「你——愛我吧！」她伸手抱住他的脖子。

得到愛情

「我本來不知道什麼是愛情，」一個女郎對她的面目呆呆的男友道，「一直到遇見你之後才知道愛情是什麼——因為你介紹了你的面目英俊的朋友給我。」（桑）

古嘲喋血戰

·司馬紅·

七七：世界震動的新聞

「曾經在許多間報館工作。」

「你需要我過往的履歷作為參考嗎？」夏達反問他：「我可以一一列舉出來，只是，你也該知道我的名譽一向是令人搖頭的。」

李察的臉部毫無笑容，他點點頭說：「是的，這一點我十分清楚。」他翻閱着桌面的文件，說出來說：「你曾經在芝加哥日報任過記者，同時也在紐約鑽報和聖路易斯郵報工作，至於其他的通訊社，私人的和半官方式的，你也曾做過一段時間。」

他抬起頭來，向夏達說：「不論你在那一間報館工作或通訊社工作，結果總是被人辭退，理由是你酗酒和不負責。」

夏達乾笑起來，他把身子欠前一點，說：「你的記錄還有錯漏的地方呢？我還曾經在一些規模較小的報館工作，他記得櫻子對他說過的，有關畢迪的一切，他喃喃地說下去說：「我幹過許多報紙工作，只有一點你說得不錯，結果我總要被人辭退。」

「可是在報界裏仍有不少朋友，對不對？」李察問說：「雖然他們對你印象並不太好。」

「也許，他們不當我是朋友，但我們相當熟稔卻是真的。」夏達苦笑說：「一個酒徒沒有真正的朋友。」

「但至少你跟報館仍有關係。」

「如果我真到窮愁潦倒，要向他們借三幾塊錢，大概不會成問題的。」夏達用一種近乎自嘲的語氣說。

「譬如你出售一個故事給他們，會接受嗎？」李察又燃起另一支香烟，問說。

「甚麼故事？」

「當然是極有價值的故事。」「令全世界震動的大新聞。」

「問題不會這麼簡單罷！」夏達聳聳肩膊說：「李察先生，我如何會相信呢！」

李察奇異地向夏達瞪望，夏達突然歇斯底里地縱聲大笑起來，「目前，我的名字最多只值兩百塊錢，這就是我對你的懷疑的最好答覆了。」

李察再次把烟尾捺熄，他變得平和地說：「好了！我們再不要談這個問題，畢迪先生，聽說你是一個多年的新聞工作人員。」

「是的！」夏達用指頭撫摸酒杯，他故意使手部發抖，令對方完全相信他是沉溺於酒精的酗酒之徒。

蘭花分盆與金魚孵化

·園甲·

（答讀者周兩則）

（答偉恆泰讀者）蘭花分盆多在花後，春蘭開花之後，現時正是分盆時候了，秋蘭是在秋天開花之後分盆的。至於你以前聽云蘭花分盆在五月，這個五月不能作準的，為什麼一定要花後分盆呢？

一般來說，蘭花在開花的時候，新芽還沒有長成，花謝之後，新芽才茁長，新芽生長之後，跟住出新根，至於分盆時把一部份長根剪短，這是對的，如果不剪，舊的長根再埋在盆裏，遲早亦要死去，將來在盆底腐爛，對新根的生長有礙，因此把一部份長根剪短，是對的，因為舊根，一部份剪去。

有老頭之根便無法吸收養分，這時便要靠新芽生長的新根了，所以，花後分盆就是這個道理。至於所云之火炙根，我不敢作批評，不過我們亦可以想像得到，這方法與剪短根同，何不爽快剪根而改用火炙這樣麻煩。

（答陸由開讀者）金魚產卵之後，立刻把大魚與卵開，魚卵自行孵化，大約七八天的時間，小魚便可孵出，但有時亦要看天氣溫度而言，如果天氣暖和，則可以早一點，小魚孵出之後，不會游泳的，仍附在魚卵上面，吸食魚卵營養素過活。這時候不必餵以食物，直到牠們能四出游泳，到處找東西吃之時，然後才餵以容易消化的食物。

這些飼料是煮熟雞蛋一個，把蛋白丟掉，然後把蛋黃用潔淨的白紗布包裹，給食時把包裹蛋黃之紗布放入水中，隨之擠出蛋黃汁液，每次份量不可過多，過多蛋黃沉於缸底，使水容易變壞，小魚有可能全部因而死去的。所以，每次給食份量，情願少一點，次數可以多一些，等牠們吃完之後再給以第二次餵食。

小魚換水是要非常小心的，不能一次換水太多，每次換水只能去缸水兩寸左右，加入新水，最好能與舊水的水溫水質差不多，切忌新從水喉放出來的新水，因裏面有化學藥劑也，必須要隔了一夜的水才行。

在吸出舊水時，注意千萬不要連小魚一起吸出來。

花鳥蟲魚集

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：舞爪張牙施暗襲　掄刀揮劍挫兇頑

卓千峰思念楊鐵花，無法自己，他本趨先向莊主打個招呼再離開的，但他心急已動，恨不得馬上就能見到楊鐵花，看得找尋楊鐵花要緊，連去見一下莊主也嫌太遲了。

卓千峰離開了清平莊，連自己也不知道自己到底該到甚麼地方去，祇好隨便選了一個方向而行，大約走出去有兩三里路遠，陡然聽到一聲淒亮的鷹叫，聲音很熟。卓千峰一下子就想到是楊鐵花那頭大鷹，不禁放慢了步，仰首天空，說：「大黑，你來。」

「大黑」是兩隻鷹之一的名字。卓千峰的話聲音雖然不很大，但中氣足，內勁強，聲音傳出去，直透雲端，大黑似乎聽到了，叫了一聲，立即斂翼俯衝，倒升而下，在距離卓千峰廿丈高的地方張開雙翅，仰起頭來平飛了一段路，轉個彎，飛回來，才能使身體平穩，飛停在卓千峰的手上。卓千峰一手托着大鷹，一手輕輕撫着大鷹的羽毛，輕輕地，緩緩地向牠表現出他對大黑的友愛。大黑似乎十分高興，不斷昂首長鳴，狀甚得意。卓千峰撫捋了牠一會，便對牠說：「你見到楊姑娘嗎？就是往日和我在一起那一位姑娘，你如果找到她，就快快回來通知我。去吧，快去找，你一定會找到她的，快去吧，我等你！」

卓千峰說這話時，並未寄以太大希望，只是聊勝於無，並且藉此發洩一下心中悶氣而已。因為他過去雖然見過楊鐵花對大鷹說話，並且也得到大鷹幫忙，但她和牠們是心靈相通，時時特別要好的。他卻從來未有過這樣經驗。他從來未對大鷹說過話，更未對牠們提出過要求，因此，他對牠們的幫忙得甚麼程度，他是未敢樂觀的。

大鷹去了約有頓飯時光，天上出現了一些神妙的美態，他想，料不到要倚靠兩隻畜牲幫忙。有一隻飛回來了。飛回來的是那一隻雄性大鷹。牠還在老高老遠就發出叫聲了。卓千峰雖然遠不及楊鐵花懂得鳥語，也聽得出牠的叫聲是很興奮的，[illegible]一定是他們已經找到了楊鐵花，此刻正在趕回來報訊，「可是你們找到楊姑娘了？她在那裏？很好嗎？」

當大鷹飛繞徘徊了一會，落到他的手上時，卓千峰便向牠發問。但是，他這發問顯然是得不到明確的回答，那大鷹叫聲的意思，卓千峰只能領會到幾成而已。

大鷹帶着卓千峰走，卓千峰輕功再好也無法和大鷹比的快，大鷹雖似十分心急，飛得很快，但不能不飛回頭給卓千峰引路。

另一方面，楊鐵花也在大鷹引導下，打馬飛奔，她這坐騎本來是尋常的好馬，但馬再好，也比不上大鷹的速度，但楊鐵花急於會見卓千峰，但求能快，已忘了照顧馬的力量了。

馬的力量是到底有限，在過度趕追之下，支持不住，跌倒了。楊鐵花此時正作出種種的幻想，陡然馬失前蹄，把她由馬背上掀了起來，拋向前面，楊鐵花萬料不到有此變化，心中一急，便想出了主意，順勢打了一個觔斗，穩定了身形，然後才緩緩落地，總算沒有摔倒，但也相當狼狽了。

楊鐵花身子一穩，回望了一眼那匹馬，便不再等待，徒步飛奔而去。

楊鐵花和卓千峰兩個終於見面了。他們看到對方，心中高興，各自叫出對方的名字，奔走得更快，但因為太快了，幾乎碰個頭時反而從一旁閃了過去，等身形穩下來，才相視而笑，互相擁抱在一起。

大鷹在歡叫，天空一片澄明。（五四六）

村……中……人……語

白牌車

白牌車是可能被淘汰的了，其實讓朋友搭搭順風，也不成問題呀。

牌費

小巴牌費是不會減的，但願不會加。

俗語有云

嘜了兩天，撥說風又來，冬天如後母之面，直到了五月，寒衣才可入箱。

郊遊

香港大嶼山汽車船，開闢有待，等候大嶼山有更多馬路。

碧血金雞

·高明山·

三九五：如非上天安排決難有此巧合

事前，崔子平已將在公園所行的路徑向高芙蓮指示，因此兩人的會合地點與時間與原定的沒有多大的距離。整個月來艾倫博士都是過着非人的生活，如今頭腦清明，在萬花如海的公園裏面，遊目騁懷，端的是心花怒放。忽然間，他的眼睛一亮，卻見花陰之下，有一個滿頭長長金髮女郎，手持攝影機，向那邊角擺取風景鏡頭，不由心中一震，沉吟道：「是她！這個女子不是雅麗珊還會是別人嗎？唉！可是我對她朝思暮想，夢魂縈繞，以為天地茫茫，今生今世相見無由，幸而天公見憐，竟然使我在此偶然的巧合，這個能夠與她重逢，這是上天的安排，我不能交臂失之了！」於是，他假如一頭瘋虎，情不自禁地飛跑過去，對他同行的伴侶，一時置諸腦後了。

崔子平選擇這一段地點是公園中遊人最少之處，所以艾倫博士這種瘋狂的態度，雖然有三幾個遊人看見，倒也不以為怪！艾倫博士走到高芙蓮面前，頗聲叫道：「打玲！我想得你好苦，不圖竟能在此相見，今後我們再不分離了！」

高芙蓮見這一幕活劇上演了，立刻依照導演的安排，落力演出。於是，她閒整四顧，粉臉上卻裝着一片茫然的神色，很詫異的回答道：「先生，你認錯人了，我並不是你的打玲，我不曾與你謀面，而且不認識你！」

艾倫博士聽到了這一句話，好像一盤冷水，澆在頭上，剛才這一片喜悅的神情，驟然間便變為無限痛苦的樣子。沉吟了片刻才道：「你是不是雅麗珊小姐？我的愛人，相貌和你一模一樣。」

高芙蓮的表情真正好，粉臉上刻劃出一種又驚又喜的樣子，可說七情上面。她截直的答道：「我正是雅麗珊！你……你是甚麼人？艾倫博士？不過，艾倫博士并不是這個樣子！」

這時候，艾倫博士才突然失笑，剛才自己喜極忘形，倒也不省起他是戴着一張新臉譜出遊，如今給高芙蓮這一說，吁了一口氣才道：「打玲，我正是艾倫博士！祇不過不便公開露出本來面目，所以化了裝才出來。」他的聲音越說越低，回頭向崔子平一指道：「這位是崔子平先生，他扮成這個樣子，作為我的伴侶，無非掩人耳目，此時不便多說，打玲，你怎會來到這裏？你住在甚麼地方呢？不如你到我們的寓所去！」

高芙蓮道：「自從你失蹤之後，我便寢食不安，最近才得抽身來此，名目上是到來遊覽，實際上是明查暗訪你的蹤跡。我來此間幾天，寄寓在華都大酒店，今天偶然來此一遊，不圖與你相遇，如果不是上天的安排，決難有此巧合的。打玲，不如你且到酒店去吧，我們共叙闊別之情！」

艾倫博士大喜道：「這樣就好了，我們不宜在此多談，一齊離開公園吧！」於是，他低聲對崔子平道：「我對你說的雅麗珊小姐，不料數月來未曾獲得外出，如今一出便獲幸運之神所眷顧，竟然相遇，我想：我的健康比前更進一步，而失憶症必可霍然而愈了！」